

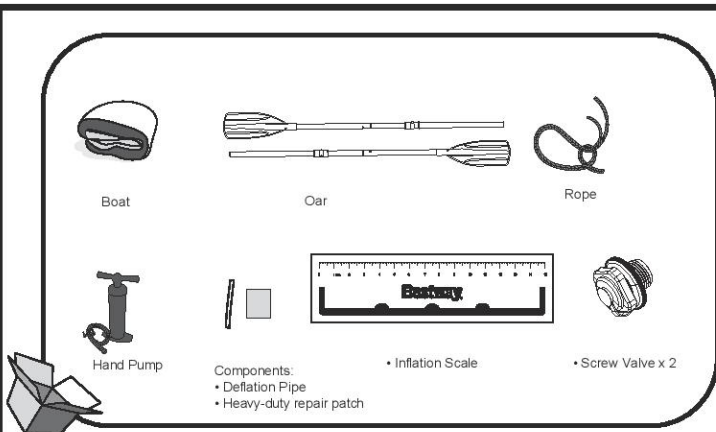
# **Bestway.**

**#65044**

**#65056**

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)





- ensure everything is in good condition and tightly secured. If you find any damage, please stop to repair it.
- Buckets, water scoops and air pumps should always be available in case of air leakage or if the boat takes on water.
  - When the boat is in motion, all passengers must remain seated at all times to avoid falling overboard. Keep the boat balanced. Uneven distribution of persons or load in the boat may cause the boat to overturn and result in drowning. Use the boat near the shore and beware of natural factors such as wind, tide waters and tidal waves.
  - BE AWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS.**
  - If one chamber is punctured when the boat is in the water, it may be necessary to fully inflate the other air chamber to prevent the boat from sinking.
  - Be careful when landing on the shore. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may puncture the boat. To avoid damage, do not drag the boat on rough surfaces.
  - When choosing an outboard motor, refer to the technical specifications section of this manual to determine acceptable horsepower ratings.
  - For electrical motors equipped with batteries, note that battery acid can be caustic, which can cause damage to both skin and boat materials.
  - For motors which use fuels such as gas, oil or petrol, since fuel is a flammable substance, it should be kept away from open flames. Further, clean the boat material immediately if fuel spatters onto the boat surface. Be aware of the potential harmful effects of liquids such as battery acid, oil or petrol. The liquids may damage your boat.
  - Inflate according to the numbered air chamber and rated pressure of the boat, or it will cause over-inflation and potential and boat explosion. Exceeding the data given on the capacity plate may cause the craft to be damaged, overturn and lead to drowning.
  - If you use the tow rings to tow the boat, go slowly to avoid over-towing as damage may occur.
  - Know how to operate a boat. Check in your local area for information and/or training as needed. Inform yourself about local regulations and dangers related to boating and/or other water activities.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**Inflation**  
**NEVER USE HIGH PRESSURE AIR TO INFLATE INFLATABLES. THIS CAN DAMAGE YOUR PRODUCT AND VOID YOUR WARRANTY**

**1. Screw Valve**

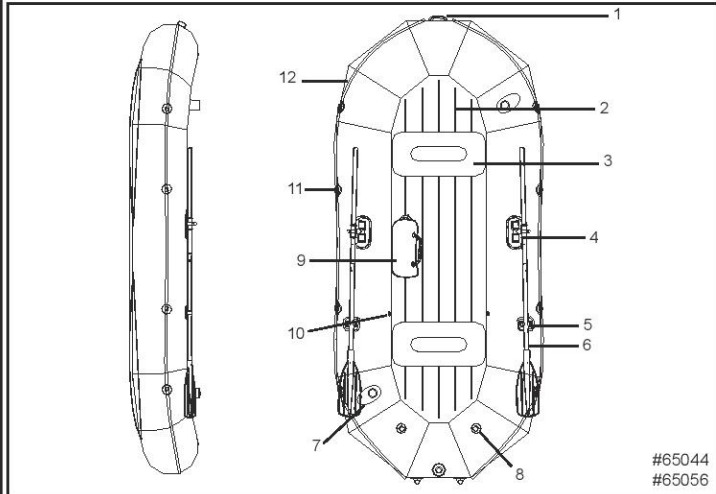
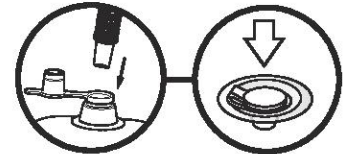
Screw the screw valve onto the air intake valve on the boat. Open the top cover of the screw valve, insert the inflation hose and inflate. Once inflation is finished, fasten the top cover of the screw valve. If over inflation occurs, open the top cover of the screw valve, simply use the provided deflation pipe to deflate slightly. Hold the pipe until the desired pressure is reached and then fasten the top cover of the screw valve.



**2. Safety Valve**

Open the safety valves and inflate. Close the safety valves after inflation and press them into the air chambers.

When inflating your boat, never let anyone sit, step or even lean on the boat.



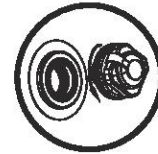
#65044  
 #65056

1	2	3	4	5	6
Heavy-duty Handle	Inflatable Floor	Inflatable Cushion	Oarlock	Oar Clasp	Oar
7	8	9	10	11	12
Integrated Fishing Rod-Holder	Motor Mount Grommet	Storage Bag	Screw Valve	Rope Grommet	Safety-grab Rope

**Deflation**

**1. Screw Valve**

UnscREW the screw valve from the boat.



**2. Safety Valve**

Pull out the safety valves from the air chambers. Open the safety valves and pinch the bottom to deflate.



EN ISO 6185-1 TYPE II  
 CATEGORY D

1 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

HOLDER OF CERTIFICATE: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3085 CAGAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/35/EU

MANUFACTURER: **Bestway**

TYPE OF MODEL NUMBER: 65044  
 COUNTRY OF ORIGIN: CHINA

EN ISO 6185-1 TYPE II  
 CATEGORY D

1 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

HOLDER OF CERTIFICATE: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3085 CAGAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/35/EU

MANUFACTURER: **Bestway**

TYPE OF MODEL NUMBER: 65056  
 COUNTRY OF ORIGIN: CHINA

**Assembling of the boat**

**NEVER USE THE AIR PRESSURE MACHINE TO INFLATE**

- Spread the boat on a level and even ground.
- Inflate the air chambers with a HAND air pump.
- Pay careful attention to the inflation pressure gauge during inflation. An inflation scale is provided with the product. Inflate the product until the printed scale is charged up to the same level as that of the supplied scale. (refer the following Table and illustration)
- Caution:** Under and over-inflation of the boat will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the boat each time before using. If you use other pressure gauge, the boat pressure should not be more than 0.075 bar.
- Never stand on or rest objects on the boat during inflation.
- Inflate bottom chamber and other accessories such as seat until it is stiff to the touch but NOT hard.

Item	Product Inflated Size	Deflated Size	Inflated Size
65044, 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	10cm	10.4cm

**Boat Design Category D:** Designed for a wind force up to, and including 4 and significant wave height up to, and including 0.3m, with occasional waves of 0.5m maximum height.

**WARNING:** To avoid damage to the boat and injury to passengers, please don't exceed the data given on the builder's plate.

**Technical Specifications**

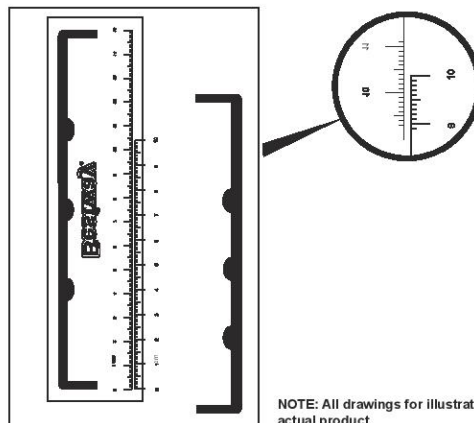
Item	Inflated Size	Recommended working pressure	Maximum load capacity	Maximum number of persons	Maximum motor power
65044, 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 adults + 1 child	1.0 kw (1.4 hp)

**Warning**

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

Follow all the Safety and Operating Instructions. If you don't follow these instructions, it may cause the boat to overturn or explode and result in drowning.

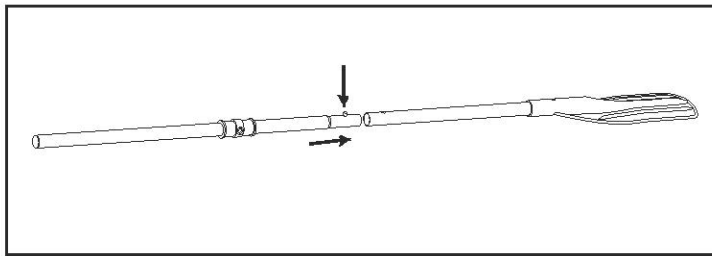
- Do not exceed the maximum recommended number of persons. Regardless of the number of persons on board, the total weight of persons and equipment must never exceed the maximum recommended load. Always use the seats /seating spaces provided.
- When loading the craft, never exceed the maximum recommended load. Always load the craft carefully and distribute loads appropriately to maintain design trim (approximately level). Avoid placing heavy weights high up.  
**NOTE:** The maximum recommended load includes the weight of all persons onboard, all provisions and personal effects, any equipment not included in the light craft mass, cargo (if any) and all consumable liquids (water, fuel, etc.).
- When using the boat, life saving devices such as life jackets and buoys should be pre-inspected and used at all times.
- Before every use, carefully inspect all boat components including air-chambers, grab ropes, oars, and air valves, to



**NOTE:** All drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product.

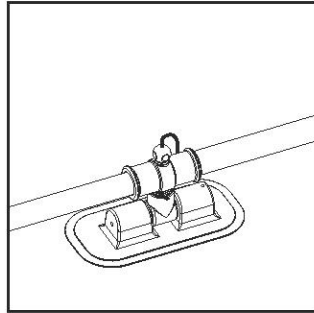
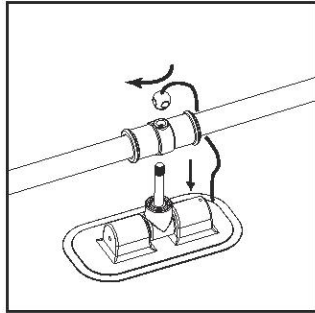
### Oars Installation

1. Connect the two shafts of the oars together; ensure the spring-loaded pins snap into position.



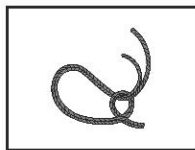
2. Attach the oars to the oarlocks and lock them into position.

**Note:** When the oars are not in use, lock the oars into the Oar Clasps to avoid damage.



### Safety rope installation:

Put the safety rope through the rope grommets and the hole on Heavy-duty Handle around the outside of the boat in turn, then fasten safety rope. **Note:** Please carefully check whether safety rope is in perfect condition and fastened tightly prior to each use.



### Outboard Motor Installation

With the boat fully inflated and in the water, attach your outboard motor onto Engine Mount at the center of the Stern.

**Note:** Read the instruction of outboard motor for correct installation and operation.

**Warning:** Overpowering a boat can result in serious injury, death or boat damage. The maximum motor power to be used see marking on the product.

### Storage

1. Remove the Oars from the oarlocks.

**Note:** Keep all accessories for future use.

2. Carefully clean the boat using a mild soap with clean water.

**Note:** Do not use acetone, acid, and/or alkaline solutions.

3. Use a cloth to gently dry all surfaces.

**Note:** Do not dry the product in direct sunlight. Also, never dry with equipment such as electric blowers. Doing so will cause damage and shorten the boat's life span.

4. Deflate the hull chambers. Deflate all the hull chambers at the same time so the air-pressure drops together. This will prevent damage from occurring to the boat inner structures.

5. Next deflate the floor.

6. Fold the boat from front to back to remove additional air. You can also use a pump to drain any remaining air.

### Repair

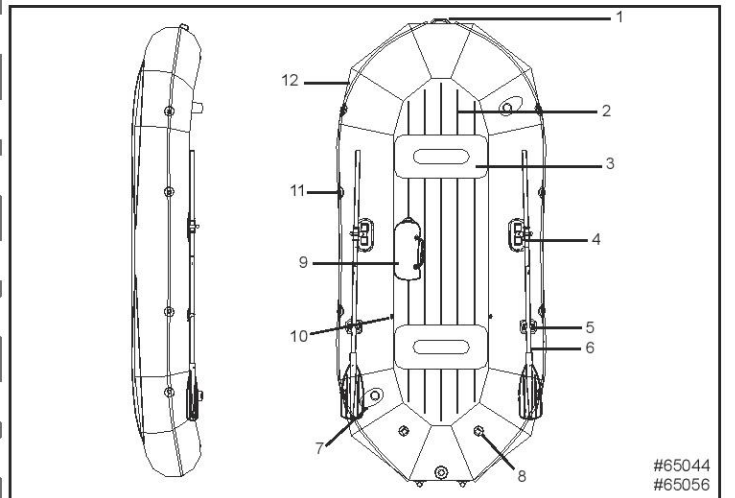
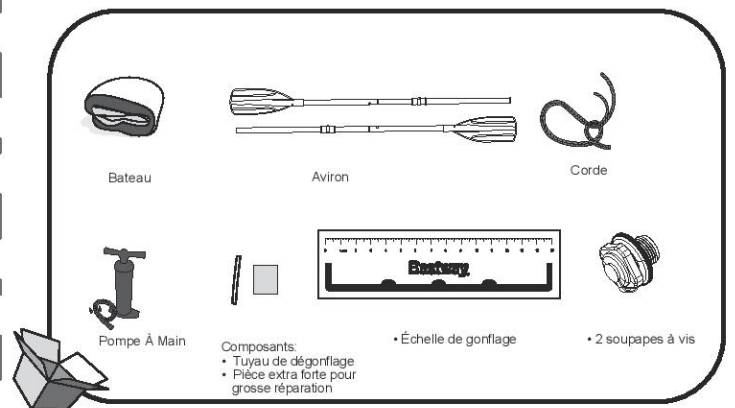
1. If there is a small puncture, repair it according to the instruction on repair patch.

2. If the hole is too big to be repaired with the provided patch, purchase a Bestway repair kit or send the boat to a speciality shop to make the repair.

### Registration (For US/Canada customers only)

If you need to register your boat, please have the boat Hull Identification Number and model name ready and then visit [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) to obtain your Certificate of Origin, or you can send e-mail to [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) for the Certificate of Origin.

PLEASE KEEP THIS MANUAL IN A SECURE PLACE, AND HAND IT OVER TO THE NEW OWNER WHEN YOU SELL THE CRAFT.



1	2	3	4	5	6
Robuste poignée	Fond gonflable	Coussin gonflable	Dame de nage	Collier	Aviron
7	8	9	10	11	12
Supports intégrés de cannes à pêche	Rondelle de fixation moteur	Sac de rangement	Soupape	Oeillet	Corde de sauvetage

EN ISO 6185-1 TYPE II

CATEGORIE D

1.0 kw (1.4 hp) = 2 personnes + 1 enfant

0.075 bar / 1.0875 psi

TITULAIRE DU CERTIFICAT: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3085 CAO AN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

CONSTRUCTEUR: Bestway

NUMERO DE MODELE: 65044

PAYS D'ORIGINE: CHINE

EN ISO 6185-1 TYPE II

CATEGORIE D

1.0 kw (1.4 hp) = 2 personnes + 1 enfant

0.075 bar / 1.0875 psi

TITULAIRE DU CERTIFICAT: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3085 CAO AN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

CONSTRUCTEUR: Bestway

NUMERO DE MODELE: 65056

PAYS D'ORIGINE: CHINE

**Bateau catégorie D:** Conçu pour un vent de force 4 et une hauteur des vagues importantes ne dépassant pas 0,3 m, avec des vagues occasionnelles de 0,5 m de haut maximum.

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter des dommages au bateau et des blessures aux passagers, ne pas dépasser SVP les données fournies sur la plaque du fabricant.

### Spécifications techniques

Article	Dimension Gonflée	Pression de fonctionnement recommandée	Capacité de charge maximale	Nombre maximum de personnes	Puissance moteur maximum
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115po x 50po)	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 adultes + 1 enfant	1.0 kw (1.4 hp)

### Attention

#### IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Suivez toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement. Si vous ne suivez pas ces instructions, cela pourrait provoquer un renversement du bateau, son explosion et provoquer des noyades.
- Ne dépassez pas le nombre maximal recommandé de personnes. En ce qui concerne le nombre de personnes sur le canot, le poids total des personnes et de l'équipement ne doit jamais dépasser la charge maximale recommandée. Utilisez toujours les sièges fournis.
  - Quand vous chargez le canot, ne dépassez jamais la charge maximale recommandée. Chargez toujours le canot avec attention et distribuez les charges de manière appropriée pour maintenir l'assiette (niveau approximatif). Évitez de placer les poids très lourds en haut. **REMARQUE:** La charge maximale recommandée comprend le poids de toutes les personnes à bord, toutes les provisions et les effets personnels, tout équipement non compris dans le chargement de l'embarcation (s'il y en a) et tous les liquides consommables (eau, carburant, etc.).
  - Quand vous utilisez le bateau, les dispositifs de sauvetage comme les gilets et les bouées doivent toujours être contrôlés et utilisés.
  - Avant chaque utilisation, contrôlez soigneusement tous les composants du bateau, y compris les chambres à air, les cordes de sauvetage, les avirons et les soupapes d'admission de l'air pour vous assurer que tout soit en bonne condition et bien fixé. Arrêtez-vous pour réparer si vous trouvez un dommage.



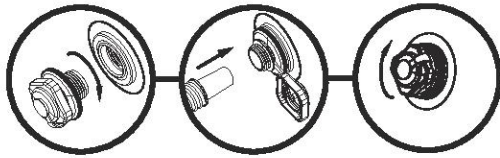
- Des seaux, des écopés et des pompes à air devraient toujours être disponibles en cas de fuite d'air ou si le bateau prend l'eau.
- Quand le bateau est en mouvement, tous les passagers doivent rester tout le temps assis pour éviter de tomber par-dessus bord. Maintenez le bateau équilibré. Une distribution non uniforme des personnes ou des charges sur le bateau peut provoquer son renversement et des noyades.
- Utilisez le bateau en proximité des côtes et faites attention aux facteurs naturels comme le vent, les marées et les raz de marée. **INFORMEZ-VOUS SUR LES VENTS DE REFLUX ET SUR LES COURANTS.**
- Il pourrait être nécessaire de gonfler complètement l'autre chambre à air pour éviter que le bateau ne coule.
- Faites attention quand vous débarquez sur la rive. Les objets pointus et rugueux comme les pierres, le ciment, les coquilles, le verre, etc. pourraient perforer le bateau. Pour éviter les dommages, ne traînez pas le bateau sur des surfaces accidentées.
- Quand vous choisissez un moteur hors-bord, voir la section des spécifications techniques de ce manuel pour déterminer la puissance nominale en HP acceptable.
- En ce qui concerne les moteurs électriques munis de batteries, prenez note que l'acide de batterie peut être caustique, ce qui peut provoquer des dommages aussi bien à la peau qu'aux matériaux du bateau.
- Pour les moteurs, utiliser du carburant comme gaz, huile, essence ; le carburant est une substance inflammable et doit être conservé loin de flammes libres. De plus, nettoyez immédiatement le matériel du bateau si du carburant gicle sur la surface du bateau. Ayez conscience des risques potentiels que présentent les liquides tels que l'acide pour batterie, l'huile ou l'essence. Ces liquides pourraient endommager votre canot.
- Gonflez les chambres à air numérotées à la pression nominale du bateau, sinon vous pourriez trop gonfler le bateau et provoquer son explosion. Si vous dépassez la capacité indiquée sur la plaque vous risquez d'endommager le canot, de le faire chavirer et de vous noyer.
- Si vous utilisez l'anneau de remorquage pour remorquer le bateau, allez lentement pour éviter de dépasser la vitesse critique car cela peut produire des dommages.
- Sachez comment vous comporter à bord. Contrôlez dans votre région s'il y a la nécessité d'informations et/ou de formation. Informez-vous sur les arrêtés municipaux et sur les dangers relatifs aux activités de navigation et/ou aux autres activités aquatiques.

#### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**Gonflage**  
NE JAMAIS UTILISER DE L'AIR HAUTE PRESSION POUR GONFLER LES ÉLÉMENTS GONFLABLES. CELA POURRAIT ENDOMMAGER VOTRE PRODUIT ET ANNULER VOTRE GARANTIE

#### 1. Soupape à vis

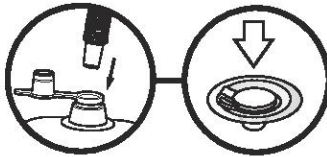
Vissez la soupape sur la soupape de prise d'air sur le bateau. Ouvrez le capuchon supérieur de la soupape à vis, insérez le tuyau de gonflage et gonflez. Une fois le gonflage terminé, fixez le capuchon supérieur de la soupape à vis. En cas de gonflage excessif, ouvrez le capuchon supérieur de la soupape à vis, utilisez simplement le tuyau de dégonflage fourni pour dégonfler légèrement. Maintenez le tuyau jusqu'à ce que la pression souhaitée soit atteinte puis fixez le capuchon supérieur de la soupape à vis.



#### 2. Soupapes de sécurité

Ouvrez les soupapes de sécurité et gonflez. Fermez les soupapes de sécurité après le gonflage et appuyez les dans les chambres à air.

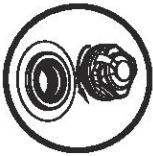
Lors du gonflage de votre bateau, ne laissez jamais personne s'asseoir, monter ou même se pencher sur le bateau.



#### Dégonflage

##### 1. Valve dévissable

Dévissez la soupape à vis du bateau.



##### 2. Soupapes de sécurité

Tirez les soupapes de sécurité des chambres à air. Ouvrez les soupapes de sécurité et pincez le bas pour dégonfler.



#### Montage du canot

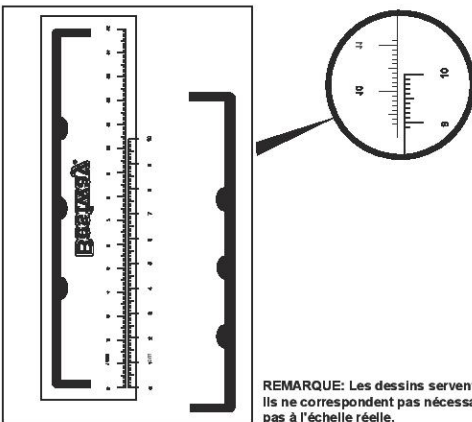
**N'UTILISEZ JAMAIS UNE MACHINE À PRESSION D'AIR POUR GONFLER**

- Étendez le bateau sur un niveau et un sol uniforme.
- Gonflez les chambres à air avec une pompe à air MANUELLE.
- Faites très attention au manomètre de gonflage pendant le gonflage. Une échelle de gonflage est fournie avec le produit. Gonflez le produit jusqu'à ce que l'échelle imprimée soit chargée jusqu'au même niveau que celui de l'échelle fournie. (voir le tableau et l'illustration ci-dessous)

**Attention:** Un gonflage insuffisant ou excessif du bateau peut provoquer des risques pour la sécurité. Il vaut mieux vérifier la pression du bateau avant chaque utilisation. Si vous utilisez un autre manomètre, la pression du bateau ne doit pas dépasser 0,075 bar.

- Ne restez pas debout sur le bateau et n'y posez pas d'objets pendant le gonflage.
- Gonflez la chambre inférieure et les autres accessoires comme un siège jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment rigides au toucher mais PAS durs.

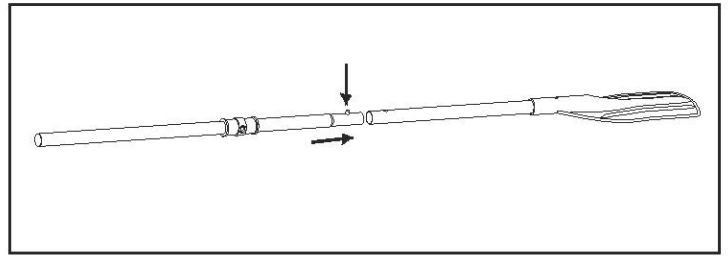
Article	Taille du produit gonflé	Dimension Degonflée	Dimension Gonflée
65044; 65056	2,91 m x 1,27 m (115po x 50po)	10cm	10,4cm



**REMARQUE:** Les dessins servent uniquement à illustrer le produit. Ils ne correspondent pas nécessairement au produit réel et ne sont pas à l'échelle réelle.

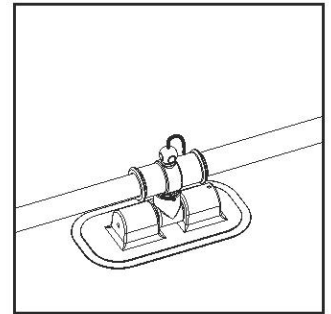
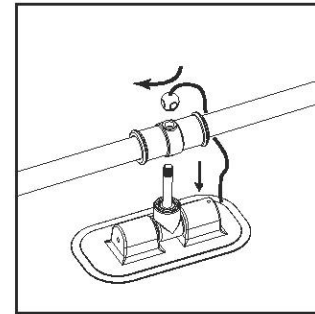
#### Installation des avirons

- Raccordez les deux tiges des rames ensemble, assurez que les broches chargées par ressort sont fixées en position.



- Fixez les avirons sur les dames de nage et bloquez-les en position.

**Remarque:** Quand les avirons ne sont pas utilisés, fixez-les dans les colliers pour éviter les dommages.



#### Comment installer la corde de sauvetage:

Passez la corde de sécurité à travers les oeillets et le trou sur la poignée solide autour de l'extérieur du bateau puis fixez la corde de sécurité.

**Remarque:** Contrôlez soigneusement que la corde de sauvetage soit en condition parfaite et bien fixée avant toute utilisation.



#### Installation du moteur hors-bord

Quand le bateau est complètement gonflé et mis à l'eau, fixez votre moteur hors-bord sur le support au centre de la poupe.

**Remarque:** Lisez les instructions du moteur hors-bord pour une installation correcte et un bon fonctionnement.

**Avertissement:** Fournir une puissance excédentaire à un bateau peut provoquer des dommages au bateau, mais aussi de graves blessures et la mort. Voir sur le bateau la puissance maximale de moteur qui peut être utilisée.

#### Rangement

- Enlevez les avirons des dames de nage.

**Remarque:** Conservez tous les accessoires pour un usage futur.

- Nettoyez soigneusement le bateau en utilisant du savon doux et de l'eau propre.

**Remarque:** Ne pas utiliser d'acétone et des solutions acides et/ou alcalines.

- Utilisez un chiffon pour sécher lentement toutes les surfaces

**Remarque:** Ne pas sécher le bateau en plein soleil. De même, ne pas le sécher avec des appareils comme un séchoir électrique. Cela pourrait provoquer des dommages et raccourcir la durée de vie du bateau.

- Dégonflez les chambres de la coque. Dégonflez toutes les chambres de la coque en même temps pour que leur pression de l'air diminue ensemble. Cela évitera des dommages aux structures internes du bateau.

- Puis, dégonflez la quille.

- Repliez le bateau en partant de l'avant vers l'arrière pour éliminer l'air. Vous pouvez aussi utiliser la pompe pour éliminer tout l'air restant.

#### Réparation

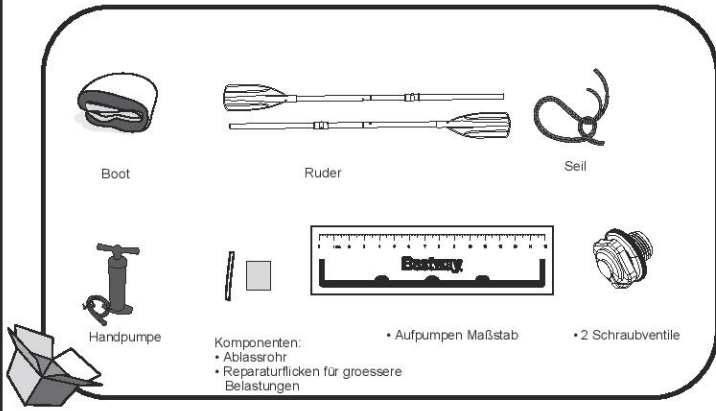
- En cas de petite piqûre, réparez-la selon les instructions figurant sur le patch de réparation.

- Si le trou est trop gros pour être réparé avec la rustine fournie, achetez un kit de réparation Bestway ou faites réparer le bateau dans un atelier spécialisé.

#### Enregistrement (Uniquement pour clients des US/Canada)

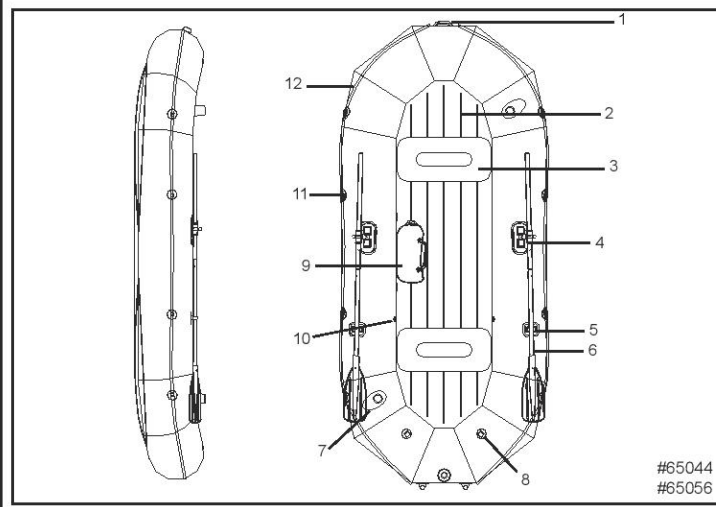
Si vous devez enregistrer votre bateau, vous devez avoir à disposition le numéro d'identification de la coque du bateau et le nom du modèle, puis allez sur le site [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) pour obtenir votre Certificat d'Origine ou bien vous pouvez envoyer un mail à [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) pour obtenir le Certificat d'Origine.

CONSERVEZ CE MANUEL EN LIEU SÛR ET CÉDEZ-LE AU NOUVEAU PROPRIÉTAIRE QUAND VOUS VENDEZ L'EMBARCATION.



- Es sollten stets Kübel, Wassereimer und Luftpumpen verfügbar sein, falls Luft austritt oder Wasser in das Boot eindringt.
- Alle mitfahrenden Personen müssen während der gesamten Fahrt im Boot sitzen bleiben, um ein Überbordgehen zu vermeiden. Halten Sie das Boot ausbalanciert. Eine ungleichmäßige Verteilung der Personen oder Last im Boot kann zu einem Umkippen des Bootes und somit zum Ertrinken führen.
- Bitte benutzen Sie dieses Boot in Ufernähe und achten Sie auf Natureinwirkungen wie Wind, Strömungen und Gezeiten. **VORSICHT BEI ABLANDIGEM WIND UND STRÖMUNGEN.**
- Kann es notwendig sein die anderen Luftkammern vollständig aufzupumpen, um zu verhindern, dass das Boot sinkt.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an Land gehen. Scharfe und kantige Objekte wie Steine, Zement, Muscheln, Glas usw. Können Löcher in das Boot reißen. Um Schäden zu vermeiden, ziehen Sie das Boot nicht über rauhe Oberflächen.
- Entscheiden Sie sich für einen Außenbordmotor, schlagen Sie bitte im Abschnitt Technische Spezifikationen dieses Handbuchs nach, um die entsprechende PS-Zahl zu bestimmen.
- Beachten Sie bei Elektromotoren, die mit Batterien ausgestattet sind, dass Batteriesäure ätzend sein kann, was sowohl zu Schäden an der Bootshaut wie auch anderen Bootsmaterialien führen kann.
- Motoren die Kraftstoffe wie Gas, Öl oder Benzin benötigen von offenem Feuer fernhalten. Diese Kraftstoffe sind leicht entflammbar. Des Weiteren reinigen Sie das Bootsmaterial umgehend, falls Treibstoff auf die Bootsoberfläche gelangt. Seien Sie sich der potenziellen Schäden bewusst, die Flüssigkeiten wie Batteriesäure, Öl oder Benzin hervorrufen können. Die Flüssigkeiten können Ihr Boot beschädigen.
- Lassen Sie das Boot entsprechend den nummerierten Luftkammern und dem darauf angegebenen Nenndruck auf. Anderenfalls kommt es zu einer Überfüllung und einem Explodieren des Bootes. Ein Überschreiten der auf dem Typenschild angegebenen Daten kann das Boot beschädigen, zum Kentern bringen und zu Ertrinken führen.
- Verwenden Sie die Verriegelungsringe, um das Boot zu vertäuen, gehen Sie langsam vor, um es nicht zu stark zu vertäuen, da dies zu Schäden führen könnte.
- Know-How zum Betreiben eines Boots. Überprüfen Sie Ihre regionale Umgebung auf Informationen und/oder Training wie dies nötig ist. Informieren Sie sich selbst über lokale Bestimmungen und Gefahren in Bezug auf das Bootfahren und/oder andere Wasseraktivitäten.

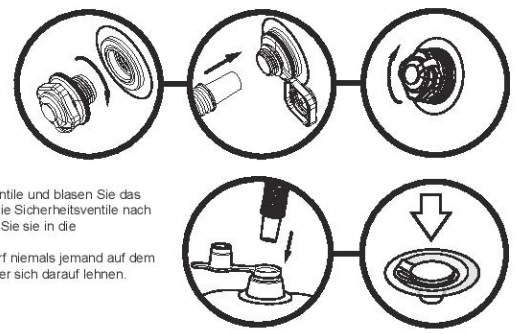
**BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF**



1	2	3	4	5	6
Schwerlast-griff	Aufblasbarer Boden	Aufblasbarer Kissen	Riemendolle	Ruderspanne	Ruder
7	8	9	10	11	12
Integrierter Ankerhalter	Motor -Befestigungsring	Tasche	Luftventil	Seildurch-führung	Schleppseil

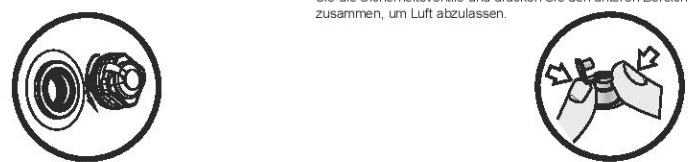
**Aufpumpen**  
**VERWENDEN SIE NIEMALS HOCHDRUCKLUFT ZUM AUFBLASEN VON SCHLAUCHBOOTEN. DIES KANN IHR PRODUKT BESCHÄDIGEN UND ZU GARANTIEVERLUST FÜHREN.**

**1. Schraubventil**  
 Schrauben Sie das Schraubventil auf das Lufteinlassventil des Bootes. Öffnen Sie die obere Abdeckung des Schraubventils, setzen Sie den Aufblas Schlauch ein und beginnen Sie mit dem Aufblasen. Befestigen Sie nach dem Aufblasen die obere Abdeckung wieder auf dem Schraubventil.  
 Sollte es zu einem übermäßigen Aufblasen kommen, öffnen Sie die obere Abdeckung des Schraubventils und verwenden Sie einfach das mitgelieferte Ablassrohr, um vorsichtig etwas Luft abzulassen. Halten Sie das Rohr fest, bis der gewünschte Druck erreicht ist, und befestigen Sie anschließend wieder die obere Abdeckung auf dem Schraubventil.



**2. Sicherheitsventil**  
 Öffnen Sie die Sicherheitsventile und blasen Sie das Produkt auf. Schließen Sie die Sicherheitsventile nach dem Aufblasen und drücken Sie sie in die Luftkammern.  
 Während des Aufblasens darf niemals jemand auf dem Boot sitzen, darauf treten oder sich darauf lehnen.

**Luftablassen**  
**1. Schraubventil**  
 Schrauben Sie das Schraubventil vom Boot ab.  
**2. Sicherheitsventil**  
 Ziehen Sie die Sicherheitsventile aus den Luftkammern. Öffnen Sie die Sicherheitsventile und drücken Sie den unteren Bereich zusammen, um Luft abzulassen.



**Zusammenbau des Boots**  
**VERWENDEN SIE NIEMALS DAS LUFTDRUCKGERÄT ZUM AUFBLASEN.**  
 • Breiten Sie das Boot auf einem ebenen Untergrund aus.  
 • Blasen Sie die Luftkammern mit einer HAND-Luftpumpe auf.  
 • Achten Sie während des Aufblasens sorgfältig auf den Druckmesser. Eine Aufblaskontrolle wird mit dem Produkt geliefert. Blasen Sie das Produkt auf, bis die aufgedruckte Skala in der Größe der mitgelieferten Kontrollskala entspricht. (beachten Sie nachstehende Tabelle und Illustration)

**Vorsicht:** Ein unzureichendes oder übermäßiges Aufblasen des Bootes gefährdet die Sicherheit. Es empfiehlt sich, den Druck vor jeder Benutzung des Bootes zu prüfen. Falls Sie einen anderen Druckmesser verwenden, darf der Druck des Bootes nicht mehr als 0,075 Bar betragen.  
 • Stellen Sie sich während des Aufpumpens nicht auf das Boot und legen Sie auch keine Gegenstände darauf.  
 • Blasen Sie die untere Kammer und anderes Zubehör wie zum Beispiel die Sitze auf, bis sie sich fest, aber NICHT hart anfühlen.

Position	Produktgröße in aufblasenem Zustand	Größe Unaufgeblasen	Größe Aufgeblasen
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	10cm	10.4cm

EN ISO 6185 - 1 TYP II  
 KATEGORIE D  
 1 = 1.0 kw (1.4 hp) | 2 = 2 | 1 = 1  
 270 kg (594.0 lbs.)  
 0.075 bar psi  
 ZERTIFIKATINHABER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA  
 CE  
 HERSTELLER: Bestway

EN ISO 6185 - 1 TYP II  
 KATEGORIE D  
 1 = 1.0 kw (1.4 hp) | 2 = 2 | 1 = 1  
 270 kg (594.0 lbs.)  
 0.075 bar psi  
 ZERTIFIKATINHABER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA  
 CE  
 HERSTELLER: Bestway

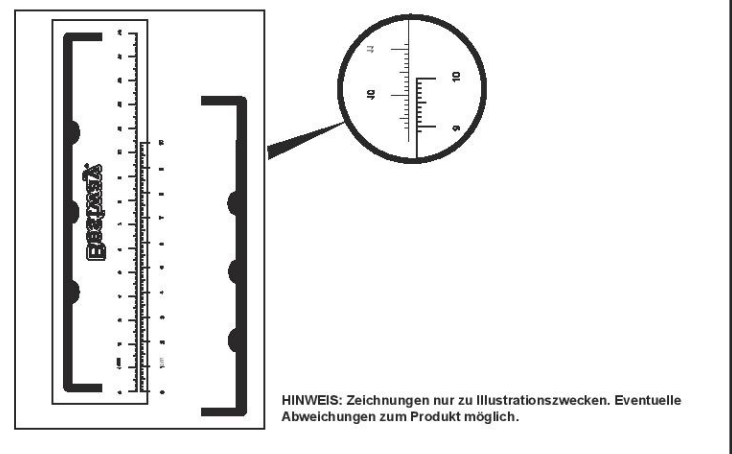
**Boot der Bootskategorie D:** Entworfen für Wetterverhältnisse mit Windstärke bis einschließlich 4 und signifikanten Wellenhöhen bis einschließlich 0,3 m und gelegentlich Wellenhöhen von höchstens 0,5 m.

**WARNUNG:** Um Schäden am Boot und Verletzungen der Passagiere zu vermeiden, überschreiten Sie bitte nicht die Daten, die auf der Herstellerplakette angegeben sind.

**Technische Spezifikationen**

Position	Größe Aufgeblasen	Empfohlener Betriebsdruck	Maximale Tragfähigkeit	Maximale Personenzahl	Maximale Motorleistung
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 Erwachsene + 1 Kind	1.0 kw (1.4 hp)

**Achtung WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**  
 Beachten Sie alle Sicherheits- und Anwendungshinweise. Wenn Sie diese Anweisungen nicht beachten, kann das Boot umkippen, explodieren und Ursache für ein Ertrinken sein.  
 1. Überschreiten Sie nicht die maximale empfohlene Anzahl an Personen. Unabhängig von der Anzahl an Personen an Bord, darf das Gesamtgewicht der Personen und Ausrüstung niemals die maximale empfohlene Beladung überschreiten. Benutzen Sie immer die bereitgestellten Sitze / Sitzplätze.  
 2. Überschreiten Sie niemals die empfohlene Ladung, wenn das Fahrzeug beladen wird. Beladen Sie das Fahrzeug immer vorsichtig und verteilen Sie die Ladungen entsprechend, um die Gleichgewichtslage (annähernde Lage) beizubehalten. Vermeiden Sie es, schwere Ladungen hoch oben zu platzieren.  
**HINWEIS:** Die maximale empfohlene Ladung umfasst das Gewicht aller Personen an Bord, alle Vorräte und persönliche Dinge, jegliche Ausrüstung, die nicht in der Masse des leichten Fahrzeuges eingeschlossen ist, Fracht (sofern vorhanden) und alle verbrauchbaren Flüssigkeiten (Wasser, Treibstoff etc.).  
 3. Verwenden Sie das Boot, sollten Schwimmhilfen wie Schwimmwesten und Bojen vorher inspiziert und ständig getragen werden.  
 4. Vor jeder Verwendung alle Bootteile einschließlich Luftkammern, Griffseile, Ruder und Luftventile gewissenhaft nachsehen, um sicher zu sein, dass sich alles in ordnungsgemäßem Zustand befindet und fest gesichert ist. Falls Schäden festgestellt werden, bitte anhalten, um diese zu reparieren.

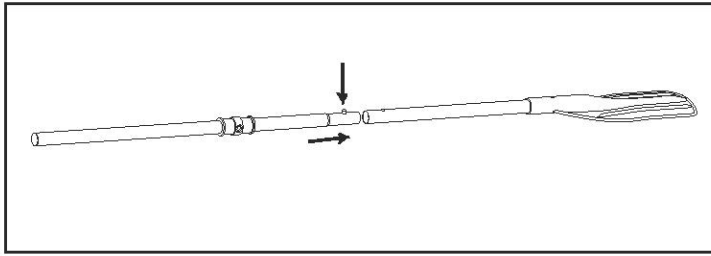


**HINWEIS:** Zeichnungen nur zu Illustrationszwecken. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich.



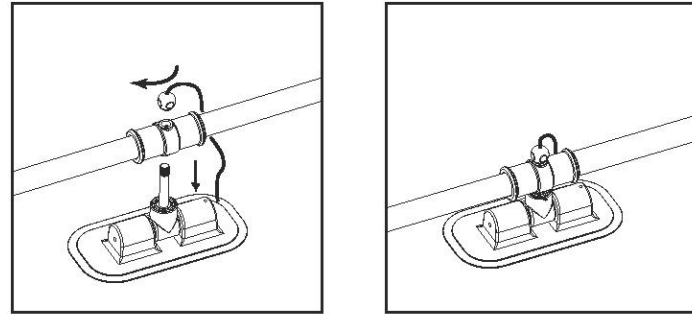
## Installation der Ruder

1. Verbinden Sie die beiden Schäfte der Ruder miteinander und vergewissern Sie sich, dass die federgespannten Bolzen einrasten.



2. Bringen Sie die Ruder an den Ruderlagern an und befestigen Sie sie in dieser Position.

**Anmerkung:** Werden die Ruder nicht verwendet, befestigen Sie die Ruder in den Ruderspangen, um Schäden zu vermeiden.



## Installation des Sicherheitsleins:

Führen Sie das Sicherheitsseil durch die Seilschlingen und das Loch am Schwerlastgriff rund um die Außenseite des Bootes und befestigen Sie anschließend das Seil. **Anmerkung:** Werden die Ruder nicht verwendet, befestigen Sie die Ruder in den Ruderspangen, um Schäden zu vermeiden.



## Installation Außenbordmotor

Wenn das Boot richtig aufgeblasen im Wasser liegt, bringen Sie Ihren Außenbord-Motor mittels der Motoraufhängung in der Mitte des-Heckspeiegels an.

**Anmerkung:** Lesen Sie die Anleitungen des Außenbordmotors, um korrekte Installation und Betrieb sicherzustellen.

**Warnung:** Ein zu starker Motor für ein Boot kann zu gefährlichen Verletzungen, Tod oder Schaden am Boot führen. Die maximale zu verwendende Motorleistung finden Sie auf der Markierung auf dem Produkt.

## Lagerung

1. Entfernen Sie die Ruder von der Ruderrolle.

**Anmerkung:** Verwahren Sie alle Teile für zukünftige Verwendung.

2. Reinigen Sie das Boot sorgfältig mit einer milden Seife mit sauberem Wasser.

**Anmerkung:** Verwenden Sie kein Azeton, Saure und/oder alkalische Lösungen.

3. Verwenden Sie ein Tuch, um alle Oberflächen vorsichtig zu reinigen.

**Anmerkung:** Trocknen Sie das Produkt nicht im direkten Sonnenlicht. Auch niemals mit Geräten wie Heißgebläse trocknen. Dies würde zu Schäden führen und die Lebensdauer des Boots reduzieren.

4. Lassen Sie die Luft aus den Rumpfkammern ab. Lassen Sie die Luft aus allen Bootsgerippekkammern gleichzeitig ab, damit der Luftdruck gleichzeitig fällt. Dies beugt Schäden an der inneren Struktur des Boots vor.

5. Als Nächstes lassen Sie die Luft aus dem Kiel ab.

6. Falten Sie das Boot von vorne nach hinten zusammen um zusätzlich Luft zu entfernen. Sie können auch eine Pumpe verwenden, um verbliebene Luft zu entfernen.

## Reparaturen

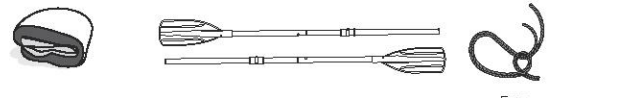
1. Handelt es sich um ein kleines Leck, führen Sie die Reparatur gemäß der Anweisungen für den Reparaturflicken durch.

2. Falls das Loch für eine Reparatur mit dem mitgelieferten Flicker zu groß ist, erwerben Sie ein Bestway Reparaturkit oder schicken Sie das Boot an ein Fachgeschäft, um die Reparatur durchführen zu lassen.

## Registrierung (Nur für Kunden in den USA/Kanada)

Möchten Sie Ihr Boot registrieren, halten Sie bitte die Bootskörper-Identifikationsnummer und den Modellnamen bereit und besuchen dann [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com), um Ihr Ursprungszertifikat zu erhalten, oder Sie können eine E-Mail an [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) senden, um das Ursprungszertifikat zu erhalten.

HALTEN SIE DIESES HANDBUCH AN EINEM SICHEREN ORT UND ÜBERGEBEN SIE ES DEM NEUEN BESITZER, WENN SIE DAS FAHRZEUG VERKAUFEN.



Canotto

Remo

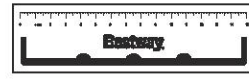
Fune



Pompa A Mano



• Tubo di sgonfiaggio



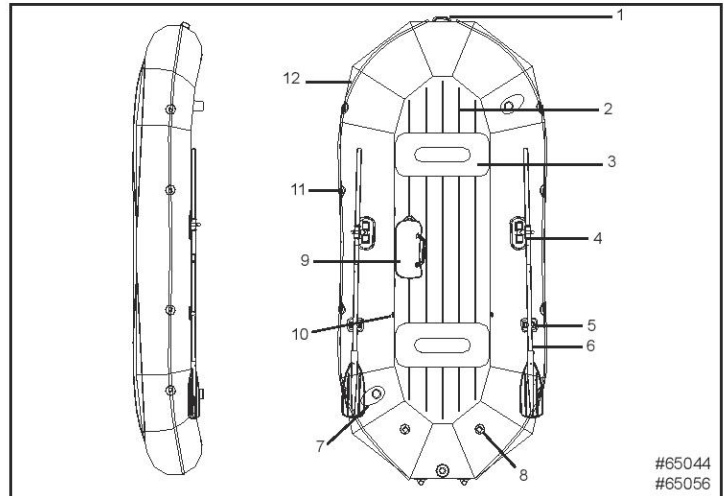
• Toppa di riparazione rinforzata



• Valvola a vite x 2



• Scala di gonfiaggio



#65044  
#65056

1	2	3	4	5	6
Maniglie altamente resistenti	Fondo gonfiabile	Cuscino gonfiabile	Scalmiera	Fermaremo	Remo
7	8	9	10	11	12
Supporti per canna da pesca integrati	Anello di tenuta per montaggio motore	Borsa portatutto	Valvola dell'aria	Anello di tenuta per la corda	Corda

EN ISO 6185 - 1 TIPO II  
CATEGORIA D

7 = 10 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

TITULAIRE DU CERTIFICAT: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3095 CAOAN ROAD, SHANGHAI 201812, CHINA 2013/53/EU

PRODUTTORE: Bestway

NUMERO MODELLO: 65044  
PAESE DI PRODUZIONE: CINA

EN ISO 6185 - 1 TIPO II  
CATEGORIA D

7 = 10 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

TITULAIRE DU CERTIFICAT: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3095 CAOAN ROAD, SHANGHAI 201812, CHINA 2013/53/EU

PRODUTTORE: Bestway

NUMERO MODELLO: 65056  
PAESE DI PRODUZIONE: CINA

**Categoria di progettazione delle imbarcazioni D:** Progettato per vento fino a forza 4 e onde fino a 0,3 m, con onde occasionali di 0,5 m di altezza massima.

**AVVERTENZA:** Per evitare danni alla barca e lesioni ai passeggeri, rispettare i dati riportati sulla targhetta del produttore.

## Specifiche tecniche

Articolo	Misura Da Gonfio	Pressione di esercizio	Max capacità di carico	Nr. max di persone	Max. potenza motore
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 adulti + 1 bambino	1.0 kw (1.4 hp)

## Avvertenza ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e per l'uso. Se queste istruzioni non vengono rispettate, la barca potrebbe capovolgersi o esplodere e le persone che la stanno utilizzando correrebbero il rischio di affogare.

1. Rispettare il numero massimo di passeggeri indicato nelle istruzioni. Indipendentemente dal numero di persone a bordo, il peso totale di equipaggio e attrezzatura non deve mai superare il carico massimo consigliato. Utilizzare sempre le sedute e i sedili forniti.

2. Quando si carica l'imbarcazione non superare mai il carico massimo consigliato. Durante il caricamento prestare particolare attenzione e verificare che i carichi siano distribuiti uniformemente, in modo da mantenere l'assetto previsto (il più possibile in piano). Evitare di posizionare pesi considerevoli nella parte alta.

**NOTA:** Il carico massimo consigliato si riferisce al peso di tutte le persone a bordo, di provviste ed effetti personali, di eventuali apparecchiature non incluse nella dotazione, merci (se presenti) e di tutti i liquidi di consumo (acqua, carburante, ecc.).

3. Ogni volta che si utilizza l'imbarcazione è necessario verificare che i dispositivi di salvataggio come giubbini e ciambelle non siano danneggiati.

4. Prima di ogni uso, controllare attentamente tutti i componenti dell'imbarcazione, inclusi camere ad aria, cordoni di sicurezza, remi e valvole per l'aria, assicurandosi che siano in buone condizioni e saldamente fissati. Eseguire immediatamente le riparazioni in caso di danni.

- Secchi, palette per acqua e pompe devono essere sempre tenuti a portata di mano in caso di perdita d'aria o quando il prodotto imbarca acqua.
- Quando l'imbarcazione è in movimento, tutti i passeggeri devono rimanere sempre seduti per evitare cadute in acqua. Mantenere bilanciata l'imbarcazione. La distribuzione non uniforme del peso delle persone o dei carichi può causare il capovolgimento e l'affondamento della barca.
- Utilizzare l'imbarcazione vicino alla riva e prestare particolare attenzione a fattori naturali quali vento, acque basse e maree. **TENERE CONTO DEGLI EFFETTI DEI VENTI DI TERRA E DELLE CORRENTI.**
- Potrebbe essere necessario gonfiare completamente l'altra camera per evitare l'affondamento.
- Quando si sbarca sulla riva, fare attenzione agli oggetti appuntiti e affilati quali rocce, parti in cemento, conchiglie e pezzi di vetro che possono forare l'imbarcazione. Evitare di trascinare l'imbarcazione su superfici aspre.
- Per la scelta di un motore fuoribordo, fare riferimento alla sezione relativa alle caratteristiche tecniche del presente manuale in modo da determinare la potenza adeguata.
- Per i motori elettrici dotati di batterie, l'acido caustico della batteria può causare danni sia alla pelle che ai materiali dell'imbarcazione.
- Tenere lontano dalle fiamme libere il carburante (gasolio, nafta, benzina) utilizzato per alimentare il motore in quanto è facilmente infiammabile. Pulire immediatamente se alcune gocce di benzina sono cadute sulla superficie dell'imbarcazione. Prestare attenzione agli effetti potenzialmente dannosi di liquidi, quali acido per batterie, olio o benzina, che potrebbero danneggiare l'imbarcazione.
- Gonfiare il prodotto seguendo la numerazione delle camere d'aria, rispettare la pressione nominale per evitare il sovrangonfiaggio o l'esplosione della barca. Il mancato rispetto dei dati indicati sulla targhetta della capacità potrebbe causare il danneggiamento e l'eventuale rovesciamento dell'imbarcazione, con conseguente rischio di annegamento dei passeggeri.
- Se si utilizzano i ganci di traino per trainare l'imbarcazione, procedere lentamente per evitare danni.
- È importante sapere come guidare un canotto. Informarsi sul posto per ulteriori informazioni e/o corsi di nautica, nonché sulle normative locali e sui pericoli legati alla navigazione e/o alle attività acquatiche.

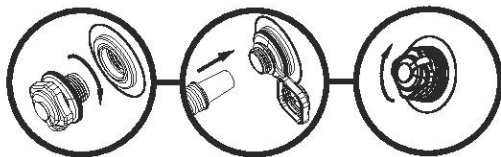
#### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

#### Gonfiaggio

**NON UTILIZZARE MAI ARIA AD ALTA PRESSIONE PER GONFIARE I GONFIABILI. CIÒ POTREBBE DANNEGGIARE IL PRODOTTO E INVALIDARE LA GARANZIA**

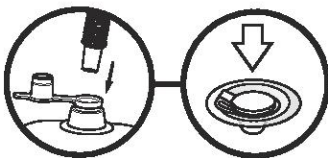
##### 1. Valvola a vite

Avvitare la valvola a vite sulla valvola di aspirazione dell'aria della barca. Aprire il coperchio della valvola a vite, inserire il flessibile di gonfiaggio e gonfiare. Al termine dell'operazione, richiudere il coperchio della valvola a vite. In caso di gonfiaggio eccessivo, aprire il coperchio della valvola a vite e servirsi del tubo di sgonfiaggio per sgonfiare leggermente. Mantenere in posizione il tubo fino al raggiungimento della pressione desiderata, quindi richiudere il coperchio della valvola a vite.



##### 2. Valvola di sicurezza

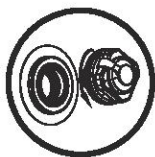
Aprire le valvole di sicurezza e gonfiare. Chiudere le valvole di sicurezza dopo il gonfiaggio e spingerle nelle camere d'aria. Mentre la barca viene gonfiata, nessuno deve sedere, camminare o sporgersi dalla barca.



#### Sgonfiaggio

##### 1. Valvola avvitabile

Staccare la valvola a vite dalla barca.



##### 2. Valvola di sicurezza

Estrarre le valvole di sicurezza dalle camere d'aria. Aprire le valvole di sicurezza e premere leggermente la base per sgonfiare.



#### Assemblaggio del canotto

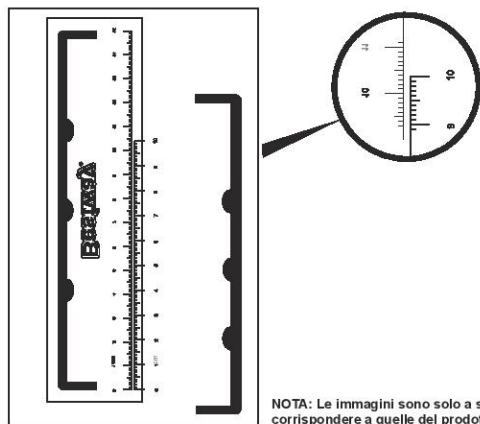
**NON UTILIZZARE MAI UN COMPRESSORE PER GONFIARE**

- Distendere la barca su una superficie liscia e piana.
- Gonfiare le camere d'aria con una pompa MANUALE.
- Prestare particolare attenzione al manometro della pressione durante il gonfiaggio. Una scala graduata è fornita con il prodotto. Gonfiare il prodotto fino a che la scala stampata raggiunge lo stesso livello della scala in dotazione (fare riferimento alla tabella e all'illustrazione seguente)

**Attenzione:** Un gonfiaggio eccessivo o insufficiente può comportare rischi per la sicurezza. È consigliabile controllare la pressione ogni volta che si utilizza la barca. Se si usa un altro manometro, la pressione della barca non deve essere superiore a 0,075 bar.

- Non rimanere o non posizionare oggetti sull'imbarcazione durante la fase di gonfiaggio.
- Gonfiare la camera inferiore e altri accessori, come ad esempio il sedile, fino a che sono ben tesi, ma NON duri al tatto.

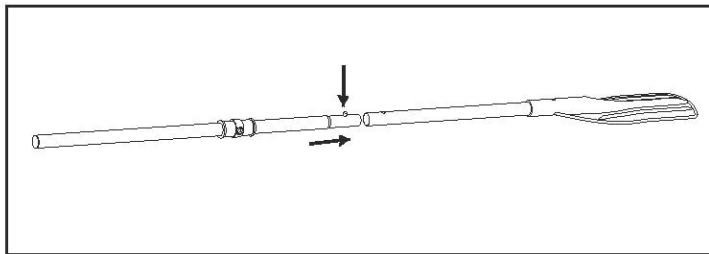
Articolo	Dimensioni del prodotto gonfiato	Misura Da Sgonfio	Misura Da Gonfio
65044; 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	10cm	10,4cm



**NOTA:** Le immagini sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non corrispondere a quelle del prodotto.

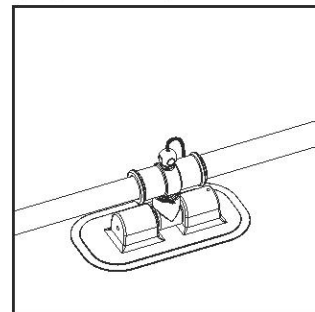
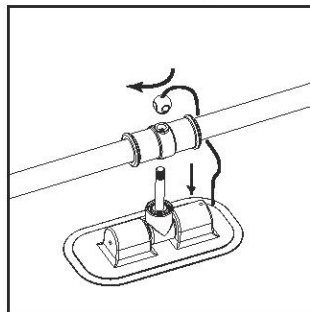
#### Installazione dei remi

- Collegare le due aste delle pagaie; assicurarsi che i perni a molla scattino in posizione.



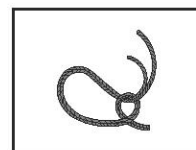
- Unire i remi alle scalmiere e fissarli in posizione

**Nota:** Quando i remi non vengono utilizzati, bloccarli con gli appositi fermaremi per evitare danni.



#### Come installare la corda di sicurezza:

Infilare la fune di sicurezza negli appositi occhielli intorno alla barca e nel foro della maniglia per carichi pesanti, quindi fissare la fune. **Nota:** Prima dell'utilizzo, verificare che la corda di sicurezza non sia danneggiata e che sia correttamente fissata.



#### Installazione del motore fuoribordo

Con l'imbarcazione completamente gonfia e in acqua, fissare il motore fuoribordo all'apposito supporto al centro della poppa.

**Nota:** Leggere le istruzioni relative al motore fuoribordo per l'installazione e il funzionamento corretti.

**Avvertenze:** Una potenza eccessiva del motore può non solo danneggiare il prodotto, ma anche causare gravi lesioni, anche mortali. Per la potenza massima del motore, vedere le indicazioni sul prodotto.

#### Conservazione

- Rimuovere i remi dalle scalmiere.

**Nota:** Conservare tutti gli accessori per un eventuale utilizzo futuro.

- Pulire con cura l'imbarcazione utilizzando un detergente neutro e dell'acqua pulita.

**Nota:** Non utilizzare soluzioni alcaline e/o a base di acetone e acido.

- Utilizzare un panno per asciugare delicatamente tutte le superfici.

**Nota:** Non lasciare asciugare il prodotto alla luce diretta del sole. Non asciugare mai con compressori elettrici in quanto possono danneggiare il prodotto e ridurne la durata.

- Sgonfiare le camere dello scafo. Sgonfiare contemporaneamente tutte le camere dello scafo in modo da ridurre la pressione dell'aria nello stesso momento. Questo impedisce danni alla struttura interna del prodotto.
- Sgonfiare la chiglia.
- Ripiegare la barca dalla parte posteriore verso quella anteriore per rimuovere l'aria. È anche possibile utilizzare una pompa per fare fuoriuscire l'aria rimanente.

#### Riparazione

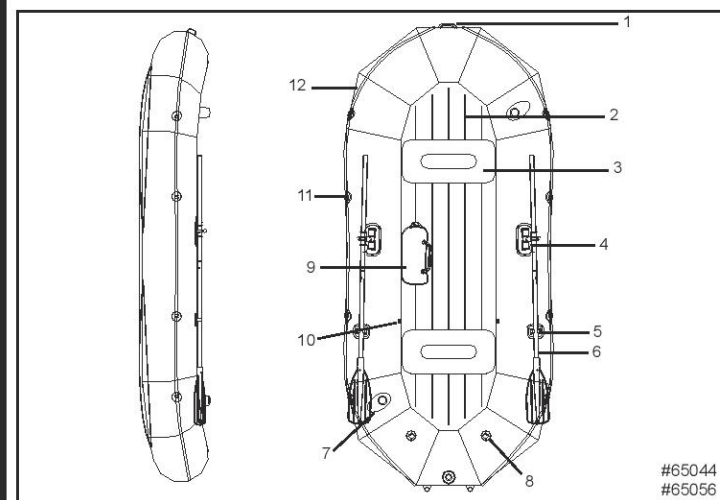
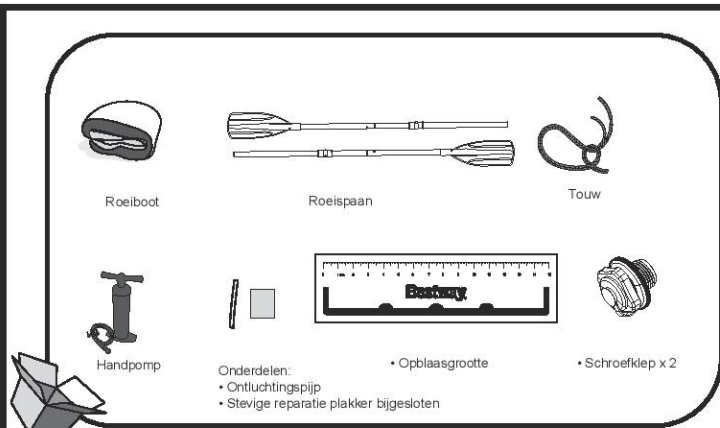
- I piccoli fori devono essere riparati seguendo le istruzioni riportate sul patch di riparazione.
- Se il foro è troppo grande per la riparazione con la toppa in dotazione, acquistare un kit di riparazione Bestway o inviare l'imbarcazione a un'officina specializzata.

#### Registrazione (Solo per clienti di Stati Uniti e Canada)

Per registrare il canotto sul sito [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) sono necessari il numero di identificazione dello scafo (riportato nella parte inferiore dell'etichetta relativa alla portata applicata sul canotto). Il certificato di origine può essere richiesto sul sito [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) oppure inviando una e-mail all'indirizzo [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us).

CONSERVARE IL MANUALE IN UN LUOGO SICURO E CONSEGNARLO AL NUOVO PROPRIETARIO IN CASO DI VENDITA.





1	2	3	4	5	6
Stevige handgreep	Opblaasbare bodem	Opblaasbare Kussen	Dol	Dolbevestiging	Roispaan
7	8	9	10	11	12
Geïntegreerde Vislijnhouders	Motorleuvers	Tas	Luchtklep	Touwoog	Grijptouw

EN ISO 6185-1 TYPE II  
CATEGORIE D

1.0 kw (1.4 pk) | 2 = 1

270 kg (594.0 pond)

0.075 bar / 1.0875 psi

CERTIFICAATHOUDER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3016 CAOJIAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

FABRIKANT: Bestway

MODELNUMMER: 65044  
LAND VAN OORSPRONG: CHINA

EN ISO 6185-1 TYPE II  
CATEGORIE D

1.0 kw (1.4 pk) | 2 = 1

270 kg (594.0 pond)

0.075 bar / 1.0875 psi

CERTIFICAATHOUDER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3016 CAOJIAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

FABRIKANT: Bestway

MODELNUMMER: 65056  
LAND VAN OORSPRONG: CHINA

**Boot Design Categorie D:** Ontworpen voor tot en met windkracht 4 en aanzienlijke golfhoogtes tot en met 0,3m, met occasionele golven van 0,5m maximum hoogte.

**WAARSCHUWING:** Om de boot niet te beschadigen en de inzittenden niet te verwonden, gelieve de gegevens aangeduid op het plaatje van de fabrikant niet te overschrijden.

**Technische Kenmerken**

Item	Opgeblazen Maat	Geadviseerde werkdruk	Maximale laadcapaciteit	Maximaal aantal personen	Maximaal vermogen motor
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	0.075 bar	270 kg (594 pond)	2 volwassenen + 1 kind	1.0 kw (1.4 hp)

**Waarschuwing BELANGRIJKE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN**

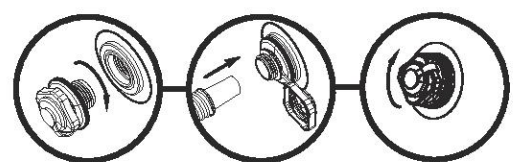
- Volg alle Veiligheidsvoorschriften en Gebruiksaanwijzingen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot overbelasting, ontploffen van de boot en verdrinking.
- Overschrijdt het maximaal toegelaten aantal inzittenden niet. Ongeacht het aantal personen aan boord, moet het totaal gewicht van de personen en uitrustingen nooit meer bedragen dan de maximaal aanbevolen last. Gebruik altijd de zittingen / zitplaatsen die voorzien zijn.
  - Bij het laden van het vaartuig mag de maximaal aanbevolen last niet overschreden worden. Laad het vaartuig voorzichtig en verdeel het gewicht zodat de boot het evenwicht niet verliest. Zware gewichten worden het best niet rechtopstaand geplaatst.  
**OPMERKING:** De maximaal aanbevolen last behelst het gewicht van alle personen aan boord, de provisijs en persoonlijke bezittingen, alle uitrustingen die niet begrepen zijn in de massa van het vaartuig, cargo (indien aanwezig) en alle consumables zoals water, brandstof, enz.
  - Wanneer de boot gebruikt wordt, moeten de veiligheidsinrichtingen zoals zwemvesten en boeien vooraf gecontroleerd worden en altijd gebruikt worden.
  - Vóór elk gebruik worden alle onderdelen van de boot grondig nagekeken, inclusief de luchtkamers, de grijptouwen, de roeispanen en luchtkleppen, om erover te waken dat alles in goede conditie verkeert en stevig vast zit. Voer de nodige reparaties uit wanneer u schade vaststelt.

- Emmers, waterschoppen en luchtpompen moeten altijd beschikbaar zijn in geval van een luchttek of wanneer de boot water opneemt.
- Wanneer de boot in beweging is, moeten alle inzittenden blijven zitten om niet in het water te vallen. Houd de boot in evenwicht. Een ongelijke verdeling van de personen of lasten in de boot kan de boot doen kantelen en zal leiden tot verdrinking.
- Gebruik de boot dichtbij de kust en let op natuurlijke verschijnselen zoals de wind, eb en vloed en golven. **LET OP AFLANDIGE WIND EN STROMEN.**
- Kan het noodzakelijk zijn de overige kamers wat meer op te blazen om te voorkomen dat de boot gaat zinken.
- Scherpe en ruwe voorwerpen zoals rotsen, cement, schelpen, glas enz. kunnen de boot doorboren. Om schade te voorkomen, de boot niet slepen over ruwe oppervlakken.
- Bij de keuze van een buitenboordmotor, raadpleeg de Technische Kenmerken in de instructies om de correcte paardenkracht te raadplegen.
- Voor elektrische motoren op batterijen dient opgemerkt dat het zuur van de batterijen bijtend kan zijn en schade kan veroorzaken aan de huiden het materiaal van de boot.
- Voor de motor die draait op brandstof zoals gas, olie of benzine moet voorzichtig te werk gegaan worden. Deze ontvlambare producten moeten uit de buurt van naakte vlammen gehouden worden. Maak het materiaal van de boot onmiddellijk schoon als er brandstofsplatten op zitten. Wees u bewust van de potentieel schadelijke effecten van zulke vloeistoffen als batterijzuur, olie en benzine. De vloeistoffen kunnen uw boot beschadigen.
- Blaas op volgens de genummerde luchtkamers en nominale waarde aangegeven op de boot, want als te veel opgeblazen wordt kan de boot ontploffen. Overschrijding van de hoeveelheden die op het typeplaatje staan aangegeven kan leiden tot beschadiging, kapseizen en zinken.
- Als u de Sleeprijn gebruikt om de boot te slepen, ga dan langzaam te werk om geen schade te voorkomen.
- Raak vertrouwd met het gebruik van een boot. Controleer in uw buurt of een opleiding nodig is. Informeer uzelf over plaatselijke regels en gevaren verbonden met varen en/of andere wateractiviteiten.

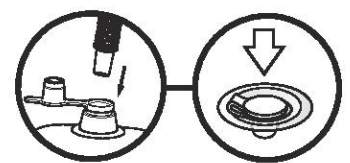
**BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING**

**Opblazen GEBRUIK NOOIT HOGE DRUKLUCHT VOOR HET OPBLAZEN. DIT KAN UW PRODUCT BESCHADIGEN EN ERVOOR ZORGEN DAT DE GARANTIE VERVALT**

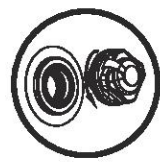
**1. Schroefklep**  
Schroef de schroefklep op de luchtinlaatklep op de boot. Open het bovenste deksel van de schroefklep, breng de inflatieslang aan en blaas op. Zodra het opblazen is voltooid, kunt u het bovenste deksel van de schroefklep aandraaien. Als er teveel is opgeblazen, open dan het bovenste deksel van de schroefklep en gebruik het ontluichtingspijpe om langzaam te ontluichten. Houd de pijp vast totdat de gewenste druk is bereikt en bevestig dan het bovenste deksel van de schroefklep.



**2. Veiligheidsventiel**  
Open de veiligheidskleppen en blaas op. Sluit de veiligheidskleppen na inflatie en druk ze in de luchtkamers. Laat tijdens het opblazen van uw boot niemand op de boot zitten, stappen of zelfs er tegenaan leunen.



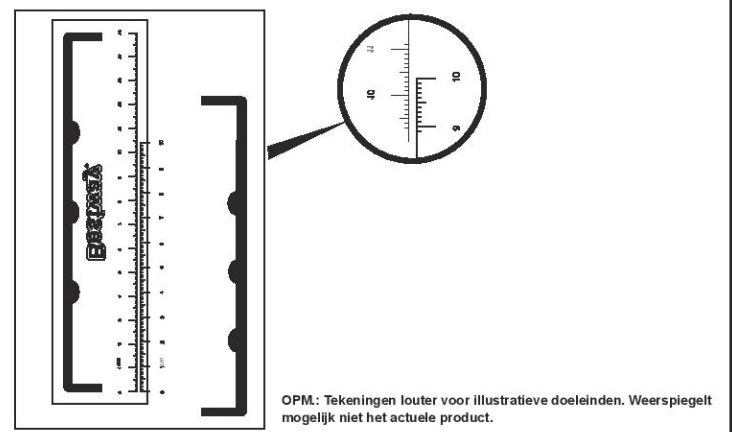
**Aflaten**  
**1. Schroefventiel**  
Schroef de schroefklep los van de boot.  
**2. Veiligheidsventiel**  
Trek de veiligheidskleppen uit de luchtkamers. Open de veiligheidskleppen en knijp onderin om de ontluichting te bevorderen.



**Assemblage van de boot GEBRUIK NOOIT DE LUCHTDRIJKMACHINE OM OP TE BLAZEN**

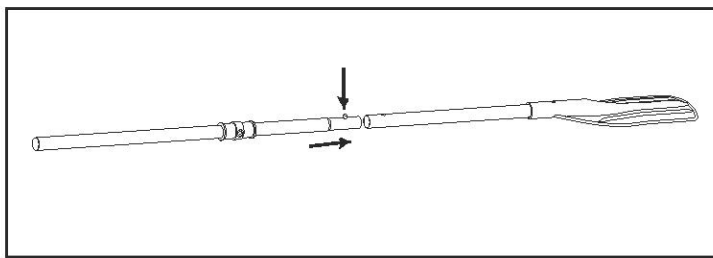
- Leg de boot op een vlakke en effen ondergrond.
- Blaas de luchtkamers op met een HANDluchtomp.
- Wees heel voorzichtig met de luchtdrukmeter tijdens het opblazen. Een opblaasschaal wordt meegeleverd met het product. Blaas het product op tot dat de geprinte schaal tot hetzelfde niveau als dat van de meegeleverde schaal is geladen. (zie de volgende tabel en illustratie)
- Opgelet:** Als de boot te weinig of teveel is opgeblazen, zal dit leiden tot gevaar voor de veiligheid. Het is beter elke keer voor gebruik de druk van de boot te controleren. Als u een andere manometer gebruikt, mag de boordrukt niet hoger zijn dan 0.075 bar.
- Ga niet op de boot staan en zet er ook geen voorwerpen op tijdens het opblazen.
- Blaas de onderste kamer op en andere accessoires zoals de zitting, totdat deze stijf zijn bij aanraking maar NIET hard.

Item	Afmeting van het opgeblazen product	Leeggelopen Maat	Opgeblazen Maat
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	10cm	10.4cm



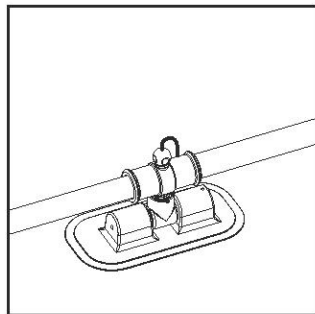
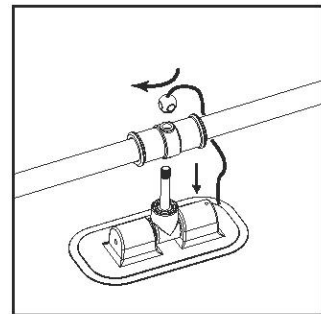
### Instalatie Roeispanen

1. Verbind de twee assen van de roeiriemen samen en zorg ervoor dat de veerpenen in hun positie klikken.



2. Maak de roeispanen vast aan de dollen en vergrendel ze in de juiste positie.

**Opmerking:** Wanneer de roeispanen niet gebruikt worden, worden ze vastgezet in de Bevestigingen om schade te voorkomen.



### De veiligheidslijn aanbrengen:

Steek het veiligheidstouw door de touwogen en het gat op de zware-lasthendel rond de buitenkant van de boot en bevestig het veiligheidstouw dan. **Opmerking:** Controleer voor gebruik goed of de veiligheidslijn in perfecte staat is en goed is vastgemaakt.



### Installatie Buitenboordmotor

Wanneer de boot volledig opgeblazen is en te water gelaten is, bevestig de buitenboordmotor aan het bevestigingspunt in het midden van de boot.

**Opmerking:** Lees de instructies van de buitenboordmotor voor de correcte installatie en het gebruik.

**Waarschuwing:** Een boot te krachtig motoriseren kan verwondingen of zelfs de dood veroorzaken, en kan ook de boot beschadigen. Raadpleeg de gegevens op het product om het vermogen van de motor te kennen.

### Opbergen

1. Haal de Roeispanen uit de dollen.

**Opmerking:** Bewaar alle accessoires voor later.

2. Maak de boot zorgvuldig schoon met een zachte zeep en schoon water.

**Opmerking:** Gebruik geen aceton, zure en/of alkalische oplossingen.

3. Gebruik een doek om alle oppervlakken voorzichtig te drogen.

**Opmerking:** Laat het product niet drogen aan rechtstreeks zonlicht. Droog de boot nooit met apparaten zoals elektrische blazers. Dit kan de boot beschadigen en de levensduur ervan verkorten.

4. Ontlucht de kamers van de kiel. Laat de kamers van de romp tegelijk af, zodat de luchtdruk gelijktijdig afneemt. Zo voorkomt men schade aan de interne structuren van de boot.

5. Laat vervolgens de Kiel af.

6. Vouw de boot op van voor naar achter, om de resterende lucht af te laten. U kunt ook een pomp gebruiken om de resterende lucht af te voeren.

### Reparaties

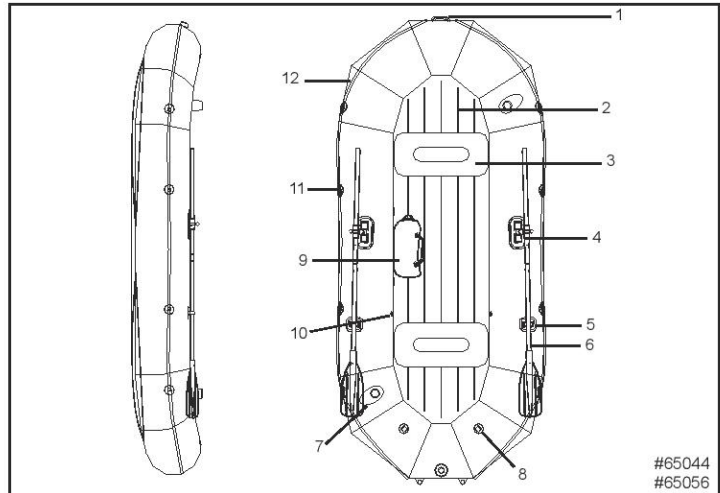
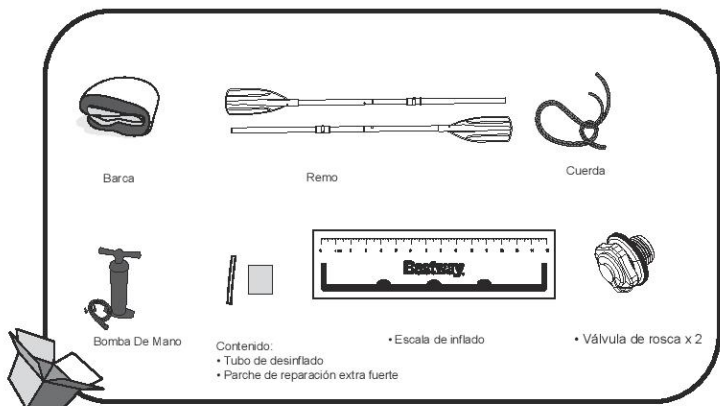
1. Als er een klein gaatje zit, repareer dit dan volgens de instructies over reparatiepatch.

2. Als het gat te groot is om gerepareerd te worden met de bijgeleverde plakker, schaf dan een Bestway reparatieset aan, of stuur de boot naar een speciaalzaak om hem te laten repareren.

### Registratie (Alleen voor klanten uit VS/Canada)

Indien u uw boot moet registreren, noteer dan het Hull Identification Number van de boot en de modelnaam en ga naar de website [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) om uw Certificate of Origin te verkrijgen. U kunt ook een e-mail sturen naar [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) voor dit Certificate of Origin.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLAATS EN OVERHANDIG HEM AAN DE NIEUWE EIGENAAR INDIEN DE BOOT DOORVERKOCHT WORDT.



#65044  
#65056

1	2	3	4	5	6
Manija muy resistente	Suelo inflable	Cojín inflable	Horquilla	Gancho de los remos	Remo
7	8	9	10	11	12
Soporte de barra integrada para pesca	Anillo protector del soporte del motor	Bolsa	Válvula de aire	Anillo protector de la cuerda	Cuerda de remolque

EN ISO 6185 - 1 TIPO II	
CATEGORIA D	
= 1.0 kw (1.4 hp)	= 2  = 1
+  = 270 kg (594.0 lbs.)	
= 0.075 bar 1.0875 psi	TITULAR DE CERTIFICADO: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CACAO ROAD, SHANGHAI, 201612, CHINA 2013/53/EU
	FABRICANTE: <b>Bestway.</b>
NUMERO DE MODELO: 65044	PAIS DE ORIGEN: CHINA

EN ISO 6185 - 1 TIPO II	
CATEGORIA D	
= 1.0 kw (1.4 hp)	= 2  = 1
+  = 270 kg (594.0 lbs.)	
= 0.075 bar 1.0875 psi	TITULAR DE CERTIFICADO: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CACAO ROAD, SHANGHAI, 201612, CHINA 2013/53/EU
	FABRICANTE: <b>Bestway.</b>
NUMERO DE MODELO: 65056	PAIS DE ORIGEN: CHINA

**Diseño de embarcación categoría D:** Diseñada para fuerzas del viento de hasta 4 y olas de hasta 0,3 m de altura, con olas ocasionales de 0,5 m como máximo.

**ATENCIÓN:** Para evitar daños en la barca y heridas a los pasajeros, no supere los datos incluidos en la chapa del fabricante.

### Especificaciones técnicas

Artículo	Tamaño Inflado	Presión de funcionamiento recomendada	Capacidad de carga máxima	Número máximo de personas	Potencia máxima del motor
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 adultos + 1 niño	1.0 kw (1.4 hp)

### Advertencia

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las instrucciones de seguridad y funcionamiento. Si no sigue estas instrucciones, puede hacer que la barca se vuelque, explote, y se produzca un ahogamiento.

- No supere el número máximo de personas recomendado. Sea cual sea el número de personas a bordo, el peso total de las personas y el equipamiento nunca debe superar la carga máxima recomendada. Use siempre los asientos y los espacios para sentarse provistos.
- Al cargar la embarcación, no supere nunca la carga máxima recomendada. Cargue la barca con cuidado y distribuya las cargas adecuadamente para mantener el diseño de equilibrado (más o menos nivelado). Evite situar las cargas pesadas arriba.
- NOTA:** La carga máxima recomendada incluye el peso de todas las personas a bordo, las provisiones y los efectos personales, cualquier equipo no incluido en la masa de la embarcación, la carga (si procede) y todos los líquidos consumibles (agua, combustible, etc.).
- Al usar la barca, los dispositivos de seguridad como los chalecos salvavidas y las boyas deben ser revisados y usados en todo momento.
- Antes de usar la barca, revise cuidadosamente los componentes de la barca incluyendo las cámaras de aire, las



- cuerdas de sujeción, los remos, y las válvulas de aire para asegurarse de que todos los elementos están en buenas condiciones y bien ajustados. Por favor, pare para efectuar las reparaciones necesarias si detecta algún daño.
- Los cubos, las palas para el agua y las bombas de aire deben estar siempre al alcance de la mano en caso de pérdida de aire o si entra agua en la barca.
  - Cuando la barca esté en movimiento, todos los pasajeros deben permanecer sentados para evitar caer al agua. Mantenga la barca equilibrada. Una distribución no equilibrada de las personas o la carga puede hacer que ésta se vuelque y provocar un ahogamiento.
  - Use la barca cerca de la orilla y tenga en cuenta los elementos naturales, como el viento, las mareas y las corrientes. **Tenga cuidado con los vientos y las corrientes submarinas.**
  - Puede ser necesario hinchar la otra cámara de aire para evitar que la barca se hunda.
  - Tenga cuidado al ir a la orilla. Los objetos afilados y duros, como rocas, cemento, conchas, vidrio, etc. pueden pinchar la barca. Para evitar daños no arrastre la barca sobre superficies duras.
  - Al elegir un motor fuera borda, consulte las especificaciones técnicas de este manual para determinar la potencia en caballos aceptable.
  - Para los motores eléctricos equipados con baterías, nótese que el ácido de la batería puede ser cáustico, lo que dañaría tanto la piel como los materiales de la barca.
  - Para los motores utilice combustibles como gas o petróleo, ya que el fuel es una sustancia inflamable y debe mantenerse alejado de las llamas. Además, limpie el material de la barca inmediatamente si cae combustible en la superficie de la barca. Líquidos como ácido de batería, aceite o petróleo pueden dañar su embarcación.
  - Hinche de acuerdo con la numeración de las cámaras de aire y presión nominal en la barca, o provocará un hinchado excesivo de la barca y una explosión de la misma. Superar los datos proporcionados en la placa de capacidad puede causar que la embarcación se dañe, vuelque, con el consiguiente riesgo de inmersión y ahogo.
  - Si usa anillos de remolque para remolcar la barca, vaya lentamente para evitar un arrastre excesivo que la podría dañar.
  - Aprenda cómo hacer funcionar una barca. Compruebe en su área local cuáles son los puntos de información o formación si es necesario. Infórmese sobre las reglamentaciones locales y los peligros relacionados con la navegación y otras actividades en el agua.

**GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES**

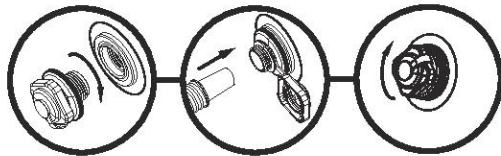
**Hinchado**

**NO UTILICE AIRE DE ALTA PRESIÓN PARA INFLAR PRODUCTOS HINCHABLES. PODRÍA DAÑAR EL PRODUCTO Y DEJAR LA GARANTÍA SIN VALIDEZ**

**1. Válvula roscada**

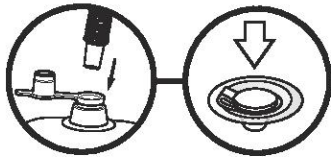
Enrosque la válvula roscada en la válvula de entrada de aire del barco. Abra la tapa superior de la válvula roscada, inserte el tubo de inflado e infle el producto. Cuando haya terminado de inflar el producto, vuelva a colocar la tapa superior de la válvula roscada.

En caso de haber inflado el producto hinchable en exceso, abra la tapa superior de la válvula roscada y simplemente utilice el tubo de desinflado incluido para dejar salir un poco de aire. Mantenga el tubo en posición hasta que se alcance la presión deseada y, a continuación, coloque la tapa superior de la válvula roscada.



**2. Válvula de seguridad**

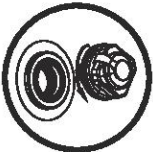
Abra las válvulas de seguridad e infle. Cierre las válvulas de seguridad después de inflar y presione hasta introducir las en las cámaras de aire. Cuando esté inflando el barco, no deje que nadie se siente, pise o incluso se apoye sobre el mismo.



**Deshinchado**

**1. Válvula enroscable**

Desenrosque la válvula roscada del barco.



**2. Válvula de seguridad**

Extraiga las válvulas de seguridad de las cámaras de aire. Abra las válvulas de seguridad y apriete la parte inferior para desinflar.



**Montaje de la barca**

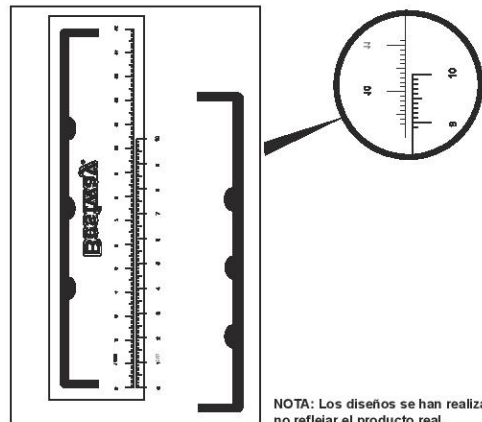
**NO UTILICE UN APARATO DE PRESIÓN DE AIRE PARA INFLAR**

- Coloque el barco sobre una superficie nivelada y lisa.
- Infle las cámaras de aire con una bomba de aire MANUAL.
- Preste atención al manómetro de inflado durante el proceso. Se incluye una escala de inflado con el producto. Infle el producto hasta que en la escala impresa sobre el mismo se haya alcanzado el mismo nivel que se indica en la escala suministrada (consulte la tabla y la ilustración siguientes).

**Precaución:** Inflar el barco por encima o por debajo del nivel recomendado puede resultar peligroso. Antes de cada uso, se recomienda comprobar la presión del barco. Si utiliza otro manómetro, la presión del barco no debería superar los 0,075 bar.

- No se apoye ni deje ningún objeto encima de la barca durante el hinchado.
- Infle la cámara inferior y los demás accesorios, como el asiento, hasta que estén rígidos al tacto pero NO duros.

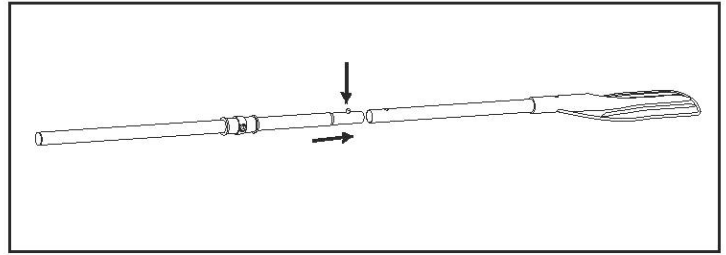
Artículo	Tamaño del producto inflado	Tamaño Desinflado	Tamaño Inflado
65044; 65056	2.91m x 1.27m (11'5" x 50")	10cm	10.4cm



**NOTA:** Los diseños se han realizado solo como ilustración. Pueden no reflejar el producto real.

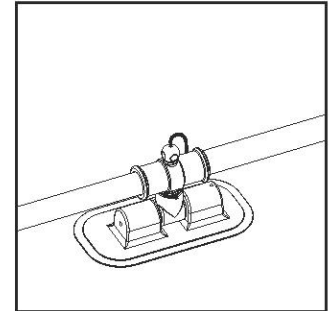
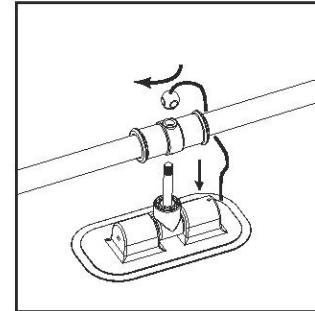
**Instalación de los remos**

- Conecte los dos mangos de los remos entre sí; asegúrese de que los topes accionados por resorte se inserten correctamente.



- Acople los remos en los escalamos y bloquéelos en la esta posición.

**Nota:** Cuando no se usen los remos, bloquéelos en los fijadores de los remos para evitar que se dañen.



**Cómo instalar la cuerda de seguridad:**

Inserte la cuerda de seguridad en las arandelas y en el asa de alta resistencia situadas en todo el contorno exterior del barco y proceda a atar la cuerda de seguridad. **Nota:** Compruebe cuidadosamente si la cuerda de seguridad está en buenas condiciones y apriétela con fuerza antes de cada uso.



**Instalación de los remos**

Con el bote completamente inflado y en el agua, coloque el motor fuera de borda en el soporte del motor y en el centro de popa.

**Nota:** Lea las instrucciones del motor fueraborda para saber cuál es la instalación y funcionamiento correctos.

**ATENCIÓN:** Aplicar una potencia excesiva a la barca puede provocar heridas graves, muertes o daños a la barca. Debe consultarse el marcado del producto para conocer la potencia máxima del motor.

**Almacenamiento**

- Quite los remos de los escalamos.
- Guarde cuidadosamente los accesorios para su uso en el futuro.
- Limpie cuidadosamente la barca después del uso con un jabón suave con agua limpia.
- No use acetona, ácido y/o soluciones alcalinas.
- Utilice un paño para secar con cuidado todas las superficies.
- No seque el producto con la luz del sol directa. Además, no seque nunca el producto con elementos como los secadores eléctricos. Esto dañaría la barca y reduciría su duración.
- Desinfe las cámaras del casco. Deshinche todas las cámaras del casco al mismo tiempo, de manera que la presión se reduzca uniformemente. Esto evitará daños a las estructuras internas de la barca.
- Después deshinche la quilla.
- Doble la barca desde la parte anterior a la posterior y saque el aire restante. También puede usar la bomba para sacar el aire que pueda quedar.

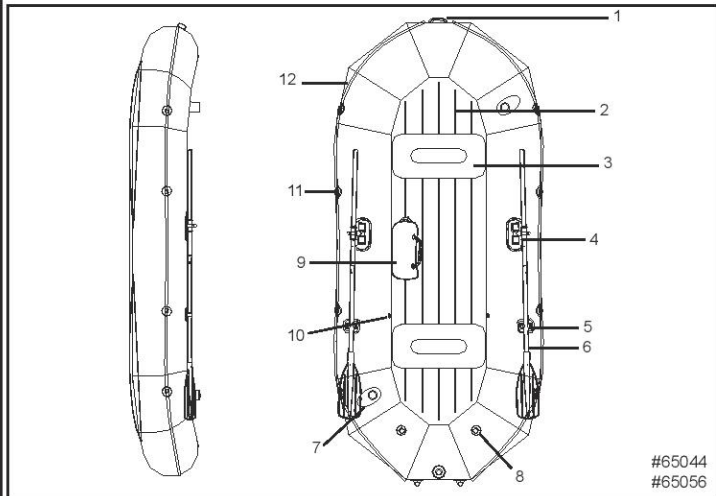
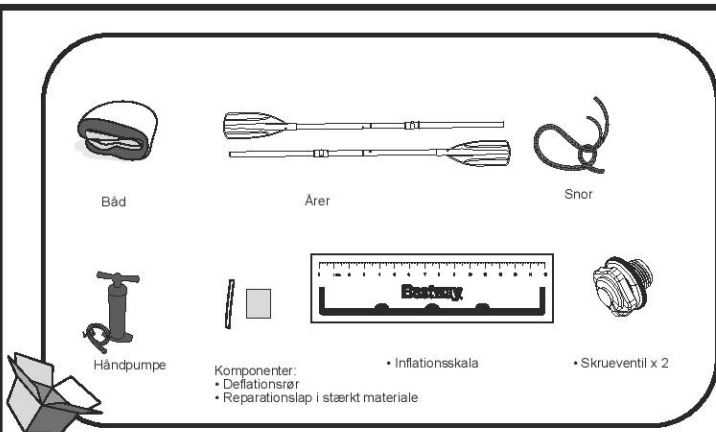
**Reparación**

- Si detecta un pequeño pinchazo, proceda a repararlo siguiendo las instrucciones indicadas en el parche de reparación.
- Si el orificio es demasiado grande para ser reparado con el parche incluido, compre un kit de reparación Bestway o envíe el barco a reparar a un establecimiento especializado.

**Registro (Solo para clients en EE.UU./Canadá)**

Si necesita registrar la barca, busque el número de identificación del casco de la barca y el nombre del modelo y visite [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) para obtener el Certificado de origen, o envíe un mensaje de correo electrónico a [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) para obtener el Certificado de origen.

**GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO, Y ENTRÉGUELO AL SIGUIENTE PROPIETARIO SI VENDE LA BARCA.**



1	2	3	4	5	6
Kraftigt håndtag	Oppustelig bund	Oppustelig hovedpude	Årelås	Årebøjle	Årer
7	8	9	10	11	12
Indbygget holder til fiskestang	Motorbeslag af gummi	Opbevaringspose	Skruventil	Rebring	Sikkerhedsribelne

EN ISO 6185-1 TYPE II  
KATEGORI D

1 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

CERTIFIKATETS HÅNDTEGNER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI 201812, CHINA

FABRIKANT: **Bestway**

TYPE MODEL NUMMER: 65044  
OPRINDELSESLAND: KINA

EN ISO 6185-1 TYPE II  
KATEGORI D

1 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

CERTIFIKATETS HÅNDTEGNER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI 201812, CHINA

FABRIKANT: **Bestway**

TYPE MODEL NUMMER: 65056  
OPRINDELSESLAND: KINA

**Bådkonstruktion Kategori D:** Konstrueret til en vindstyrke til og med 4 og en signifikant bølgehøjde til og med 0,3 m med enkelte forekomster af bølgehøjder på højst 0,5 m.

**ADVARSEL:** Undgå skader på båd og passagerer ved ikke at overskride de data, der står på mærkepladen.

**Tekniske specifikationer**

Vare	Oppustede mål	Anbefalet funktionstryk	Maksimum bæreevne	Største antal personer	Største motoreffekt
65044; 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	0,075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 voksne + 1 barn	1,0 kw (1,4 hp)

**Advarsel**  
**VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKSER**

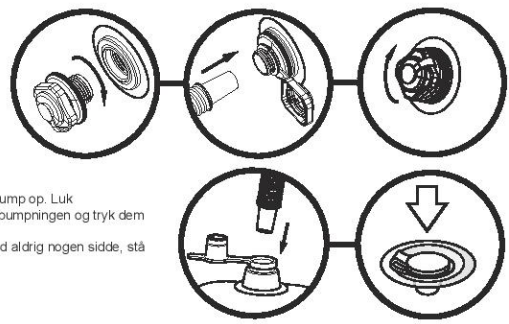
Følg alle sikkerheds- og driftsinstruktioner. Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det forårsage væltning, eksplosion med drukning til følge.

1. Anvend ikke båden med flere end det maksimalt anbefalede antal personer. Uanset antallet af personer om bord må den samlede vægt af personer og udstyr aldrig overstige den maksimale anbefalede belastning. Anvend altid sæderne / siddepladserne.
2. Overstig aldrig den maksimalt anbefalede belastning, når båden lastes. Last altid båden omhyggeligt og fordel lasten hensigtsmæssigt for at opretholde trimmet (omtrentligt niveau). Undgå at placere tunge ting højt oppe.  
**BEMÆRK:** Den maksimalt anbefalede belastning inkluderer vægten af alle personer ombord, al proviant og personlige effekter, alt udstyr, der ikke er inkluderet i det lette fartøjs egenvægt, fragt (om nogen) og alle forbrugsvarer (vand, benzin og lignende).
3. Når båden anvendes, skal alt redningsudstyr, såsom redningsveste og redningskranse, være efterset og altid

- anvendes.
4. Gennemgå omhyggeligt, før hvert brug, alle bådens komponenter, inklusive luftkamre, greb, årer og luftventiler for at sikre, at alt er i god stand og korrekt sikret. Stands venligst for reparation, hvis du finder en beskadigelse.
  5. Spande, vandser og luftpumper skal altid være tilgængelige i tilfælde af luftlækage, eller hvis båden tager vand ind.
  6. Når båden er i bevægelse, skal alle passagerer altid forblive siddende for at undgå at falde overbord. Hold balance i båden. Ubalance i personfordeling eller last kan få båden til at vælte og forårsage drukning.
  7. Anvend båden tæt på kysten og pas på naturens faktorer, såsom vind, tidevand og tidevandsbølger. **VÆR OPMÆRKSOM PÅ FRALANDSVIND OG STRØM.**
  8. Hvis et kammer punkterer, mens båden er i vandet, kan det være nødvendigt at pumpe det andet kammer helt op for at forhindre båden i at synke.
  9. Vær forsigtig, når den lander på kysten. Skarpe og ru genstande, såsom sten, beton, skaller, glas m.v. kan punktere båden. For at undgå beskadigelse træk ikke båden over ru overflader.
  10. Når der vælges påhængsmotor, se afsnittet om tekniske specifikationer i denne manual for at bestemme det acceptable niveau for hestekræfter.
  11. For el-motorer udstyret med batterier, bemærk at batterisyre kan være ætsende, hvilket kan forårsage skader på både hud og bådmateriale.
  12. For motorer, der anvender brændstof såsom gas, olie, benzin, husk, at brændstof er brandfarligt og bør opbevares væk fra åben ild. Rengør straks båden, hvis der sprøjter brændstof ud over bådens overflade. Vær opmærksom på de potentielle skadelige virkninger af væsker, såsom batterisyre, olie og benzin. Væsker kan beskadige din båd.
  13. Pump op i henhold til de nummererede luftkamre og det anbefalede tryk, da det ellers kan forårsage overopblussning og eksplosion. Overskridelse af de på kapacitetsmærket angivne data kan forårsage at båden beskadiges eller vælter, hvilket kan føre til drukning.
  14. Hvis du anvender trækingene til at trække båden, gør det forsigtigt for at undgå overtræk og beskadigelser.
  15. Vid hvordan du skal sejle en båd. Kontrollér i lokalområdet for oplysninger og/eller nødvendig uddannelse. Lær den lokale lovgivning og de farer, der er relateret til at sejle og/eller udøve andre vandaktiviteter.

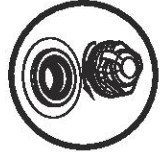
**GEM DISSE INSTRUKTIONER**  
**Oppumpning**  
**ANVEND ALDRIG TRYKLUF TIL AT PUMPE BÅDEN OP. DU KAN BESKADIGE DIT PRODUKT OG UGYLDIGGØRE DIN GARANTI**

**1. Skruventil**  
Sæt skruventilen på bådens luftindtagsventil. Åbn topdækslet på skruventilen, indsæt oppustningsslangen og pump op. Når oppumpningen er færdig, strammes topdækslet på skruventilen.  
Hvis der opstår overopblussning, åbn topdækslet på skruventilen og anvend blot det medfølgende deflationsrør til at tømme lidt luft ud. Hold i røret, indtil det ønskede tryk er opnået og fastgør derefter topdækslet på skruventilen.



**2. Sikkerhedsventil**  
Åbn sikkerhedsventilerne og pump op. Luk sikkerhedsventilerne efter oppumpningen og tryk dem ned i luftkammerne.  
Når du pumper din båd op, lad aldrig nogen sidde, stå eller læne sig op ad båden.

**Tømning**  
**1. Skruventil**  
Åfskru skruventilen i båden.



**2. Sikkerhedsventil**  
Træk sikkerhedsventilerne ud fra luftkammerne. Åbn sikkerhedsventilerne og klem bunden sammen for at tømme.

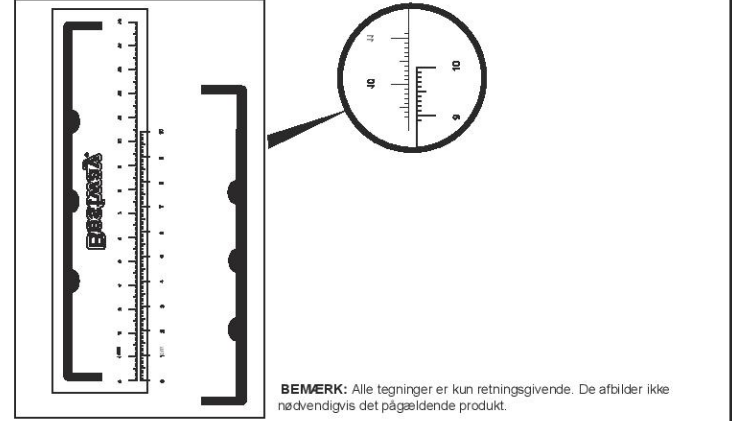


**Samling af båden**  
**ANVEND ALDRIG TRYKLUF TIL OPPUMPNINGEN**

- Læg båden på et nivelleret og jævnt område.
- Oppump luftkammerne med en HÅND pumpe.
- Vær opmærksom på oppumpningsmanometret under oppumpningen. En oppumpningsskala leveres sammen med produktet. Pump produktet op, indtil den trykte skala ændrer sig til samme niveau som den medfølgende skala. (se skema og illustration nedenfor)

**Forsigtig:** For stort og for lavt oppumpningstryk på båden kan medføre sikkerhedsrisici. Det er bedst at kontrollere lufttrykket i båden før hver anvendelse. Hvis du bruger en anden trykmåler, skal trykket i båden ikke være over 0,075 bar.  
• Stil eller læn aldrig genstande op mod båden under oppumpningen.  
• Oppump de nederste kamre og andet tilbehør, såsom sæder til de er faste, men ALDRIG hårde.

Article	Taille du produit gonflé	Taille avant le gonflage	Taille après le gonflage
65044; 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	10cm	10,4cm

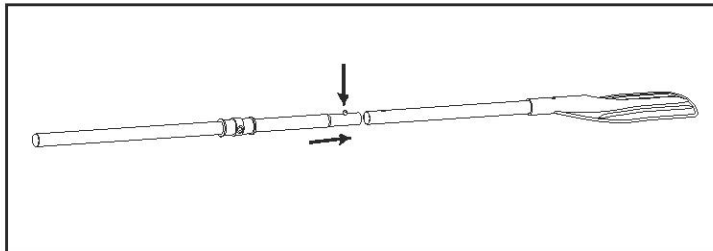


**BEMÆRK:** Alle tegninger er kun retningsgivende. De afbilder ikke nødvendigvis det pågældende produkt.



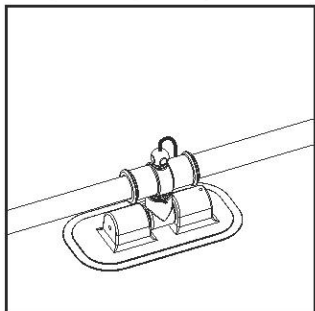
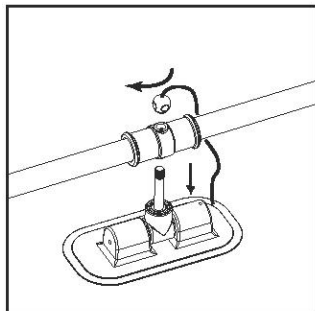
## Montering af årer

1. Sæt de to årehåndtag sammen. Sørg for, at de fjederbelastede stifter klikker på plads.



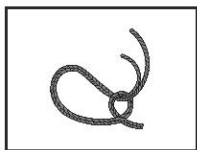
2. Sæt årerne i åreholderne og lås dem i den ønskede stilling.

**Bemærk:** Når årerne ikke anvendes, skal de låses i årelukketøj for at undgå beskadigelse.



## Montering af sikkerhedsreb:

Før sikkerhedsrebet gennem øskner og hullet i det kraftige håndtag rundt om bådens yderside og fastgør derefter sikkerhedsrebet. **Bemærk:** Kontrollér venligst omhyggeligt, at rebet er i perfekt stand og er stramt før hver anvendelse.



## Montering af påhængsmotor

Når båden er fuldt oppustet og i vand, kan en påhængsmotor sættes på motorbeslaget midt på hækken.

**Bemærk:** Læs vejledningen til påhængsmotoren om korrekt montering og betjening.

**Advarsel:** En for stor motor på en båd kan forårsage alvorlige personskader, livsfare eller skader på båden. Den største motor-kraft, der må bruges, ses på produktets mærkning.

## Opbevaring

1. Fjern årerne fra årelukketøjet.

**Bemærk:** Opbevar alt tilbehør til senere brug.

2. Rengør omhyggeligt båden med mild sæbe og rent vand.

**Bemærk:** Anvend ikke acetone, syre og/eller basiske opløsninger.

3. Brug en tør klud til nænsomt at rengøre alle overflader.

**Bemærk:** Tør ikke produktet i direkte sollys. Tør heller aldrig udstyret med elektriske tørrere. Dette kan forårsage beskadigelse eller forkorte bådens levetid.

4. Tøm skrogets kamre. Tøm alle kamrene samtidig, så lufttrykket falder samtidig. Dette vil forhindre, at der opstår beskadigelse af bådens indre struktur.

5. Tøm derefter dørken.

6. Fold båden sammen fra forende til bagende for fjernelse af tilbageværende luft. Du kan også anvende en pumpe til at tømme den resterende luft.

## Reparation

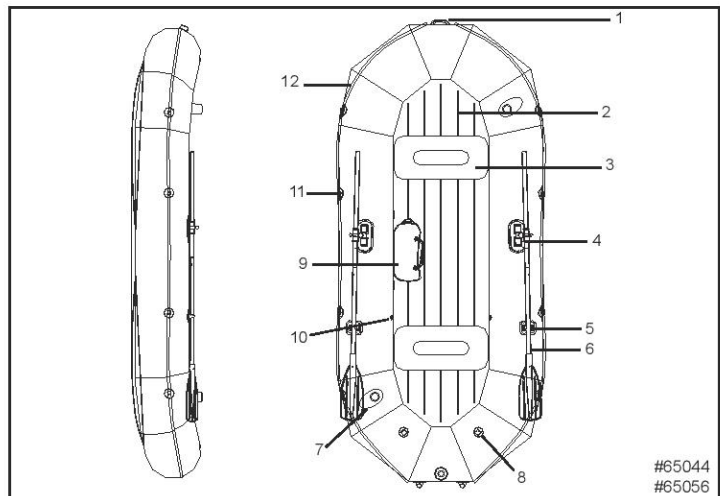
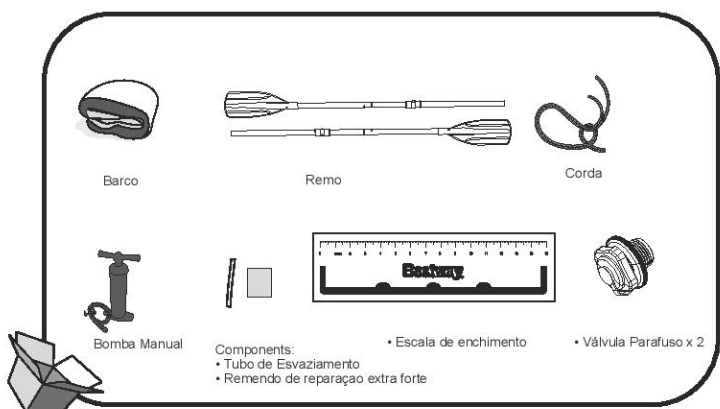
1. Hvis der findes en mindre punktering, reparer ifølge instruktionen med reparationslappen.

2. Hvis hullet er for stort til at blive repareret med den medleverede lap, køb et Bestway reparationskit eller send båden til en ekspert for reparation.

## Registrering (Kun for amerikanske/canadiske kunder)

Hvis du har brug for at registrere din båd, bedes du venligst have bådens skrogs identifikationsnummer, samt model og navn klar, og herefter gå til [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) for at få dit oprindelsescertifikat, eller du kan sende en e-mail til [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) for at få et oprindelsescertifikat.

OPBEVAR VENLIGST DENNE BRUGSANVISNING PÅ ET SIKKERT STED OG GIV DEN VIDERE TIL DEN NYE EJER, HVIS DU SÆLGER BÅDEN.



1	2	3	4	5	6
Alça resistente	Piso inflável	Almofada inflável	Trava do remo	Braçadeira do remo	Remo
7	8	9	10	11	12
Suportes Integrados para Vara de pescar	Ilhós de Montagem do Motor	Bolsa para Armazenamento	Válvula de ar	Ilhós do cabo	Cabo de manobra

EN ISO 6185-1 TIPO II  
CATEGORIA D

1 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar    1.0675 psi

SUPORTE DO CERTIFICADO: BESTWAY INFLATÁVEIS & MATERIAL CORP. NO.3085 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

FABRICANTE: Bestway

NUMERO DO TIPO DE MODELO: 65044  
PAIS DE ORIGEM: CHINA

EN ISO 6185-1 TIPO II  
CATEGORIA D

1 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar    1.0675 psi

SUPORTE DO CERTIFICADO: BESTWAY INFLATÁVEIS & MATERIAL CORP. NO.3085 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

FABRICANTE: Bestway

NUMERO DO TIPO DE MODELO: 65056  
PAIS DE ORIGEM: CHINA

**Design de Barco de Categoria D:** Concebido para uma força de vento até 4, inclusive, e alturas significativas das ondas até 0,3m, inclusive, com ondas ocasionais com altura máxima de 0,5m.

**AVISO:** Para evitar danos ao barco e aos passageiros, por favor não exceda os dados indicados na placa do construtor.

## Especificações Técnicas

Item	Tamanho Inflado	Pressão de trabalho recomendada	Capacidade de carga máxima	Número máximo de pessoas	Potência máxima do motor
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 adultos + 1 criança	1.0 kw (1.4 hp)

## Atenção

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Siga todas as Instruções de Segurança e Funcionamento. Se você não seguir estas instruções, isto pode causar viragem, explosão do barco e inclusive afogamento.

- Não exceda o número máximo recomendado de pessoas. Independentemente do número de pessoas que estão a bordo, o peso total das pessoas e do equipamento não deve exceder a carga máxima recomendada. Utilize sempre os bancos / assentos disponíveis.
- Quando carrega a embarcação, nunca exceda a carga máxima recomendada. Carregue sempre a embarcação com cuidado e distribua as cargas adequadamente para manter a forma compensada (aproximadamente nivelada). Evite colocar grandes pesos em cima.
- NOTA: A carga máxima recomendada inclui o peso de todas as pessoas a bordo, todas as provisões e bens pessoais, todo o equipamento que não está incluído na massa da embarcação, carga (se houver) e todo o tipo de líquidos consumíveis (água, combustível, etc.)
- Ao usar o barco, os dispositivos de salvamento como coletes salva-vidas e bóias devem ser previamente inspecionados constantemente.
- Antes de cada uso, inspecione cuidadosamente todos os componentes do barco, incluindo as câmaras de ar, as cordas de segurança, os remos e as válvulas de ar para garantir que tudo esteja em boas condições e no seu devido lugar. Conserte se for encontrado qualquer dano.

- Baldes, caçambas de água e bombas de ar devem estar sempre à disposição em caso de perda de ar ou se entrar água no barco.
- Quando o barco estiver em movimento, todos os passageiros devem permanecer sempre sentados para evitar cair fora do barco. Mantenha o barco equilibrado. Uma distribuição desequilibrada das pessoas ou da carga no barco podem causar viragem do barco e afogamento.
- Use o barco sempre próximo à costa e esteja sempre atento a fatores naturais como o vento, maré e ondas altas. **CONTROLE SEMPRE A POSSIBILIDADE DE TEMPESTADES DE VENTO E CORRENTES.**
- Pode ser necessário preencher totalmente a outra câmara para evitar que o barco vaze.
- Ao atracar em terra firme, carregue o barco. Objetos pontiagudos e duros como pedras, cimento, conchas, vidro, etc. podem furar o barco. Para evitar danos não arraste o barco em superfícies duras.
- Ao escolher um motor externo, consulte a seção das especificações técnicas deste manual para determinar o as taxas de alimentação aceitáveis.
- Para motores elétricos equipados com baterias, note que o ácido da bateria é cáustico, o que pode causar danos tanto ao barco como aos componentes.
- Para motores que usam combustíveis como gás, óleo, gasolina, uma vez que são substâncias inflamáveis deve-se manter afastados de chamas de fogo. Além do mais, limpe o marco imediatamente se respingar combustível na sua superfície. Tome atenção aos potenciais efeitos perigosos dos líquidos como ácido da bateria, petróleo, gasolina. Os líquidos podem danificar o seu barco.
- Encha de acordo com a câmara de ar numerada e à pressão nominal do barco, ou será causada inflação exagerada e explosão do barco. Ultrapassar os dados referidos na placa de capacidade poderá danificar a estrutura, dar origem ao seu capotamento e, posteriormente, afundamento.
- Se forem usados anéis de reboque, vá devagar de modo a evitar viragem, pois podem ocorrer danos.
- Saiba como operar uma embarcação. Obtenha mais informações e/ou formação, conforme o necessário. Informe-se sobre os regulamentos locais e sobre os perigos relacionados com a navegação e/ou outras actividades aquáticas.

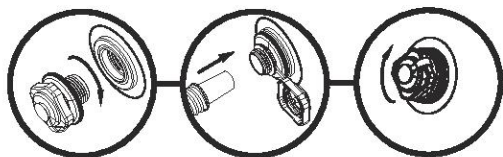
#### GUARDE BEM ESSAS INSTRUÇÕES

**Inflagem**  
**NUNCA USE AR A PRESSÕES ELEVADAS PARA ENCHER OS INSUFLÁVEIS. ISSO PODE DANIFICAR O SEU PRODUTO E INVALIDAR A GARANTIA**

#### 1. Válvula Parafuso

Aparafuse a válvula parafuso na válvula de entrada de ar no barco. Abra a cobertura superior da válvula parafuso, insira a mangueira de enchimento e encha. Assim que o enchimento tiver sido concluído, aperte a tampa superior da válvula parafuso.

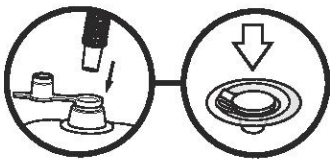
Caso encha em demasia, abra a tampa superior da válvula parafuso, utilize simplesmente o tubo de esvaziamento fornecido para esvaziar ligeiramente. Segure a mangueira até alcançar a pressão pretendida e, depois, aperte a tampa superior da válvula parafuso.



#### 2. Válvula de segurança

Abra as válvulas de segurança e encha. Feche as válvulas de segurança e pressione-as para dentro das câmaras de ar.

Quando encher o seu barco, nunca deixe ninguém sentar-se, caminhar ou até apoiar-se no barco.



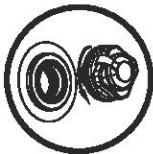
#### Esvaziar

##### 1. Válvula de ar

Desaparafuse a válvula parafuso do barco.

##### 2. Válvula de segurança

Puxe as válvulas de segurança para fora das câmaras. Abra as válvulas de segurança e aperte o fundo para esvaziar.



#### Montagem do barco

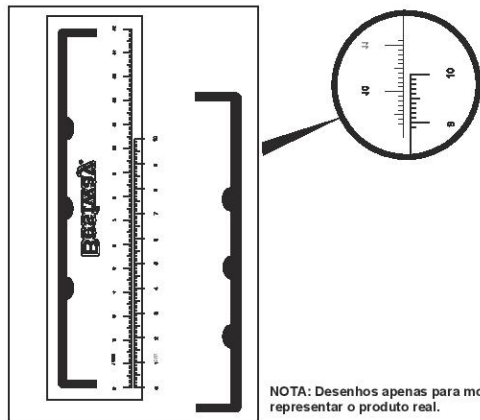
**NUNCA USE A MÁQUINA DE PRESSÃO DE AR PARA ENCHER**

- Espalhe o barco em solo nivelado e uniforme.
- Encha as câmaras de ar com uma bomba de ar MANUAL.
- Tenha especial atenção ao manómetro de enchimento durante o enchimento. É fornecida uma escala de enchimento com o produto. Encha o produto até que a escala impressa esteja carregada até ao mesmo nível do da escala fornecida. (consulte a Tabela e Ilustração abaixo)

**Precaução:** O enchimento do barco em demasia ou a menos pode resultar em perigos de segurança. É melhor verificar a pressão do barco sempre antes da utilização. Caso utilize outro manómetro de pressão, a pressão do barco não deve exceder os 0,075 bar.

- Nunca apóie ou deixe objetos no barco durante a inflagem.
- Encha a câmara inferior e outros acessórios tais como uma cadeira assim que esteja rígida ao toque mas NÃO dura.

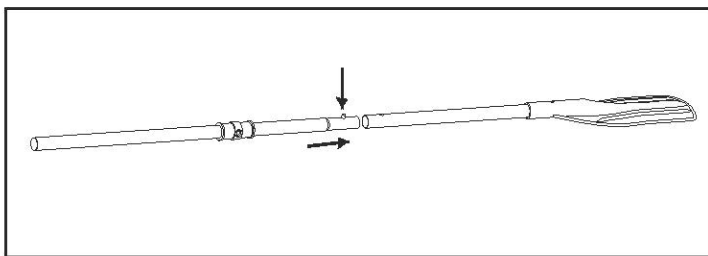
Item	Produto Cheio Tamanho	Tamanho Desinflado	Tamanho inflado
65044, 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	10cm	10.4cm



NOTA: Desenhos apenas para motivos de ilustração. Pode não representar o produto real.

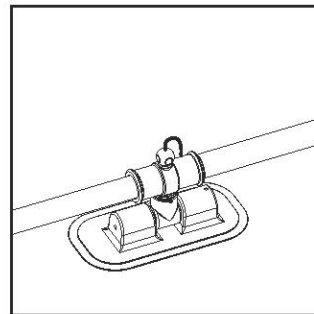
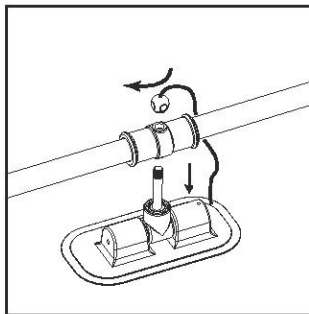
#### Instalação dos remos

- Ligue as duas hastes dos remos uma à outra; certifique-se que os pinos de mola encaixam na sua posição.



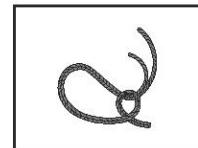
- Engate os remadores nos aros dos remadores e aperte-os na posição.

**Nota:** Quando os remadores não estiverem em uso, bloqueie os remadores com os bloqueadores para evitar danos.



#### Como instalar a corda de segurança:

Coloque a corda de segurança através dos olhais para corda e o orifício no manípulo de Utilização Intensiva em redor do exterior do barco um de cada vez, depois aperte a corda de segurança. **Nota:** Verifique cuidadosamente se a corda de segurança está em perfeitas condições e bem acoplada antes do uso.



#### Instalação do motor externo

Com o barco totalmente enchido e na água, engate o motor externo na montagem do motor no centro da quilha.

**Nota:** Leia as instruções do motor externo para a instalação e a operação correta.

**Aviso:** Uma excessiva potência no barco pode resultar em graves ferimentos, morte ou danos no barco. Para a potência máxima do motor que pode ser utilizada, ver a marcação do produto.

#### Armazenamento

- Remover os aros dos remos.

**Nota:** Mantenha os acessórios para uso futuro.

- Limpe cuidadosamente o barco usando um sabão leve com água limpa.

**Nota:** Não use acetona, ácido e/ou soluções alcalinas.

- Use um pano para secar ligeiramente todas as superfícies.

**Nota:** Não seque o produto sob luz direta do sol. Além do mais, nunca seque o equipamento com secadores elétricos. Agindo desse modo pode causar danos e abreviar a vida útil do barco.

- Esvazie as câmaras do casco. Esvazie as câmaras do casco ao mesmo tempo que a pressão de ar também diminua. Isto fará com que se evite danos nas estruturas internas do barco.

- Depis esvazie a quilha.

- Dobre o barco da frente para trás para evitar ar adicional. Você também pode usar uma bomba para drenar o ar restante.

#### Conserto

- Caso exista um pequeno orifício, repare-o de acordo com as instruções de do remendo de reparação.

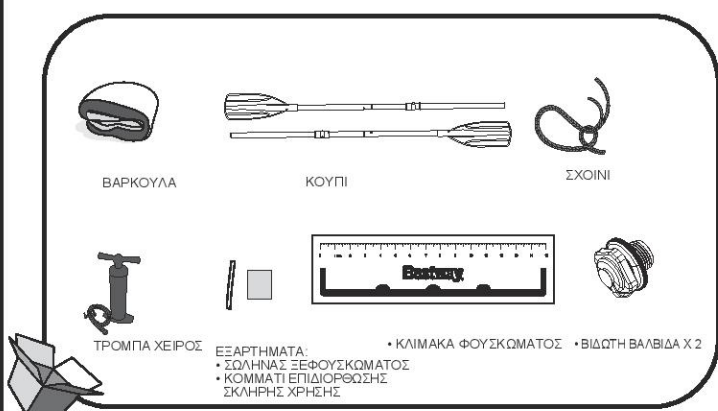
- Caso o orifício seja demasiado grande para ser reparado com o remendo fornecido, adquira um Kit de Reparação Bestway ou envie o barco para uma loja da especialidade para que procedam à reparação.

#### Registo (Somente para clientes dos EUA/Canadá)

Se precisar de registar o seu barco, por favor, tenha Número de Identificação do Casco do barco e o nome do modelo prontos e, em seguida, visite [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) para obter o seu Certificado de Origem, ou então pode enviar um email para [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) para o Certificado de Origem.

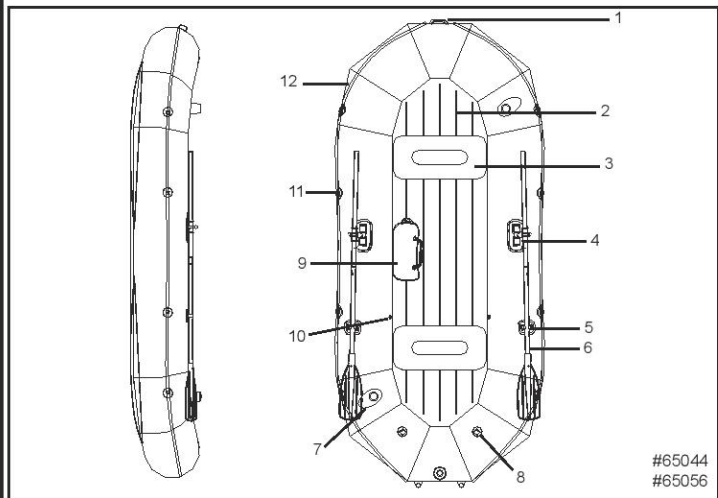
POR FAVOR, MANTENHA ESTE MANUAL NUM LOCAL SEGURO, E ENTREGUE-O AO NOVO PROPRIETÁRIO QUANDO VENDER A EMBARCAÇÃO.





**ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ:**  
 • ΣΩΛΗΝΑΣ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ  
 • ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΣΚΛΗΡΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

• ΚΛΙΜΑΚΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ • ΒΙΔΩΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ Χ 2



#65044  
#65056

1	2	3	4	5	6
ΛΑΒΗ ΣΚΛΗΡΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΠΟΡΤΑ	ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΜΑΣΙΛΑΡΙ	ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΚΟΥΠΙΟΥ	ΚΛΕΙΣΤΡΟ ΚΟΥΠΙΟΥ	ΚΟΥΠΙ
7	8	9	10	11	12
ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΕΣ ΒΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΚΑΛΑΜΙΑ ΨΑΡΕΜΑΤΟΣ	ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ	ΣΑΚΟΣ ΦΥΛΑΣΗΣ	ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΕΡΑ	ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΣΧΟΙΝΙΟΥ	ΣΧΟΙΝΙ ΚΡΑΤΗΜΑΤΟΣ

**EN ISO 6185-1 ΤΥΠΟΥ II ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ D**

**1 = 1.0 kw (1.4 hp)**      **2 = 2**   **1 = 1**

**270 ΚΙΛΑ (594.0 ΛΙΒΡΕΣ)**

**0.075 bar = 1.0875 psi**

ΚΑΤΟΧΟΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO. 3065 CADIAN ROAD, SHANGHAI, 201612, CHINA. 2013/SU/EU

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: **Bestway**

ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ: 65044  
ΧΩΡΑ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ: ΚΙΝΑ

**EN ISO 6185-1 ΤΥΠΟΥ II ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ D**

**1 = 1.0 kw (1.4 hp)**      **2 = 2**   **1 = 1**

**270 ΚΙΛΑ (594.0 ΛΙΒΡΕΣ)**

**0.075 bar = 1.0875 psi**

ΚΑΤΟΧΟΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO. 3065 CADIAN ROAD, SHANGHAI, 201612, CHINA. 2013/SU/EU

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: **Bestway**

ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ: 65056  
ΧΩΡΑ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ: ΚΙΝΑ

**ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ D:** ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΑΝΕΜΟ ΙΣΧΥΟΣ ΕΩΣ ΚΑΙ 4 ΜΠΟΦΟΡ ΚΑΙ ΚΥΜΑΤΑ ΥΨΟΥΣ ΕΩΣ ΚΑΙ 0,3 ΜΕΤΡΩΝ, ΜΕ ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΑΚΑ ΚΥΜΑΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟΥ ΥΨΟΥΣ 0,5 ΜΕΤΡΩΝ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΗΣ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΕΠΙΒΑΤΩΝ, ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΕΙΤΕ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΛΑΚΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

ΕΙΔΟΣ	ΜΕΓΕΘΟΣ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟ	ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ	ΜΕΓΙΣΤΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΤΟΜΩΝ	ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΣΧΥΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
65044; 65056	2.91μ. x 1.27μ. (115" x 50")	0.075 bar	270 ΚΙΛΑ (594 ΛΙΒΡΕΣ)	2 ΕΠΗΛΙΚΕΣ + 1 ΠΑΙΔΙ	1.0 kw (1.4 hp)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- ΑΚΟΥΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ. ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΥΛΟΥΘΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΑΝΑΤΡΟΠΗ Η ΕΚΡΗΞΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΠΛΗΓΙΜΟΥ.
- ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΕΙΤΕ ΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΑΡΙΘΜΟ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΑΤΟΜΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ, ΤΟ ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ ΑΤΟΜΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΑ ΚΑΘΙΣΤΑΤΑ/ΧΩΡΟΥΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ.
  - ΟΤΑΝ ΦΟΡΤΩΝΕΤΕ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ, ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ. ΝΑ ΦΟΡΤΩΝΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΝΕΜΕΤΕ ΤΑ ΦΟΡΤΙΑ ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ Η ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΙΣΟΤΑΞΙΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ (ΠΕΡΙΘΥΟ ΕΠΙΠΕΔΗ). ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΒΑΡΩΝ ΦΟΡΤΙΩΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΑΝΩ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΤΟΜΩΝ ΕΠΙ

- ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ, ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ, ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ (ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ) ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΑΝΑΛΟΓΙΜΑ (ΝΕΡΟ, ΚΑΥΣΙΜΑ Κ.ΛΠ.).
- ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ, ΝΑ ΕΠΙΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΝΑΥΑΓΟΣΩΤΙΚΑ ΜΕΣΑ ΟΠΩΣ ΣΩΣΙΒΙΟ ΠΛΕΚΟ ΚΑΙ ΚΥΚΛΙΚΟ ΣΩΣΙΒΙΟ.
- ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΩΝ, ΣΧΟΙΝΙΩΝ ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΜΑ, ΚΟΥΠΙΩΝ ΚΑΙ ΒΑΛΒΙΔΩΝ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΑ. ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΕΑΝ ΒΡΕΙΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΖΗΜΙΑ.
- ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΙ ΚΟΥΒΑΔΕΣ, ΕΙΔΙΚΑ ΔΟΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΕ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΑΕΡΑ Η ΑΝ ΜΠΟΥΝ ΝΕΡΑ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ.
- ΟΤΑΝ Η ΒΑΡΚΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΙΝΗΣΗ, ΟΛΟΙ ΟΙ ΕΠΙΒΑΤΕΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΟΥΝ ΣΥΝΕΧΩΣ ΚΑΘΙΣΤΟΙ ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΠΕΣΟΥΝ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΒΑΡΚΑ. ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ. Η ΑΝΟΜΟΙΟΤΗΤΑΣ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΤΟΜΩΝ Ή ΦΟΡΤΙΩΝ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.
- ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΦΥΣΙΚΟΥΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΟΠΩΣ Ο ΑΝΕΜΟΣ, Η ΠΛΗΜΜΥΡΙΔΑ ΚΑΙ ΤΑ ΠΛΗΡΡΟΙΑΚΑ ΚΥΜΑΤΑ. **ΝΑ ΠΡΟΣΕΧΤΕ ΤΟΥΣ ΑΝΕΜΟΥΣ ΚΑΙ ΤΑ ΡΕΥΜΑΤΑ ΜΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΞΗΡΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΛΑΓΟΣ.**
- ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΕΙ ΑΝΑΓΚΑΙΟ ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΝ ΑΛΛΟ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΗΣ ΒΥΘΙΣΗΣ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ.
- ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΟΤΑΝ ΒΓΑΙΝΕΤΕ ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ. ΑΙΧΜΗΡΑ ΚΑΙ ΤΡΑΧΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ, ΟΠΩΣ ΒΡΑΧΙΑ, ΤΣΙΜΕΝΤΟ, ΟΣΤΡΑΚΑ, ΓΥΑΛΙ Κ. ΛΠ., ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΗ ΒΑΡΚΑ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΗΣ ΜΗ ΣΦΕΡΝΕΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΕ ΤΡΑΧΙΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.
- ΟΤΑΝ ΔΙΑΛΕΓΕΤΕ ΕΞΩΛΕΜΒΙΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, ΑΝΑΤΡΕΣΤΕ ΣΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ 'ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ' ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ ΤΙΜΩΝ ΠΙΠΟΥΔΥΝΑΜΗΣ.
- ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΗΡΕΣ ΠΟΥ ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ, ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΟΣΥ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΥΣΤΙΚΟ, ΚΑΤΙ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΤΟΣΟ ΣΤΟ ΔΕΡΜΑ ΟΣΟ ΚΑΙ ΣΤΑ ΥΛΙΚΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ.
- ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ (ΑΕΡΙΟ, ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ, ΒΕΝΖΙΝΑ) ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΕΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΓΥΜΝΕΣ ΦΛΟΓΕΣ ΓΙΑΤΙ ΕΙΝΑΙ ΕΥΦΛΕΚΤΗ ΟΥΣΙΑ. ΕΠΙΠΛΕΟΝ, ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΗ ΒΑΡΚΑ, ΑΝ ΠΕΣΟΥΝ ΚΑΥΣΙΜΑ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ. ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΙΣ ΔΥΝΗΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΡΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΥΓΡΩΝ, ΟΠΩΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΟΞΕΩΝ, ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ, ΒΕΝΖΙΝΗΣ. ΤΑ ΥΓΡΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΒΛΑΨΟΥΝ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΣΑΣ.
- ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΡΙΘΜΗΣΗ ΤΩΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΠΙΕΣΗ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ. ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΘΑ ΠΡΟΚΛΗΣΕΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΚΑΙ ΕΚΡΗΞΗ ΑΥΤΗΣ. ΥΠΕΡΒΑΣΗ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΣΚΑΦΟΣ Η ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.
- ΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΡΥΘΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΑ ΤΗ ΡΥΘΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ, ΠΗΓΑΙΝΕΤΕ ΣΙΓΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟΥ ΣΥΡΣΙΜΑΤΟΣ. ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΒΛΑΒΗ.
- ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΕΧΤΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΜΙΑΣ ΒΑΡΚΑΣ. ΕΛΕΓΧΤΕ ΣΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΣΑΣ ΠΕΡΙΟΧΗ ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ Η ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΟΠΩΣ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ. ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΠΛΟΗΓΗΣΗ Η ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΥΔΑΤΙΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΥΣΚΩΜΑ**

**ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΑ ΣΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΥΡΩΣΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ**

- ΒΙΔΩΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ**  
ΒΙΔΩΣΤΕ ΤΗ ΒΙΔΩΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΣΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΑΕΡΟΣ ΣΤΟ ΣΚΑΦΟΣ. ΑΝΟΙΣΤΕ ΤΟ ΕΠΑΝΩ ΚΑΠΑΚΙ ΤΗΣ ΒΙΔΩΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ, ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ. ΟΤΑΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΠΛΗΡΩΣΗ, ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΤΟ ΕΠΑΝΩ ΚΑΠΑΚΙ ΤΗΣ ΒΙΔΩΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ. ΕΑΝ ΣΗΜΕΙΩΘΕΙ ΥΠΕΡΠΛΗΡΩΣΗ, ΑΝΟΙΣΤΕ ΤΟ ΕΠΑΝΩ ΚΑΠΑΚΙ ΤΗΣ ΒΙΔΩΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ, ΑΠΛΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΣΩΛΗΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΕΛΑΦΡΑ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ Η ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΠΙΕΣΗ ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΤΟ ΕΠΑΝΩ ΚΑΠΑΚΙ ΤΗΣ ΒΙΔΩΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ.



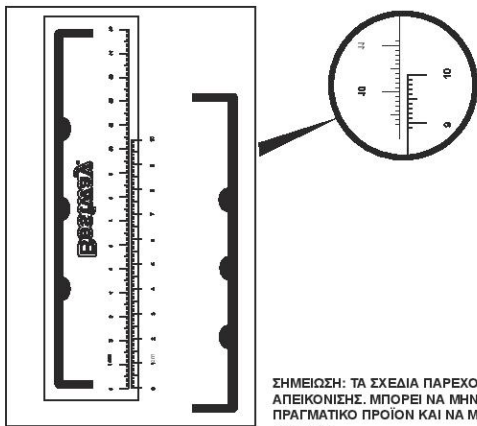
**ΦΟΥΣΚΩΜΑ**

- ΒΙΔΩΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ**  
ΞΕΒΙΔΩΣΤΕ ΤΗ ΒΙΔΩΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΠΟ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ.
- ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΤΡΑΒΗΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ. ΑΝΟΙΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΙΕΣΤΕ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥΣ ΓΙΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ**

- ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΠΕΠΙΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ**
- ΑΠΛΩΣΤΕ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΙ ΛΕΙΟ ΕΔΑΦΟΣ.
  - ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕ ΜΙΑ ΧΕΙΡΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ.
  - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΜΙΑ ΚΛΙΜΑΚΑ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΩΣ ΟΤΟΥ Η ΕΚΤΥΠΩΜΕΝΗ ΚΛΙΜΑΚΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΙ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΣΤΑΘΜΗ ΜΕ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΗΣ ΚΛΙΜΑΚΑΣ. (ΑΝΑΤΡΕΣΤΕ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ)
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η ΥΠΟΠΛΗΡΩΣΗ ΚΑΙ Η ΥΠΕΡΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ. ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΤΙΜΟΤΕΡΟ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΩ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΛΛΟ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ, Η ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 0,075 BAR.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΣΤΕΚΕΣΤΕ Η ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ.
  - ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΘΑΛΑΜΟ ΤΟΥ ΠΥΘΜΕΝΑ ΚΑΙ ΤΑ ΑΛΛΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΟΠΩΣ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΚΑΜΠΤΟ ΣΤΗΝ ΑΦΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΟ.

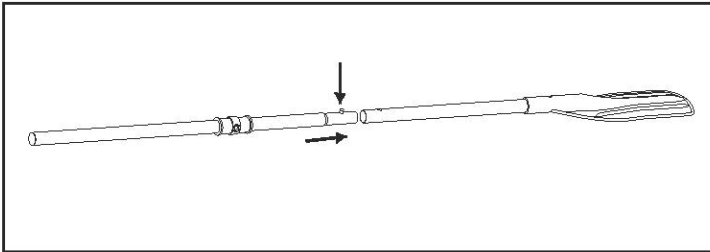
ΕΙΔΟΣ	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	ΜΕΓΕΘΟΣ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟ	ΜΕΓΕΘΟΣ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟ
65044; 65056	2.91μ. x 1.27μ. (115" x 50")	10εκ.κατ.	10.4εκ.κατ.



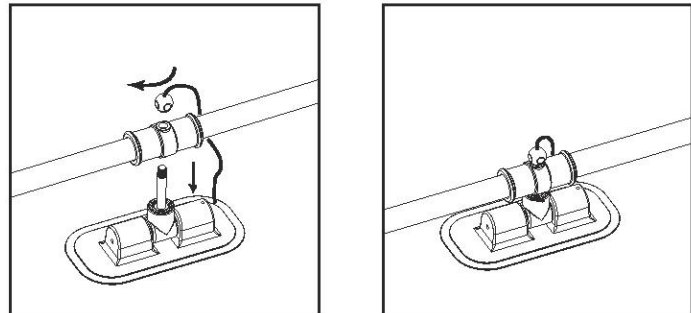
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΑΓΩΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΛΙΜΑΚΑ.

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΟΥΠΙΩΝ**

1. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥΣ ΤΙΣ ΔΥΟ ΑΤΡΑΚΤΟΥΣ ΤΩΝ ΚΟΥΠΙΩΝ, ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΕΛΑΣΤΗΡΙΩΤΕΣ ΠΕΡΟΝΕΣ ΚΟΥΜΠΙΟΝΟΥΝ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ.

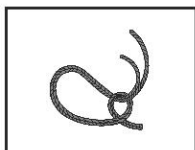


2. ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΤΕ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΣΤΑ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ ΠΑ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΚΑΙ ΣΦΙΞΤΕ ΤΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΟΤΑΝ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ, ΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΣΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΛΕΙΣΤΡΑ ΚΟΥΠΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΥΧΟΝ ΒΛΑΒΗΣ.



**ΤΡΟΠΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΧΟΙΝΙΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:**

ΠΕΡΑΣΤΕ ΤΟ ΣΧΟΙΝΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΞΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΣΧΟΙΝΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΠΗ ΣΤΗ ΛΑΒΗ ΒΑΡΕΩΣ ΤΥΠΟΥ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΜΕ ΤΗ ΣΕΙΡΑ, ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΤΟ ΣΧΟΙΝΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΛΕΓΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΕΑΝ ΤΟ ΣΧΟΙΝΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΑΡΙΣΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΝ ΕΧΕΙ ΔΕΘΕΙ ΣΦΙΧΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.



**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ**

ΜΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΠΛΗΡΩΣ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΗ ΚΑΙ ΜΕΞΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ, ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΕΞΩΛΕΜΒΙΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΣΑΣ ΣΤΗ ΒΑΞΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΠΡΥΜΝΗΣ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΠΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:** Η ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΙΣΧΥΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ, ΘΑΝΑΤΟ Η ΒΛΑΒΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ. ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΠΣΤΗ ΙΣΧΥ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΗ, ΒΛ. ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

**ΦΥΛΑΞΗ**

1. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ ΚΟΥΠΙΩΝ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΜΕ ΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

2. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΗΠΙΟ ΣΑΠΟΥΝΙ ΜΕ ΚΑΘΑΡΟ ΝΕΡΟ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΚΕΤΟΝΗ, ΚΑΘΟΣ ΚΑΙ ΟΞΙΝΑ Η ΑΛΚΑΛΙΚΑ ΔΙΑΛΥΜΑΤΑ.

3. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΠΛΑΝΙ ΠΑ ΝΑ ΣΤΕΓΝΩΣΕΤΕ ΑΠΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΜΕΣΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ. ΕΠΙΣΗΣ, ΝΑ ΜΗ ΣΤΕΓΝΩΝΕΤΕ ΡΟΤΕ ΜΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΟΠΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΦΥΣΗΤΗΡΕΣ. ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΚΑΙ ΘΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ.

4. ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΘΑΛΑΜΟΥΣ ΤΗΣ ΓΑΣΤΡΑΣ. ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΘΑΛΑΜΟΥΣ ΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΥΤΟΥΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΟΣΤΕ Η ΠΙΕΣΗ ΑΕΡΑ ΝΑ ΠΕΣΕΙ ΜΑΖΙ. ΑΥΤΟ ΘΑ ΑΠΟΤΡΕΦΕΙ ΤΗ ΒΛΑΒΗ ΣΤΙΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΔΟΜΕΣ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΣΑΣ.

5. ΚΑΤΟΠΙΝ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΔΑΠΕΔΟ.

6. ΔΙΠΛΩΣΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΑΠΟ ΜΠΡΟΣΤΟΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ ΚΑΙ ΒΓΑΛΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΑΕΡΑ. ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΜΙΑ ΑΝΤΛΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΥΧΟΝ ΠΑΡΑΜΕΝΟΝΤΟΣ ΑΕΡΑ.

**ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ**

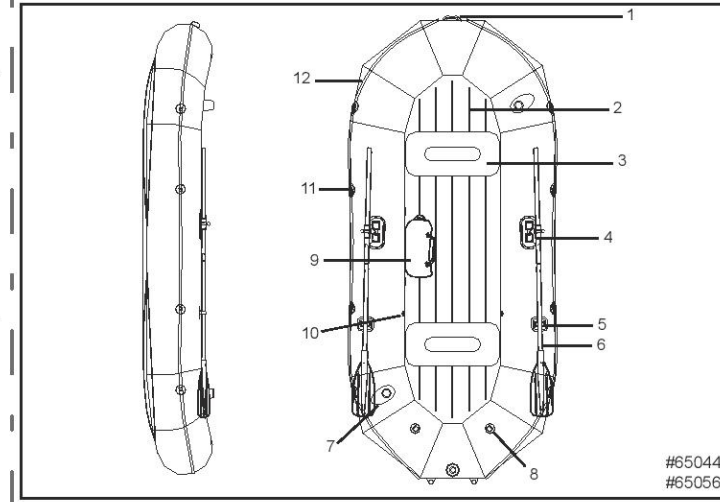
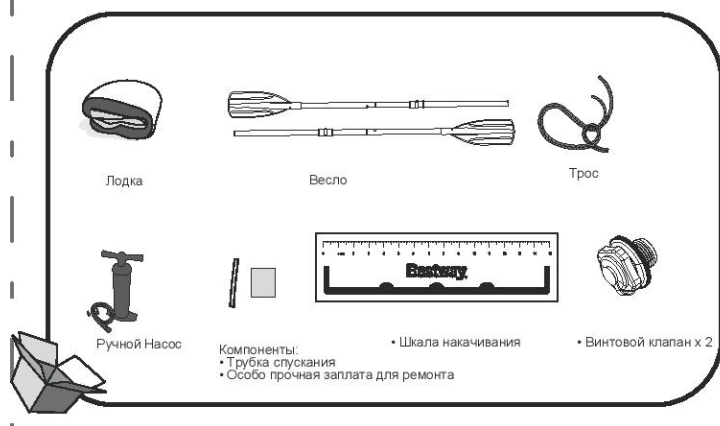
1. ΑΝ ΥΠΑΡΞΕΙ ΜΙΑ ΜΙΚΡΗ ΔΙΑΤΡΗΣΗ, ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΟ ΕΠΙΓΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ.

2. ΕΑΝ Η ΤΡΥΠΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΜΕΓΑΛΗ ΠΑ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ "ΜΠΑΔΩΜΑ", ΑΓΟΡΑΣΤΕ ΤΟ ΚΙΤ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ BESTWAY Η ΣΤΕΙΛΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΕ ΕΙΔΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ.

**ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΩΝ Η.Π.Α./ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ)**

ΑΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΑΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΕΤΟΙΜΟ ΤΟΝ ΑΝΑΓΩΡΙΣΤΙΚΟ ΑΡΙΘΜΟ ΤΟΥ ΚΥΤΟΥΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΟΠΙΝ ΕΠΙΣΚΕΦΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) ΓΙΑ ΝΑ ΛΑΒΕΤΕ ΤΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΟ ΠΡΟΕΛΥΘΗΣ Η ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΠΟΣΤΕΙΛΕΤΕ e-mail ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) ΠΑ ΤΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΟ ΠΡΟΕΛΥΘΗΣ.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΤΟ ΣΤΟΝ ΝΕΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ ΑΝ ΠΟΥΛΗΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ.



#65044  
#65056

1	2	3	4	5	6
Особо прочная ручка	Надувное днище	Надувная Банка	Уключина	Зажим для весла	Весло
7	8	9	10	11	12
Встроенные держатели для удочек	Люверс крепления мотора	Киса для хранения	Воздушный клапан	Люверс для шнура	Леер

EN ISO 6185-1 ΤΥΠ II  
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ D

1 = 1,0 квт (1,4 лс)    2 = 2    1 = 1

270 кг (594,0 фунтов)

0,075 bar = 1,0675 psi

ВЛАДЕЛЕЦ СЕРТИФИКАТА: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3085 CACAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Bestway

НОΜΕΡ ΜΟΔΕΛΙ: 65044  
СТΡΑΝΑ ΙΣΖΟΤΒΟΛΙΕΝΙΑ: ΚΙΤΑΙ

EN ISO 6185-1 ΤΥΠ II  
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ D

1 = 1,0 квт (1,4 лс)    2 = 2    1 = 1

270 кг (594,0 фунтов)

0,075 bar = 1,0675 psi

ВЛАДЕЛЕЦ СЕРТИФИКАТА: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3085 CACAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Bestway

НОΜΕΡ ΜΟΔΕΛΙ: 65056  
СТΡΑΝΑ ΙΣΖΟΤΒΟΛΙΕΝΙΑ: ΚΙΤΑΙ

**Κατηγορία конструкции лодки D:** Предназначена для плавания при силе ветра до 4 единиц включительно и показательной высоте волны до 0,3 м включительно, при условии максимальной высоты эпизодических волн до 0,5 м.

**ΠΡΟΔΡΟΠΕΙΔΕΝΙΟ:** Во избежание повреждения лодки и травм пассажиров не превышайте максимальные значения параметров, указанных на табличке технических данных.

**Τεχνικές данные**

Ποζιτση	ΝΑΔυτομ Βνδε	Рекомендованное рабочее давление	Μακισμηλν δοπομηλν γρυζοδνημωσμηλν λοδμη	Μακισμηλν κολημωσμηλν κημωσμηλν κημωσμηλν	Μακισμηλν μωσμηλν δνημωσμηλν
65044; 65056	2,91x1,27m (115" x 50")	0,075 бар	270 кг (594 фунтов)	2 ενρωςμηλν + 1 ρεβενκ	1,0 квт (1,4 лс)

**ВНИМАНИЕ**

**ΒΑΝΕΣ ΠΡΑ ΒΙΛΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΒΕΖΟΠΑΣΝΟΤΗΣ**

Выполняйте все инструкции по технике безопасности и эксплуатации изделия. Лодка может перевернуться или лопнуть и затонуть, если вы не будете выполнять эти инструкции.

1. Запрещается превышать максимальное число пассажиров. Независимо от числа людей на борту общий вес пассажиров и груза не должен превышать максимальную грузоподъемность лодки. Обязательно используйте все сиденья места в лодке.
2. При загрузке лодки запрещается превышать ее максимальную грузоподъемность, всегда аккуратно загружайте лодку и правильно распределяйте груз для сохранения дифферента (лодка должна сидеть ровно). Не укладывайте тяжелые вещи сверху.
3. При использовании лодки всегда должны использоваться предварительно проверенные спасательные средства, как то: спасательные жилеты и круги.
4. Перед каждым использованием внимательно проверяйте все части лодки, включая воздушные камеры, фални, весла и воздушные клапана, для того чтобы убедиться в их исправном состоянии и надежности крепления. При обнаружении любых повреждений, отремонтируйте их сразу.



- В лодке всегда должны иметься ведро, черпак и воздушный насос, на случай, если лодка спустит воздух или наберет воды.
- При движении лодки все пассажиры должны сидеть, чтобы не выпасть за борт. Груз в лодке должен быть равномерно распределен. Неравномерное распределение груза и пассажиров опасно.
- Используйте лодку недалеко от берега и берегитесь природных факторов, как то: ветра, приливов и отливов, больших волн. **НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ПРО ВЕТЕР И ТЕЧЕНИЕ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОТНЕСТИ ВАС ОТ БЕРЕГА.**
- Когда лодка будет на воде, возможно, потребуется полностью накачать другую камеру, чтобы не дать лодке утонуть.
- Будьте внимательны, приставая к берегу. Острые и неровные предметы, камни, куски бетона, ракушки, стекла и т.д. могут проткнуть лодку. Во избежание повреждений не тащите лодку волоком по неровным поверхностям.
- При выборе лодочного мотора разрешаемые значения мощности можно посмотреть в технической части этого руководства.
- При использовании электрических лодочных моторов с аккумуляторами, не забывайте о том, что едкая кислота из аккумуляторов может причинить вред и вашей коже и лодке.
- Топливо для моторов на газе, бензине или дизельном топливе храните вдали от открытого огня. Если топливо попадет на лодку, немедленно очистите загрязненную поверхность. Учитывайте потенциальное вредное воздействие жидкостей, таких как электролит, масло, бензин. Эти жидкости могут повредить лодку.
- Надувайте воздушные камеры до номинального давления, указанного на лодке, иначе давление будет чрезмерным, и лодка лопнет. Превышение данных, указанных на табличке грузоподъемности, может привести к повреждению лодки, ее переворачиванию и затоплению.
- Если вы тянете лодку за фалинь, делайте это медленно, излишнее усилие может повредить лодку.
- Всегда управляйте лодкой. Изучите местный район плавания и получите необходимую подготовку. Изучите местные правила плавания и имеющиеся опасности для плавания на лодках и занятий водным спортом.

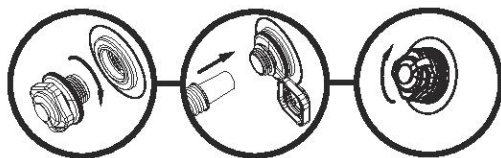
#### ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

**Надувание ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВОЗДУХ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ НАДУВАЕМЫХ ПРЕДМЕТОВ. ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ВАШЕ ИЗДЕЛИЕ И ПРИВЕСТИ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ.**

#### 1. Винтовой клапан

Навинтите винтовой клапан на клапан воздухозаборника лодки. Откройте верхнюю крышку винтового клапана, вставьте шланг для накачивания и начинайте накачивать воздух. По завершении накачивания плотно закройте верхнюю крышку винтового клапана.

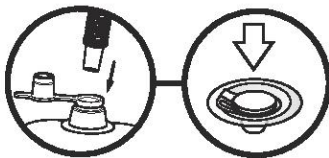
Если произойдет перекачивание, откройте верхнюю крышку винтового клапана и с помощью трубки спускающая выпустите немного воздуха. Держите трубку до тех пор, пока не установится нужное давление; затем плотно закройте верхнюю крышку винтового клапана.



#### 2. Предохранительный клапан

Откройте предохранительные клапаны и накачайте воздух. По завершении накачивания закройте предохранительные клапаны и с усилием вставьте их в воздушные камеры.

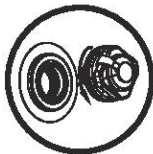
При накачивании воздуха в лодку не позволяйте сидеть, наступать или просто облокачиваться на нее.



#### Сдувание

##### 1. Завинчивающийся клапан

Отвинтите винтовой клапан от лодки.



##### 2. Предохранительный клапан

Достаньте предохранительные клапаны из воздушных камер. Откройте предохранительные клапаны и сожмите их вниз, чтобы выпустить воздух.



#### Сборка лодки

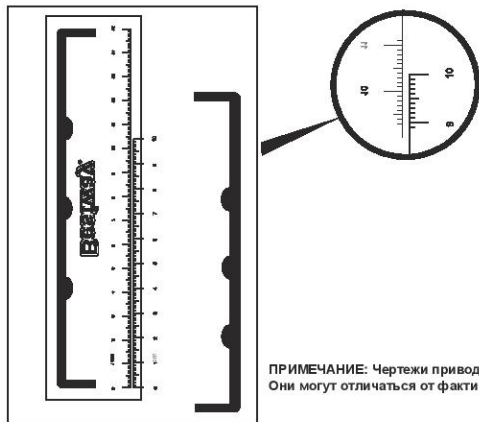
**С ЦЕЛЬЮ НАКАЧИВАНИЯ ВОЗДУХА ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО ПОДАЧИ СЖАТОГО ВОЗДУХА**

- Разложите лодку на ровной поверхности.
- Накачайте воздушные камеры РУЧНЫМ воздушным насосом.
- В процессе накачивания внимательно следите за манометром. Шкала накачивания входит в комплект поставки изделия. Накачивайте воздух до тех пор, пока ленточная шкала не достигнет уровня, совпадающего со шкалой накачивания, входящей в комплект поставки (см. нижеприведенные таблицы и рисунок)

**Внимание:** Недостаточное накачивание или перекачивание лодки потенциально опасно. Рекомендуем проверять давление воздуха в лодке перед каждым использованием. Если вы используете другой манометр, давление воздуха в лодке не должно превышать 0,075 бара.

- Во время надувания никогда не наступайте на лодку и не кладите на нее никакие предметы.
- Накачивайте нижнюю камеру и другие принадлежности, как-то сиденье, до плотного, но НЕ твердого состояния.

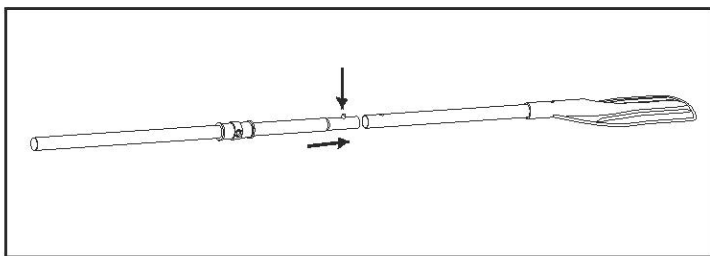
Позиция	Размер изделия в надутом состоянии	Сдутым Виде	Надутом Виде
65044; 65056	2.91м x 1.27м (115" x 50")	10см	10.4см



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия.

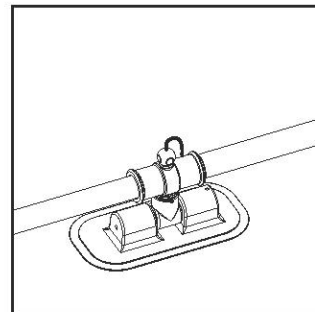
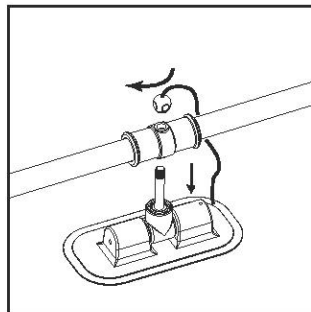
#### Сборка весел

- Соедините две части весла; убедитесь в том, что подпружиненные контакты стали на место.



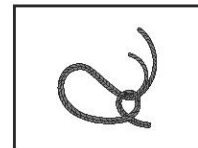
- Вставьте весла в уключины и закрепите по месту.

**Примечание:** Если вы не пользуетесь веслами, закрепите их в зажимах для весел, чтобы избежать повреждений.



#### Как завести спасательный леер:

Протяните предохранительный трос по очереди через прокладочные кольца и отверстие на сверхпрочной ручке вокруг наружной части лодки, затем закрепите предохранительный трос. **Примечание:** Перед каждым использованием лодки внимательно проверяйте состояние спасательного леера и прочность его крепления.



#### Установка подвесного мотора

После того как лодка надута и спущена на воду, установите подвесной мотор на подмоторную доску на корме.

**Примечание:** Для правильной установки и эксплуатации подвесного мотора обращайтесь к инструкции на мотор.

**Предупреждение:** Установка на лодку двигателя с чрезмерной мощностью может стать причиной серьезной или смертельной травмы или повреждения лодки. Максимальная мощность мотора для лодки указана на самой лодке.

#### Хранение

- Выньте весла из уключин.

**Примечание:** Сохраняйте все дополнительные части для будущего употребления.

- Тщательно мойте лодку чистой водой с мягким мылом.

**Примечание:** Не используйте ацетон, кислотами и (или) щелочными растворами.

- Аккуратно вытирайте все поверхности куском ткани.

**Примечание:** Не сушите изделие под прямыми лучами солнца. Никогда не пользуйтесь электрическим феном для просушки лодки. Это может повредить лодку и сократить срок ее службы.

- Выпустите воздух из камер корпуса. Выпустите воздух из всех камер корпуса одновременно, так чтобы давление падало равномерно. Это позволит избежать повреждения внутренних элементов конструкции лодки.

- После этого сдуйте днище.

- Складывайте лодку с носа в корму, чтобы удалить оставшийся воздух. Для удаления воздуха можно воспользоваться насосом.

#### Ремонт

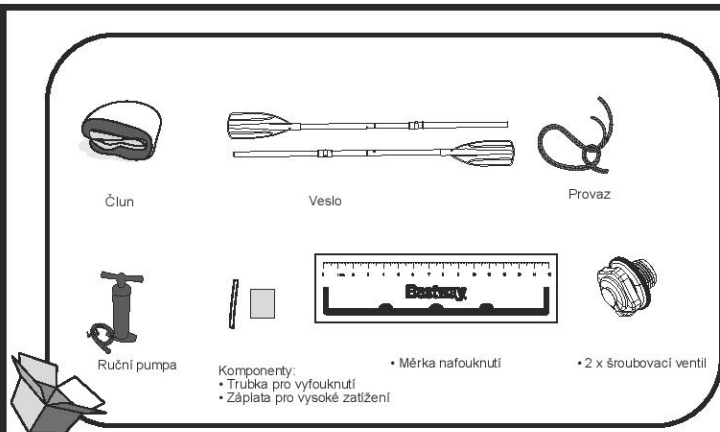
- При наличии небольшого прокола устранили его согласно инструкции на ремонтной заплате.

- Если отверстие слишком велико и ремонт нельзя произвести с помощью заплат, входящей в комплект, приобретите набор для ремонта Bestway или отправьте лодку в специализированную мастерскую для проведения ремонта.

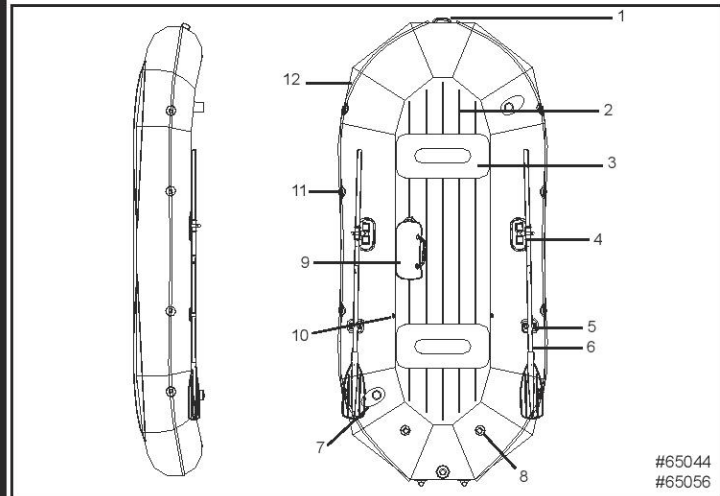
#### Регистрация (Только для покупателей из США и Канады)

Если требуется регистрация лодки, запишите заводской номер корпуса и наименование модели, после чего зайдите на сайт [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) для получения Свидетельства о происхождении, или запросите Свидетельство письмом электронной почты на адрес [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us).

ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ И ПЕРЕДАВАЙТЕ НОВОМУ ВЛАДЕЛЬЦУ ПРИ ПРОДАЖЕ ПЛАВСРЕДСТВА.



- uchopení, vesel a vzduchových ventilů, vše musí být v dobrém stavu a řádně upevněno. Pokud naleznete závadu, přestaňte produkt používat a opravte jej.
- Pro případ vniknutí vody do člunu musí být na palubě vždy vědro, naběračka na vylévání vody a vzduchové čerpadlo.
  - Při pohybu člunu musí všichni cestující sedět, aby nepřepadli přes palubu. Člun udržujte vyvážený. Nerovnoměrné rozmístění osob nebo zátěže může vést k převrácení člunu a utonutí.
  - Tento člun používejte v blízkosti pobřeží a dávejte pozor na přírodní faktory jako je vítr, příliv a přílivové vlny. **DÁVEJTE POZOR NA POBŘEŽNÍ VĚTRY A PROUDY.**
  - Pokud při plavbě dojde k proražení jedné komory, může být nutné plně nafouknout druhou komoru, aby se člun nepotopil.
  - Při přistávání u břehu buďte opatrní. Ostré a drsné předměty, jako jsou kameny, beton, mušle, sklo atd. mohou člun prorazit. Aby nedošlo k poškození člunu, nevětečte jej po drsném povrchu.
  - Při výběru příslušného motoru nahlédněte do sekce Technické specifikace v této příručce a zjistěte, jaký nejvýkonnější motor lze použít.
  - V případě elektromotorů napájených baterií dejte pozor na to, že elektrolyt v baterii může být žíravý a může poškodit pokožku i materiály, z nichž je člun vyroben.
  - V případě motorů na plyn, naftu nebo motor je palivo hořlavé a je nutno je chránit před otevřeným ohněm. Pokud dojde k potřísnění člunu palivem, okamžitě povrch omýjte. Mějte na paměti možné škodlivé účinky kapalin jako je kyselina z baterií, olej nebo benzín. Tyto kapaliny mohou člun poškodit.
  - Nafouknete v souladu s nominálním tlakem uvedeným na člunu. V opačném případě způsobíte přefouknutí a/nebo výbuch. Překročení údajů uvedených na štítku s kapacitou může vést k poškození plavidla, převrácení a potopení.
  - Pokud člun vlečete za vlečná oka, nevětečte nadměrnou rychlostí, jinak dojde k poškození.
  - Naučte se, jak s člunem zacházet. Dle potřeby si zjistěte informace a/nebo školení od někoho v okolí. Informujte se o místních předpisech a nebezpečích souvisejících s plavbou na člunu a/nebo dalšími aktivitami na vodě.



1	2	3	4	5	6
Úchyt pro velké zatížení	Nafukovací podlážka	Nafukovací polštář	Havlénka	Veslová průchodka	Veslo
7	8	9	10	11	12
Integrovaný držák rybářského prutu	Montážní průchodka pro motor	Úložný vak	Šroubový ventil	Lanová průchodka	Provaz pro bezpečné uchopení

EN ISO 6185-1 TYPE II  
KATEGORIE D

1 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

DRŽITEL CERTIFIKÁTU: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

VÝROBCE: **Bestway**

TYP A ČÍSLO MODELU : 65044  
ZEMĚ PŮVODU: ČÍNA

EN ISO 6185-1 TYPE II  
KATEGORIE D

1 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

DRŽITEL CERTIFIKÁTU: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

VÝROBCE: **Bestway**

TYP A ČÍSLO MODELU : 65056  
ZEMĚ PŮVODU: ČÍNA

**Kategorie návrhu člunu D:** Konstruováno pro silu větru až do (včetně) 4 a výškou významných vln až (včetně) 0,3 m občasnými vlnami až 0,5 m.

**VAROVÁNÍ:** Abyste zabránili poškození lodi a poranění cestujících, nepřekračujte údaje uvedené na štítku výrobce.

**Technické údaje**

Položka	Velikost nafouknutého výrobku	Doporučený provozní tlak	Maximální zatížení	Maximální počet osob	Maximální výkon motoru
65044, 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	0,075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 dospělí + 1 dítě	1,0 kw (1,4 hp)

**Upozornění**  
**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

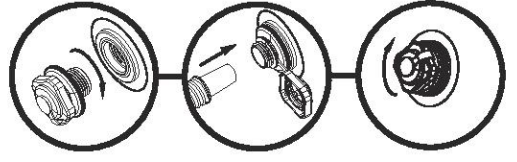
Dodržujte všechny bezpečnostní a provozní pokyny. Při nedodržení těchto pokynů hrozí převrácení, roztržení člunu a utonutí.

- Nepřekračujte maximální doporučený počet osob. Bez ohledu na počet osob na palubě, nesmí celková hmotnost lidí a vybavení překročit maximální doporučené zatížení. Vždy používejte k tomu určená sedadla/místa k sezení.
- Při nakládání člunu nepřekračujte max. povolenou zátěž. Člun vždy nakládejte pozorně, rozložte zátěž tak, aby byla dodržena navržená vodoryska (člun musí být příibližně vodorovný). Neumísťujte těžké předměty nahoru.  
**POZNÁMKA:** Max. doporučená zátěž zahrnuje všechny osoby na palubě, všechnu jejich výbavu a majetek, jakékoli vybavení, které není zahrnuto v prázdné váze člunu, náklad (pokud jej převážíte) a všechny spotřební materiály (voda, palivo atd.).
- Záchranářská zařízení, jako jsou záchranářské vesty a bóje, je třeba vždy předem zkontrolovat a vždy je používat.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny části člunu, včetně vzduchových komor, provazů pro bezpečná

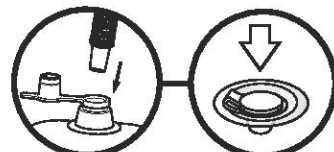
**TYTO POKYNY SI ULOŽTE**

**Nafukování K NAFUKOVÁNÍ NEPOUŽÍVEJTE VYSOKOTLAKÝ VZDUCH. HROZÍ POŠKOZENÍ PRODUKTU A ZÁNIK ZÁRUKY**

**1. Šroubovací ventil**  
Šroubovací ventil našroubujte na plnicí ventil člunu. Otevřete víčko šroubovacího ventilu, zasuňte nafukovací hadici a nafukujte. Po dokončení nafouknutí znovu upevněte víčko šroubovacího ventilu. Pokud dojde k nadměrnému nafouknutí, sejměte víčko šroubovacího ventilu a pomocí dodávané vyfukovací trubky upustěte vzduch. Držte trubku přitlačeno, dokud nedosáhnete požadovaného tlaku, poté znovu upevněte víčko šroubovacího ventilu.

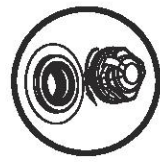


**2. Bezpečnostní ventil**  
Otevřete bezpečnostní ventil a nafukujte. Po nafouknutí zavřete bezpečnostní ventil a zatlačte jej do vzduchové komory. Při nafukování nesmí na člunu nikdo sedět, stát, stoupat na něj ani se o něj opírat.



**Vyfukování**  
**1. Šroubovací ventil**  
Vyšroubujte ventil ze člunu.

**2. Bezpečnostní ventil**  
Vytáhněte bezpečnostní ventily z komor. Otevřete bezpečnostní ventily a stiskem dolní části vypustíte vzduch.



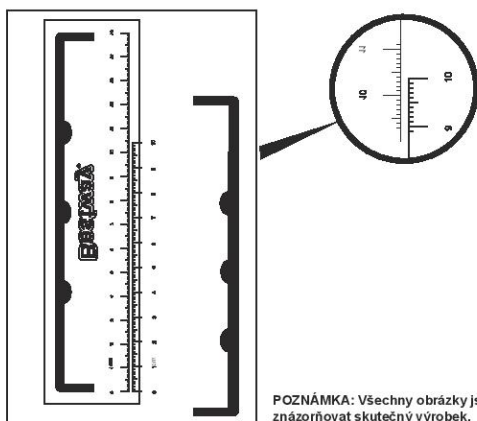
**Smontování člunu**  
**NEPOUŽÍVEJTE K NAFUKOVÁNÍ KOMPRESOR**

- Rozložte člun na rovinném povrchu.
- Nafouknete vzduchové komory RUCNÍ pumpou.
- Při nafukování sledujte tlakoměr. Přímou na člunu je vytištěna měřka nafouknutí. Nafukujte do té doby, než bude stupnice vytištěné měřky stejné dlouhá jako měřka dodávaná se člunem. (viz následující tabulka a obrázky)

**Pozor:** Poduštění nebo přehouštění člunu znamená bezpečnostní riziko. Je vhodné zkontrolovat tlak nahuštění před každým použitím. Pokud používáte jiný tlakoměr, nesmí ukazovat vyšší tlak než 0,075 bar.

- Při huštění na člun nestůjte ani na něj nic nepokládejte.
- Nafouknete dolní komoru a další příslušenství, jako je sedátka, až budou pevná na dotek, NIKOLIV však tvrdě.

Položka	Velikost nafouknutého výrobku	Velikost vyfouknutého výrobku	Velikost nafouknutého výrobku
65044, 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	10cm	10,4cm

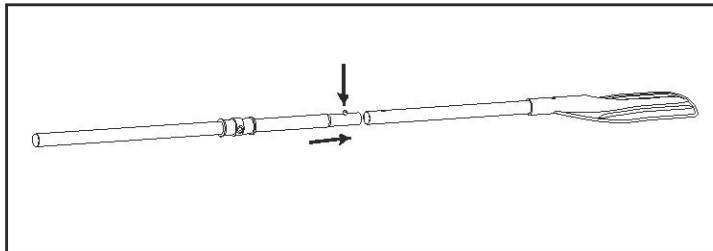


**POZNÁMKA:** Všechny obrázky jsou pouze ilustrativní. Nemusí znázorňovat skutečný výrobek.



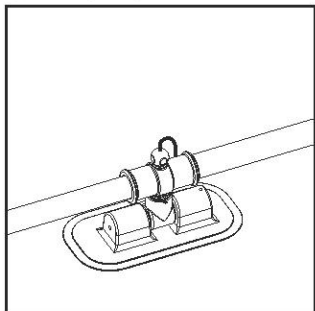
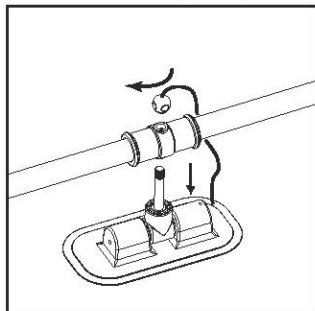
## Instalace vesel

1. Spojte dvě tyče vesla. Zkontrolujte, že pružný kolík zapadne na své místo.



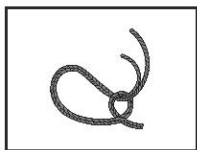
2. Vložte vesla do zámků a zajistěte je.

**Poznámka:** Pokud vesla právě nepoužíváte, zajistěte je sponami, aby se nepoškodila.



## Instalace provazu pro bezpečné uchopení:

Provaz pro bezpečné uchopení provlečte průchodkami a otvorem v rukojeti pro vysoké zatížení. Poté provaz upevněte. **Poznámka:** Před každým použitím člunu pečlivě zkontrolujte, zda je provaz pro bezpečné uchopení v dobrém stavu a dobře upevněn.



## Instalace přívěsného motoru

Po nafouknutí člunu a položení na vodu upevněte přívěsný motor na držák uprostřed zádi člunu.

**Poznámka:** Správná instalace a používání přívěsného motoru viz jeho příručka.

**Varování:** Použití příliš silného motoru může vést k vážnému poranění, úmrtí a k poškození člunu. Maximální výkon motoru je uveden v označení na člunu.

## Áni

1. Vyměňte vesla ze zámků.

**Poznámka:** Veškeré příslušenství uložte pro příští použití.

2. Člun opatrně omyjte mýdlovou vodou.

**Poznámka:** Nepoužívejte aceton, kyselé ani zásadité roztoky.

3. Na jemné otření všech povrchů použijte hadřík.

**Poznámka:** Nesušte produkt na přímém slunci. Nesušte jej elektrickými vysoušeči. Došlo by k poškození člunu a zkrácení jeho životnosti.

4. Vypusťte komory trupu. Všechny komory trupu vypouštějte najednou, aby tlak ve všech klesal najednou. Předejte tak poškození vnitřní konstrukce člunu.

5. Poté vypusťte podlahu.

6. Člun přeložte zepředu dozadu a vytlačte z něj tak vzduch. Zbytek vzduchu lze také vyčerpat vzduchovým čerpadlem.

## Opravy

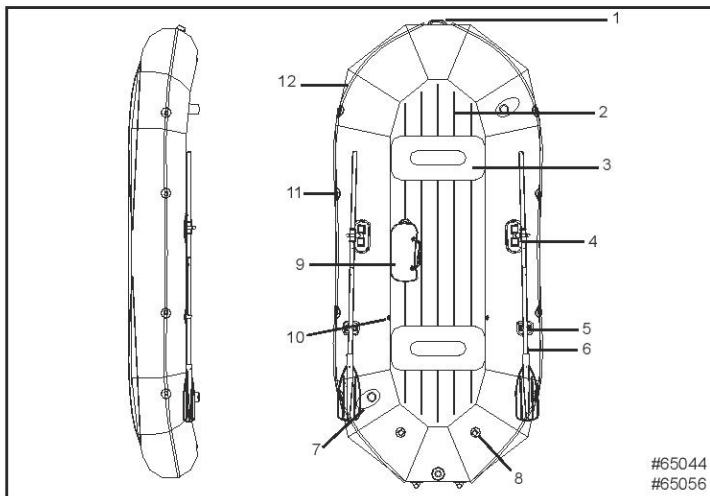
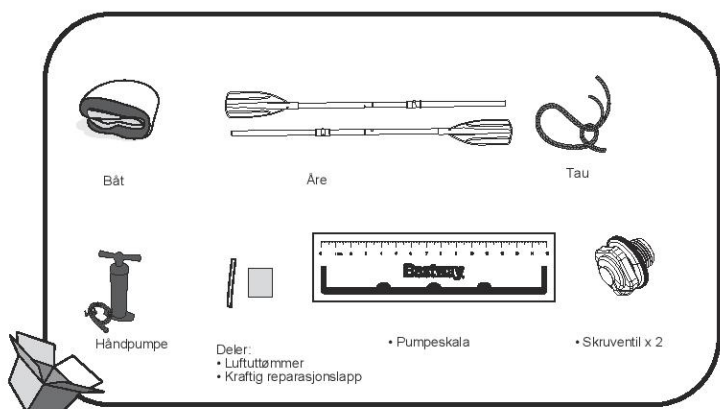
1. Případné malé díry opravte pomocí pokynů na záplatě k opravě.

2. Pokud je díra příliš velká na záplatu v balení, kupte si soupravu na opravu Bestway nebo lod zašlete do specializovaného obchodu k opravě.

## Registrace (Pouze pro zákazníky z USA/Kanady)

Pokud potřebujete svou lod zaregistrovat, připravte si identifikační číslo trupu lodi a název modelu lodi a poté navštivte [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com), kde získáte své Potvrzení o původu, nebo nám tyto údaje zašlete na e-mailovou adresu [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us).

TUTO PŘÍRUČKU UCHOVÁVEJTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ, A PŘI PRODEJI PLOVIDLA JI PŘEDEJTE NOVÉMU MAJITELI



#65044  
#65056

1	2	3	4	5	6
Solid håndtak	Oppblåsbart gulf	Oppblåsbar pute	Åregaffel	Årekrok	Åre
7	8	9	10	11	12
Integrert fiskestang-holder	Motorfeste-stopp	Opbevaringsbag	Skruventil	Taumahe	Sikkerhetstau

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORI D	
= 1.0 kw (1.4 hp)	= 2  = 1
= 270 kg (594.0 lbs.)	
= 0.075 bar 1.0875 psi	SERTIFIKATINNEHAVER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/53EU
	PRODUSENT: <b>Bestway</b>
ARTIKKEL NUMMER : 65044 OPPHAVSLAND: KINA	

EN ISO 6185 - 1 TYPE II	
KATEGORI D	
= 1.0 kw (1.4 hp)	= 2  = 1
= 270 kg (594.0 lbs.)	
= 0.075 bar 1.0875 psi	SERTIFIKATINNEHAVER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/53EU
	PRODUSENT: <b>Bestway</b>
ARTIKKEL NUMMER : 65056 OPPHAVSLAND: KINA	

**Båtdesign, kategori D:** Designet for vindstyrke opp til og inklusive 4 og signifikant bølgehøyde opp til og inkludert 0,3m med enkeltbølger opp til 0,5m maksimumshøyde.

**ADVARSEL:** For å unngå skader på båt og passasjerer, må informasjonen på merkingen ikke overskrides.

## Tekniske spesifikasjoner

Artikkel	Oppblåst størrelse	Anbefalt arbeidstrykk	Maksimal lastekapasitet	Maksimalt antall personer	Maksimal motoreffekt
65044, 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 voksne + 1 barn	1.0 kw (1.4 hp)

## Advarsel

### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Følg alle instruksjonene for sikkerhet og bruk. Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det forårsake kantring, at båten eksploderer, og føre til drukning.

1. Ikke overskrid maks anbefalt antall personer. Uavhengig av antall personer om bord, må totalvekten av personer og utstyr aldri overstige den maks anbefalt last. Bruk alltid setene/sitteplassene i båten.

2. Når båten belastes, må maks anbefalt last aldri overskrides. Fyll alltid båten forsiktig og fordel lasten hensiktsmessig for å opprettholde utformingen (omtrentlig nivå). Unngå å plassere tung last høyt oppe.

**MERK:** Maks anbefalt last inkluderer vekten av alle personer om bord, alt tilbehør og personlige eiendeler, utstyr som ikke følger med båten og væsker (vann, drivstoff, osv.)

3. Ved bruk av båten, må livreddende utstyr som redningsvester og bøyer sjekkes før bruk, og alltid være tilgjengelig/brukes.

4. Før hver bruk må alle delene på båten sjekkes, herunder luftkamre, tau, årer og luftventiler, for å sikre at alt er i god

stand og godt sikret. Eventuelle skader må repareres umiddelbart.

5. Bøtter, ausekar og luftpumper skal alltid være tilgjengelig i tilfelle luftlekkasje eller hvis båten tar inn vann.
6. Når båten er i bevegelse, må alle passasjerer forbli sittende for å unngå at båten kantrer. Hold båten balansert. Ujevn fordeling av personer eller last i båten kan føre til at båten kantrer, og dermed til drukning.
7. Bruk båten nær land og vær oppmerksom på værforhold som vind, tidevann og bølger. **VÆR OPPMERKSOM PÅ VIND- OG STRØMFORHOLD.**
8. Dersom et kammer punkteres når båten er i vannet, kan det være nødvendig å blåse det andre luftkammeret helt opp for å hindre at båten synker.
9. Vær forsiktig når båten går legges til land. Skarpe og grove objekter som steiner, mur, skjell, glass, etc. kan punktere båten. For å unngå skader må båten ikke trekkes over ujevn grunn.
10. Ved valg av påhengsmotor, se de tekniske spesifikasjonene i denne bruksanvisningen for se hvor mange hestekrefter som er egnet.
11. For elektriske motorer med batteri, gjør det oppmerksom på at batterisyre kan være etsende, noe som kan føre til skade på både hud og båt.
12. For motorer som bruker drivstoff som gass, olje, bensin, må drivstoffet holdes unna åpen flamme da det er brannfarlig. Vask båten umiddelbart hvis det søles drivstoff på den. Vær oppmerksom på de potensielle skadevirkningene av væsker som batterisyre, olje og bensin. Væskene kan skade båten.
13. Blås opp båten ifølge de nummererte luftkammerne og angitt trykk på båten, ellers kan det føre til overtrykk og eksplosjon. Overskridelse opplysningene på kapasitetsmerkingen kan føre til skader, kantring og således drukning.
14. Ved bruk av sleperingene for å slepe båten, gå i sakte fart for å unngå at det oppstår skader.
15. Brukeren må kjenne til hvordan en båt brukes. Sjekk i ditt lokale område for informasjon og/eller opplæring etter behov. Gjør deg kjent med lokale bestemmelser og farer knyttet til båttilv og/eller andre vannaktiviteter.

#### TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

**Oppblåsing**  
**BRUK ALDRI HØYTRYKKS LUFT FOR Å BLÅSE OPP BÅTEN. DETTE KAN FØRE TIL SKADE PÅ PRODUKTET OG SALEDES UGYLDIGGJØRE GARANTIE**

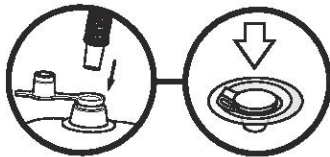
#### 1. Skruventil

Skrue skruventilen på luftinntaksventilen på båten. Åpne hetten på skruventilen, sett inn slangen og blås opp. Når båten er blåst opp, sett hetten på skruventilen. Hvis det oppstår overtrykk, åpne hetten på skruventilen og bruk det medfølgende røret for å tømme ut litt luft. Bruk røret inntil ønsket trykk er nådd, og sett deretter hetten på skruventilen.



#### 2. Sikkerhetsventil

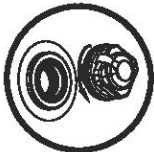
Åpne sikkerhetsventilene og blås opp. Lukk sikkerhetsventiler etter oppblåsing og press dem inn i luftkammerne. Når båten er blåst opp, la aldri la noen sitte, gå eller lenge seg på båten.



#### Tømming

##### 1. Skruventil

Skrue ut skruventilen fra båten.



##### 2. Sikkerhetsventil

Trekk ut sikkerhetsventilene fra luftkammerne. Åpne sikkerhetsventilene og klem nederst på ventilene for å slippe ut luften.

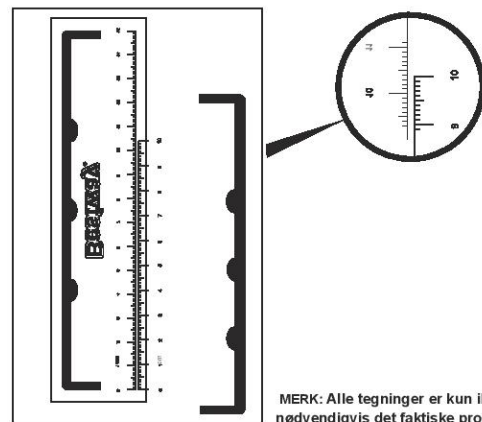


#### Klargjøring av båten

**IKKE BRUK ELEKTRISK PUMPE FOR Å BLÅSE OPP BÅTEN**

- Legg båten på et jevnt og flatt underlag.
- Bås opp luftkammerne med en HÅNDPUMPE.
- Vær spesielt oppmerksom på luftmåleren ved oppblåsing. Det følger en pumpe skala med båten. Blås opp båten frem til den påtrykte skalaen har nådd samme nivå som den medfølgende pumpe skalaen (se tabell og figurer)
- **Merk:** For lite eller for høyt trykk vil utgjøre en sikkerhetsrisiko. Det beste er å sjekke trykket før hver bruk av båten. Hvis du bruker en annen trykkmåler, må trykket i båten ikke være høyere enn 0,075 bar.
- Stå aldri på eller legg objekter på båten under oppblåsing.
- Blås opp bunnskammeret og tilbehør som seter til det føles hardt å ta på, men IKKE for hardt.

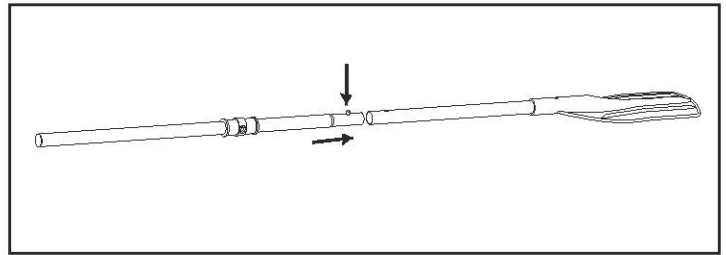
Artikkel	Produktets oppblåste størrelse	Størrelse uten luft	Oppblåst størrelse
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	10cm	10.4cm



**MERK:** Alle tegninger er kun illustrerende. Det reflekterer ikke nødvendigvis det faktiske produktet.

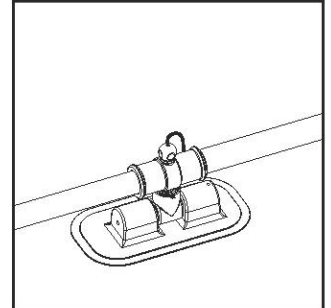
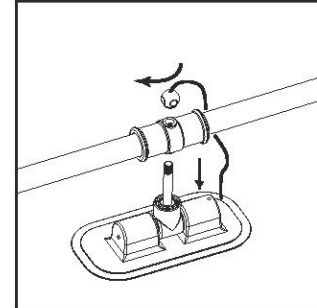
#### Arer

1. Koble de to akslene til årene sammen; sørg for at de fjærbelastede pinnene smekker på plass.



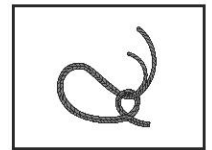
2. Fest årer til åregafflene og lås dem på plass.

**Merk:** Når årer ikke er i bruk, lås dem i årefestene for å unngå skade.



#### Sikkerhetstau:

Legg sikkerhetstauet gjennom maljene og hullet på håndtaket rundt utsiden av båten, og krytt det fast. **Merk:** Sjekk nøye om sikkerhetstauet er i god stand og godt festet før hver bruk av båten.



#### Montering av påhengsmotor

Med båten helt oppblåst og i vannet, fest påhengsmotor på motorfestet i senter av akterenden.

**Merk:** Les instruksjonene til påhengsmotoren for korrekt montering og drift.

**Advarsel:** Overveldende kraft på båten kan føre til alvorlig personskade, død eller skade på båten. Den maksimale motorkraften som kan brukes er merket på typegodkjenningsskiltet på produktet.

#### Oppbevaring

1. Fjern årene fra årefestene.

**Merk:** Ta vare på alt av tilbehør for fremtidig bruk.

2. Rengjør båten forsiktig med en mild blanding av såpe og rent vann.

**Merk:** Ikke bruk aceton, syre, eller alkaliske løsninger.

3. Bruk en klut til å tørke av alle overflater.

**Merk:** Ikke tørk båten i direkte sollys. Bruk heller ikke utstyr som elektrisk vifte til å tørke båten. Dette vil forårsake skade og forkorte båtens levetid.

4. Tøm luften ut av luftkammerne. Tøm luften ut av alle kamrene samtidig, slik at lufttrykket faller jevnt. Dette vil hindre skader på båtens indre strukturer.

5. Tøm deretter luften ut fra bunnen.

6. Brett båten sammen forfra og bakover for å fjerne gjenværende luft. Du kan også bruke en pumpe til å tømme ut gjenværende luft.

#### Reparasjon

1. Hvis det har oppstått punktering, reparer den i henhold til instruksjonene på lappesettet.

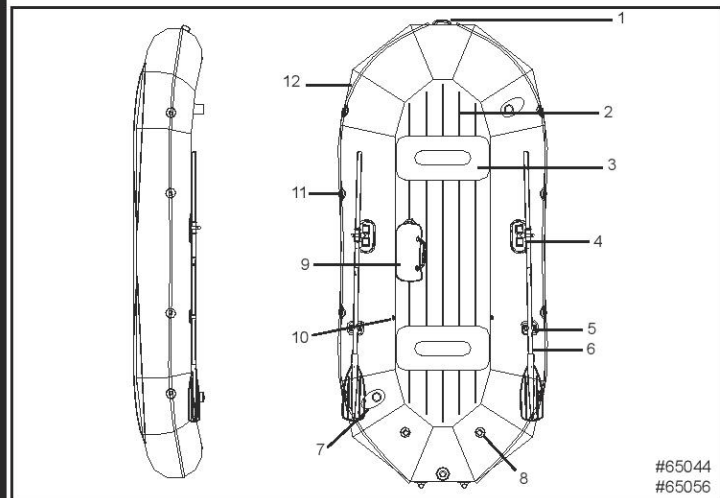
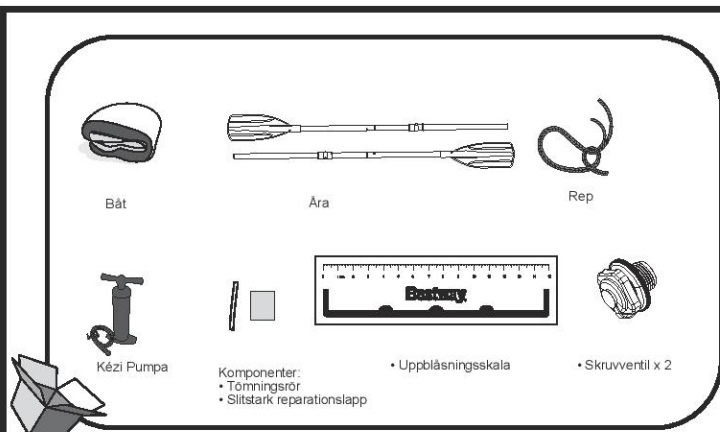
2. Hvis hullet er for stort til å repareres med medfølgende lapp, så gå til innkjøp av et reparasjonssett fra Bestway eller lever inn båten til noen som kan reparere den.

#### Registrering (Kun for kunder i USA/Canada)

Hvis du har behov for å registrere båten din, vennligst hold båtens Hull Identification Number og modellnavn klart og gå til [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) for å få ditt Opprinnellessertifikat, eller du kan sende en e-post til [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) for å få Opprinnellessertifikatet.

OPPBEVAR DENNE BRUKSANVISNINGEN PÅ ET SIKKERT STED, OG GI DEN TIL DEN NYE EIEREN HVIS DU SELGER BÅTEN.





1	2	3	4	5	6
Bogsering -shandtag	Upplåsbart golv	Upplåsbart Kudde	Årtull	Årfäste	Åra
7	8	9	10	11	12
Integrerad hållare till metspon	Enhet för motorenheten	Förvaringspåse	Luftventil	Repögla	Rep att hålla i

EN ISO 6185-1 TYP II  
KATEGORI D

1 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar  
= 1.0875 psi

INNEHÄVARE AV CERTIFIKAT:  
BESTWAY INFLATABLES &  
MATERIAL CORP. NO.3065  
CAOAN ROAD, SHANGHAI,  
201812, CHINA

TILLVERKARE:  
**Bestway**

MODELLNUMMER: 65044  
TILLVERKNINGSLAND: KINA

EN ISO 6185-1 TYP II  
KATEGORI D

1 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar  
= 1.0875 psi

INNEHÄVARE AV CERTIFIKAT:  
BESTWAY INFLATABLES &  
MATERIAL CORP. NO.3065  
CAOAN ROAD, SHANGHAI,  
201812, CHINA

TILLVERKARE:  
**Bestway**

MODELLNUMMER: 65056  
TILLVERKNINGSLAND: KINA

**Båtdesign kategori D:** Konstruerad för en vindstyrka upp till och till och med 4 och signifikant våghöjd på upp till och till och med 0,3m, med enstaka vågor med maximal höjd på 0,5m.

**VARNING:** För att undvika skador på båten och passagerarna, ska du inte överskrida de värden som anges på typskylten.

**Tekniska specifikationer**

Produkt	Storlek Upplåst	Rekommenderat arbetstryck	Maximal lastkapacitet	Maximalt antal personer	Maximal motoreffekt
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115' x 50')	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 vuxna+1 barn	1.0 kw (1.4 hp)

**Varning**  
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

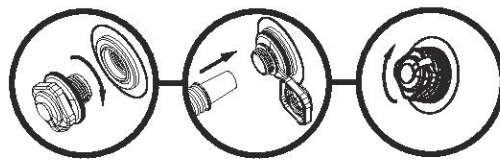
- Följ alla anvisningar gällande säkerhet och drift. Om man inte följer anvisningarna kan båten tippa över eller explodera och orsaka en drunkningsolycka.
- Overskrid inte rekommenderat antal personer. Oberoende av hur många personer som befinner sig ombord får personernas och utrustningens totala vikt aldrig överskrida rekommenderad maxvikt. Använd alltid de avsedda sittplatserna.
  - När man lastar båten får man aldrig överskrida rekommenderad maxvikt. Var alltid noggrann när du lastar och sprid ut lasten jämnt överallt. Undvika att placera tunga vikter högt upp.  
**OBS:** Rekommenderad maxlast inkluderar sammanlagd vikt för personer som befinner sig ombord, all proviant och personliga föremål, all utrustning som inte ingår i båtens vikt, eventuell frakt och vätskor som vatten, bränsle eller liknande.
  - När du använder båten ska du först inspektera och alltid använda livräddningsanordningar som flytvästar och livbojar.
  - Före varje användning ska du noga inspektera alla båtens delar inklusive luftkammare, rep, åror och luftventiler för att

- se till att allt är i gott skick och ordentligt ådraget. Om du påträffar skador, ska du utföra reparationer.
- Hinkar, skopor och luftpumpar ska alltid finnas tillgängliga vid läckage eller om båten tar in vatten.
- När båten är i rörelse, måste alla passagerare sitta för att undvika fall överbord. Se till att båten är väl balanserad. Ett ojämn last av personer eller föremål i båten kan göra att båten tippar över vilket kan leda till en drunkningsolycka.
- Använd båten nära land och akta dig för naturliga faktorer som vindar, tidvatten och tidvågor. **AKTA DIG FÖR VINDAR OCH STRÖMMAR PÅ ÖPPET VATTEN.**
- Kan du behöva blåsa upp den andra luftkammaren helt för att förhindra att båten sjunker.
- Var försiktig då du ska iland. Vassa och stråva föremål som klippor, cement, snäckor, glasbitar etc. kan punktera båten. För att undvika skada ska du inte dra båten på stråva ytor.
- När du väljer en utombordsmotor, se de Tekniska specifikationerna i denna handbok för att avgöra acceptabelt hästkraftsvärde.
- För elmotorer med batterier ska du observera att batteriets syra kan vara frätande vilket kan leda till skador på hud och båtens material.
- Till motorerna ska du använda bränsle som gas, olja, råolja, eftersom bränsle är ett lättantändligt ämne och bör hållas på avstånd från eldslågor. Var medveten om de potentiellt skadliga effekterna hos vätskor som batterisyra, olja och bensin. Vätskorna kan skada din båt.
- Blås upp i enlighet med de numererade luftkammarna och det rekommenderade trycket för båten; i annat fall fylls båten med för mycket luft varvid den kan explodera. Att överstiga de data som ges på kapacitetsplattan kan orsaka att båten skadas eller välter och kan då leda till drunkning.
- Om du använder bogseringsringar för att bogsera båten ska du gå långsamt för att undvika skador.
- Lär dig hur man ska manövrera en båt. Undersök om det i ditt område finns information och/eller utbildning du kan ha behov av. Informera dig om lokala föreskrifter och lär dig vilka risker som föreligger vad gäller olika båtaktiviteter.

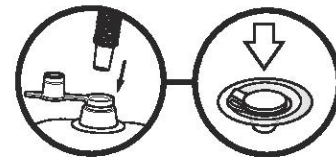
**SPARA DESSA ANVISNINGAR**

**Upplåsning**  
**ANVÄND ALDRIG HÖGTRYCKSLUFT FÖR ATT PUMPA GUMMBÅTAR. DETTA KAN SKADA DIN PRODUKT OCH UPPHÅVA DIN GARANTI**

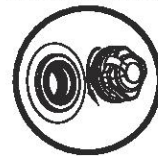
**1. Skruvventil**  
Skruva på skruvventilen på båtens luftinloppsventil. Öppna skruvventilens toppkåpa, för in pumplingslangen och pumpa. Skruva fast skruvventilens toppkåpa då pumpningen avslutats. Om överpumpning inträffar, öppna skruvventilens toppkåpa och använd tömningsröret för att försiktigt pumpa ut luft. Håll röret tills önskat tryck uppnåtts och fast sedan toppkåpan på skruvventilen.



**2. Skyddsventil**  
Öppna säkerhetsventilerna och pumpa. Stäng säkerhetsventilerna efter pumpningen och tryck in dem i luftkammarna. Låt aldrig någon sitt, stå eller ens luta sig mot båten under pumpning.



**Ilmanpoisto**  
**1. Boston-ventiili**  
Skruva av skruvventilen från båten.



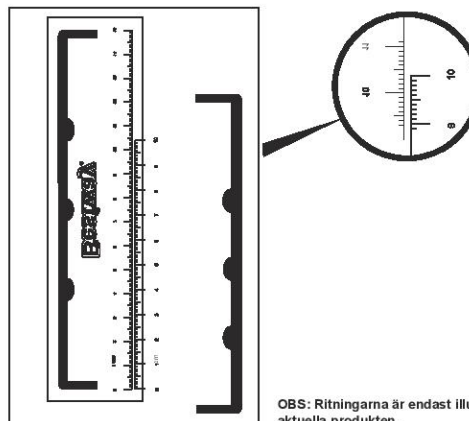
**2. Skyddsventil**  
Dra ut säkerhetsventilerna från luftkammarna. Öppna säkerhetsventilerna och nyp längst ner för att släppa ut luften.



**Veneen kokoaminen**  
**ANVÄND ALDRIG LUFTTRYCKSMASKINEN FÖR ATT PUMPA**

- Sprid ut båten på en jämn, plan markyta.
  - Fyll luftkammarna med en HAND-pump.
  - Var särskilt uppmärksam på lufttrycksmätarna under pumpningen. En punpskala kommer med produkten. Pumpa produkten tills dess att dess skala är på samma nivå som den medföljande skalan. (se följande tabell och illustration)
- Huomio:** Under- och överpumpning av båten kommer att orsaka säkerhetsbrister. Det är bäst att kontrollera båtens tryck varje gång den skall användas. Om du använder en annan tryckmätare bör inte trycket vara mer än 0.075 bar.
- Ställ dig aldrig och placera aldrig föremål i båten under upplåsningen.
  - Pumpa nedre kammaren och andra tillbehör så som sätet tills det är ställt vid beröring men INTE hårt.

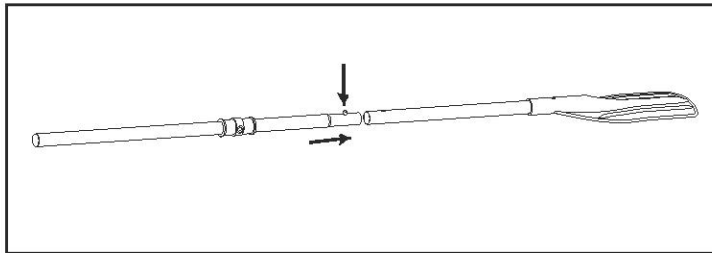
Produkt	Produktens upplåsta storlek	Storlek Upplåst	Storlek Upplåst
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115' x 50')	10cm	10.4cm



**OBS:** Ritningarna är endast illustrativa. De kanske inte visar den aktuella produkten.

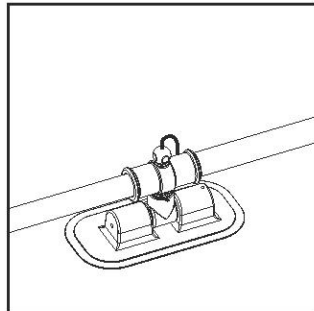
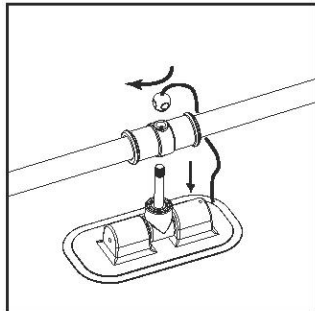
## Installation av årona

1. Anslut de två årskaften till varandra och säkerställ att de fjädrade stiften snäpper sig i läge.



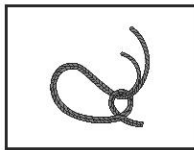
2. Fäst årona vid årtullarna och dra åt dem korrekt.

**Obs:** När du inte använder årona, ska du blockera dem med årspännena för att undvika skador.



## Installation av säkerhetsrepet:

Placera säkerhetsrepet genom rephylsorna och hälen på det slitstarka handtaget i tur och ordning runt utsidan av båten och fäst sedan säkerhetsrepet. **Obs:** Var noga med att kontrollera om säkerhetsrepet är i perfekt skick och ordentligt ådragen innan du använder produkten.



## Installation av utombordsmotorn

Med båten helt uppblåst och i vattnet, ska du fästa din utombordsmotor vid motorfästet mitt på aktern.

**Obs:** Läs utombordsmotorns anvisningar för en korrekt installation och användning.

**Varning:** Att överskrida båtens effektgränser kan leda till allvarlig skada. Maximal motoreffekt finns märkt på produkten.

## Förvaring

1. Avlägsna årona från årtullarna.

**Obs:** Bevara alla tillbehör för framtida användning.

2. Rengör båten noga med en mild tvålösning och rent vatten.

**Obs:** Använd inte aceton, syra och/eller alkaliska lösningar.

3. Använd en trasa för att försiktigt torka alla ytor.

**Obs:** Torka inte produkten i direkt solljus. Torka aldrig produkten med utrustning som elektriska blåsare. Annars skadas båten eller dess livslängd förkortas.

4. Töm skrovkammarna på luft. Töm ut all luft ur båtskrovets kammare samtidigt så att lufttrycket faller samtidigt. Detta för att förhindra skador på båtens invändiga struktur.

5. Blås sedan upp kölen.

6. Vik båten framifrån och bakåt för att avlägsna ytterligare luft. Du kan även använda en pump för att tömma ut resterande luft.

## Reparationer

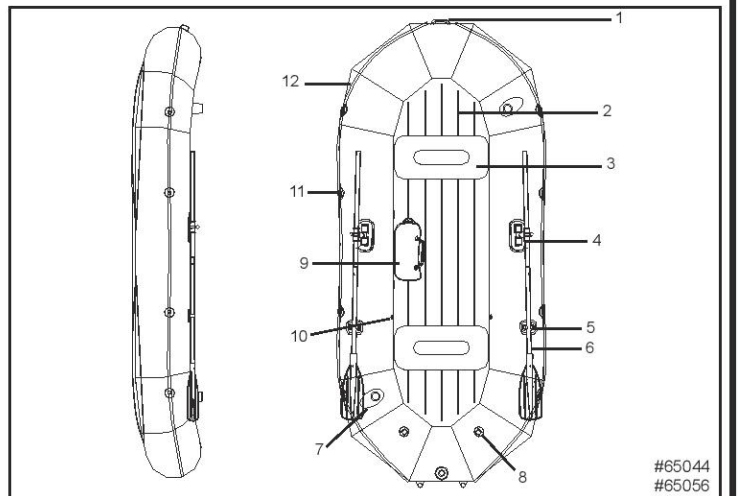
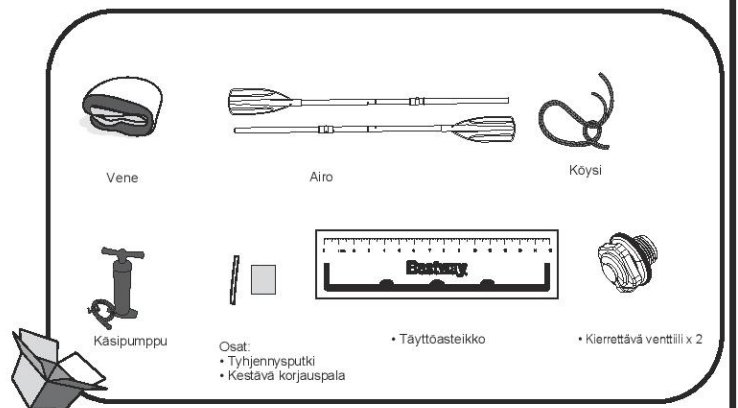
1. Om det rör sig om en mindre punktering, reparera enligt instruktionerna på reparationslappen.

2. Om hålet är för stort för att lagas med den medföljande lappen, köp en reparationsssats från Bestway eller skicka in båten till en specialistbutik för lagning.

## Registrering (Endast för kunder i USA/Kanada)

Om du behöver registrera din båt ska du förbereda dig med båtens skrovidentifikationsnummer och modellnummer, och sedan gå till [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) där du får ditt Ursprungsintyg. Du kan också skicka ett e-mail till [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) för att få ditt ursprungsintyg.

FÖRVARA MANUALEN PÅ EN SÄKER PLATS OCH ÖVERLÄMNA DEN TILL DEN NYA ÄGAREN OM DU SÄLJER BÅTEN.



#65044  
#65056

1	2	3	4	5	6
Kestävät kiinnityskahvat	Täytettävä pohja	Täytettävä Tyyny	Hankain	Airopidike	Airo
7	8	9	10	11	12
Integroidut onkivavan pidikkeet	Moottorin kiinnitysrenkas	Säilytuspussi	Ilmaventtiili	Köysirengas	Kiinnitysköysi

EN ISO 6185 - 1		TYYPPI II	
LUOKKA D			
= 1.0 kw (1.4 hp)	= 2	= 1	
+  +  = 270 kg (594.0 lbs.)			
= 0.075 bar 1.0875 psi	SERTIFIKAATIN HALTUA: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3865 CACAO ROAD, SHANGHAI, 201612, CHINA		2013/03/EU
	VALMISTAJA: <b>Bestway</b>		
MALLITYYPPI, NUMERO: 65044	KIINA		

EN ISO 6185 - 1		TYYPPI II	
LUOKKA D			
= 1.0 kw (1.4 hp)	= 2	= 1	
+  +  = 270 kg (594.0 lbs.)			
= 0.075 bar 1.0875 psi	SERTIFIKAATIN HALTUA: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3865 CACAO ROAD, SHANGHAI, 201612, CHINA		2013/03/EU
	VALMISTAJA: <b>Bestway</b>		
MALLITYYPPI, NUMERO: 65056	KIINA		

**Suunnitteluluokan D vene:** Suunniteltu enintään 4 botorin tuulen voimakkuuksille, merkitsevä aallonkorkeus enintään 0,3 metriä, ja satunnaisten aaltojen korkeus enintään 0,5 metriä.

**VAROITUS:** Välttääksesi veneen tai matkustajien vahingoittumisen älä ylitä arvokilvessä mainittuja arvoja.

## Tekniset tiedot

Malli	Koko Täytettynä	Suosittelu käyttöpain	Suurin kuormakapasiteetti	Ihmisten enimmäismäärä	Moottorin enimmäisteho
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 aikuista + 1 lapsi	1.0 kw (1.4 hp)

## Varoitus

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Noudata kaikkia tämän turva- ja käyttöohjeita. Jos ohjeita ei noudateta, vene voi kaatua tai puhjeta ja seurauksena voi olla hukkuminen.

1. Älä ylitä suositeltua henkilöiden enimmäismäärää. Henkilöiden määrää riippumatta henkilöiden ja laitteiden kokonaispaino ei saa ylittää suositeltua enimmäiskuormaa. Käytä aina toimitettuja istuimia / istuintiloja.

2. Kun alusta lastataan, älä koskaan ylitä suositeltua enimmäiskuormaa. Lastaa alus aina varovaisesti ja jaa kuorma tasaisesti, jotta säilytetään suunniteltu kulkuasento (liikemääräinen taso). Vältä raskaiden painojen sijoittamista korkealle.

**MUISTUTUS:** Suositeltu enimmäiskuorma sisältää kaikkien veneessä olevien henkilöiden, kaikkien matkaveiden ja henkilökohtaisten tavaroiden painon lisäksi myös painon kevyeen massaan kuuluttamille varusteille, lastille (jos mitään) ja kaikille kulutettaville nesteille (vesi, polttoaine, jne.).

3. Venettä käytettäessä hengenpelastusvälineet kuten liivit ja kellukkeet tulee aina tarkastaa etukäteen ja niitä tulee käyttää aina.

4. Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa huolellisesti kaikki veneen osat, mukaan lukien ilmaontelot, vetoköydet, aivot ja



Ilmaventtiilit varmistaa, että kaikki ovat hyvässä kunnossa ja lujasti kiinnitettyjä. Fysahdy korjaamaan havaitsemasi vahingot.

5. Ampäreitä, äyskäreitä ja ilmapumppuja tulee aina olla käytettävissä vuotojen tai vedellä täyttymisen varalta.
6. Veneen ollessa liikkeessä kaikkien matkustajien tulee aina pysyä istuallaan välttääkseen veden varaan joutumisen. Pidä vene tasapainossa. Henkilöiden tai kuorman epätasainen sijoittaminen veneeseen voi aiheuttaa veneen kaatumisen ja henkilöiden hukkumisen.
7. Käytä venettä rannan läheisyydessä ja varo luonnonvoimia kuten tuulta, vuorovettä ja vuorovesiaaltoja. **VARO MAALTA PUHALTAVIA TUULIA JA VIRTAAUSIA.**
8. Voi olla tarpeen täyttää toinen ilmaontelo täysin, jotta vene ei uppoa.
9. Laske vene varovasti maihin. Terävät ja karkeat esineet kuten kivet, betoni, simpunkankuoret, lasi jne. Voivat puhkaista veneen. Vahinkojen välttämiseksi älä vedä venettä karkeilla pinnoilla.
10. Kun valitset perämootoria, katso hevosvoimarajoitukset tämän oppaan osasta Tekniset tiedot.
11. Jos käytät akulla varustettua sähkömoottoria, huomaa, että akkuhappo voi olla syövyttävää ja vahingoittaa sekä ihoa että veneen materiaaleja.
12. Polttoainemoottorien yhteydessä tulee muistaa, että polttoaine on herkästi syttyvä aine, joka tulee pitää avotulen ulottumattomissa. Muista myös puhdistaa vene välittömästi, jos polttoainetta roiskuu veneen pinnalle. Huomioi nesteiden, kuten akkuhapon, öljyn ja bensiinin mahdollisesti haitalliset vaikutukset. Nesteet saattavat vahingoittaa venettäsi.
13. Täytä vene numeroituun ilmakammioon ja veneen nimellispaineen mukaan. Muuten ylipaine voi puhkaista veneen. Kapasiteettikilvessä annettujen rajojen ylittäminen saattaa aiheuttaa aluksen vahingoittumisen tai kaatumisen ja johtaa hukkumiseen.
14. Jos hinaat venettä hinausrenkaista, hinoa hitaasti välttääksesi vahingot.
15. Opettele veneen käyttö. Tarkista paikallisesti vaadittavat tiedot ja/tai koulutus. Ota selvää paikallisista määräyksistä ja vaaroista, jotka liittyvät veneilyn ja/tai muihin vesillä tapahtuviin toimintoihin.

#### SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

#### Täyttäminen

**ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINELMMAA PUHALLETTAVIEN OSIEN TÄYTTÖÖN. TÄMÄ VOI VAURIOITTA TUOTETTASII JA MITÄTÖIDÄ TAKUUN**

#### 1. Ruuviventtiili

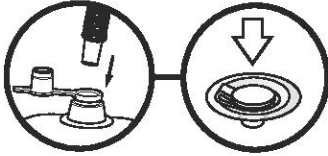
Ruuvaa ruuviventtiili veneen ilman sisäänluoventtiiliin. Avaa ruuviventtiilin yläkansi, syötä täyttöletku ja täytä ilmalla. Kun täyttö on valmis, kiinnitä ruuviventtiilin yläkansi.

Jos ilmaa täytetään liikaa, avaa ruuviventtiilin yläkansi ja käytä vain mukana toimitettua tyhjenyspumppua vajentamaan ilmaa heman. Pidä putkesta kiinni, kunnes haluttu paine on saavutettu ja kiinnitä sitten ruuviventtiilin yläkansi.



#### 2. Turvaventtiili

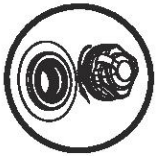
Avaa varoventtiilit ja täytä ilmalla. Suoje varoventtiilit täytön jälkeen ja paina ne sisään ilmakammioihin. Kun täytät venettä ilmalla, älä anna kenenkään istua, astua tai edes nojata veneeseen.



#### Ilmanpoisto

#### 1. Boston-venttiili

Avaa ruuviventtiili veneestä.



#### 2. Turvaventtiili

Vedä varoventtiilit ulos ilmakammioista. Avaa varoventtiilit ja nipistä kannasta ilman tyhjentämiseksi.



#### Veneen kokoaminen

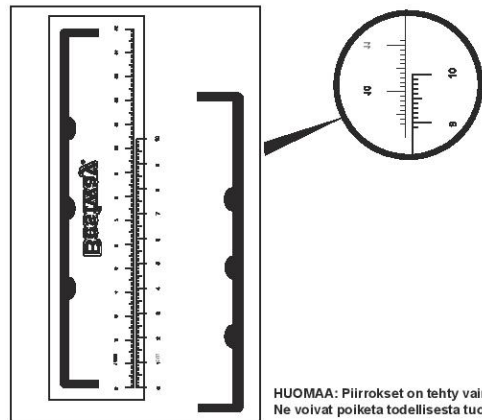
**ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ PAINELMALAITETTA ILMAN TÄYTTÖÖN**

- Levitä vene tasaiselle pinnalle.
- Täytä ilmakammiot KÄSIPUMPULLA.
- Seuraa tarkasti täyttöpainemittaria täytön aikana. Täyttöasteikko toimitetaan tuotteen mukana. Täytä tuote, kunnes painettu asteikko latautuu samalla tasolle kuin toimitettu asteikko. (katso seuraava taulukko ja kuva)

**Huomio:** Veneen aili- ja ylitäyttö aiheuttaa turvallisuusvaaroja. On parempi tarkastaa veneen paine joka kerta ennen käyttöä. Jos käytät muita painemittareita, veneen paine ei saa olla yli 0,075 baaria.

- Älä koskaan seisota tai pidä esineitä veneen päällä täytön aikana.
- Täytä alakammio ja muut lisävarusteet kuten istuin, kunnes se on kosketettaessa jäykkä, mutta EI kova.

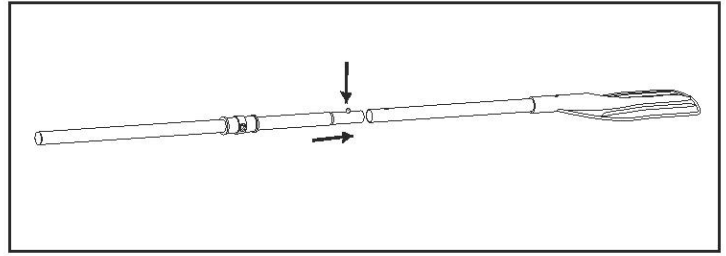
Item	Tuotteen koko täytettynä	Koko Tyhjänä	Koko Täytettynä
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	10cm	10.4cm



**HUOMAA:** Piirrokset on tehty vain havainnollistamistarkoituksessa. Ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta.

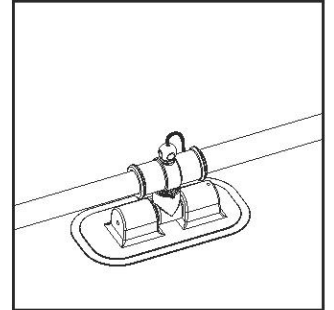
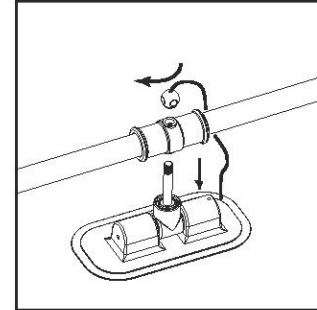
#### Airojen asennus

1. Yhdistä airon kaksi vartta yhteen. Varmista, että jousitetut sokat napsahtavat paikoilleensa.



2. Liitä aivot hankaimiin ja lukitse paikoilleen.

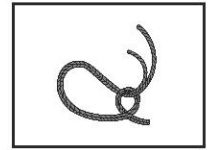
**Huomaa:** Kun aivot eivät ole käytössä, lukitse ne vahinkojen välttämiseksi airopidikkeisiin.



#### Turvaköyden asentaminen:

Laita turvaköysi köyden läpivientien läpi ja raskaan käytön kahvan reikään kierteen veneen ulkopuolen ympäri. Kiristä turvaköysi sen jälkeen.

**Huomaa:** Tarkista huolellisesti, että turvaköysi on täydellisessä kunnossa ja kiinnitä se tiukasti ennen jokaista käyttöä.



#### Ulkomoottorin asennus

Kiinnitä perämoottori peräpeilin keskellä olevaan moottorialustaan veneen ollessa täysin täytetty ja vedessä.

**Huomaa:** Lue ulkomoottorin ohjeet oikeasta asennuksesta ja käytöstä.

**Varoitus:** Veneen ylitäyttö saattaa aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman tai veneen vaurioitumisen. Tarkista moottorin suurin sallittu teho tuotteen arvokilvestä.

#### Säilytys

1. Irrota aivot hankaimista.

**Huomaa:** Säilytä kaikki lisävarusteet myöhempiä käyttöä varten.

2. Puhdista vene huolellisesti käyttämällä mietoja saippuaa ja puhdasta vettä.

**Huomaa:** Älä käytä asetonia tai happamia ja/tai emäksisiä liuoksia.

3. Kuivaa varovaisesti liinalla kaikki pinnat.

**Huomaa:** Älä kuivaa tuotetta suorassa auringonvalossa. Älä myöskään koskaan kuivaa apulaiteilla kuten sähkökuivaimilla. Se vahingoittaa venettä ja lyhentää sen käyttöikää.

4. Tyhjennä kaikki rungon kammiot. Tyhjennä kaikki rungon onkalot samalla kertaa niin, että ilmanpaine laskee samanaikaisesti. Tämä estää veneen sisarakenteita vahingoittumasta.

5. Tyhjennä seuraavaksi koli.

6. Taita vene edestä taaksepäin ja poista jäljelle jäänyt ilma. Voit poistaa veneeseen jääneen ilman myös pumpulla.

#### Korjaukset

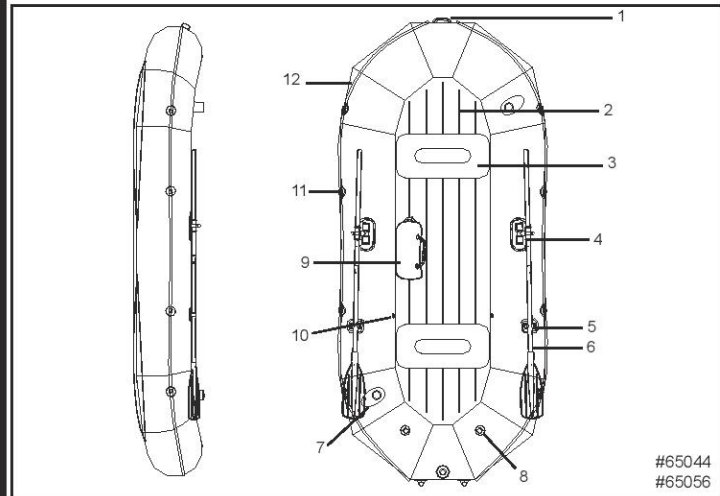
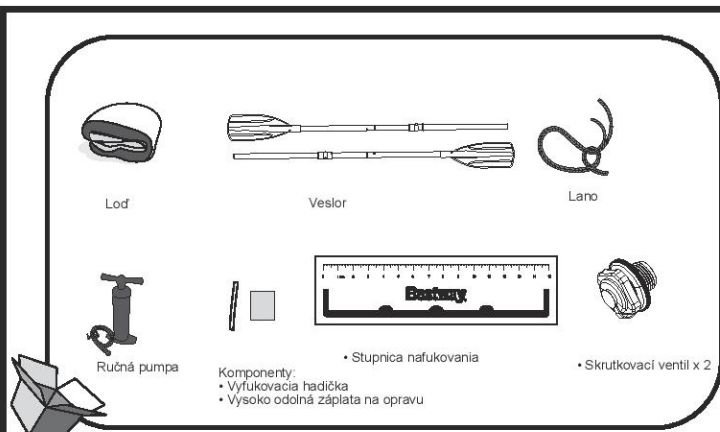
1. Jos reikä on pieni, korjaa se ohjeiden mukaisesti korjauspaikalla.

2. Jos reikä on liian suuri korjattavaksi mukana tulleella paikalla, osta Bestway-paikkasetti tai lähetä vene korjattavaksi alan liikkeeseen.

#### Rekisteröinti (Vain asiakkaille Yhdysvalloissa/Kanadassa)

Jos sinun tulee rekisteröidä vene, käytä veneen rungon tunnistenumeroa ja mallinimeä sekä katso verkkosivustoa [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) saadaksesi alkuperätodistuksen tai vaihtoehtoisesti voit lähettää sähköpostia osoitteeseen [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) ja pyytää alkuperätodistuksen.

SÄILYTÄ TÄMÄ OPAS VARMASSA PAIKASSA JA ANNA SE UUELLE OMISTAJALLE, JOS MYYT ALUKSEN.



1	2	3	4	5	6
Držadlo pre veľkú záťaž	Nafukovacia podlaha	Nafukovací vankúš	Silné oká na veslá	Držiaky na veslá	Veslor
7	8	9	10	11	12
Zabudovaný držiak na udicu	Priechodka na montáž motora	Skladovacia taška	Nafukovací ventil na závit	Držiak a povraz	Bezpečnostné záchytné

EN ISO 6185-1 TYP II  
KATEGÓRIA D

1.0 kw (1.4 hp) 2 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

DRŽITEĽ CERTIFIKÁTU: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/35/UE

VÝROBCA: Bestway

TYP ČÍSLA MODELU: 65044  
KRAJINA Pôvodu: ČÍNA

EN ISO 6185-1 TYP II  
KATEGÓRIA D

1.0 kw (1.4 hp) 2 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

DRŽITEĽ CERTIFIKÁTU: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/35/UE

VÝROBCA: Bestway

TYP ČÍSLA MODELU: 65056  
KRAJINA Pôvodu: ČÍNA

Vzor loďe kategórie D: Určený pre silu vetra až do 4 (vrátane) a výrazné vlny s výškou až do 0,3 m (vrátane), občasnými vlnami s maximálnou výškou 0,5 m.

VÝSTRAHA: Aby ste zabránili poškodeniu loďe a poraneniu pasažierov, neprekračujte údaje uvedené na štítku výrobcu.

Technické údaje

Položka	Veľkosť po nafúknutí	Odporúčaný prevádzkový tlak	Maximálna záťaž	Maximálny počet osôb	Maximálny výkon motora
65044, 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	0,075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 dospelí + 1 dieťa	1,0 kw (1,4 hp)

**Upozornenie**  
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Pokiaľ nebudete tieto pokyny dodržiavať, môže to spôsobiť prevrátenie, výbuch loďe a to môže viesť k utopeniu.

- Neprekračujte maximálny odporúčaný počet osôb. Bez ohľadu na počet osôb na palube nesmie celková hmotnosť osôb a vybavenia prekročiť maximálnu nosnosť. Vždy používajte sedačky/miesta na sedenie vo výbave.
- Pri nakladaní loďe nikdy neprekračujte odporúčanú nosnosť. Loď vždy nakladajte opatrne a náklad rovnomerne rozložte, aby ste zachovali predpokladaný presah (približnú úroveň). Ťažké predmety nedávajte hore.

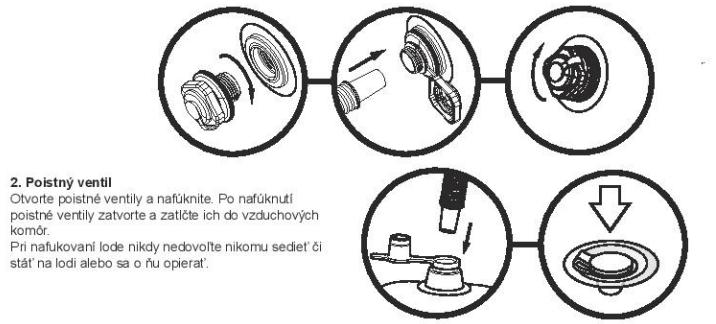
**POZNÁMKA:** Maximálna odporúčaná záťaž zahŕňa hmotnosť všetkých osôb na palube, všetky zásoby a osobné potreby, všetko vybavenie, ktoré nie je zahrnuté v hmotnosti bez záťaže, náklad (v príslušnom prípade), ani spotrebné kvapaliny (voda, palivo atď.).

- Pokiaľ používate loď, je treba vopred skontrolovať a vždy používať záchranné prostriedky ako sú záchranná vesta a kruh.
- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky diely loďe, vrátane vzduchových komôr, lán na prenášanie,

- vesiel a vzduchových ventilov, aby ste sa ubezpečili, že všetko je v dobrom stave a dobre pripevnené. V prípade zistenia poškodenia postup prerušte a urobte opravu.
- V prípade úniku vzduchu alebo pokiaľ loď naberá vodu by mali byť vždy po ruke vedrá, naberáčky na vodu a vzduchové pumpy.
  - Pokiaľ sa loď pohybuje, všetci cestujúci musia po celý čas sedieť, aby z loďe nevytiekli. Loď udržiavajte v rovnováhe. Nerovnomerné rozloženie osôb či nákladu v loďi môže spôsobiť prevrátenie loďe a utopenie.
  - Loď používajte pri pobreží a dávajte pozor na prírodné faktory, ako sú vietor, príliv a prílivové vlny. **DÁVAJTE POZOR NA VETRY A PRUDY NA POBŘEŽÍ.**
  - Pokiaľ sa prederaví jedna komora, keď je loď na vode, môže byť treba úplne nafúknuť inú vzduchovú komoru, aby sa zabránilo potopeniu.
  - Pri pristávaní na brehu dávajte pozor. Ostré a tvrdé predmety ako skaly, betón, lastúry, sklo atď. môžu loď prederaviť. Aby ste zabránili poškodeniu, neťahajte loď po drsných povrchoch.
  - Pokiaľ vyberáte palubný motor, prečítajte si technické špecifikácie v tomto návode, kde nájdete vhodné limity výkonu.
  - V prípade elektrických motorov na batériu dávajte pozor, pretože kyselina do batérie môže byť leptavá a môže spôsobiť poškodenie pokožky aj materiálov loďe.
  - Do motorov používajte palivo ako benzín, naftu, plyn, pretože palivo je horľavá látka a je treba ho udržiavať mimo dosah otvoreného ohňa. V prípade, že sa palivo rozleje na povrch loďi, okamžite ho umyte. Dávajte pozor na potenciálne škodlivé účinky kvapalín, ako je kyselina z batérie, olej, benzín. Tieto kvapaliny môžu poškodiť vašu loď.
  - Nafukujte podľa číselných vzduchových komôr a menovitého tlaku na loďi. V opačnom prípade môže nastáť nadmerné nafúknutie a výbuch loďe. Prekročenie údajov uvedených na štítku s údajmi o kapacite môže spôsobiť poškodenie výrobu, jeho prevrátenie a to môže viesť k utopeniu.
  - Pokiaľ používate ťažné krúžky na ťahanie loďe, postupujte pomaly, aby ste zabránili nadmernému napätiu. V opačnom prípade môžete spôsobiť škody.
  - Naučte sa loď ovládať. Podľa potreby si v miestnej oblasti zistite informácie a/alebo zabezpečte školenie. Informujte sa o miestnych predpisoch a nebezpečných súvisiacich s plavbou na loďi a/alebo inými vodnými aktivitami.

**TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE**  
**Nafúknutie NA NAFUKOVANIE NAFUKOVACÍCH PREDMETOV NIKDY NEPOUŽÍVAJTE VZDUCH POD VYSOKÝM TLAKOM. TO MÔŽE SPÔSOBIŤ POŠKODENIE VÝROBKU A ZNEPLATNIŤ VAŠU ZÁRUKU**

**1. Skrutkovací ventil**  
Skrutkovací ventil zaskrutkujte do nafukovacieho vzduchového ventilu na loďi. Otvorte horný kryt skrutkovacieho ventilu, vsuňte nafukovaciu hadicu a nafukujte. Po dokončení nafukovania, pripievte horný kryt skrutkovacieho ventilu. Pokiaľ nastane nadmerné nafúknutie, otvorte kryt skrutkovacieho ventilu a na miere vyfúknutie použite vyfukovaciu hadičku vo výbave. Trubičku podržte, dokiaľ nedosiahnete požadovaný tlak a potom pripievte horný kryt skrutkovacieho ventilu.



**2. Poistný ventil**  
Otvorte poistné ventily a nafúknite. Po nafúknutí poistné ventily zatvorte a zatlačte ich do vzduchových komôr. Pri nafukovaní loďe nikdy nedovoľte nikomu sedieť či stáť na loďi alebo sa ňu operar'.



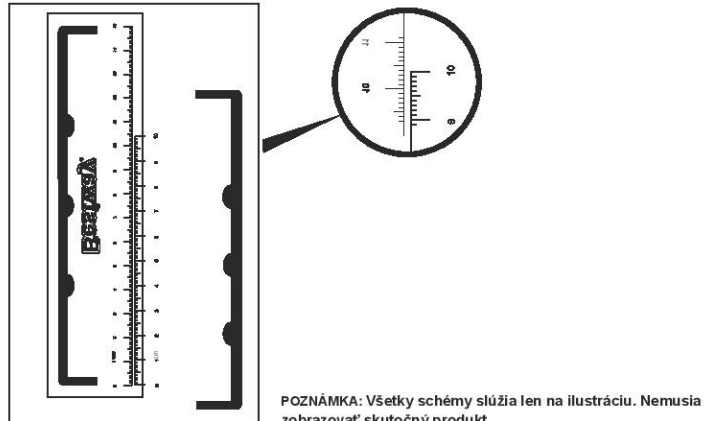
**Montáž loďe NA NAFUKOVANIE NIKDY NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIA NA STLAČENÝ VZDUCH**

- Loď rozložte na rovnej plochej povrch.
- Nafúknite vzduchové komory RÚČNOU vzduchovou pumpou.
- V priebehu nafukovania starostlivo kontrolujte tlakomér nafukovania. Na výrobku je stupnica nafukovania. Výrobok nafukujte, dokiaľ vytláčená stupnica nedosiahne rovnakú úroveň ako dodaná stupnica. (Odkazujeme na nižšie uvedené tabuľku a ilustráciu)

**Pozor:** Nedostatočné či nadmerné nafúknutie loďi spôsobí bezpečnostné riziká. Pred každým použitím loďe je dobré skontrolovať tlak. Pokiaľ používate iný tlakomér, tlak loďe by nemal byť vyšší ako 0,075 bar.

- V priebehu nafukovania loďi na nej nestojte ani na ňu nepokladajte predmety.
- Nafúknite dolnú komoru a ďalšie doplnky, ako napr. sedačku, dokiaľ nebudú na dotyk pevné, ale NIE tvrdé.

Položka	Veľkosť nafúkaného výrobku	Veľkosť v sfúknutom stave	Veľkosť po nafúknutí
65044, 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	10cm	10,4cm

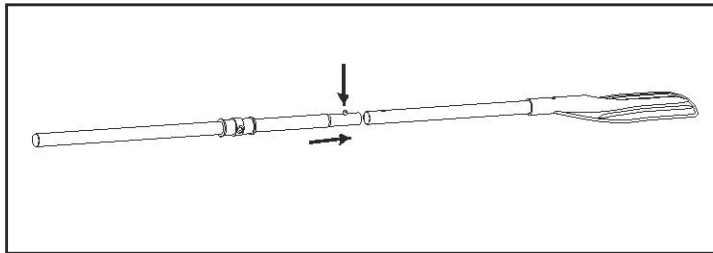


**POZNÁMKA:** Všetky schémy slúžia len na ilustráciu. Nemusia zobrazovať skutočný produkt.



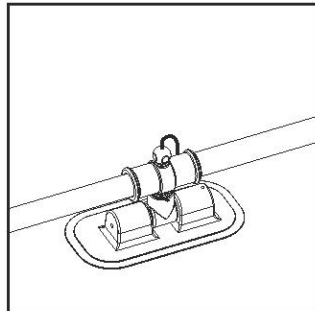
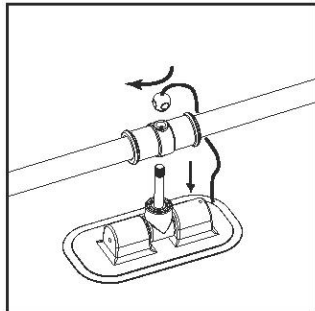
## Inštalácia vesiel

1. Spojte dva hriadele vesiel dokopy; skontrolujte, či pružinové kolíky zapadli do správnej polohy.



2. Veslá pripojte do nosníkov vesiel a zabezpečte ich v danej polohe.

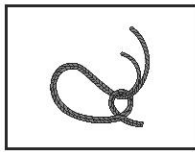
**Poznámka:** Pokiaľ veslá nepoužívate, pripevnite ich do svoriek na veslá, aby sa nepoškodili.



## Inštalácia bezpečnostného lana:

Bezpečnostné lano pretiahnite cez priechodky lana a cez otvor odolnej rukoväte, dokola okolo vonkajšieho okraja lode a potom ho pripevnite.

**Poznámka:** Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či je bezpečnostné lano v dobrom stave a či je pevne pripevnené.



## Inštalácia vonkajšieho motora

Pokiaľ je loď úplne nafúknutá a na vode, pripojte vonkajší motor na podložku motora uprostred priečnika.

**Poznámka:** Informácie o správnej inštalácii a prevádzke nájdete v návode vonkajšieho motora.

**Výstraha:** Nadmerná záťaž lode môže spôsobiť závažné poranenia alebo smrť či poškodenie lode. Maximálny výkon motora, ktorý je treba použiť, nájdete na značke na výrobku.

## Skladovanie

1. Veslá vyťahnite z držiakov.

**Poznámka:** Všetky doplnky odložte pre budúce použitie.

2. Loď starostlivo vyčistite s pomocou jemného čistiaceho prostriedku a čistej vody.

**Poznámka:** Nepoužívajte aceton, kyselinu a/ani zásadité roztoky.

3. Na usušenie všetkých povrchov použite handričku.

**Poznámka:** Výrobok nesušte na priamom slnečnom svetle. Nikdy ho nesušte ani s pomocou elektrických vysušáčov. V opačnom prípade môžete loď poškodiť a skrátiť jej životnosť.

4. Vyfúknite komory trupu. Vyfúknite všetky komory trupu súčasne, aby tlak vzduchu klesal súčasne. Tým zabránite poškodeniu vnútornej štruktúry lode.

5. Potom vyfúknite podlahu.

6. Loď zložte spredu dozadu, aby ste odstránili zvyšný vzduch. Na vypustenie všetkého zvyšného vzduchu môžete použiť aj pumpu.

## Repair

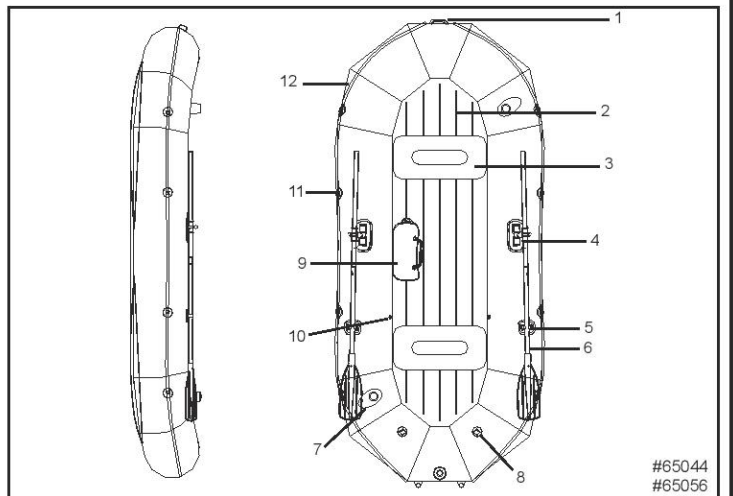
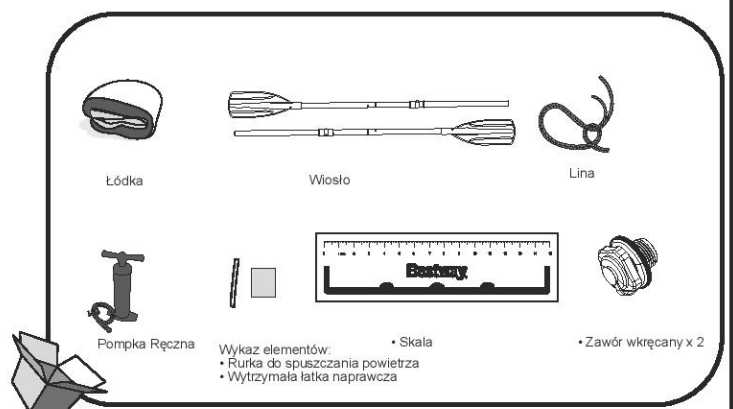
1. V prípade malej diery ju opravte podľa pokynom na zápláte na opravu.

2. Pokiaľ je diera príliš veľká na opravu s pomocou záplaty, kúpte si súpravu na opravu Bestway alebo loď odoslať do špecializovanej predajne na opravu.

## Registrácia (Len pre používateľov z US/Kanady)

Ak potrebujete registrovať čln, opíšte si, prosím, identifikačné číslo trupu a pripravte si názov modelu, a potom navštívte stránku [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com), kde získate certifikát pôvodu, alebo nám môžete poslať e-mail na [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us), ak chcete certifikát pôvodu.

NÁVOD DRŽTE, PROSÍM, NA BEZPEČNOM MIESTE PRI PREDAJI ČLNU HO DAJTE NOVÉMU MAJITELOVI.



1	2	3	4	5	6
Mocny uchwyt	Dmuchana podloga	Dmuchana Poduszka	Mocowanie wiosla	Dulka wiosla	Wioslo
7	8	9	10	11	12
Integrowane uchwyty dla wędk	Przelotka do mocowania silnika	Torba pokładowa	Zawór powietrza	Przelotka liny	Linka do trzymania

EN ISO 6185 - 1 TYP II  
KATEGORIA D

☞ = 1,0 kw (1,4 km)    ☞ = 2 ☞ = 1

☞ + ☞ + ☞ + ☞ = 270 kg (594.0 lbs.)

☞☞☞ = 0,075 bar / 1,0875 psi

POSIADACZ CERTYFIKATU: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.385 QIAO AN ROAD, SHANGHAI 201812, CHINA

CE 2013/52/EU

PRODUCENT: Bestway

NUMER MODELU: 65044  
KRAJ POCZODZENIA: CHINY

EN ISO 6185 - 1 TYP II  
KATEGORIA D

☞ = 1,0 kw (1,4 km)    ☞ = 2 ☞ = 1

☞ + ☞ + ☞ + ☞ = 270 kg (594.0 lbs.)

☞☞☞ = 0,075 bar / 1,0875 psi

POSIADACZ CERTYFIKATU: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.385 QIAO AN ROAD, SHANGHAI 201812, CHINA

CE 2013/52/EU

PRODUCENT: Bestway

NUMER MODELU: 65056  
KRAJ POCZODZENIA: CHINY

**Kategoria żegluga D:** produkt zaprojektowany do żeglugi w warunkach wiatru o sile do 4'B włącznie i przy fali o wysokości do 0,3 m, ze sporadycznymi falami o maksymalnej wysokości 0,5 m.

**OSTRZEŻENIE:** Aby nie dopuścić do uszkodzenia pontonu i uszkodzenia ciała pasażerów, nie przekraczaj wartości podanych na tabliczce znamionowej.

## Specyfikacja techniczna

Artykuł	Napompowany Rozmiar	Zalecane ciśnienie pracy	Maksymalna ładowność	Maksymalna liczba osób	Maksymalna moc silnika
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 os. dorosłe + 1 dziecko	1.0 kw (1.4 km)

## Ostrzeżenie

### WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przestrzegaj zasad dotyczących bezpieczeństwa i obsługi. W razie nieprzestrzegania niniejszych wskazówek, ponton może się przewrócić, eksplodować i może być przyczyną zatonienia.

- Nie przekraczaj zalecanej maksymalnej liczby osób. Bez względu na liczbę osób znajdujących się na pontonie, łączna waga osób i wyposażenia nie powinna przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia. Zawsze używaj siedzeń / ławek znajdujących się w wyposażeniu sprzętu.
- Przy załadowywaniu pontonu nigdy nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia: Załadunku zawsze dokonuj ostrożnie i rozkładaj ciężar równomiernie, aby zachować równowagę (mniej więcej równy poziom) pontonu. Nie kładź ciężkich rzeczy wysoko w górę na pontonie.

**UWAGA:** Maksymalne dopuszczalne obciążenie obejmuje łączną wagę wszystkich osób znajdujących się na pontonie, oraz wagę prowiantu i rzeczy osobistych, wagę dodatkowego wyposażenia pontonu, ładunku (jeśli są jakieś), a także wagę płynów do picia lub innych (woda, paliwo itp.).

- Za każdym razem, przed korzystaniem z pontonu, sprzęt ratowniczy, jak kamizelki czy koła ratunkowe powinny być sprawdzone i używane.
- Przed każdorazowym korzystaniem z pontonu należy dokładnie sprawdzić wszystkie części pontonu, wśród nich komory powietrzne, linki do trzymania, wiosła i zawory powietrza, żeby mieć pewność, że wszystko jest w dobrym stanie i jest szczelne. Jeżeli okaże się, że coś jest uszkodzone, natychmiast zatrzymaj się, żeby go naprawić.

- Na wypadek wycieku powietrza lub nalania się wody do pontonu, wiadra, czerpaki i pompki zawsze powinny znajdować się pod ręką.
- Kiedy ponton jest w ruchu, żeby uniknąć możliwości wypadnięcia za burtę, wszyscy pasażerowie powinni siedzieć. Utrzymaj ponton w pozycji stabilnej. Nierówne rozłożenie osób lub ładunku w pontonie może spowodować jego przewrócenie się i zatonięcie.
- Nie odpływaj pontonem daleko od brzegu i zawsze uważaj na zjawiska przyrodnicze, jak wiatr, przypływy oraz fale pływowe. **UWAŻAJ NA PRZYBRZEŻNE WIATRY I PRĄDY WODY.**
- Gdy ponton znajduje się na wodzie, by nie dopuścić do jego zatonięcia, pełne nadmuchiwanie drugiej komory może okazać się niezbędne.
- Zachowaj wszelką ostrożność przy wychodzeniu na brzeg. Ostre i wystające przedmioty, jak kamienie, kawałki betonu, muszle, szkło itd. mogą spowodować przedziurawienie pontonu. Żeby nie uszkodzić pontonu, nie ciągnij go po nierównej powierzchni.
- Przy wyborze silnika zaburtowego kieruj się informacjami zawartymi w instrukcji obsługi w części pt. Specyfikacja Techniczna, żeby określić dopuszczalną moc, podaną w koniach mechanicznych.
- W przypadku silników elektrycznych wyposażonych w akumulatory pamiętaj, że kwas akumulatorowy może być żrący, który może być szkodliwy zarówno dla skóry, jak również dla materiałów pontonu.
- Do silników używaj takich paliw jak gaz, olej apędowy, benzyna, a ponieważ paliwo jest substancją łatwopalną, trzymaj je z dala od otwartego ognia. Ponadto, jeśli paliwo wyleje się na powierzchnię pontonu, miejsce to należy natychmiast oczyścić. Należy mieć świadomość ewentualnych szkodliwych efektów działania płynów, takich jak kwas akumulatorowy, ropa naftowa, benzyna. Płyny te mogą doprowadzić do uszkodzenia Państwa łódki.
- Pompowanie pontonu wykonaj według numeracji komór powietrznych i wartości nominalnej ciśnienia widocznej na pontonie, bo ponton może być nadmiernie napompowany, a to może spowodować jego eksplozję. Niestosowanie się do danych wskazanych na tabliczce znamionowej może doprowadzić do uszkodzeń, wywróceń i zatopień.
- Jeśli korzystasz z Pierścienia holowniczego, ciągnij ponton powoli, żeby nie przeciążyć, co może spowodować jego uszkodzenie.
- Zapoznaj się z instrukcją obsługi pontonu. Sprawdź w okolicy, czy są jakieś kursy pływania pontonem i czy są one wymagane. Dowiedz się, jakie są lokalne przepisy i niebezpieczeństwa związane z pływaniem na pontonie i/lub z uprawianiem innych sportów wodnych.

#### ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ

**Pompowanie**  
**NIGDY NIE UŻYWAJ POWIETRZA POD WYSOKIM CIŚNIENIEM DO NADMUCHIWANIA PRZEDMIOTÓW, GDYŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ ICH ZNISZCZENIE I NARUSZYĆ GWARANCJĘ**

#### 1. Zawór śrubowy

Zakręć zawór śrubowy na zawór poboru powietrza znajdujący się w łódce. Otwórz górną pokrywę zaworu śrubowego, wsuń przewód umożliwiający napompowanie i napompuj. Po zakończeniu pompowania, zamocuj pokrywę górną zaworu śrubowego.

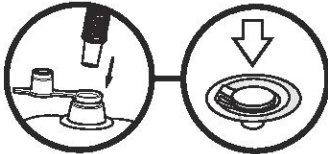
W przypadku nadmiernego nadpompowania, otwórz pokrywę górną zaworu śrubowego, używając po prostu dostarczonej rurki odprowadzającej powietrze. Trzymaj rurkę tak długo, aż uzyskasz pożądaną wartość ciśnienia, a następnie zamocuj pokrywę górną zaworu śrubowego.



#### 2. Zawór bezpieczeństwa

Otwórz zawórki bezpieczeństwa i napompuj. Po napompowaniu zamknij zaworki bezpieczeństwa i wcisnij je do komór powietrza.

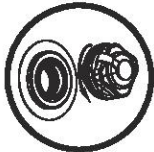
Podczas pompowania łódki nigdy nie pozwól na to, aby ktoś na niej siedział, po niej chodził, bądź na niej leżał.



#### Spuszczanie powietrza

##### 1. Zawór śrubowy

Odkręć zawór śrubowy w łódce.



##### 2. Zawór bezpieczeństwa

Wyciągnij zaworki bezpieczeństwa z komór powietrza. Otwórz zaworki bezpieczeństwa i dociśnij dolną część, aby ułatwić spuszczenie powietrza.

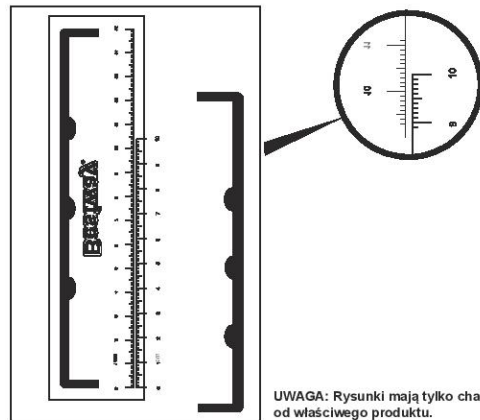


#### Montowanie pontonu

**DO POMPOWANIA NIGDY NIE UŻYWAJ KOMPRESORA**

- Rozciągnij łódkę na równym obszarze.
  - Napompuj komory powietrza przy użyciu RĘCZNEJ pompki powietrza.
  - Podczas pompowania zwracaj uwagę na ciśnieniomierz. Produkt ten został zaopatrzony w skalę. Napompuj do momentu aż na skali widoczna będzie przewidziana wartość (zapoznaj się z Tabelą i Rysunkiem poniżej).
- Uwaga:** Niewystarczające lub nadmierne napompowanie łódki może spowodować zagrożenie bezpieczeństwa. Zaleca się sprawdzać ciśnienie w łódce przed każdym użyciem. W przypadku używania ciśnieniomierza, ciśnienie łódki nie powinno być wyższe niż 0,075 bara.
- Podczas pompowania nie wolno na pontonie stawać ani umieszczać żadnych przedmiotów.
  - Napompuj komorę dolną i inne akcesoria, jak np. siedzenie, do momentu aż będą sztywne, ale NIE twarde.

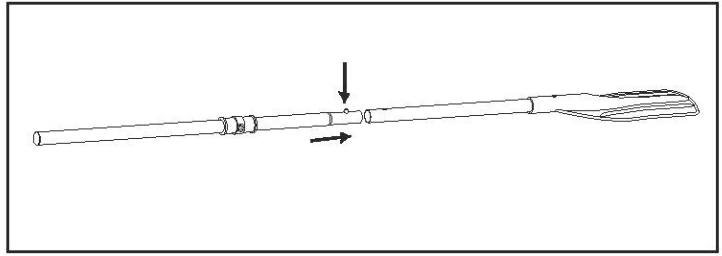
Artykuł	Wielkość Produktu po Napompowaniu	Odpompowany Rozmiar	Napompowany Rozmiar
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	10cm	10.4cm



**UWAGA:** Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu.

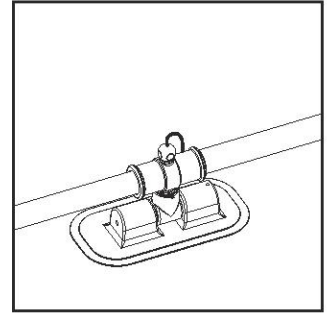
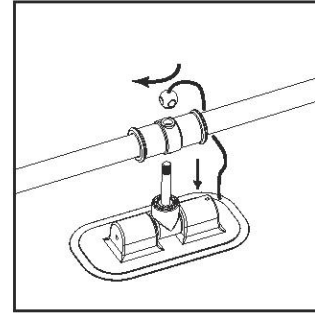
#### Montaż wiosel

1. Połącz dwa trzonki wiosel ze sobą, upewnij się, że zawleczeni sprężynowe są wsunięte we właściwe miejsce.



2. Przymocuj wiosła do mocowań wiosel i zablokuj je.

**Uwaga:** Kiedy nie korzysta się z wiosel, zabezpiecz je dulką, żeby uniknąć ich uszkodzenia.



#### Instalacja liny bezpieczeństwa:

Wsuń linę bezpieczeństwa przez zawiesia linowe oraz otwór na Rączce Wysokociężeniowej wokół zewnętrznej części łodzi, a następnie zamocuj linę bezpieczeństwa. **UWAGA:** Przed każdym użyciem pontonu należy uważnie sprawdzić, czy linę bezpieczeństwa jest w idealnym stanie i jest mocno zawiązana.



#### Montowanie Silnika zaburtowego

Kiedy ponton jest całkowicie nadmuchany i jest na wodzie, zamontuj silnik zaburtowy w punkcie mocowania znajdującym się na środku rufy.

**Uwaga:** Read the instruction of outboard motor for correct installation and operation.

**Ostrzeżenie:** W celu właściwego zamontowania i działania silnika, zapoznaj się z instrukcjami. Przeciążenie pontonu może spowodować poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć, i może doprowadzić do uszkodzenia pontonu. Maksymalna moc silnika jest umieszczona na produkcie.

#### Przechowywanie

1. Wyjmij Wiosła z mocowań.
2. Starannie umyj ponton czystą wodą, używając łagodnego mydła.
3. Użyj szmatki, aby delikatnie osuszyć wszystkie powierzchnie.
4. Wypuść powietrze z komór kadłuba. Spuść powietrze ze wszystkich komór kadłuba jednocześnie, żeby ciśnienie spadało równomiernie. W ten sposób zapobiega się uszkodzeniu wewnętrznej budowy pontonu.
5. Następnie spuść powietrze z Kilu.
6. Złóż ponton zaczynając od jego tylnej strony i usuń z niego resztę powietrza. Można korzystać również z pompy do spuszczenia reszty powietrza.

#### Naprawy

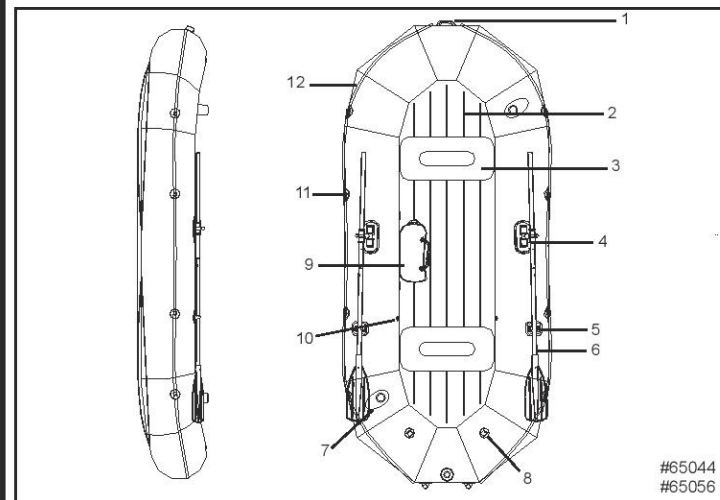
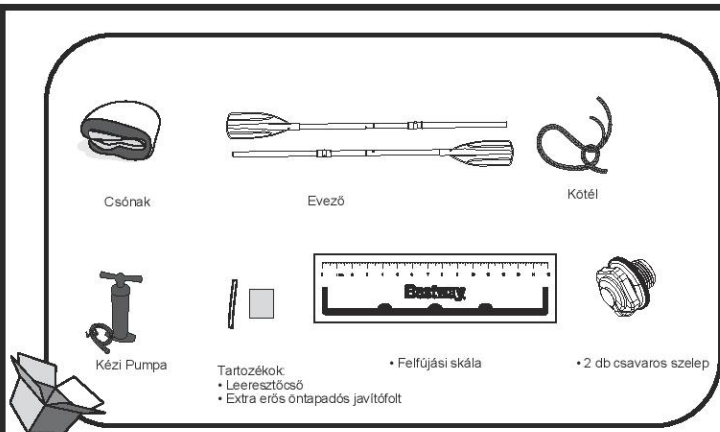
1. W przypadku niewielkiego przebicia, napraw je zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na łacie.
2. Jeśli dziura jest zbyt duża do naprawienia przy mocy dołączonej do zestawu łatki, należy kupić zestaw naprawczy Bestway lub wysłać łódkę do specjalistycznego sklepu zlecając naprawę.

#### Rejestracja produktu (Tylko w przypadku klientów z USA/Kanady)

Jeśli chcesz zarejestrować swój ponton, zapisz sobie Numer Identyfikacyjny Kadłuba oraz nazwę modelu, a następnie odwiedź stronę internetową [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com), aby uzyskać Świadcstwo pochodzenia, lub wyślij je e-mailem na adres [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us), aby otrzymać Świadcstwo pochodzenia.

PRZECHOWUJ INSTRUKCJE OBSŁUGI W BEZPIECZNYM MIEJSCU, I PRZEKAŻ JE NOWEMU WŁAŚCICIELOWI PO SPRZEDAŻY SPRZĘTU.





1	2	3	4	5	6
Nagy teherbírású fogantyúk	Felfújható padló	Felfújható Párna	Evezővilla	Evező rögzítő	Evező
7	8	9	10	11	12
Integrált horgásbot-tartók	Motor rögzítőgyűrűje	Hordtáska	Felfújó szelep	Zsinór fűzőkarikája	Tartózsínór

EN ISO 6185 - 1 II. TÍPUS D KATEGÓRIA

1 = 1,0 kw (1,4 le)    2 = 2    1 = 1

1 + 2 + 1 = 270 kg (594,0 lbs.)

0,075 bar / 1,0875 psi

TANÚSÍTVÁNYHELYE: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.305 CAO AN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

CE 2013/53/EU

GYÁRTÓ: Bestway

MODELL SZÁMA: 65044  
SZÁRMAZÁSI HELY: KINA

EN ISO 6185 - 1 II. TÍPUS D KATEGÓRIA

1 = 1,0 kw (1,4 le)    2 = 2    1 = 1

1 + 2 + 1 = 270 kg (594,0 lbs.)

0,075 bar / 1,0875 psi

TANÚSÍTVÁNYHELYE: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.305 CAO AN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

CE 2013/53/EU

GYÁRTÓ: Bestway

MODELL SZÁMA: 65056  
SZÁRMAZÁSI HELY: KINA

D dizájn kategóriájú hajó: Max. 4-es fokozatú szélerősségre és max. 0,3 m-es mértékadó, illetve max. 0,5 m-es esetenkénti hullámmagasságra tervezve.

**FIGYELMEZTETÉS:** A csónak megsérülésének elkerülése és az utasok testi épségének a megőrzése érdekében az információs táblán megadott adatokat tartsa be.

**Műszaki adatok**

Cikkszám	Méret felfújás után	Javasolt üzemi nyomás	Maximális teherbírás	Szállítható személyek maximális száma	Maximális motor teljesítmény
65044; 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	0,075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 felnőtt + 1 gyermek	1,0 kw (1,4 le)

**Figyelmeztetés**  
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Tartsa be a biztonságra és működtetésre vonatkozó összes utasítást. Abban az esetben, ha azokat nem tartja be, a csónak felborulhat, kidurránhat és elsüllyedhet.
- Ne lépje túl a megengedett maximális utasszámot. Függetlenül a megengedett utasszámtól, a csónakban található személyek és felszerelési tárgyak össz súlya sohasem haladhatja meg a megengedett maximális súlyterhelést. Mindig a termékhez tartozó ülések / padok használja.
  - A csónak rakodásakor sohasem haladjon meg a megengedett maximális súlyterhelés értékét. A csónakot mindig óvatosan rakodja meg és a terhelést egyenletesen ossza el rajta, hogy biztosítsa a csónak egyensúlyát (többé-kevésbé vízszintes állapot). Ne tegye a nehéz tárgyakat egymásra a csónakban.  
**FIGYELEM:** A megengedett maximális terhelés magában foglalja a csónakban tartózkodó személyek együttes testsúlyát, valamint az összes személyes holmi és felszerelési tárgy súlyát, a csónak tartozékainak, a rakományának (ha van ilyen) és bármilyen fogyasztásra szánt vagy más folyadékknak (víz, üzemanyag, stb.) a súlyát vízszint nem tartalmazza.
  - A csónak használatakor végezze el az életmentő eszközök, mint pl. mentőmellények, bóják előzetes ellenőrzését és minden esetben használja őket.

- Minden egyes használat előtt alaposan ellenőrizze a csónak összes alkotórészét, mint a légkamrákat, a tartózsínókat, evezőket, felfújó szelepeket, és győződjön meg, hogy mindegyik jó állapotban van-e és biztonságosan van-e felszerelve. Ha bármelyikük is sérült, a csónakot a javítás elvégzése céljából állítsa le.
- Az esetleges szivárgás vagy a vízbeáramlás esetére a csónakban mindig tartson vödört, merőkanalat és léggumput.
- A csónak mozgása közben a kiesések elkerülése végett az utasoknak mindig ülő helyzetben kell maradniuk. Tartsa egyensúlyban a csónakot. A személyek vagy a teher egyenetlen megoszlása a csónak felborulását és elsüllyedését okozhatja.
- A csónakot a vízpart közelében használja és tartsa szem előtt a környezeti tényezőket, mint pl. szél, apály-dagály és a dagály okozta hullámok. **FIGYELJEN A PARTMENTI SZÉLRE ÉS VÍZÁRAMLATOKRA IS.**
- A csónak elsüllyedésének az elkerülése céljából szükséges lehet a többi kamra teljes mértékű felfújása.
- A partaszállásnál nagyon vigyázzon. Az éles és hegyes tárgyak mint kővek, betondarabok, kagylók, üvedarabok stb. a csónakot kilyukasztják. A csónak megsérülésének az elkerülése végett ne húzza azt egyenetlen felületen.
- A külső motor kiválasztása előtt olvassa el a használati utasítás Műszaki adatokkal foglalkozó fejezetének a megfelelő lőerőt érintő részét.
- Ha akkumulátoros elektromos motort használ, ne felejtse el, hogy az akkumulátor sava maró hatású, ami úgy a bőre mint a csónak anyagaira nézve káros lehet.
- A motorhoz olyan üzemanyagot használjon mint gáz, gázolaj, benzin, és mivel az üzemanyag tűzveszélyes, tartsa távol nyílt lángtól. Ezen kívül, a csónak anyagát azonnal törölje le, ha a felszínére benzin csoppan. Ne felejtse, hogy a folyadékok (pl. akkumulátorsav, olaj, benzin) káros hatásokkal rendelkezhetnek. A folyadékok tönkretelhetik a hajót.
- A légkamrákat a számozásuk és a csónakon feltüntetett névleges nyomás szerint pumpálja fel, mert a túlnyomás a csónak kidurránásához vezethet. A teljesítménytáblán megadott értékek túllépése a hajó sérüléséhez, felborulásához, illetve fulladáshoz vezethet.
- Ha a húzókarikat használja a csónak vontatásához, lassan haladjon, mivel a túlerhelése a sérüléséhez vezethet. Ismerkedjen meg a csónak kezelési utasításával. Próbáljon meg a helyi információt szerezni arról is, hogy nincs-e esetleg szükség a használatát illető oktatásra. Ismerkedjen meg a helyi előírásokkal valamint a csónak használatával és/vagy más vízi sportok üzésével kapcsolatos veszélyekkel.

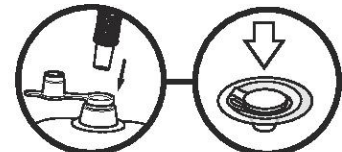
**ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT!**

**Felfújás**  
**SOHA NE HASZNÁLJON SÜRÍTETT LEVEGŐT A FELFÚJHATÓ CIKKEK FELFÚJÁSÁRA. EZ MEGSÉRÍTHETI A TERMÉKET ÉS TÖNKRETEHETI A GARANCIÁT**

**1. Csavaros szelep**  
Csavarozza fel a csavaros szelepet a hajó levegőbemeneti szelepjére. Nyissa ki a csavaros szelep sapkáját, majd a felfújótömítő beillesztése után végezze el a felfújást. A felfújás befejeztével zárja vissza a sapkát a csavaros szelepre. Túlfújás esetén nyissa ki a csavaros szelep sapkáját, és a mellékelt leeresztőcső segítségével egyszerűen óvatosan eressze ki a levegőt. A kívánt nyomás eléréseig tartsa benn a csövet, aztán zárja vissza a csavaros szelep sapkáját.



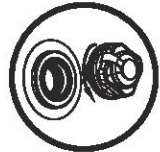
**2. Biztonsági szelep**  
Nyissa ki a biztonsági szelepeket, és fújja föl. A felfújást követően zárja vissza a biztonsági szelepeket, és nyomja be őket a légkamrába. A hajó felfújásakor soha ne hagyja, hogy arra bárki is ráüljön, ráálljon vagy rátámaszkodjon.



**A levegő leeresztése**

**1. Csavaros szelep**  
Csavarja ki a csavaros szelepet a hajóból.

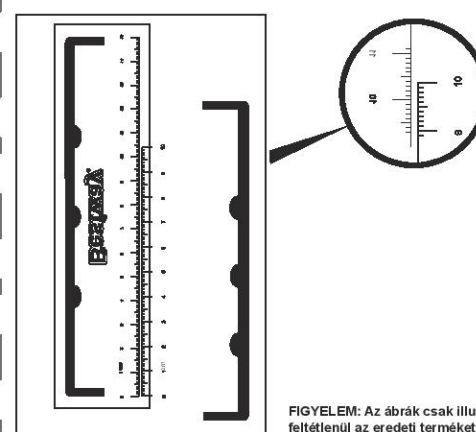
**2. Biztonsági szelep**  
Húzza ki a biztonsági szelepeket a légkamrából. 2. Nyissa ki a biztonsági szelepeket, és a leeresztőcső csipje meg őket az aljuknál.



**A csónak összeszerelése**  
**SOHA NE HASZNÁLJON SÜRÍTETT LEVEGŐJŰ KÉSZÜLÉKET A FELFÚJÁSHOZ**

- Vízszintes, egyenletes terepen terítse ki a hajót.
  - Fújja föl a légkamrákat KÉZI levegőpumpával.
  - A felfújásakor nagyon figyeljen oda a felfújási nyomásmérőre. A termékhez egy felfújási skála van mellékelve. Addig fújja a terméket, amíg a nyomtatott skála ugyanakkora lesz, mint a mellékelt skála. (lásd: alábbi táblázat és ábra)
- FIGYELEM:** A hajó alufújása és túlfújása biztonsági kockázatot jelent. Jobb, ha minden használat előtt ellenőrizi a hajó nyomását. Ha más nyomásmérőt használ, a hajó nyomása nem lehet nagyobb, mint 0,075 bar.
- Felfújás közben ne álljon a csónakra, és ne helyezzen rá semmit.
  - Fújja fel az alsó kamrát és az egyéb tartozékokat (pl. ülés) addig, amíg azok érintésre feszesek, de NEM kemények.

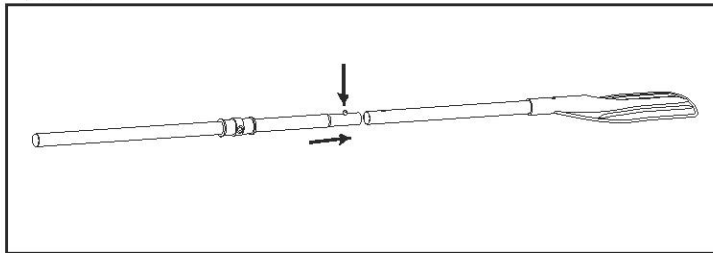
Cikkszám	A termék felfújási mérete	Mérete leeresztett állapotban	Méret felfújás után
65044; 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	10cm	10,4cm



**FIGYELEM:** Az ábrák csak illusztrációs célokra szolgálnak. Nem feltétlenül az eredeti termék mutatják be.

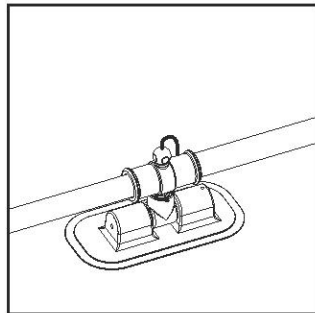
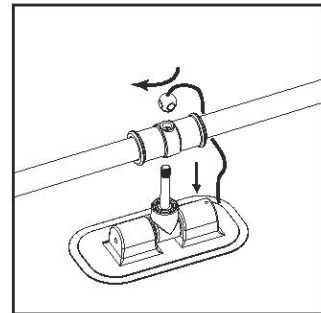
### Az evezők összeszerelése

1. Illessze össze az evezők két tengelyét. Győződjön meg arról, hogy a rugós feszítésű tuskék a helyükre pattannak.



2. Tegye be az evezőket az evezővillákba és szorítsa le őket.

**Figyelem:** Ha az evezőket nem használja, a sérülésük elkerülése céljából zárja le őket az evező rögzítőben.



### A biztonsági kötél felszereléseAz:

Egymás után fűzze át a biztonsági kötelet a hajó külső oldalán található kötélyűrrökön, és a nagy teljesítményű markolat furatán, majd rögzítse a biztonsági kötelet. **Figyelem:** Minden használat előtt alaposan ellenőrizze, hogy a biztonsági kötél tökéletes állapotban van-e, és hogy szorosan meg van-e kötve.



### A Külső motor felszerelése

Amikor a csónak teljesen fel van fújva és a vízen van, erősítse fela külső motort a hajófar közepén található motortartóra.

**Figyelem:** A külső motor megfelelő felszerelése és működése érdekében olvassa el a használati utasítást. **Figyelmeztetés:** A csónak túlzott erőltetése súlyos testi sérülést, vagy akár halált is okozhat, de a csónakot is komoly károsodás érheti. A motor maximális működési teljesítménye a terméken van feltüntetve.

### Tárolás

1. Az evezőket távolítsa el az evezővillákból.
- Figyelem:** A későbbi felhasználás céljából minden tartozékot őrizzen meg.
2. Enyhén szappanos tiszta vízzel alaposan tisztítsa le a csónakot.
- Figyelem:** Ne használjon acetont, savas és/vagy lúgos oldatot.
3. Ronggyal finoman törölje szárazra az összes felületet.
- Figyelem:** A terméket ne szárítsa a napon. Ne szárítsa a terméket elektromos kompresszoros szárítóval sem. Az ilyen szárítás a termék sérülését és élettartamának a csökkenését okozza.
4. Erressze le a törzs kamráit. Erressze ki egyidejűleg a levegőt a csónaktest összes légkamrájából, hogy a bennük uralkodó légnyomás egyforma mértékben csökkenjen. Ez megakadályozza a csónak belső szerkezetének a sérülését.
5. Ezután erressze le a levegőt a Keel-ből.
6. Hajtsa össze a csónakot az elejétől kezdve a hátsó része felé haladva, hogy a maradék levegő is távozzon. Szivattyú is használható a levegőmaradék eltávolítására.

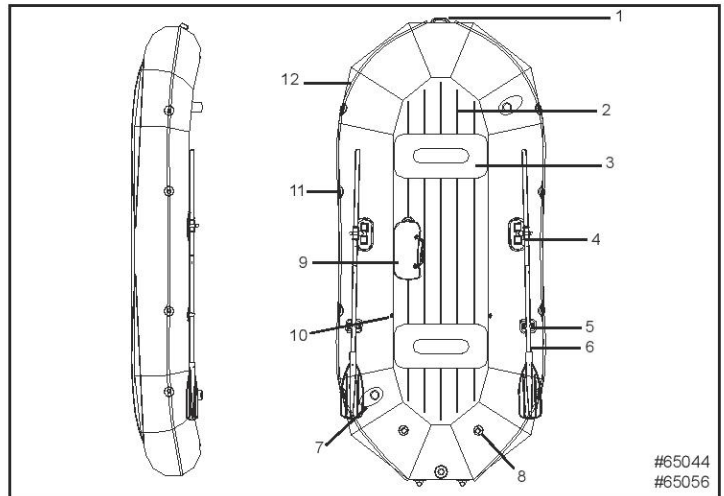
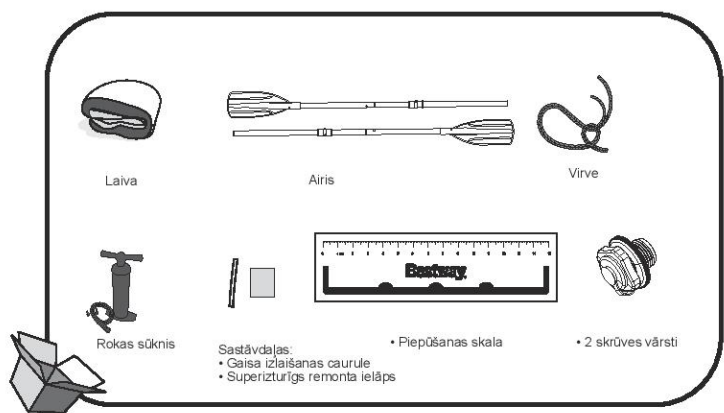
### Javítások

1. Kis szűrt lyuk esetén a javítótaspon található utasítás szerint végezze el a javítást.
2. Ha a lyuk túl nagy ahhoz, hogy a mellékelt tapaszsal meg lehessen javítani, vásároljon Bestway javítókészletet, vagy javítatlásra küldje el a hajót az egyik márkaboltban.

### Regisztráció (Csak az USA/Kanadai vásárlókra vonatkozik)

Ha regisztrálni szeretné a csónakját, írja fel magának a Csónaktest Azonosító Számát valamint a modell nevét és látogassa meg a [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) weboldalt, ahol kérheti a Származási bizonyítványt, vagy a Származási bizonyítvány iránti kérelmét küldje el e-mailen keresztül az [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) címre.

ÖRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST EGY BIZTONSÁGOS HELYEN ÉS ADJA ÁT A CSÓNAK ÚJ TULAJDONOSÁNAK, HA A CSÓNAKOT ELADJA.



1	2	3	4	5	6
Lielas noslodzes rokturis	Piepūšama grīd	Piepūšams spilvens	Dullis	Airu skava	Airis
7	8	9	10	11	12
Apvienots makškerkāja turētājs	Dzinēja uzstādīšanas riņķi	Soma uzglabāšanai	Vitpu vārsti	Tauvošanas gredzens	Drošības virve

EN ISO 6185 - 1 II TIPS

D KATEGORIJA

7 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

SERTIFIKĀTA PASŅEKS: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/53/EU

RAŽOTĀJS: Bestway

MODELA NUMURA TIPS : 65044

IZCELSMES VALSTS: KĪNA

EN ISO 6185 - 1 II TIPS

D KATEGORIJA

7 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

SERTIFIKĀTA PASŅEKS: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/53/EU

RAŽOTĀJS: Bestway

MODELA NUMURA TIPS : 65056

IZCELSMES VALSTS: KĪNA

**Laivas dizaina kategorija D:** Paredzēta vēja spēkam līdz, tai skaitā 4 un ievērojamam viņu augstumam līdz, tai skaitā 0,3 m, pa kādam vilnim ar maksimālo augstumu 0,5 m.

**BRĪDINĀJUMS:** Lai neradītu bojājumus laivai un ievainojumus pasažieriem, lūdz, nepārsniegt norādījumus uz ražotāja plakšnes.

### Tehnikas specifikācijas

Prece	Izmēri piepūstā veidā	Ieteicamais darba spiediens	Maksimālā kravus kapacitāte	Maksimālais personu skaits	Maksimālā motora jauda
65044, 65056	2.91m x 1.27m (115 x 50 collas)	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 pieaugušie + 1 bērns	1.0 kw (1.4 hp)

### Brīdinājums SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Ievērojiet visas drošības un ekspluatācijas norādes. To neievērošanas gadījumā laiva var apgāzties, eksplodēt un izraisīt sliktākus.
1. Nepārsniedziet maksimālo ieteikto cilvēku skaitu. Lai kāds būtu cilvēku skaits laivā, cilvēku un aprīkojuma kopējais svars nekad nedrīkst pārsniegt maksimālo ieteicamo slodzi. Vienmēr izmantojiet nodrošinātus sēdekļus / sēdēšanai paredzētās vietas.
  2. Iekraujot kravu, nekad nepārsniedziet maksimālo ieteicamo slodzi. Kravu vienmēr ievietojiet uzmaniņi un atbilstoši sadaliet slodzi, lai uzturētu paredzēto kārtību (apmēram līmeni). Centieties smagas lietas novietot augstu. **PIEZĪME!** Maksimālā ieteicamā krava ietver visu laivā esošo cilvēku, pārtikas un personīgo lietu, visa aprīkojuma, kas nav iekļauts laivas svarā, kravus (ja ir) un visu izlietojamo šķidrumu (piemēram, ūdens, degvielas) svaru.
  3. Izmantojot laivu, dzīvības glābšanas līdzekļi, piemēram, glābšanas vestes un bojas, ir iepriekš jāpārbauda un vienmēr jāizmanto.



4. Pirms katras lietošanas rūpīgi pārbaudiet visus laivas komponentus, tostarp gaisa nodalījumus, satveramās virs, airus un gaisa vārstus, lai pārliecinātos, vai viss ir labā stāvoklī un droši nostiprināts. Ja konstatējat kādu bojājumu, lūdzu, apstāties, lai to novērstu.
  5. Gaisa noplūdes gadījumam vai situācijām, kad laivā iekļūst ūdens, vienmēr jābūt pieejamiem spaiņiem, ūdens iekšķerēm un gaisa sūkņiem.
  6. Laivas pārvietošanās laikā visiem pasažieriem visu laiku ir jāsēd, lai nepārkristu pār burtu. Noturiet laivu līdzsvarā. Nevienmērīgs cilvēku vai kravas sadalījums laivā var izraisīt laivas apgāšanos un noslīkšanu.
  7. Izmantojiet laivu krasta tuvumā un atcerieties par tādiem dabas faktoriem kā vējš, paisuma un bēguma ūdeni un viļņi.
- ATCERĪETIES PAR PIEKĀRSTES ZONAS VĒJIEM UN STRAUMĒM!**
8. Ja tad, kad laiva atrodas ūdenī, rodas caurums vienā nodalījumā, iespējams, pilnībā jāpiepūš otrs gaisa nodalījums, lai laiva nenogrimtu.
  9. Piestājot piekrastē, rīkojieties uzmanīgi. Laivu var sadurt ar asiem un cietiem priekšmetiem, piemēram, akmeņiem, cementu, gliemežvākiem vai stikliem. Lai izvairītos no bojājumiem, nevelciet laivu pa nelīdznēm virsmām. Atcerieties, ka tādiem šķidrumiem kā akumulatora skābei, eļļai un benzīnam ir potenciāli kaitīga ietekme. Šie šķidrumi var sabojāt laivu.
  13. Piepūšot atbilstoši numurētajam gaisa nodalījumam un laivas nominālajam spiedienam, jo citādi iespējama pārmērīga piepūšana un laivas eksplozija. Pārsniedzot kapacitātes plāksnītē norādītos datus, var izraisīt laivas bojājumus, apgāšanos un slīkšanu.
  14. Ja laivas vilkšanai izmantojat vilkšanas gredzenus, pārvietojieties lēni, lai izvairītos no pārmērīga vilkšanas, kā rezultātā var rasties bojājumi.
  15. Noskaidrojiet, kā rīkoties ar laivu. Pēc nepieciešamības noskaidrojiet, kādas ir informācijas un/vai apmācības iespējas jūsu tuvākajā apkārtnē. Noskaidrojiet vietējos noteikumus un riskus, kas saistīti ar laivām un/vai ūdens aktivitātēm.

#### SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

**Piepūšana**  
**PIEPŪŠANAI NEKAD NEIZMANTOJIET GAISU AR AUGSTU SPIEDIENU. TĀDĒJĀDI VAR SABOJĀT ŠO**  
**IZSTRĀDĀJUMU UN IZRAISĪT GARANTĪJAS ANULĒŠANU**

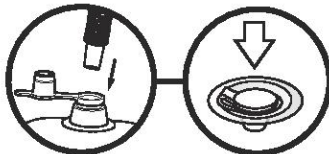
#### 1. Skrūvējamais ventilis

Skrūvējamo ventilis uzskrūvējiet laivas gaisa ieejas ventilim. Atveriet skrūvējamā ventīļa augšējo pārsegu, ievietojiet piepūšanas šūteni un piepūšiet. Pēc piepūšanas nostipriniet skrūvējamā ventīļa augšējo pārsegu. Pārmērīgas piepūšanas gadījumā atveriet skrūvējamā ventīļa augšējo pārsegu un vienkārši nedarot izlaidiet gaisu, izmantojot komplektā iekļauto gaisa izlaidņa cauruli. Turiet cauruli, līdz sasniegts nepieciešamais spiediens, pēc tam nostipriniet skrūvējamā ventīļa augšējo pārsegu.



#### 2. Drošības ventilis

Atveriet drošības ventilus un piepūšiet. Pēc piepūšanas aizveriet drošības ventilus un iespiediet tos gaisa nodalījumos. Laivas piepūšanas laikā neļaujiet nevienam sēdēt, kāpt vai balstīties uz laivas.



#### Deflācija

**1. Skrūvējamais ventilis**  
 Izskrūvējiet skrūvējamo ventilis no laivas.



#### 2. Drošības ventilis

Izvelciet drošības ventilus no gaisa nodalījumiem. Atveriet drošības ventilus un saspiediet apakšu, lai izlaistu gaisu.

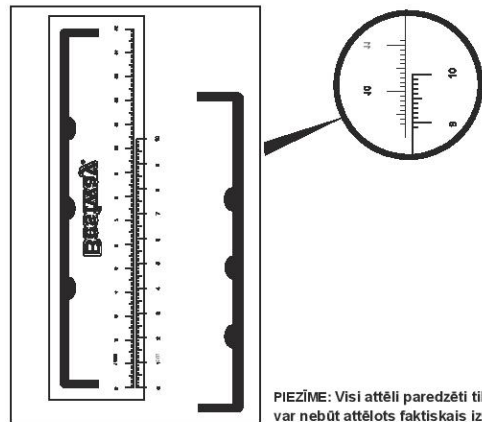


#### Laivas montāža

**PIEPŪŠANAI NEKAD NEIZMANTOJIET GAISA SPIEDIENA IERĪCI**

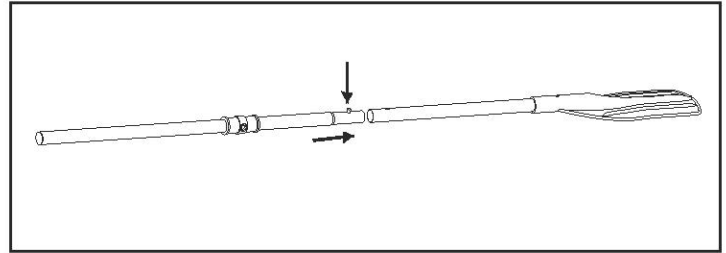
- Laivu novietojiet uz horizontāla un līdzena pamata.
- Piepūšiet gaisa nodalījumus ar MANUĀĻO gaisa sūkni.
- Piepūšanas laikā rūpīgi vērojiet piepūšanas manometru. Šī izstrādājuma komplektā ir iekļauta piepūšanas skala. Piepūšot izstrādājumu, līdz nodrukātā skala sasniedz tādu pašu līmeni kā komplektā iekļautā skala (skatiet piepūšanas tabulu un attēlu).
- **Uzmanību!** Nepieciešama vai pārmērīga laivas piepūšana izraisa drošības risku. Ieteicams ik reizi pirms laivas lietošanas pārbaudīt tās spiedienu. Ja jūs izmantojat citu spiediena standartu, laivas spiediens nedrīkst būt vairāk par 0,075 bāriem.
- Piepūšanas laikā nekad nestāviet uz laivas un nebalstīties uz tās.
- Piepūšot apakšējo nodalījumu un citus piederumus, piemēram, sēdekli, līdz pieskaroties var sajūst, ka tas ir stingrs, bet NE ciets.

Prece	Izmēri piepūstā veidā	Izmēri izpūstā veidā	Izmēri piepūstā veidā
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115 x 50collas)	10cm	10.4cm



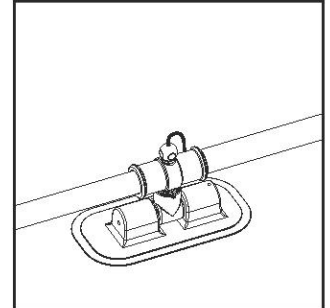
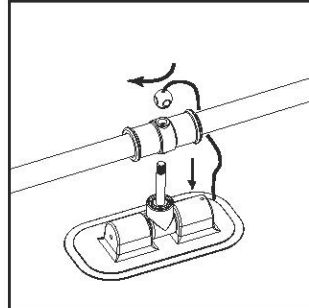
#### Airu uzstādīšana

1. Savienojiet abas aira asis kopā, nodrošiniet, ka spirālveida saspraudes ieguvj vietā.



2. Pievienojiet airus pie dūļiem un ievietojiet tos attiecīgā stāvoklī.

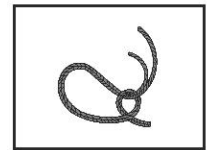
**Piezīme:** Kad airi netiek izmantoti, bloķējiet tos airu skavās, lai izvairītos no bojājumiem.



#### Drošības auklas uzstādīšana:

Drošības auklu ievietiet caur auklas gredzeniem un lielas slodzes roktura atveri pa laivas ārpusi, pēc tam nostipriniet drošības auklu.

**Piezīme:** lūdzu, pirms katras lietošanas uzmanīgi pārbaudiet, vai drošības aukla ir nevainojamā stāvoklī un stingri nostiprināta.



#### Dzinēja uzstādīšana ārpus klāja

Kad laiva ir pilnībā piepūsta un atrodas ūdenī, pievienojiet jūsu ārpus klāja motoru uz dzinēja riņķa pakalgalā centrā.

**Piezīme:** Izlasiet ārpus klāja dzinēja instrukcijas, pareizi uzstādīšanai un darbībai.

**Bridinājums:** Laivas pārslozde var radīt nopietnus ievainojumus, nāvi vai laivas bojājumus. Maksimālā dzinēja jauda, kuru var izmantot norādīta uz produkta marķējuma.

#### Glabāšana

1. Izņemiet airus no to skavām.

**Piezīme:** Visus piederumus saglabājiet turpmākai izmantošanai.

2. Rūpīgi notīriet laivu, izmantojot maigas ziepes un tīru ūdeni.

**Piezīme:** Neizmantojiet acetonu, skābes un/vai sārmu šķīdumus.

3. Uzmanīgi ar drānu nosusiniet visas virsmas.

**Piezīme:** Nežāvējiet izstrādājumu tiešā saules gaismā. To arī nedrīkst žāvēt ar ierīču, piemēram, elektrisko ventilatoru, palīdzību. Sāda rīcība var izraisīt bojājumus un saīsināt laivas darbību.

4. Iztukšojiet korpusa nodalījumus. Visus korpusa nodalījumus iztukšojiet vienlaicīgi, lai reizē samazinātu gaisa spiedienu. Tādējādi tiks novērsta laivas iekšējo struktūru bojājumu rašanās iespēja.

5. Pēc tam izlaidiet gaisu no grīdas.

6. Salokiet laivu virzienā no priekšpusē uz aizmuguri, lai izlaistu atlikušo gaisu. Atlikušo gaisu var izvadīt arī ar sūkni.

#### Remonts

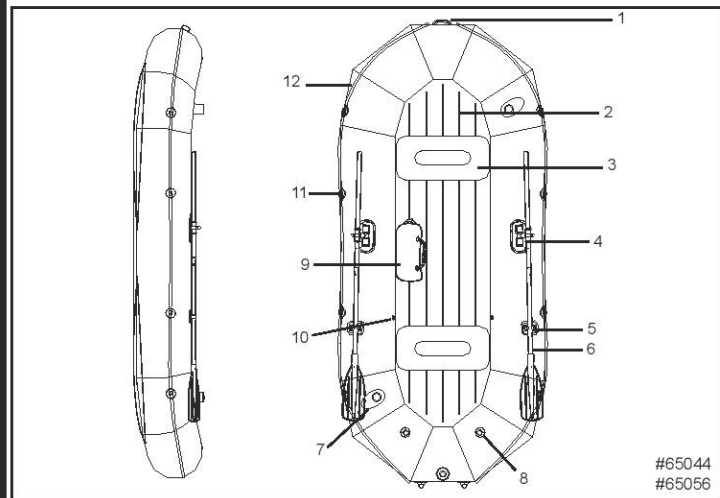
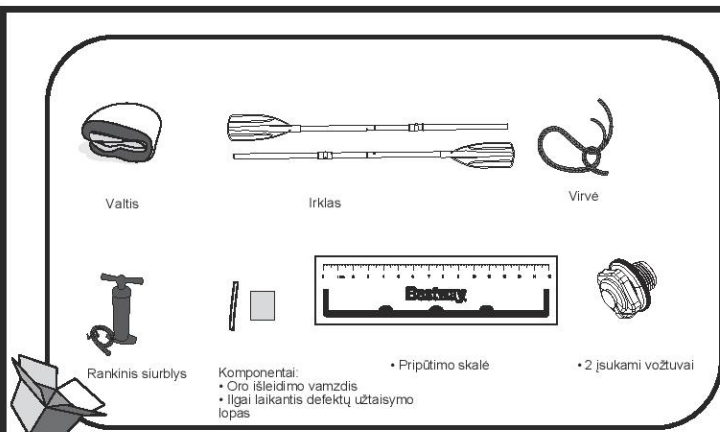
1. Mazu caurumu var salabot atbilstoši norādījumiem uz remonta ielāpa.

2. Ja caurums ir pārāk liels, lai to salabotu ar komplektā iekļauto ielāpu, iegādājieties Bestway remonta komplektu vai nosūtiet laivu remontam uz specializēto darbnīcu.

#### Reģistrācija (Tikai klientiem ASV/Kanādā)

Ja laivu nepieciešams reģistrēt, atrodiet korpusa identifikācijas numuru un modeļa nosaukumu un pēc tam, lai saņemtu izcelsmes sertifikātu, apmeklējiet vietni [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) vai nosūtiet e-pasta ziņojumu uz šādu adresi: [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us).

LŪDZU, GLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU DROŠĀ VIETĀ UN, PĀRDODOT LAIVU, NODODIET TO JAUNAJAM ĪPAŠNIEKAM.



1	2	3	4	5	6
Rankena	Pripūčiamos grindys	Pripūčiama pagalvėlė	Įkaba irklui	Irklų aša	Irkliai
7	8	9	10	11	12
Integruotas meškerės stypo laikiklis	Variklio tvirtinimo	Laikymo krepšys	Srieginis vožtuvas	Guminė įvorė	Apsauginė virvė

EN ISO 6185-1 TIPAS II KATEGORIJA D

1 = 1.0 kw (1.4 hp) 2 = 2 1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar 1.0875 psi

SERTIFIKATO TURETOJAS: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

GAMINTOJAS: Bestway

MODELIO TIPAS NUMERIS: 65044 KILMĖS ŠALIS: KINJA

EN ISO 6185-1 TIPAS II KATEGORIJA D

1 = 1.0 kw (1.4 hp) 2 = 2 1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar 1.0875 psi

SERTIFIKATO TURETOJAS: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

GAMINTOJAS: Bestway

MODELIO TIPAS NUMERIS: 65056 KILMĖS ŠALIS: KINJA

**Valties konstrukcijos D kategorija:** skirta naudoti esant 4 m/sėk. siekiančiam vėjo greičiui, 0,3 m siekiančiam bangų aukščiui ir pavienėms didžiausio 0,5 m aukščio bangoms.

**PERSPĖJIMAS:** Kad nesugadintumėte valties ir nesužalotumėte žmonių, neviršykite apribojimų, nurodytų ant etiketės.

**Techninės specifikacijos**

Charakteristika	Įspūstos valties dydis	Rekomenduojamas darbinis slėgis	Didžiausia leistina aprova	Maksimalus asmenų skaičius	Maksimali variklio galia
65044, 65056	2,91m x 1,27m (115 col. x 50 col.)	0,075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 suaugę ir +1 vaikas	1,0 kw (1,4 hp)

**Įspėjimas SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI**

- Laikykites naudojimo ir saugos instrukcijų. Jei nesilaikote instrukcijų, galima apsvėrsti, valtis gali sprogti ir žmonės gali nuskęsti.
- Neviršykite rekomenduojamo maksimalaus žmonių skaičiaus. Nepriklausomai nuo to, kiek žmonių yra valtyje, jų ir įrangos bendras svoris niekada neturi viršyti maksimalios rekomenduojamos apkrovos. Visada sėdėkite ant sedynių / numatytų sėdėti vietų.
  - Kraunant valtį negalima viršyti maksimalios rekomenduojamos apkrovos: visada kraukite valtį atidžiai ir paskirstykite svorį tolygiai (apytiksliai). Nekraukite sunkių krūvių vieno ant kito į aukštą krūvą.  
**PASTABA:** Maksimalus rekomenduojamas krūvis sudaro visų valtyje esančių asmenų, atsargų ir asmeninių daiktų svorį, neįskaičiuotas į masę įrangos, krovinijų (jei jų yra) ir suvartojamų skysčių (vandens, kuro ir pan.) suma.
  - Naudojant valtį, reikia iš anksto patikrinti ir naudoti apsaugos priemones, tokias kaip pripūčiamos gelbėjimo liemenės ir pūdūrai.

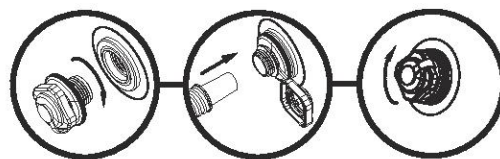
- Prieš kiekvieną kartą naudodami atidžiai patikrinkite visus valties komponentus, įskaitant oro kameras, virves, irklus ir oro vožtuvus, kad viskas būtų tinkamos darbinės būklės ir patikimai priverinta. Jei aptikote pažeidimą, sustokite ir suremontuokite.
- Oro nuotekio atveju arba jei į valtį prisemtų vandens, reikia visada turėti kibirų, semtuvų ir oro siurblių.
- Kai valtis juda, keičiamai visada turi sėdėti, kad valtis neapsiverstų. Išlaikykite valties pusiausvyrą. Del nelygus žmonių arba svorių pasiskirstymo galima apsvėsti ir nuskęsti.
- Naudokites vartimi netoli kranto ir atkreipkite dėmesį į tokias gamtos reiškinius kaip vėjas, pakrantės vandenys ir bangos nuo kranto.
- NEPAMIRŠKITE APIE VĖJUS IR SROVES.**
- Jei pradijama viena kamera, kai valtis yra ant vandens, gali reikėti iki galo pripūsti kitas oro kameras, kad valtis nenuskęstų.
- Ant kranto lipkite atsargiai. Tokie aštrūs daiktai kaip akmenys, cementas, kriauklės, stiklas ir pan., gali perdurti valtį. Kad valties nepažeistumėte, nevikite jos per nelygus paviršius.
- Kai renkatės valtįje montuojamą variklį, patikrinkite leistiną galingumą šios instrukcijos techninėje specifikacijoje.
- Elektriniams varikliams su akumuliatoriais reikia nepamiršti, kad akumuliatoriaus rūgštis gali esdinti ir pažeisti valties medžiagas bei odą.
- Varikliams naudokite tokį kurą kaip dujas, alyva, benzinas, nes kuras yra degus ir jį reikia saugoti nuo atvirų liepsnos šaltinių. Iš karto išvalykite valtį, jei ant jos paviršiaus užšako kuro. Saugokitės potencialiai kenksmingų skysčių, pvz., akumuliatorių rūgšties, alyvos ir benzino, poveikio. Šie skysčiai gali sugadinti jūsų valtį.
- Pripūskite pagal oro kamerų skaičių ir valties numatytą spaudimą, priesūgu atveju galima pripūsti per daug ir valtis gali sprogti. Netolygiai pasiskirsčius aprova ant talpos ploktės, valtis gali apvirsti ir nuskęsti.
- Jei velkate valtį laikydami už žiedų, judėkite lėtai, kad jos nepažeistumėte.
- Žinokite, kaip reikia valtį valdyti. Patikrinkite informaciją, jei reikia, pasirūpinkite apmokymais. Sužinokite apie vietines taisykles ir pavojus, susijusius su plaukiojimu ir kitokia veikla vandenyje.

**IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS**

**Pripūtimas NIEKADA NENAUDOKITE AUKŠTO SLĖGIO ORO PRIPUČIAMOMS DALIMS PRIPŪSTI. TAI GALI NULEMTI GAMINIO PAŽEIDIMĄ IR GARANTIJOS PANAIKINIMĄ**

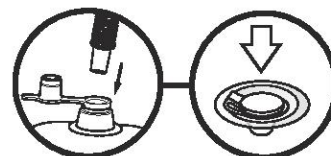
**1. Srieginis vožtuvas**

Įsukite srieginį vožtuvą į valties oro įleidimo angą. Atidarykite viršutinį srieginio vožtuvo dangtelį, įstatykite pripūtimo žarną ir pripūskite. Baigę pūsti, tvirtai uždarykite viršutinį srieginio vožtuvo dangtelį. Jei pripūštė per daug, atidarykite srieginio vožtuvo dangtelį ir paprasčiausiai naudokite pateiktą oro išleidimo vamzdelį, siek tiek oro nuleisti. Laikykite vamzdelį, kol bus pasiekta pagedujamas slėgis, tuomet uždarykite srieginio vožtuvo dangtelį.



**2. Apsauginis vožtuvas**

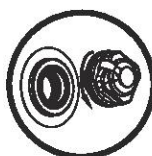
Atidarykite apsauginius vožtuvus ir pripūskite gaminį. Pripūste uždarykite apsauginius vožtuvus ir įstumkite į oro kameras. Pripūsdami valtį neleiskite joje niekam sėdėti, ant jos lipni ar remtis.



**Oro išleidimas**

**1. Srieginis vožtuvas**

Išsukite srieginį vožtuvą iš valties.



**2. Apsauginis vožtuvas**

Ištraukite apsauginius vožtuvus iš oro kamerų. Atidarykite saugos vožtuvus ir sugnybkite apačią, kad oras ištekėtų.

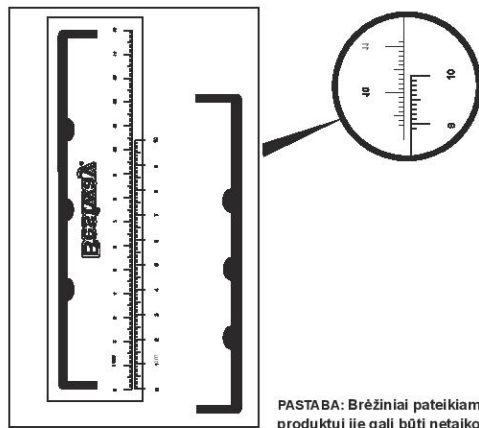


**Valties surinkimas**

**NIEKADA NENAUDOKITE AUKŠTO SLĖGIO ORO ĮRENGINIO VALČIAI PRIPŪSTI**

- Išsukite valtį ant lygus ir plokščio paviršiaus.
- Pripūskite oro kameras RANKINE oro pompa.
- Pripūskite oro kameras RANKINE oro pompa.
- Pūsdam atkreipkite dėmesį į pripūtimo slėgio matuoklį. Su šiuo gaminiu pateikta pripūtimo skalė. Pūskite gaminį, kol bus pasiektas skalėje nurodytas lygis (žr. toliau pateiktą lentelę ir iliustraciją).
- Įspėjimas:** Er daug pripūstus valtį, gali kilti pavojus saugumui. Kiekvieną kartą prieš naudojantis valtimi, reikia patikrinti slėgį. Jei naudojate kitą slėgio matuoklį, valties slėgis turi būti ne daugiau kaip 0,075 baro.
- Niekada nestovėkite ant valties ir nedėkite ant jos daiktų, kai pučiate valtį.
- Pūskite dugno oro kameras ir kitus priedus, tokius kaip sedynė, kol jie taps tvirti, tačiau ne per kiet.

Charakteristika	Pripūsto produkto dydis	Dydis išleidus orą	Išpūstos valties dydis
65044, 65056	2,91m x 1,27m (115 col. x 50 col.)	10cm	10,4cm

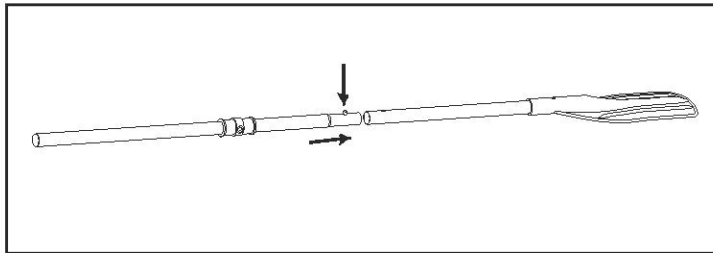


**PASTABA:** Brėžiniai pateikiami tik kaip pavyzdys. Esamam produktui jie gali būti netaikomi



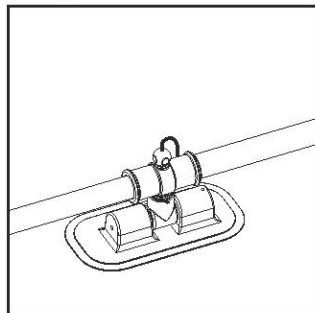
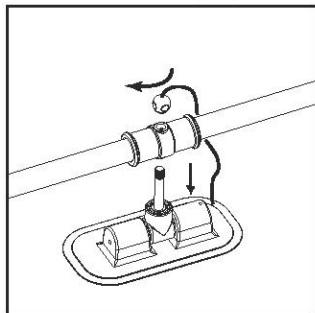
## Irklių įstatymas

1. Sujunkite abu irklių kotus kartu, sutvirtinkite juos spyrukliniais kaišiais.



2. Prijunkite irklus prie įkabų ir užfiksuokite juos.

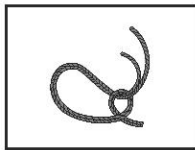
**Pastaba:** Kai irkliai nenaudojami, juos užfiksuokite, kad jie nebūtų pažeisti.



## Apsauginės virvės sumontavimas:

Perkiškite apsauginę virvę per žiedelius ir patvarios rankenos angą valties kraštuose, tuomet suriškite apsauginę virvę.

**Pastaba:** Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite, ar apsauginė virvė yra nepažeista ir tinkamai priveržta.



## Iš išorės tvirtinamo variklio montavimas

Kai valtis tinkamai pripūsta ir nuleista į vandenį, pritvirtinkite variklį. Pritvirtinkite laivagalio centre.

**Pastaba:** Perskaitykite išorinio variklio instrukciją, kaip tinkamai sumontuoti ir valdyti variklį.

**Išpėjimas:** Naudojant per didelės galios variklį galima sugadinti valtį, sunkiai ar net mirtinai susižeisti. Didžiausia leistina variklio galia nurodyta ant gaminio.

## Laikymas

1. Išimkite irklus iš įkabų.

**Pastaba:** Pasidėkite visus priedus, kad galėtumėte panaudoti ateityje.

2. Atidžiai nuvalykite valtį su muilu ir nuplaukite švariu vandeniu.

**Pastaba:** Nenaudokite acetono, rūgščių ar šarminių tirpalų.

3. Nuvalykite visus paviršius šluoste.

**Pastaba:** Nedžiovinkite valties tiesioginiuose saulės spinduliuose. Taip pat nedžiovinkite įrangos su, pvz., elektriniais ventiliatoriais. Taip galima valtį pažeisti ir jos eksploatacijos laikas sutrumpės.

4. Išleiskite orą iš korpuso oro kamerų. Išleiskite orą iš visų kamerų vienu metu, kad oro slėgis kristų tolygiai. Tai apsaugos vidines valties struktūras nuo pažeidimų.

5. Po to išleiskite orą iš grindų.

6. Suvyniokite valtį iš priekio į galą, kad išeitų likęs oras. Taip pat galite išsiurbti likusį orą siurbliu.

## Remontas

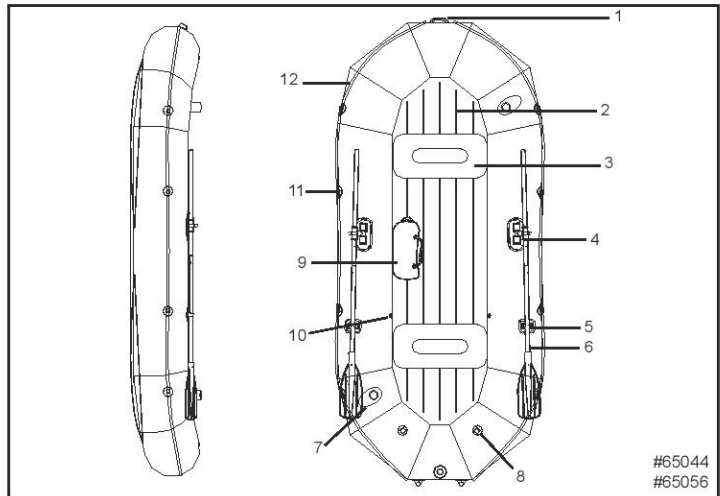
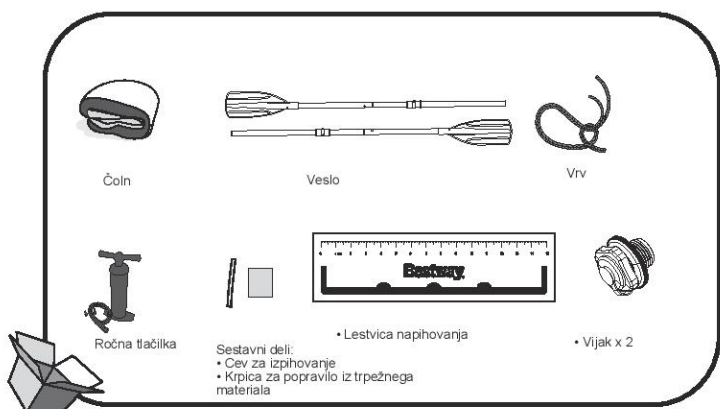
1. Jei yra nedidelė skylutė, sutaisykite ją remdamiesi korekcinio lopo uždėjimo instrukcijomis.

2. Jei skylė yra per didelė, kad būtų sutvarkyta uždedant pridėtą lopą, įsigykite „Bestway“ remonto rinkinį arba nuneškite valtį į specialią parduotuvę, kad sutaisytų.

## Registracija (Tik JAV ir Kanados klientams)

Jei reikia preregistruoti jūsų valtį, turėkite jos identifikacijos numerį ir modelio pavadinimą, tada apsilankykite svetainėje [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) ir gaukite Kilmes sertifikatą arba siųskite el. Laišką adresu [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) ir prašykite Kilmes sertifikato.

LAIKYKITE ŠĮ VADOVĄ SAUGIOJE VIETOJE IR JĮ PERDUOKITE NAUJAM SAVININKUI, KAI PARDUODATE VALTĮ.



#65044  
#65056

1	2	3	4	5	6
Vzdržljiv ročaj	Napihnjivo dno	Napihnjliva blazina	Nastavki za vesla	Sponka za veslo	Veslo
7	8	9	10	11	12
Držalo za ribiško palco	Nosilec za motor	Vreča za shranjevanje	Ventil zraka	Nastavek za vrv	Varnostna vrv

EN ISO 6185 - 1 TIP II	
KATEGORIJA D	
7 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 = 1 = 1
270 kg (594.0 lbs.)	
0.075 bar psi	1.0375 psi
METNIK CERTIFIKATA: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/53EU	
PROIZVAJALEC: Bestway	
MODEL ŠTEVILKA : 65044	
DRŽAVA POREKLA: KITAJSKA	

EN ISO 6185 - 1 TIP II	
KATEGORIJA D	
7 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 = 1 = 1
270 kg (594.0 lbs.)	
0.075 bar psi	1.0375 psi
METNIK CERTIFIKATA: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/53EU	
PROIZVAJALEC: Bestway	
MODEL ŠTEVILKA : 65056	
DRŽAVA POREKLA: KITAJSKA	

**Plovilo, kategorija izdelka D:** Načrtovano za moč vetra do vključno 4 in višino valov do vključno 0,3 m, občasno do največ 0,5 m.

**OPOROILLO:** Da bi se izognili poškodbam čolna in potnikov, ne presegajte vrednosti, ki so navedene na tipski ploščici.

## Tehnični podatki

Artikel	Velikost napihnjenega čolna	Priporočeni delovni tlak	Največja nosilnost	Največje število potnikov	Najvišja moč motorja
65044, 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 odrasla + 1 otrok	1.0 kw (1.4 hp)

## Opozorilo

### POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

Upoštevajte vsa navodila glede varnosti in uporabe. Če teh navodil ne upoštevate, se lahko plovilo prevrne ali ga raznese, kar ima lahko za posledico utopitev potnikov.

- Ne presegajte največjega priporočenega števila potnikov. Ne glede na število oseb na krovu, skupna teža oseb in opreme ne sme nikoli presežati najvišje priporočene obremenitve. Vedno uporabljajte sedežemesta, ki so namenjeni sedenju.
- Pri natovarjanju plovila nikoli ne presežite priporočene najvišje nosilnosti. Plovilo vselej natovarjajte previdno in ustrezno razporedite težo, tako da ohranite načrtovano obliko (približno ravno). Ne postavljajte težkih Breme visoko. **OPOMBA:** Največja priporočena obremenitev vključuje težo vseh potnikov v plovilu, vse hrane in osebnih predmetov, vse morebitne opreme, ki ni všteta v težo plovila, tovora (če ga imate) in vseh porabnih tekočin (vode, goriva ipd.).
- Varnostno opremo, kot sta rešilni jopiči ali rešilni pas, je treba pred uporabo plovila preveriti in jo nositi ves čas plovbe.
- Pred vsako uporabo pozorno pregledajte vse sestavne dele plovila, vključno z značilnimi komorami, prijemalnimi vrvmi,

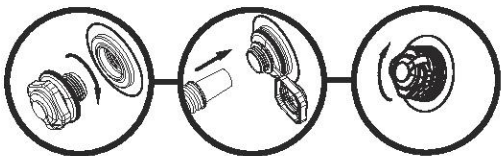
- vesli in zračni ventili, da se preprečite o njihovi dobri ohranjenosti in čvrsti pritrditvi. Če najdete kakršne koli napake, jih odpravite.
- Vedno imajte pri roki vedro, lopato za praznjenje vode iz čolna in zračno tlačilko, če bi prišlo do morebitnega puščanja ali uhajanja vode v plovilo.
  - Med plovbo morajo vsi potniki ves čas sedeti, da ne padejo v vodo. Poskrbite za ravnotežje plovila. Neenakomerna razporeditev oseb ali tovora v čolnu lahko povzroči njegovo prevrnitev in utopitev potnikov.
  - Uporabljajte čoln v bližini obale in bodite pozorni na naravne dejavnike, kot so veter, plimovanje in plimski valovi.
  - BODITE POZORNI NA VETROVE, KI PIAHAJE OD OBALE PROTI ODPRTEMU MORJU, IN NA TOKOVE.**
  - Če se ena od komor predre, ko je čoln na morju, bo morebiti potrebno v celoti napolniti drugo zračno komoro, da se prepreči potopitev plovila.
  - Pri pristajanju na obali bodite previdni. Ostri in hrapavi predmeti, kot so skale, cement, školjke, steklo ipd., lahko čoln prebodejo. V izogib poškodbam, ne vlecite čolna po hrapavih površinah.
  - Pri izbiri izvenkrmnega motorja si ogledajte del s tehničnimi specifikacijami in v teh uporabniških navodilih, da ugotovite, katere vrednosti konjskih moči so sprejemljive.
  - Vedite, da akumulatorji električnih motorjev vsebujejo jedko kislino, ki lahko poškoduje kožo, pa tudi materiale, iz katerih je čoln izdelan.
  - Motorji uporabljajo gorivo, kot je plin, olje, bencin, ki je močno vnetljivo, zato ga ne približujte odprtemu ognju. Če gorivo kane na površino čolna, ga takoj obrišite. Zavedajte se, da imajo tekočine, kot so kislina akumulatorja, olje, bencin, lahko škodljive učinke. Te tekočine lahko poškodujejo vaš čoln.
  - Napihnite čoln, pri tem pa sledite zaporedju števil, ki so označene na zračnih komorah in upoštevajte nazivni tlak, ki je prav tako zapisan na čolnu; v nasprotnem primeru lahko čoln prekomerno napihnete, zaradi česar lahko poči. Preseganje nosilnosti čolna, ki je navedena na tablici s tehničnimi podatki, lahko povzroči poškodbe ali prevrnitev, zaradi katere lahko pride do utopitve potnikov.
  - Če uporabljate obroče za vleko čolna, čoln vlecite počasi, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodbe.
  - Poučite se o tem, kako se čoln upravlja. V vašem kraju poiščite informacije o upravljanju čolna in/ali se vpišite v ustrezní tečaj. Poučite se o krajevnih predpisih in tveganjih, ki so povezana z vožnjo s čolnom in/ali z drugimi vodnimi aktivnostmi.

#### NAVODILA SHRANITE

**Napihanje**  
**NIKOLI NE UPORABLJAJTE ZRAČNIH KOMPRESORJEV ZA NAPIHOVANJE NAPIHLJIVIH IZDELKOV. TO LAHKO POŠKODUJE VAŠ IZDELEK IN JE LAHKO VZROK ZA PRENEHANJE VELJAVNOSTI VAŠE GARANCIJE**

##### 1. Navojni ventili

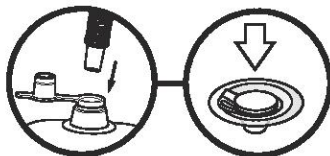
Privijte navojni ventili na ventila za dovod zraka na čolnu. Odprite vrhni zamašek navojnega ventila, vanj vstavite cev za napihanje in začnite napihovati. Ko zaključite z napihanjem, pritrdite vrhni zamašek navojnega ventila. Če opazite, da ste izdelek premočno napihali, odprite zamašek navojnega ventila in s pomočjo cevi za izpihovanje izdelek malce izpihnite. Izdelek izpihnite s cevjo, dokler ne dosežete zelenega tlaka, nato navojni ventil zaprite z zamaškom.



##### 2. Varnostni ventil

Odprite varnostne ventile in začnite napihovati. Po napihanju zaprite varnostne ventile in jih potisnite v notranjost zračnih komor.

Med napihanjem čolna naj nihče ne sedi njem, prav tako pa naj nihče ne stopa nanj in se nanj ne naslanja.



##### Izpihovanje

###### 1. Navojni ventili

Odvijte navojni ventili s čolna.



###### 2. Varnostni ventili

Povlecite varnostne ventile iz zračnih komor. Odprite varnostne ventile in jih stisnite v spodnjem delu, da začne zrak uhajati skozi njih.

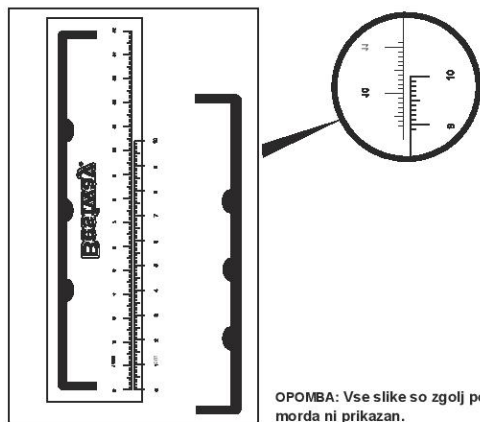


##### Sestava čolna

**NIKOLI NE UPORABLJAJTE KOMPRESORJA ZA NAPIHOVANJE**

- Razprostrite čoln na ravni površini.
- Napihnite zračne komore z ROČNO tlačilko.
- Med napihanjem bodite pozorni na merilec tlaka vpihovanega zraka. Izdelku je priložena lestvica z vrednostmi napihanja. Napihujte izdelek, dokler lestvica, ki je na njem odtisnjena, ne doseže enake velikosti kot tista, ki je priložena izdelku. (ogledajte si spodnji prikaz)
- Pozor!** Premalo ali preveč napihnjeno plovilo je lahko nevarno. Priporočljivo je preveriti tlak plovila pred vsako uporabo. Če uporabljate drugačen merilec tlaka, naj tlak plovila ne presega 0,075 barov.
- Nikoli ne stopajte na čoln in nanj ne polagajte predmetov med napihanjem.
- Napihnite talno komoro in druge dodatke, kot je sedež, tako da so čvrsti na otip, vendar NE pretrditi.

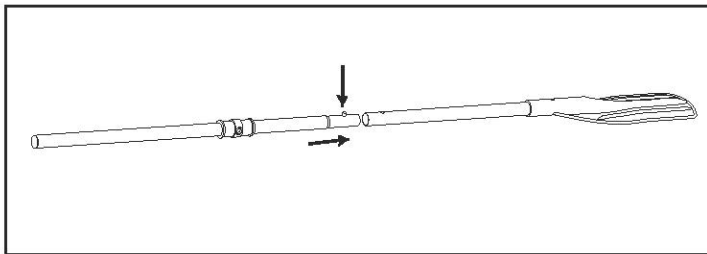
Artikel	Velikost napihnjene izdelka	Velikost nenapihnjene izdelka	Napihnjena velikost
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	10cm	10.4cm



**OPOMBA:** Vse slike so zgolj ponazoritev. Dejanski izdelek morda ni prikazan.

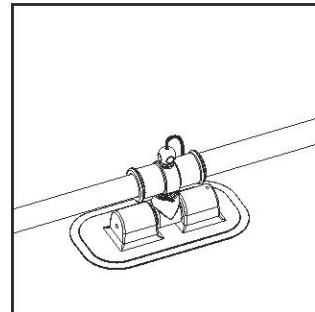
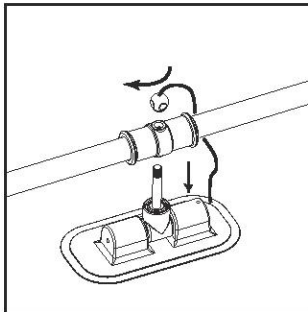
##### Namestitve vesel

- Povežite dva droga vesel in poskrbite, da se vzmetni zatiči zaskočijo.



- Pritrdite vesli v vilice, tako da se zaskočijo.

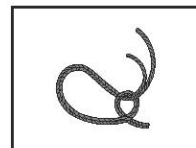
**Opomba:** Ko vesel ne uporabljate, ju vpnite v vilice, da se izognete poškodbam.



##### Namestitve varnostne vrvi

Varnostno vrv vstavite skozi nastavke za vrv in skozi odprtino na ojačanem ročaju, povlecite jo okrog zunanega oboda čolna po pravilnem vrstnem redu, nato pa jo pritrdite.

**Opomba:** Pred vsako uporabo se preprečajte, da je varnostna vrv brezhibno ohranjena in čvrsto pritrdjena.



##### Namestitve izvenkrmnega motorja

Ko je čoln v celoti napihnen in postavljen v vodo, pritrdite vaš izvenkrmni motor na motorni nosilec na sredi krme.

**Opomba:** Preberite navodila izvenkrmnega motorja za zagotovitev pravilne namestitve in delovanja.

**Opozorilo:** Oprema čolna s premočnim motorjem ima lahko za posledico hude telesne poškodbe, smrt ali poškodbe čolna. Najvišja dovoljena moč motorja je označena na izdelku.

##### Shranjevanje

- Vesli shemite iz vilic.

**Opomba:** Shranite vso opremo za prihodnjo uporabo.

- Skrbno očistite čoln z blagim milom in čisto vodo.

**Opomba:** Ne uporabljajte acetona, kisline in/ali alkalnih raztopin.

- S krpo nežno osušite vse površine.

**Opomba:** Izdelka ne sušite na neposredni sončni svetlobi. Izdelka prav tako ne sušite s kakršnimi koli napravami, kot so na primer električni ventilatorji. S tem bi poškodovali plovilo in skrajšali njegovo življenjsko dobo.

- Izpihnite komore trupa. Izpihnite vse komore trupa istočasno, tako da se sesedejo vase. Na ta način preprečite poškodbe notranjih struktur plovila.

- Zatem izpihnite dno.

- Upognite prednji del plovila nazaj, tako da iz njega izpraznite dodatni zrak. Za praznjenje preostalega zraka lahko uporabite tudi tlačilko.

##### Popravilo

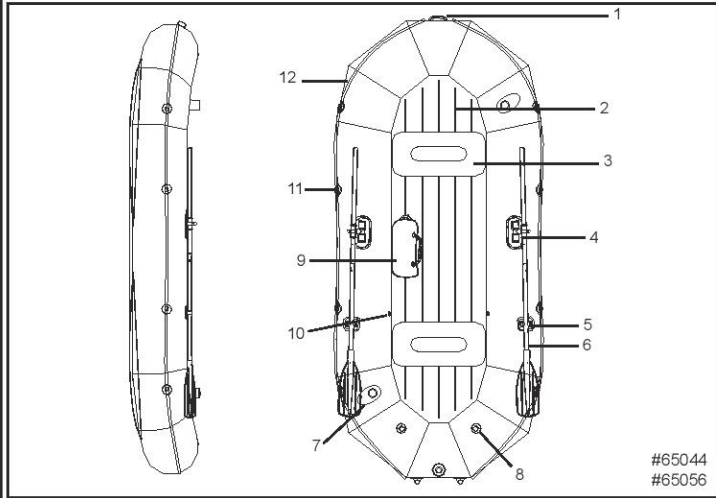
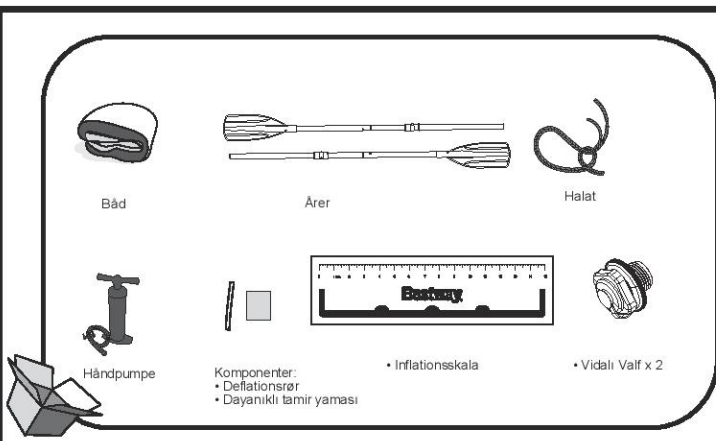
- Če je luknjica majhna, jo popravite v skladu z navodili, ki so priloženi kompletu za popravilo.
- Če je luknjica prevelika, da bi jo popravili s priloženimi obliži, kupite komplet za popravilo Bestway ali pa čoln odpeljite na popravilo v specializiran servis.

##### Registracija (Samo za stranke iz ZDA/Kanade)

Če morate čoln registrirati, poiščite identifikacijsko številko trupa vašega čolna in ime modela in nato obiščite spletno stran [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com), kjer dobite potrdilo o poreklu, ali za potrdilo o poreklu pošljite elektronsko pošto na naslov [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us).

PROSIMO, SHRANITE TA NAVODILA NA VARNEM MESTU IN JIH V PRIMERU PRODAJE ČOLNA PREDAJTE





1	2	3	4	5	6
Ağır Yük Tutacağı	Şişirilebilir Taban	Şişeyen Yastık	Iskarmoz	Kürek Kancası	Kürek
7	8	9	10	11	12
Entegre Olta Tutucu	Motor Takma Yuvası	Saklama Çantası	Vidalı Supap	İp Halkası	Emniyetli Tutunmayı Sağlayan Halat

EN ISO 6185-1 TUR II  
KATEGORİ D

7 = 1.0 kw (1.4 hp) | 2 = 2 | 1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar (1.0875 psi)

SERTİFİKA SAHİBİ BESTWAY  
INFLATABLES MATERIAL  
CORPNO.3065 CAODN  
ROAD SHANGHAI, 201812, CHINA

FABRIKANT:  
**Bestway**

TYPE MODEL NUMBER : 65044  
OPRİNDESLESLAND: KINA

EN ISO 6185-1 TUR II  
KATEGORİ D

7 = 1.0 kw (1.4 hp) | 2 = 2 | 1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar (1.0875 psi)

SERTİFİKA SAHİBİ BESTWAY  
INFLATABLES MATERIAL  
CORPNO.3065 CAODN  
ROAD SHANGHAI, 201812, CHINA

FABRIKANT:  
**Bestway**

TYPE MODEL NUMBER : 65056  
OPRİNDESLESLAND: KINA

**Bot Tasarım Kategorisi D:** 4'ü de içerecek şekilde 4'e kadar rüzgar gücüne ve 0,3 m'yi de içerecek şekilde 0,3 m'ye kadar dalga yüksekliğine, ara sıra 0,5 m maksimum yükseklikte dalgalara dayanacak şekilde tasarlanmıştır.

**UYARI:** Botta hasarı ve yolcuların yaralanmasını önlemek için, lütfen yapımıca firma plakasında verilen verileri aşmayın.

**Tekniske spesifikationer**

Vare	Oppustede mål	Tavsiye edilen çalışma basıncı	Maksimum yük kapasitesi	Maksimum kişi sayısı	Maksimum motor gücü
65044; 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	0,075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 yetişkin + 1 çocuk	1.0 kw (1.4 hp)

**Uyarı**  
**ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI**

Tüm Güvenlik ve İşletim Talimatlarını izleyin. Bu talimatları izlememeniz halinde, tekne ters dönebilir, patlayabilir ve boğulma tehlikesi oluşturabilir.

- Önerilen azami kişi sayısını aşmayın. Bottaki kişi sayısını ne olursa olsun, toplam kişi ve ekipman ağırlığı izin verilen azami ağırlık kapasitesini aşmamalıdır. Her zaman verilen oturma yerlerini/alanlarını kullanın.
- Tekneye yüklemeye yaparken, asla tavsiye edilen maksimum yükü aşmayın. Tekneyi her zaman dikkatle yükleyin ve tasarım düzenini (yaklaşık düzey) korumak için yükleri uygun şekilde dağıtın. Ağır yükleri üst bölümlere yerleştirmekten kaçının.
- NOT:** Önerilen maksimum yük tekne üzerindeki herkesin ağırlığını içermektedir, tüm yiyecek ve içecekler ile kişisel eşyalar, hafif tekne küllisine dahil olmayan tüm ekipmanı ve varsa taşınan yükler ile tüm saf malzemelerini (su, yakıt, vs.) içermektedir.
- Tekneyi kullanırken can yeleği veya simidi gibi hayat kurtarma ekipmanı önceden kontrol edilmeli ve her zaman kullanılmıdır.

- Her kullanımı öncesinde hava bölmeleri, halatlar, kükreler ve hava vanaları da dahil olmak üzere tüm tekne bileşenlerini iyi durumda ve sıkıca sabitlenmiş olduklarından emin olmak için kontrol edin. Herhangi bir hasar bulursanız ürünü kullanmaya ara verin ve hasarı onarın.
- Kovalar, su keççeleri ve hava pompaları, hava sızıntısı olması veya teknenin su alma ihtimaline karşı daima erişilebilir olmalıdır.
- Tekne hareket halindeyken, teknenin devrilmesini engellemek için tüm yolcular her zaman oturur konumda olmalıdır. Tekneyi dengede tutun. Kişilerin veya yüklerin tekne üzerinde dengesiz şekilde dağılması teknenin ters dömesine veya boğulma tehlikesine neden olabilir.
- Tekneyi her zaman kıyıya yakın noktalarda kullanın ve rüzgâr, gelgit suyu ve gelgit dalgası gibi doğal faktörler hakkında bilgi alın.
- DENİZDEKİ RÜZGÂRLARA VE DALGALARA DİKKAT EDİN.**
- Tekne su içerisindeyken bir bölmenin delinmesi halinde, teknenin batmasını engellemek için diğer hava bölümünün de tamamen şişirilmesi gerekebilir.
- Kıyıya indirirken dikkatli olun. Taş, çimento, kabuk, cam, vb. keskin ve sert nesnelere tekneyi delebilir. Hasar vermekten kaçınmak için tekneyi sert yüzeylerde sürüklemeyin.
- Dış motor seçiminde kabul edilebilir beygir gücünü belirlemek için bu manüel teknik özellikler bölümüne başvurun.
- Aküyle kullanılan elektrikli motorlar konusunda, pil asidinin hem cilt hem de tekne materyallerine zarar verebilecek kostik bir madde olduğunu aklınızdan çıkarmayın.
- Gaz, benzin, petrol gibi yakıt kullanan motorlarda, yakıt tutuşabilir bir madde olduğundan, tekne açık alevden uzak tutulmalıdır. Ayrıca, yakıtın tekne yüzeyine sıçraması halinde tekne materyalini derhal temizleyin. Akü asidi, yağ ve benzin gibi maddelerin verebileceği hasarlara karşı dikkatli olun. Sıvılar teknenize zarar verebilir.
- Tekne üzerinde belirtilen nominal basınca kadar, numaralandırılmış hava bölmelerine uygun şekilde şişirin, aksi takdirde tekne patlayabilir ve/veya ağır şişebilir. Kapasite levhasında sağlanan verilerin aşılması teknenin zarar görmesine, ters dömesine ve boğulma tehlikesi oluşmasına neden olabilir.
- Tekneyi çekmek için çekme halkalarını kullanacaksanız, ağır çekmeden dolayı hasar oluşmasını engellemek için yavaşça ilerleyin.
- Tekne kullanmayı iyice öğrenin. Bilgi için çevrenize başvurun ve/veya eğitim alın. Tekne kullanımı ve/veya diğer su sporları faaliyetleri hakkında yürürlükte olan yerel yönetmelikleri ve olası tehlikeleri öğrenin.

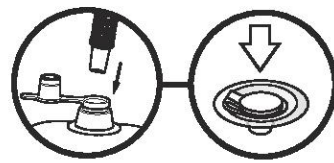
**BU TALİMATLARI SAKLAYIN**

**Şişirilmesi**  
**ŞİŞİRİLEBİLİR PARÇALARI ŞİŞİRMEK İÇİN ASLA YÜKSEK BASINÇLI HAVA KULLANMAYIN. BU ÜRÜNÜZE ZARAR VEREBİLİR VE GARANTİNİZİ GEÇERSİZ KILABİLİR.**

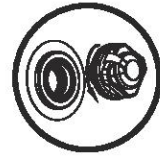
**1. Vidalı Vana**  
Vidalı vananın tekne üzerindeki giriş banası üzerine vidalayın. Vidalı vananın üst kapağını açın, şişirme hortumunu takın ve şişirin. Şişirme işlemi sona erdiğinde vidalı vananın üst kapağını çıkarın.  
Ağır şişirme durumunun oluşması halinde, vidalı vananın üst kapağını açın, havasını hafifçe boşaltmak için ve hava boşaltma borusunu kullanın. Boruyu istenilen basınca ulaşılan kadar tutun ve ardından vidalı vananın üst kapağını sıkıştırın.



**2. Emniyet Supabı**  
Emniyet supaplarını açın ve şişirin. Şişirme işlemi sonrasında emniyet supaplarını kapatın ve hava bölmelerine bastırın. Teknenizi şişirirken, kimsenin tekne üzerine oturmasına, basmasına ve hatta yaslanmasına izin vermemeyin.



**İndirme**  
**1. Vidalı Vana**  
Vidalı vanayı teknedan çıkarın.



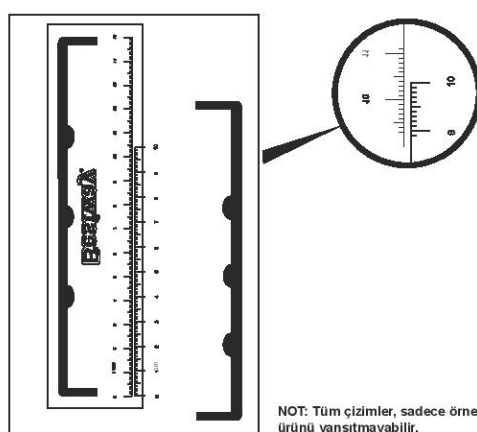
**2. Emniyet Supabı**  
Emniyet supaplarını hava bölmelerinden çekerek çıkarın. Emniyet supaplarını açın ve şişirmek için aşağıdan sıkıştırın.



**Teknenin kurulumu**  
**ŞİŞİRMEK İÇİN ASLA HAVA BASINÇLI BİR MAKİNE KULLANMAYIN.**

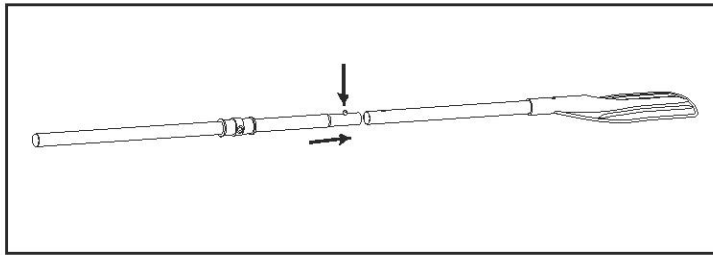
- Hava bölmelerini bir EL pompası ile şişirin.
- Şişirme işlemi sırasında şişirme basıncı ölçere dikkat edin. Bir şişirme ölçer ürün ile birlikte sağlanmaktadır. Ürünü basılı ölçek sağlanan ölçek ile aynı seviyeye gelene kadar şişirin. (Aşağıdaki Tablo ve Çizime başvurun)
- Dikkat:** Botun az ve fazla şişirilmesi güvenlik tehlikelerine neden olacaktır. Her kullanımdan önce botun hava basıncı kontrol etmek yerinde olacaktır. Başka bir basınç ölçüm aleti kullanıyorsanız, bot hava basıncı 0,075 bar'dan fazla olmamalıdır.
- Şişirme sırasında botun üzerine basmayın veya eşya koymayın.
- Alt bölme ve koltuklar gibi diğer aksesuarları katılaşana kadar, çok sert bir hale gelmeden şişirin.

Ürün	Ürünün Şişirilmiş Boyutu	İnik Halde Boyutu	Şişirilmiş Boyutu
65044; 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	10cm	10,4cm



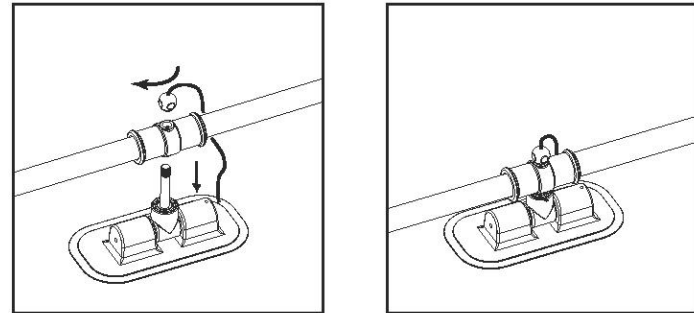
## Küreklerin Kurulumu

1. Küreklerin iki milini birbirine bağlayın; yaylı pimlerin yerlerine oturduğundan emin olun.



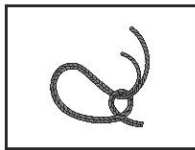
2. Kürekleri kürek yuvalarına bağlayın ve konumlarında sabitleyin.

**Not:** Kürekler kullanılmadığında hasar oluşumunu önlemek için Kürek kenetlerine sabitleyin.



## Güvenlik halatı kurulumu:

Güvenlik halatını, teknenin dış yüzeyinden olacak şekilde halat halkalarından ve Ağır yük tutacağından geçirin ve ardından güvenlik halatını bağlayın. **Not:** Her kullanım için öncesinde güvenlik halatının çok iyi koşullarda olduğundan ve sıkıca bağlandığından emin olun.



## Takma Motorun Montajı

Bot tamamen şişirilmiş ve sudayken, takma motoru, kış tarafının ortasında yer alan Motor Takma Yuvasına bağlayın.

**Not:** Doğru montaj ve çalıştırma için takma motor talimatını okuyun.

**Uyarı:** Bota fazla güç vermek ciddi yaralanmaya, ölüme veya botun zarar görmesine neden olabilir. Kullanılacak maksimum motor gücü için, ürün üzerindeki işarete bakın.

## Saklama

1. Kürekleri kürek tutacaklarından çıkarın.

**Not:** Tüm aksesuarları ileride kullanmak üzere saklayın.

2. Tekneyi temiz su ve hafif bir sabun kullanarak temizleyin.

**Not:** Aseton, asit ve/veya alkalin solüsyonlar kullanmayın.

3. Tüm yüzeyleri kuru bir bezle silin.

**Not:** Ürünü doğrudan güneş ışığında kurutmayın. Aynı zamanda ekipmanı asla saç kurutma makinesi gibi ekipmanlarla kurutmayın. Bu eylemde bulunmanız halinde, tekneye zarar verebilir ve teknenin ömrünü azaltabilirsiniz.

4. Tekne bölmelerinin havasını boşaltın. Hava basıncının aynı anda düşmesi için tüm tekne bölmelerinin havasını aynı anda boşaltın. Bu, teknenin iç yapısına zarar verilmesini engelleyecektir.

5. Daha sonra zemin kısmının havasını boşaltın.

6. Kalan havayı tahliye etmek için tekneyi önden arkaya doğru katlayın. Kalan havayı tahliye etmek için bir pompa da kullanabilirsiniz.

## Onarım

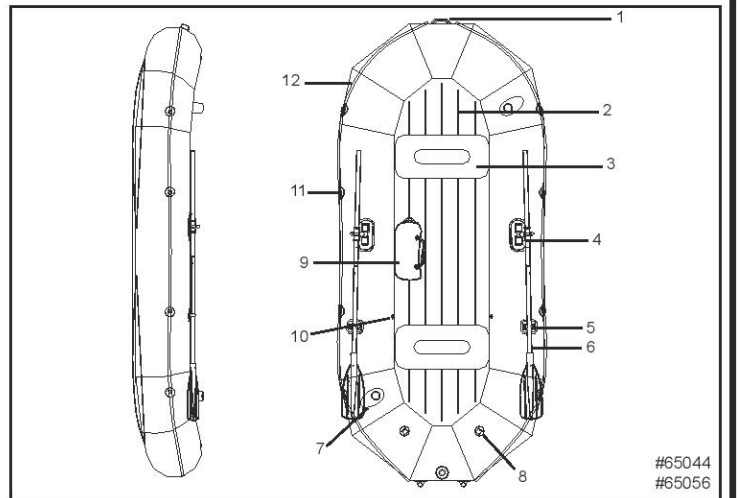
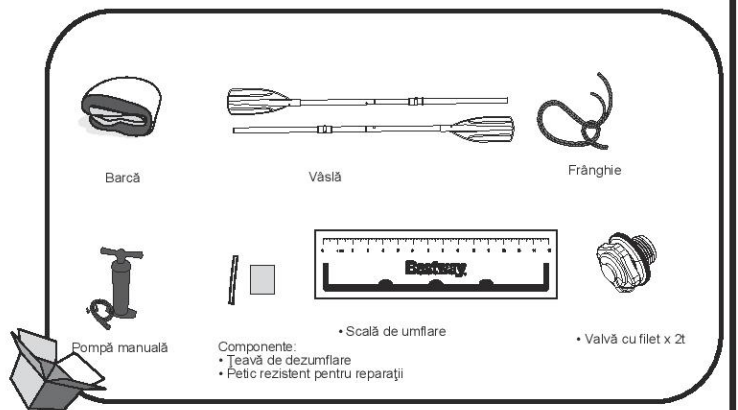
1. Küçük bir delik bulursanız, onarım yamasının üzerindeki talimatlara göre onarın.

2. Delik, verilen yama ile onarılmayacak kadar büyükse bir Bestway onarım kiti satın alan ya da botu onarım için uzman mağazalardan birine gönderin.

## Kayıt (Yalnızca ABD ve Kanada'daki müşteriler için)

Eğer botunuzu kaydetmeniz gerekiyorsa lütfen botunuzun Tekne Tanıtıcı Numarasını ve model ismini edininiz ve www.bestway-service.com adresini ziyaret ederek Menşei Belgesini alınız. Ayrıca bu bilgileri e-mail yoluyla service@bestwaycorp.us adresine ileterek de Menşei Belgesini edinebilirsiniz.

LÜTFEN BU KİTAPÇIĞI GÜVENLİ BİR YERDE TUTUNUZ VE TEKNEYİ SATMANIZ DURUMUNDA YENİ SAHİBİNE TEKNEYİLE BİRLİKTE İLETİNİZ.



1	2	3	4	5	6
Manevrare în regim greu	Podea gonflabilă	Pernă gonflabilă	Dispozitiv de blocare a vâslei	Dispozitiv de fixare a vâslei	Vâslă
7	8	9	10	11	12
Suport pentru unită integrat	Manșon de montare a motorului	Trusă de transport	Supapa cu filet	Garnitură pentru frânghie	Frânghie de siguranță

EN ISO 6185 - 1 TIP II	
CATEGORIA D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 = 2, 1 = 1
270 kg (594.0 lbs.)	
0.075 bar = 1.0875 psi	POSESORUL CERTIFICATULUI: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3085 CAIJIAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/5/30
PRODUCĂTOR: Bestway	
TIPUL NUMARULUI MODELULUI : 65044	
TARA DE ORIGINE: CHINA	

EN ISO 6185 - 1 TIP II	
CATEGORIA D	
1 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 = 2, 1 = 1
270 kg (594.0 lbs.)	
0.075 bar = 1.0875 psi	POSESORUL CERTIFICATULUI: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3085 CAIJIAN ROAD, SHANGHAI 201812, CHINA 2013/5/30
PRODUCĂTOR: Bestway	
TIPUL NUMARULUI MODELULUI : 65056	
TARA DE ORIGINE: CHINA	

**Design de barcă de categoria D:** Destinată pentru o forță a vântului de până la și inclusiv 4 și valuri semnificative cu înălțimea de până la și inclusiv 0,3 m, cu valuri ocazionale cu înălțime de maxim 0,5 m.

**AVERTIZARE:** Pentru a evita avariarea bărcii și vătămarea pasagerilor, vă rugăm să nu depășiți datele furnizate pe foaia constructorului.

## Specificații tehnice

Articol	Dimensiune umflată	Presiune de lucru recomandată	Sarcină utilă maximă	Număr maxim de persoane	Putere motor maximă
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 adulți + 1 copil	1.0 kw (1.4 hp)

## Avertisment

### INSTRUCIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Respectați toate instrucțiunile de siguranță și de funcționare. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, puteți cauza răsturnarea, explozia bărcii și înecul.

- Nu depășiți numărul maxim de persoane recomandat. Indiferent de numărul de persoane de la bord, greutatea totală a acestora și a echipamentului nu trebuie niciodată să depășească sarcina maximă recomandată. Utilizați întotdeauna locurile spațiile furnizate.
- La încărcarea bărcii, nu depășiți niciodată sarcina utilă maximă recomandată. Încărcați întotdeauna barca cu atenție și distribuiți sarcina în mod adecvat pentru a menține design-ul echilibrat (nivel aproximativ). Evitați amplasarea de greutate mare la înălțime.

**NOTĂ:** Sarcina maximă recomandată include greutatea tuturor persoanelor de la bord, toate proviziile și efectele personale, orice echipament neinclus în masa ambarcațiunii ușoară, marfa (dacă este cazul) și toate lichidele consumabile (apă, combustibil, etc.).

- La utilizarea bărcii, dispozitivele de salvare a vieții, cum ar fi vestele și colacii de salvare, trebuie verificate în avans și



utilizate în permanență.

- Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție toate componentele bărcii inclusiv camerele cu aer, frângerile de prindere, vâslele și valvele de aer, pentru a vă asigura că totul este în bună condiție și fixate strâns. Vă rugăm să oprili reparațiile în cazul în care descoperiți semne de avarie.
- Călețile, paletetele pentru apă și pompele de aer trebuie să fie întotdeauna la dispoziție în cazul unei scurgeri de aer sau dacă intră apă în barcă.
- Când barca este în mișcare, toți pasagerii trebuie să rămână așezați în permanență pentru a evita răsturnarea peste bord. Mențineți barca echilibrată. Distribuția inegală de persoane sau sarcina din barcă poate cauza răsturnarea bărcii și înecul.
- Utilizați barca în apropierea liniei de coastă și fiți atenți la factorii naturali, cum ar fi vântul, marea și valurile de mare. **FIȚI ATENȚI LA VÂNTURILE ȘI CURENȚII DE COASTĂ.**
- Dacă se perforază o cameră în timp ce barca este în apă, poate fi necesară umflarea completă a celeilalte camera pentru a preveni scufundarea bărcii.
- Fiți atenți la acostarea pe mal. Obiectele ascuțite și dure, cum ar fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc. pot perfora barca. Pentru a evita avarierea, nu trageți barca pe suprafețele dure.
- La alegerea unui motor extern, consultați secțiunea de specificații tehnice a acestui manual pentru a determina ratele de căi putere acceptabile.
- Pentru motoarele electrice dotate cu baterii, rețineți că acidul de baterie poate fi coroziv, fapt care poate dăuna pielii și materialelor din care este confecționată barca.
- Pentru motoare, utilizați combustibil cum ar fi ulei, carburant, întrucât combustibilul este o substanță inflamabilă și trebuie păstrată la distanță de flacăra deschisă. Mai mult, curățați materialul bărcii imediat dacă cad picături de combustibil pe suprafața bărcii. Luați la cunoștință de efectele potențial dăunătoare ale lichidelor, cum ar fi acidul de baterie, uleiul, carburantul. Lichidele vă pot deteriora barca.
- Umflați conform camerelor cu aer numerotate și presiunii cotate a bărcii, sau veți efectua o umflare în exces și explozia bărcii. Dacă depășiți datele furnizate pe foaia de capacitate, puteți avaria ambarcațiunea, răsturnarea și înecul.
- Dacă utilizați inelele de remorcare pentru a trage barca, mergeți încet pentru a evita tragerea în exces întrucât pot apărea avarii.
- Familiarizați-vă cu modul de funcționare al bărcii. Verificați în regiunea dvs. informațiile și/sau formare, dacă este cazul. Informați-vă cu privire la regulamentele locale și pericolele aferente navigării și/sau altor activități acvatice veseli în zăcăniri ventili, da se prepricate o njhivno dobri ohranjenosti in čvrsti pritrlditi. Ce najdete kakršne koli napake, jih odpravite.

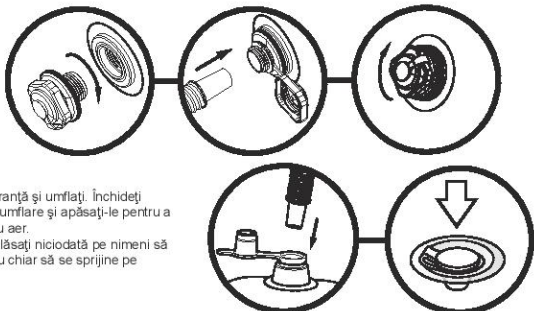
### SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

**Umflarea**  
**NU UTILIZAȚI NICIODATĂ AER CU PRESIUNE ÎNALTĂ PENTRU A UMFLA PRODUSELE INFLATABILE. ACEST LUCRU POATE AVARIA PRODUSUL DVS. ȘI POATE ANULA GARANȚIA DVS**

#### 1. Robinet de reglare

Înflați robinetul de reglare pe valva de admisie a aerului de pe barcă. Deschideți capacul de deasupra robinetului de reglare, introduceți furtunul de umflare și umflați. După finalizarea procesului de umflare, fixați capacul pe robinetul de reglare.

Dacă apare umflarea în exces, deschideți capacul de deasupra robinetului de reglare, utilizați pur și simplu țeava de dezumflare pentru a dezumfla ușor. Țineți țeava până se ajunge la presiunea dorită și apoi strângeți capacul de deasupra robinetului de reglare.



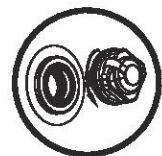
#### 2. Robinet de siguranță

Deschideți valvele de siguranță și umflați. Închideți valvele de siguranță după umflare și apăsați-le pentru a le introduce în camerele cu aer. La umflarea bărcii dvs. nu lăsați niciodată pe nimeni să se așeze, să pășească sau chiar să se sprijine pe barcă.

#### Dezumflare

##### 1. Robinet de reglare

Desflați robinetul de reglare de pe barcă.



##### 2. Robinet de siguranță

Trageți în afară valvele de siguranță din camerele cu aer. Deschideți și trageți de capătul supapelor de siguranță pentru dezumflare.

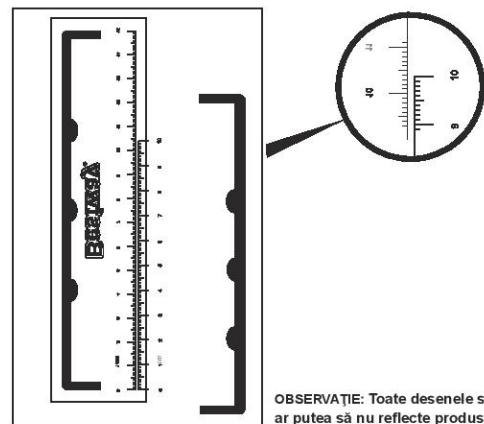


#### Montarea bărcii

**NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN DISPOZITIV CU AER SUB PRESIUNE PENTRU A UMFLA**

- Depliați barca pe o suprafață nivelată și uniformă.
- Umflați camerele de aer cu o pompă de aer MANUALĂ.
- Fiți atenți la manometrul presiunii de umflare în timpul umflării. Împreună cu produsul este furnizată o scală de umflare. Umflați produsul până se umple scala imprimată la același nivel ca și scala furnizată. (consultați tabelul și imaginea de mai jos)
- **Atenție:** Umflarea slabă sau în exces a bărcii poate duce la pericole de siguranță. Este mai bine să verificați presiunea bărcii de fiecare dată înainte de utilizare. Dacă utilizați manometrul, presiunea bărcii nu trebuie să depășească 0,075 bari.
- Nu stați niciodată sau nu puneți obiecte pe barcă în timpul umflării.
- Umflați camera de jos și alte accesorii, cum ar fi scaunul până când este rigid la atingere, dar NU foarte tare.

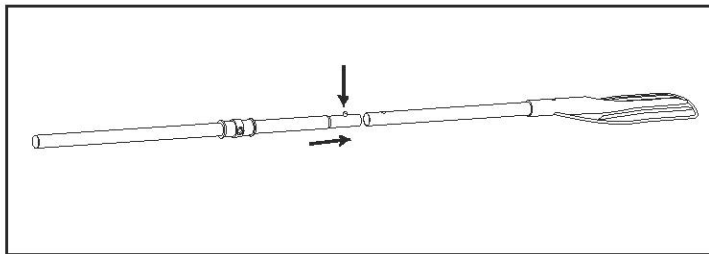
Articol	Dimensiunea produsului umflat	Dimensiune dezumflată	Dimensiune umflată
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	10cm	10.4cm



**OBSERVAȚIE:** Toate desenele sunt numai pentru ilustrare. Ele ar putea să nu reflecte produsul actual.

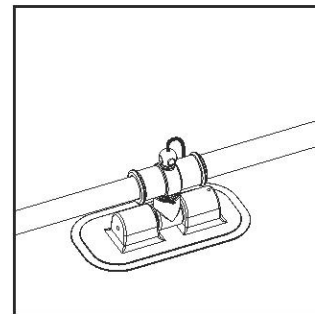
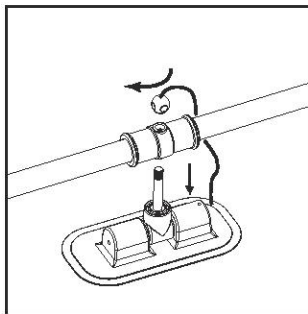
#### Instalarea vâslelor

1. Conectați cele două tije ale vâslelor, asigurați-vă că pinii cu arc se fixează în poziție.



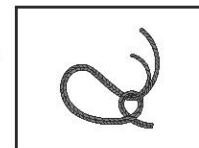
2. Atașați vâslele la inelele pentru vâsle și fixați-le pe poziție.

**Notă:** Când nu utilizați vâslele, fixați vâslele în cataramele pentru vâsle pentru a evita avarierea.



#### Instalarea frângerii de siguranță:

Treceți frângeră de siguranță prin orificiile prevăzute pentru frângeră și orificiul de pe mânerul rezistent în jurul părții externe a bărcii pe rând, apoi fixați frângeră de siguranță. **Notă:** Vă rugăm să verificați cu atenție dacă frângeră de siguranță este în stare perfectă și strânsă bine înainte de utilizare.



#### Instalarea motorului extern

Cu barca complet umflată și în apă, atașați motorul extern pe soclul de montare a motorului în centrul pupa. **Notă:** Citiți instrucțiunile motorului extern pentru instalarea și funcționarea corecte.

**Avertisment:** Pentru puterea în exces a unei bărci poate duce la vătămări grave, deces sau avarierea bărcii. Puterea maximă a motorului care se va utiliza vă rugăm să consultați marcasele de pe produs.

#### Depozitare

1. Scoateți vâslele din suporturi pentru rame.

**Notă:** Păstrați toate accesorii pentru utilizarea viitoare.

2. Curățați cu atenție barca utilizând un săpun moale cu apă curată.

**Notă:** Nu utilizați acetonă, acid și/sau soluții alcaline.

3. Utilizați o lavetă pentru a usca ușor toate suprafețele.

**Notă:** Nu uscați produsul la lumina soarelui. De asemenea, nu uscați niciodată cu echipamente precum foeneri. Procedând astfel veți avaria și scurta durata de viață a bărcii.

4. Dezumflați camerele carcasi. Dezumflați toate camerele cocii în același timp pentru ca presiunea aerului să scadă în mod egal. Astfel veți preveni daunele aduse structurilor interne.

5. Apoi dezumflați podeaua.

6. Plijați barca din față spre spate pentru a elimina aerul suplimentar. De asemenea, puteți utiliza o pompă pentru a scurge aerul rămas.

#### Reparația

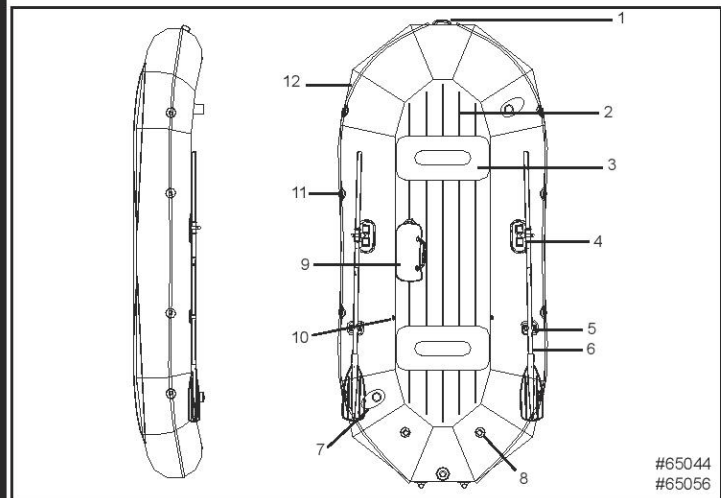
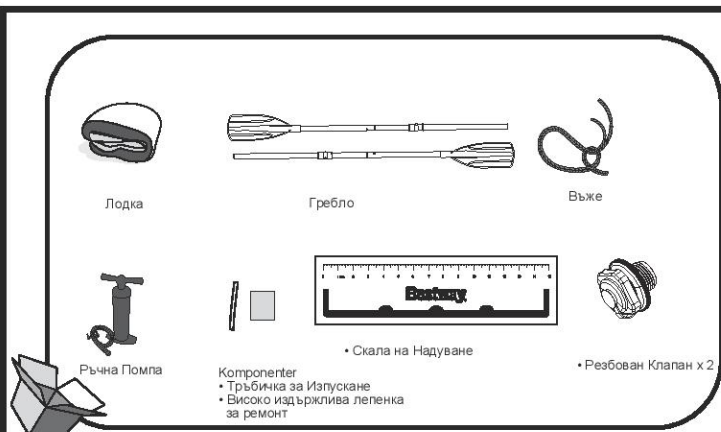
1. Dacă există o perforație mică, reparați-o conform instrucțiunilor de pe petiul de reparații.

2. Dacă orificiul este prea mare pentru a fi reparat cu petiul furnizat, achiziționați un set de reparații Bestway sau trimiteți barca la un magazin de specialitate pentru reparații.

#### Înregistrare (Numai pentru clienții din SUA/Canada)

Dacă trebuie să vă înregistrați barca, este necesar numărul de identificare a corpului și numele modelului, apoi vizitați [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) pentru a obține Certificatul de origine sau puteți trimite un e-mail la [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) pentru Certificatul de origine.

**VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI ACEST MANUAL ÎNTR-UN LOC SIGUR ȘI SĂ ÎL PREDĂȚI NOULUI PROPRIETAR ATUNCI CÂND VINDEȚI AMBARCAȚIUNEA.**



1	2	3	4	5	6
Здрава	Надуваемо дъно	Надуваема възглавница	Ключалка за весло	Скоба за весло	Гребло
7	8	9	10	11	12
Вграден държач на Прът на задка	Монтиране на Уплътнителни на Мотор	Чанта за Съхранение	Винтов вентил	Пръстен за въже	Обезопасително въже за хващане

EN ISO 6185-1 TYPE II  
КАТЕГОРИЯ D

1 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

ПРИТЕКАТЕЛНА СЕРТИФИКАТА: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

2013/53/CE

ПРОИЗВОДИТЕЛ: Bestway

НОМЕР НА МОДЕЛА: 65044  
СТРАНА НА ПРОИЗХОД: КИТАИ

EN ISO 6185-1 TYPE II  
КАТЕГОРИЯ D

1 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

ПРИТЕКАТЕЛНА СЕРТИФИКАТА: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

2013/53/CE

ПРОИЗВОДИТЕЛ: Bestway

НОМЕР НА МОДЕЛА: 65056  
СТРАНА НА ПРОИЗХОД: КИТАИ

**Проекта Категория D на Платвателни съдове:** Проектирана за сила на вятъра до и включително 4 и значителни вълни с височина до и включително 0,3m, със случайни вълни с максимална височина от 0,5m.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се избегнат повреди на лодката и телесна повреда на пътниците, моля не надвишавайте стойностите, посочени върху табелката на производителя.

**Технически спецификации**

Продукт	Големина при	Препоръчително работно налягане	Максимален капацитет на натоварване	Максимален брой лица	Максимална мощност на двигателя
65044; 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2-ма възрастни + 1 дете	1.0 kw (1.4 hp)

**Внимание**

**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Следвайте всички инструкции за безопасност и експлоатация. Ако не спазвате тези инструкции, може да настъпи преобръщане, лодката да експлодира и да доведе до удавяне.

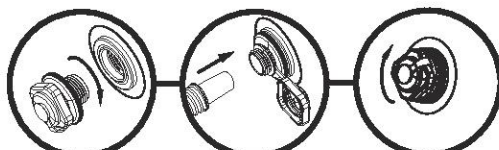
- Не превишавайте препоръчания максимален брой лица. Независимо от броя на лицата на борда, общото тегло на лица и екипировката, никога не трябва да превишава максималното препоръчително натоварване. Винаги използвайте предвидените седалки/места за сядане.
- При товарене на плавателния съд, никога не превишавайте максималното препоръчително натоварване. Винаги натоварвайте внимателно плавателния съд и разпределете товара подходящо, за да се запази формата по проект (приблизително ниво). Избягвайте да поставяте високо гюлемите тежести.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Максималното препоръчително натоварване включва теллото на всички лица на борда, всички провизи и лични вещи, всяко оборудване, които не са включени в леката маса на плавателния съд, превоз на товари (ако има такивировката, и всички консумативни течности (вода, гориво и др.).
- Животоспасяващите средства, като например спасителни жилети и спасителни пояси, следва да бъдат предварително проверени и използвани през цялото време.

4. Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички плавателни компоненти, включително въздушните камери, захващащи въжета, гребла и въздушни клапани, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнати според номерирания за ремонт, ако забележите някакви щети.
5. Корфите, водните помпи и въздушните помпи винаги трябва да бъдат на разположение в случай на изпускане на въздух или ако лодката задържа вода.
6. Когато лодката е в движение, всички пътници трябва да останат седнали през цялото време, за да се избегне падане зад борда. Поддържайте лодката балансирана. Неравномерното разпределение на хората или товара в лодката може да предизвика преобръщане на лодката и удавяне.
7. Използвайте лодката в близост до брега и се павете от природни явления като вятър, приливи и отливи и приливи вълни.
- ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ВЕТРОВЕ И ТЕЧЕНИЯ ВОДЕЩИ КЪМ МОРЕТО.**
8. Ако една от камерите е пробита, когато лодката е във водата, може да е необходимо изцяло да се надуе другата въздушна камера, за да се предотврати потъването на лодката.
9. Бъдете внимателни при доближаването на брега. Остри и груби предмети като скали, цимент, черулки, стъкла и т.н. могат да прободат лодката. За да избегнете повреда, не плъзнете лодка по гънки повърхности.
10. При избора на извънбордов двигател, консултирайте раздела за техническите спецификации на настоящото ръководство за да определите приемливи стойности на мощност в конски сили.
11. За електрически двигатели, оборудвани с акумулатори, обърнете внимание, че киселината на акумулатора може да бъде наустик, която може да доведе до увреждане на кожата, както и материалите, от които е изградена лодката.
12. За двигателите, използвайте гориво като газ, петрол, бензин, тъй като горивото е запалващо се вещество и трябва да се държи далеч от открити пламъци. Освен това, почиствете незабавно материала на лодката, ако пръска гориво попаднат върху повърхността на лодката. Бъдете наясно с потенциалните вредни ефекти на течности, като акумулаторната киселина, масло, бензин. Течностите могат да повредят вашата лодка.
13. Не използвайте нерекомендираните въздушни камери и номиналното налягане върху лодката. В противен случай това ще доведе до сръх надуване и експлозия на лодката. Превишаването на стойностите, изложени върху табелката за капацитет, може да доведе до повреди на плавателния съд, преобръщане и да доведе до удавяне.
14. Ако използвате халки за теглене за да теглите лодката, движете се бавно, за да се избегне прекаленото теглене, тъй като това може да доведе до повреди.
15. Обучете се как да управлявате лодката. Разучете вашия район за информация и/или обучение, ако е необходимо. Информирайте се относно местните разпоредби и опасностите, свързани с разходки с лодка и/или други дейности във вода.

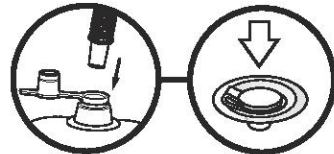
**СЪХРАНЯТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**

**Напомпване НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ВЪЗДУХ ПОД ВИСОКО НАЛЯГАНЕ ЗА НАПОМПВАНЕ НА НАДУВАЕМИ ПРОДУКТИ. ТОВА МОЖЕ ДА ПОВРЕДИ ВАШИЯ ПРОДУКТ И ДА АНИЛУИРА ГАРАНЦИЯТА**

**1. Резбован Клапан**  
Завинтете завинтования вентил върху клапана на входящия въздух на лодката. Отворете горния капак на винтовия клапан, поставете маркуча за напмпване и напмпвайте. След като напмпването е завършено, затегнете горния капак на винтовия клапан. Ако се случи сръх напмпване, отворете горния капак на винтовия клапан, просто използвайте предоставената тръбичка за изпускане за да изпуснете леко въздуха. Задържете тръбичката до достигане на желаното налягане и след това затегнете горния капак на винтовия клапан.



**2. Обезопасителен Клапан**  
Отворете предпазните клапани и напмпвайте. Затворете предпазните клапани след напмпване и ги натиснете в въздушните камери. Когато напмпвате лодката си, никога не позволявайте на никого да седи, стъпва или дори да се надвесва върху лодката.



**Изпускане**  
**1. Резбован Клапан**  
Развинтете винтовия клапан от лодката

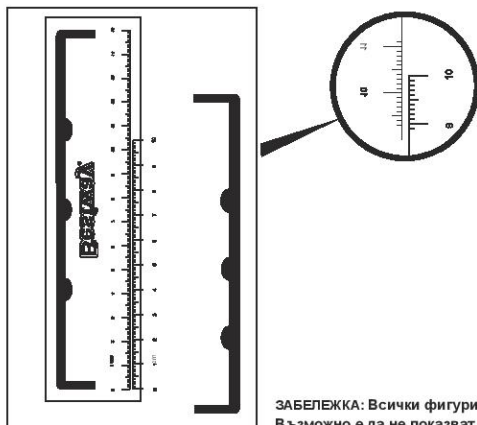
**2. Обезопасителен Клапан**  
Издържайте предпазните клапани от въздушни камери. Отворете предпазните клапани и захванете дъното за да се извърши напмпване.



**Сглобяване на лодката НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ КОМПРЕСОР ЗА НАПОМПВАНЕ**

- Разположете лодката на едно ниво и дори на земята.
- Напмпвайте въздушни камери с РЪЧНА въздушна помпа.
- Обърнете особено внимание на стойността на налягането по време на надуване. Една скала за надуване е предоставена с продукта. Напмпвайте продукта докато се зареди отпечатаната скала до същото ниво като тази на доставната. (Консултирайте Таблица и Илюстрацията по-долу)
- Внимание:** По-малкото или сръх напмпването на лодката ще доведе до рискове свързани с безопасността. По-добре е да се проверва налягането на лодка всеки път, преди употреба. Ако използвате друг манометър, налягането на лодка не трябва да бъде по-високо от 0,075 bar.
- Никога не стойте върху лодката или не оставяйте предмети по време на надуване.
- Напмпвайте долната камера и другите аксесоари, като седалката, докато тя е корва на пипане, но НЕ прекалено твърда.

Продукт	Големина на продукта в надутото състояние	Големина при изпуснат въздух	Големина в надутото състояние
65044; 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	10cm	10.4cm

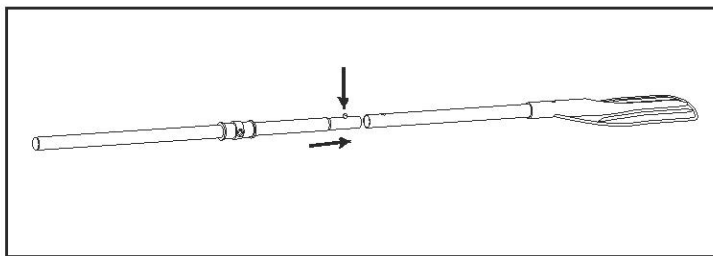


**ЗАБЕЛЕЖКА:** Всички фигури служат само за илюстрация. Възможно е да не показват конкретния продукт.



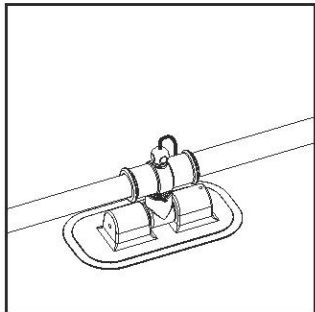
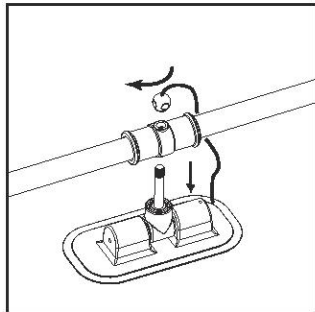
## Монтаж на Гребла

1. Свържете двата вала на греблата заедно; уверете се, че пружинните щифтове щракнат в позиция.



2. Прикрепете греблата към блокировките и ги блокирайте в едно позиция.

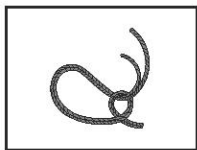
**Забележка:** Когато греблата не са в употреба, заключете греблата в Скобите за Гребла за да избегнете повреди.



## Инсталиране на обезопасително въже:

Поставете обезопасително въже през въжените уплътнения и отвори на Усилената дръжка около външната страна на лодката по реда, след това закрепете обезопасителното въже.

**Забележка:** Моля, внимателно да проверите дали обезопасителното въже е в отлично състояние и е затегнато здраво преди всяка употреба.



## Инсталиране на Извънбордов Двигател

С лодка, напълно напompана и във водата, прикачете извънбордовия двигател върху Стойката за Двигател в центъра на Кърмата.

**Забележка:** Прочетете инструкцията на извънбордовия двигател за правилен монтаж и експлоатация.

**Предупреждение:** Прекаленото подаване на мощност на лодка може да доведе до сериозни наранявания, смърт или повреда на лодката. Максималната мощност на двигателя, за да бъде използван, виж маркировката върху продукта.

## Съхранение

- Отстранете Греблата от скобите за гребла. **Забележка:** Запазете всички аксесоари за бъдеща употреба.
- Почистете внимателно лодката с помощта на мек сапун с чиста вода. **Забележка:** Не използвайте ацетон, киселина и/или алкални разтвори.
- Използвайте кърпа, за да подсушите внимателно всички повърхности. **Забележка:** Не сушете продукта на пряка слънчева светлина. Също така никога не подсушавайте с оборудване, като електрически вентилатори. Това ще повреди и ще скъси живота на лодката.
- Изпуснете камерите на корпуса. Изпуснете всички камери на корпуса едновременно, така че налягането на въздуха да спадне едновременно. Това ще предотврати повреждане на вътрешните структури на лодката.
- След това изпуснете на пода.
- Сгънете лодката от пред назад, за да изпуснете остатъчния въздух. Можете да използвате помпа за извличане на остатъчния въздух.

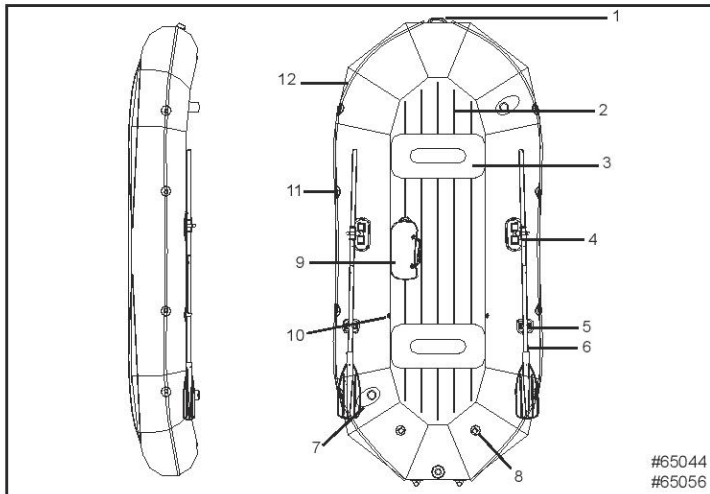
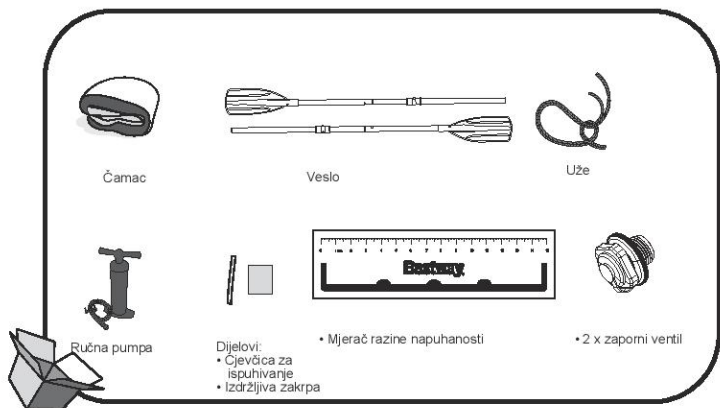
## Ремонт

- Ако има малко пробиване, поправете го съгласно инструкциите върху самата лепенка за ремонт.
- Ако отворът е твърде голям, за да бъде поправен с предоставената лепенка, закупете комплекта за ремонт Bestway или изпратете лодката в специален магазин, за да се извърши поправката.

## Регистрация (Само за САЩ и Канада)

Ако е необходимо да регистрирате лодката си, пригответе идентификационния номер на корпуса и името на модела, и след това посетете [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com), за да получите своя Сертификат за произход, или изпратете имейл до [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us) за този сертификат.

ПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО НА СИГУРНО МЯСТО, А АКО ПРОДАДЕТЕ ПЛАВАТЕЛНОТО СРЕДСТВО, ПРЕДАЙТЕ РЪКОВОДСТВОТО НА НОВИЯ МУ СОБСТВЕНИК.



1	2	3	4	5	6
Ručka za velika opterećenja	Dno na napuhavanje	Jastuk na napuhavanje	Rašija za veslo	Stega za veslo	Veslo
7	8	9	10	11	12
Ugrađeni držač za ribolovni štاپ	Gumeni nosači motora	Naprtnjača	Vijčani ventil	Uvodnica užeta	Sigurnosno užе

EN ISO 6185 - 1 TYPE II  
KATEGORIJA D

7 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar psi

NOSTITELJ CERTIFIKATA: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/53/EU

PROIZVOĐAČ: Bestway

VRSTA BROJA MODELA: 65044  
ZEMLJA PORUJEKLA: KINA

EN ISO 6185 - 1 TYPE II  
KATEGORIJA D

7 = 1.0 kw (1.4 hp)    2 = 2    1 = 1

270 kg (594.0 lbs.)

0.075 bar psi

NOSTITELJ CERTIFIKATA: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/53/EU

PROIZVOĐAČ: Bestway

VRSTA BROJA MODELA: 65056  
ZEMLJA PORUJEKLA: KINA

**Projektna kategorija čamca D:** projektiran za jačinu vjetra do uključivo 4 Bf i stanjem mora značajne valne visine do uključivo 0,3 metara, te povremenom pojavom valova najveće visine do 0,5 metara.

**UPOZORENJE:** Pridržavajte se podataka navedenih na pločici proizvođača kako biste izbjegli nastanak oštećenja na čamcu ili ozljeđivanje osoba koje se u njemu nalaze.

## Tehničke specifikacije

Predmet	Veličina kad je napuhnuto	Preporučeni radni pritisak	Maksimalno težišsko opterećenje	Maksimalan broj osoba	Maksimalna snaga motora
65044, 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	0.075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 odrasle osobe + 1 dječе	1,0 kw (1,4 hp)

## Upozorenje

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena prilikom upotrebe čamca. Uslijed nepridržavanja ovih napomena može doći do nastanka oštećenja na čamcu, njegovog prevrtanja i utapanja osoba koje se u njemu nalaze.

- Postupite preporučeni maksimalni broj osoba koje istovremeno mogu biti u čamcu. Neovisno o broju osoba u čamcu, ukupna težina osoba i opreme ne smije biti veća od preporučenog maksimalnog težiškog opterećenja. Uvijek koristite isporučene klupice/sjedišta.
- Prilikom unošenja tereta u čamac, poštujujte maksimalno težišsko opterećenje. Pažljivo unosite teret i pravilno ga rasporedite kako biste održali skladnu ravnotežu čamca (dobru uravnoteženost). Teške terete ne postavljajte previsoko.

**NAPOMENA:** Maksimalno težišsko opterećenje predstavlja zbroj ukupne težine svih osoba u čamcu, svih osobnih stvari te opreme koja nije ugrađena na čamcu i tereta (ako se unosi u čamac) kao i potrošne tekućine (voda, gorivo, itd.)

- Prije svake upotrebe čamca potrebno je pregledati i testirati opremu za spašavanje kao što su prsluci i plutače.
- Prije svake upotrebe čamca pažljivo pregledajte sve sastavne dijelove čamca, uključujući i zračne komore, užad,

vesla te zračne ventile kako biste se uvjerali da su u dobrom stanju i čvrsto učvršćeni. Ako pronađete bilo kakvo oštećenje, izvršite njegov popravak.

- Kantice, cirkve za vodu ili pumpe za napuhivanje moraju biti uvijek na dohvata ruke prilikom curenja zraka ili propuštanja vode u čamac.
- Kada je čamac u pokretu, sve osobe koje se nalaze u čamcu moraju biti u sjedećem položaju kako ne bi iz njega ispale. Održavajte čamac stabilnim. Nepravilan raspored osoba ili neuravnotežena raspodjela tereta mogu prouzročiti prevrtanje čamca i dovesti do utapanja osoba koje se u njemu nalaze.
- Upotrebite čamac u blizini obale pri čemu pažnju obratite na prirodne pojave kao što su vjetrovi, plima ili visoki valovi.
- PAZITE NA PRISUTNOST VJETRA NA MORU I MORSKIH STRUJA.**
- Ako iz jedne od probušenih komora čamca izlazi zrak dok se on nalazi u vodi, potrebno je do kraja ispuniti zrakom drugu zračnu komoru kako biste spriječili njegovo tonjenje.
- Budite pažljivi prilikom postavljanja čamca na obalu. Oštri i kruti predmeti kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd. mogu ga probušiti. Ne vučite ga po gruboj površini.
- Pri odabiru modela izvanbrodskog motora, pročitajte podatke koji su navedeni u ovom priručniku pod odjeljkom Tehničke karakteristike kako biste odabrali motor odgovarajuće snage.
- Baterije koje se koriste za pokretanje električnih motora sadržavaju nagrizujuću kiselinu koja može izazvati oštećenja na koži i materijalu od kojeg je čamac izrađen.
- Upotrebite plin, ulje ili naftu kao pogonsko gorivo za motore budući da je benzin zapaljiva tekućina koju je potrebno držati podalje od izvora otvorenog plamena. Odmah očistite površinu čamca po kojoj su raspršene kapljice benzina. Upozoravamo Vas da tekućine poput kiseline, ulja, nafte mogu imati negativan učinak na zdravlje. Osim toga, svojim djelovanjem mogu prouzročiti nastanak oštećenja na Vašem čamcu.
- Pravilnim redoslijedom ispunite zrakom zračne komore označene brojevima do vrijednosti nazivnog tlaka koja je navedena na čamcu jer u protivnom može doći do njegovog prenapuhivanja i pucanja. Uslijed nepridržavanja težinskog ograničenja koji je naveden na pločici s podacima o kapacitetu čamca može doći do nastanka njegovog oštećenja, prevrtanja i utapanja osoba koje se u njemu nalaze.
- Polagano vučite čamac ako za njegovu vuču koristite prsten za vuču jer bi uslijed snažnije vuče moglo doći do nastanka oštećenja na čamcu.
- Usvojite vještinu upravljanja čamcem. Obratite se nadležnoj lokanoj instituciji kako biste provjerili je li potrebno proći obuku za upravljanje čamcem. Upoznajte se s lokalnim propisima i opasnostima kojima se izlažete pri vožnji čamca i/ili obavljanju drugih aktivnosti na vodi.

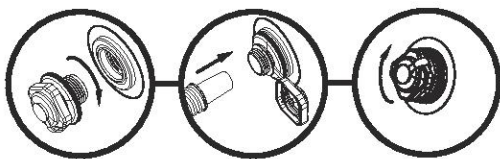
#### ČUVAJTE OVE UPUTE

**Napuhivanje**  
**NIKADA NE KORISTITE ZRAK POD VISOKIM TLAKOM ZA NAPUHVANJE ČAMCA JER BISTE U PROTIVNOM MOGLI PROUZROČITI NASTANAK OŠTEĆENJA NA ČAMCU KOJE NIJE POKRIVENO JAMSTVOM**

##### 1. Zaporni ventil

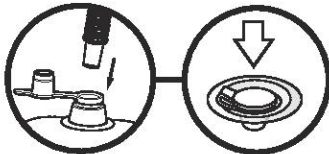
Postavite zaporni ventil na ulazni zračni ventil koji se nalazi na čamcu. Otvorite poklopac na zapornom ventilu i umetnite crijevo za napuhivanje te započnite punjenje zrakom. Nakon što završite s punjenjem zrakom, zatvorite poklopac na zapornom ventilu.

U slučaju prenapuhivosti čamca, otvorite poklopac na zapornom ventilu u kojem umetnite cjevčicu za ispuhivanje kako biste ispuštili višak upuhano zraka. Držite cjevčicu u zapornom ventilu dok ne ispuštite željenu količinu zraka i zatim zatvorite poklopac na zapornom ventilu.



##### 2. Sigurnosni ventil

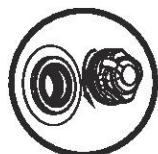
Otvorite sigurnosne ventile i započnite punjenje zrakom. Zatvorite sigurnosne ventile nakon što završite s punjenjem zrakom i pritisnite ih prema unutrašnjosti zračnih komora. Zabranjeno je sjediti, gaziti ili pomicati čamac prilikom njegovog napuhivanja.



##### Ispuhivanje

##### 1. Zaporni ventil

Odvijte zaporni ventil koji se nalazi na čamcu.



##### 2. Sigurnosni ventil

Izvučite sigurnosne ventile iz zračnih komora. Otvorite zračne ventile i stisnite ih pri dnu kako biste ispuštili zrak.

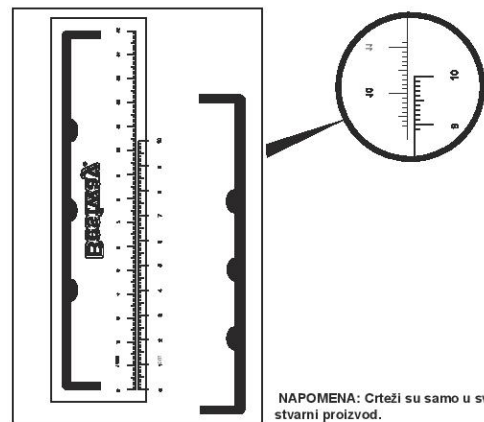


##### Priprema čamca za uporabu

**NIKADA NE UPOTREBLJAVAJTE KOMPRESOR ZA NAPUHVANJE ČAMCA**

- Prostrite čamac na ravnu i ujednačenu podlogu.
- Zračne komore pomoću RUČNE pumpe ispunite zrakom.
- Tijekom napuhivanja posebno pazite na njeračni pritisak. Uz čamac se isporučuje mjerac razine napuhivanja. Čamac ispunite zrakom dok vrijednost na očitnoj skali napuhivanja na čamcu ne bude u razini vrijednosti naznačene na njeraču razine napuhivanja. (pogledajte u nastavku tablicu i crtež)
- Oprez:** Podnapuhnost ili prenapuhnost čamca može dovesti do opasnih situacija. Savjetujemo Vam da provjerite pritisak u čamcu prije svake uporabe. Ako koristite neki drugi njeračni pritisak, pazite da vrijednost pritiska u čamcu ne iznosi više od 0,075 bara.
- Prilikom upuhivanja zraka nemojte stajati na čamcu ili odlagati predmete na njemu.
- Ispunite zrakom donju komoru i ostale dodatke kao što je sjedište dok ne postanu čvrsti na dodir, ali NE I pretvrdi.

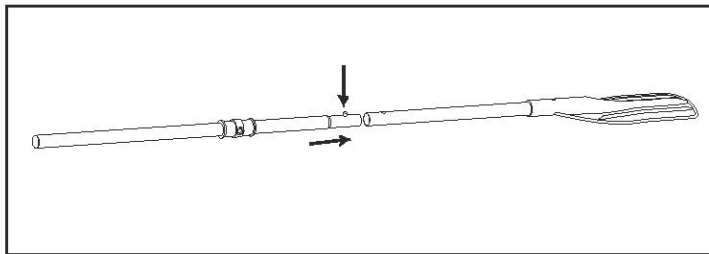
Predmet	Veličina kad je proizvod napuhnut	Veličina dok nije napuhnuto	Veličina kad je napuhnuto
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	10cm	10.4cm



**NAPOMENA:** Crteži su samo u svrhu ilustracije. Oni ne prikazuju stvarni proizvod.

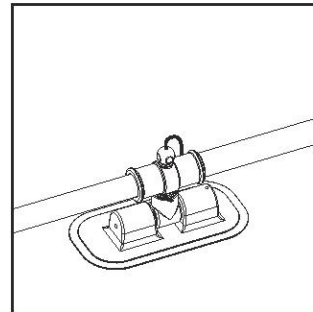
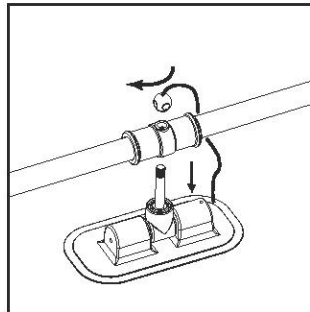
#### Spajanje vesla

1. Spojite dva struka vesla zajedno pazeći da se pritom klinovi s oprugama uglave u odgovarajuće utore.



2. Stavite vesla u rašlje i učvrstite ih u pravilnom položaju.

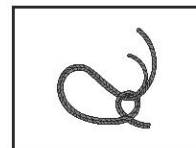
**Napomena:** Kada vesla nisu u uporabi, umetnite ih u držače kako biste spriječili nastanak oštećenja na njima.



#### Postavljanje sigurnosnog užeta:

Provučite sigurnosno užde kroz rupu na izdržljivoj dršci i držače koji se nalaze na vanjskom dijelu čamca te ga naposljetku zavežite.

**Napomena:** Prije svake uporabe provjerite je li sigurnosno užde u potpunosti ispravno i pravilno postavljeno.



#### Postavljanje izvanbrodskog motora

Kada ste napuhani čamac unijeli u vodu, postavite Vaš izvanbrodski motor na nosače motora koji se nalaze središnjem dijelu krme.

**Napomena:** Pročitajte upute za pravilno postavljanje izvanbrodskog motora i njegovo ispravno korištenje.

**Upozorenje:** Korištenje motora prevelike snage može dovesti do nastanka značajnih ozljeda, smrtnih slučajeva ili oštećenja na čamcu. Maksimalna snaga motora naznačena je na čamcu.

#### Čuvanje

1. Skinite vesla iz rašlje.

**Napomena:** Sačuvajte sve dodatke za buduću uporabu.

2. Upotrijebite blagi sapun i vodu kako biste pažljivo očistili čamac.

**Napomena:** Ne koristite aceton, kiselinu i/ili druge lužnate otopine.

3. Suhom krpom lagano osušite sve površine.

**Napomena:** Ne ostavljajte čamac da se suši na izravnoj sunčevoj svjetlosti. Nikada ne sušite opremu pomoću električnih puhalo. Na taj način ćete prouzročiti nastanak oštećenja na opremi i skratiti životni vijek čamca.

4. Ispustite zrak iz komora koje se nalaze na trupu čamca. Istodobno ispuštite zrak iz svih komora koje se nalaze na trupu čamca kako bi se pritisak u čamcu postepeno smanjio. Na taj način ćete zaštititi unutrašnju strukturu čamca od mogućih oštećenja.

5. Zatim ispuštite zrak iz podnice čamca.

6. Presavijajte čamac od krme prema trupu kako biste istisnuli preostali zrak. Možete koristiti i pumpu kako biste istisnuli preostali zrak.

#### Popravak

1. U slučaju male rupe, zakrpajte je sukladno uputama navedenim na zakrpi.

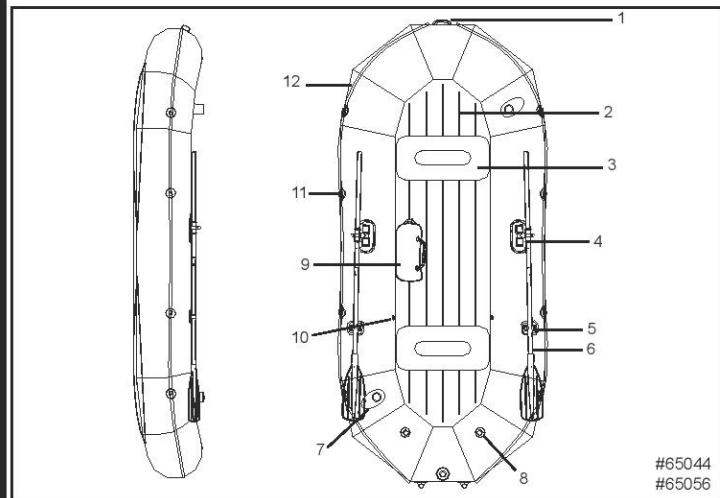
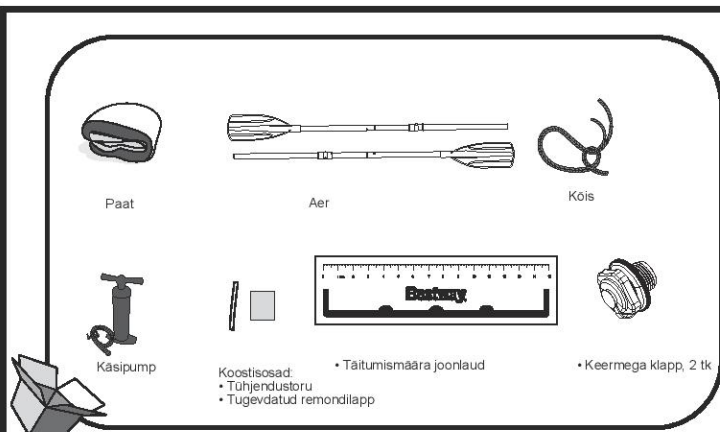
2. Ako veliku rupu ne možete zakrpati pomoću priložene zakrpe, upotrijebite komplet za krpanje Bestway ili odnesite čamac na popravak u specijaliziranu trgovinu.

#### Registracija (Samo za korisnike iz SAD-a/Kanade)

Ako morate registrirati čamac, pripremite identifikacijski broj trupa i naziv modela, a zatim posjetite [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) kako biste dobili potvrdu o porijeklu ili za certifikat pošaljite poruku e-pošte na [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us).

**PRIRUČNIK DRŽITE NA SIGURNOM MJESTU TE GA PROSLIJEDITE NOVOM VLASNIKU AKO PLOVILU PRODATE.**





1	2	3	4	5	6
Eriti tugevad sangad	Täispuhutav phi	Täispuhutav polster	Tull	Aerukamber	Aer
7	8	9	10	11	12
Külgehitatud õngerõiva hoidik	Mootori paigalduskrae	Hoiukott	Sõuklapp	Kõlerõngas	Hädaolukorra haardekõis

EN ISO 6185-1 TUUP II  
KATEGOORIA D

1.0 kw (1.4 hp) | 2 | 1

270 kg (594 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

SERTIFIKAADIHOIDJA: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/35/EU

TOOTJA: Bestway

MUDELI NUMBERI TUUP: 65044  
PARTOLURIK: HIINA

EN ISO 6185-1 TUUP II  
KATEGOORIA D

1.0 kw (1.4 hp) | 2 | 1

270 kg (594 lbs.)

0.075 bar / 1.0875 psi

SERTIFIKAADIHOIDJA: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/35/EU

TOOTJA: Bestway

MUDELI NUMBERI TUUP: 65056  
PARTOLURIK: HIINA

**Paadi konstruktsiooni klass D.** Ette nähtud tuulele tugevusega 4 palli kaasaarvatud ja laine kõrgusega kuni 0,3 m kaasaarvatud, lühiajaliselt maksimaalselt 0,5 m.

**HOIATUS.** Paadi ja inimeste vigastamise vältimiseks ärge ületage tehasesil di näidatud kandevõimet.

**Tehnilised andmed**

Nr	Suurus täisseisundis	Soovitatav töö rõhk	Maksimaalne kandevõime	Maksimaalne inimeste kandevõime	Maksimaalne mootori võimsus
65044, 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	0,075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 täiskasvanut +1 laps	1,0 kw (1,4 hp)

**Hoiatus**  
OLULISED OHUTUSJUHISED

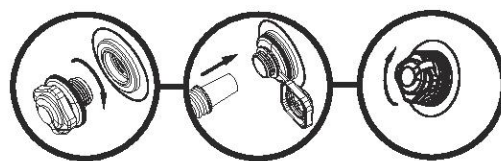
- Järgige ohutus- ja kasutusjuhiseid. Kui te juhiseid eirate, võib paat ümber minna, lõhkeda ja põhjustada sellega uppumise.
- Ärge ületage soovitatav kasutajate arvu. Sõltumata paadis sõitvate inimeste arvust ei tohi nende kogukaal koos varustusega mingil juhul ületada maksimaalselt soovitatud kandevõimet. Kasutage alati ettenähtud istmeid/istekohti.
  - Paadi lastimisel ärge mingil juhul ületage suurimat soovitatavat kandevõimet. Olge lastimisel ettevaatlik ja jaotage last nii, et paat on tasakaalus (ligikaudu horisontaalne). Vältige raskete esemete paigutamist kõrgematele kohtadele.
  - MÄRKUS.** Maksimaalne soovitatud koormus hõlmab kõikide paadisõitjate kaalu, kogu toiduvaru ja isiklikud esemed ning varustuse, mis ei ole paadi nimimassi sisse arvatud, laadung ning külvedelkud (vesi, kütus jne).
  - Päästevahendid, näiteks päästevestid ja ujukid peavad olema eelnevalt kontrollitud ja need peavad paadisõidul alati kaasas olema.
  - Enne iga kasutuskorda vaadake üle kõik paadi osad, kaasa arvatud õhukambriid, haardenõõrid, aerud ja õhuklapid ning veenduge, et kõik on heas tokorras ja turvaliselt kinnitatud. Kui leiate mingi vigastuse, ärge paati edasi kasutage.

- Kopad, veekühvlid ja õhupumbad peavad olema alati käepärast, et neid õhulekide korral või vee paati sattumisel kasutada.
- Kui paat on liikumises, peavad kõik paadisõitjad jääma oma kohtadele, et ümberminekut vältida. Hoidke paati tasakaalus. Paadisõitjate või lasti ebaühtlane jaotus võib põhjustada paadi ümbermineku ja uppumise.
- Sõitke paadiga kaitse lähedal ja võtke arvesse tuult, tõusuvett ja loodetest mõjutatavat veeala.
- JÄLGIGE MAATUULI JA HOOVUSI.**
- Kui mõni kamber on läbi torgatud ja paat on vees, võib olla vaja mõni teine õhukamber täielikult täis puhuda, et vältida paadi uppumist.
- Olge maale randumisel ettevaatlik. Teravad ja karedad objektid näiteks kivid, betoon, merekarbid, klaasikillud jne võivad paadi seinu läbi torgata. Vigastuste vältimiseks ärge vedage paati konarlikele pindadele.
- Rippmootori valimisel juhendage selle juhendi tehniliste andmete osas esitatud suurustest, et määrata sobiv võimsus.
- Kui kasutate akutõitega elektrimootorit, võtke arvesse, et akuhape on soobiv ja võib vigastada nii nahka kui paadi materjale.
- Gaasi, diiselkütust ja bensiini kasutavate mootorite juures olge ettevaatlik, sest need kütused on tuleohtlikud ja need tuleb hoida eemal lahtise tule eest. Kui kütus satub paadi pindadele, pühkige see kohe ära. Olge ettevaatlik võimalike mõjudega, mis on tingitud vedelikest, näiteks akuhape, õli, bensiin. Need vedelikud võivad teie paati vigastada.
- Pumbake vastavalt numbritele paadi sisse ettenähtud nimirõhk ja jälgige, et ei toimuks ülesurvestamist ja lõhkemist. Kandevõime siidil esitatud suuruse ületamisel võib veesõiduk vigastada saada, ümber minna või põhjustada uppumise.
- Kui kasutate paadi liigutamiseks vedamisasaasid, tehke seda aeglaselt, et vältida liigseid jõudusid, mis võivad paati vigastada.
- Õppige paati kasutama. Vajaduse korral vaadake üle kohalik ja/või välajaõppealane teave. Võtke teadmiseks kohalikud reeglid ja ohud, mis on seotud paadisõiduga või vees tehtavate tegevustega.

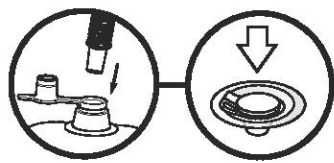
**HOIDKE KÄESOLEV JUHEND ALLES**

**Täispuumpamine**  
**ÄRGE MINGIL JUHUL KASUTAGE TÄISPUUMPAMISEKS SURUÕHKU. SEE VÕIB PAATI VIGASTADA JA GARANTI KAO TAB KEHTIVUSE**

**1. Keermega ventiil**  
Keerake keermega ventiili paadi õhuklapi sisse. Avage keermega ventiili kork, pange sisse pumpamistoru ja puhuge paat täis. Kui täispuumpamine on lõpetatud, pange kork oma kohale tagasi. Kui olete paadi liiga täis pumbanud, avage keermega ventiili kork ja suruge pumpamistoru sisse, et õhku veidi välja lasta. Hoidke toru sees kuni soovitatav rõhk on saavutatud ja kinnitage kork oma kohale keermega ventiili.



**2. Turvaventiil**  
Avage turvaventiili ja pumbake paat täis. Pärast täispuumpamist sulgege turvaventiili ja suruge need õhukambritesse. Paadi täispuumpamise ajal ärge laske kellelgi istuda, astuda või toetuda paadile.



**Tühjaksõikmine**  
**1. Keermega ventiil**  
Keerake paadilt ära keermega ventiili.

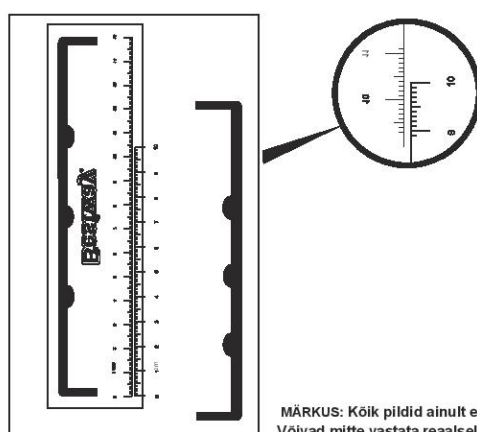
**2. Turvaventiil**  
Tõmmake õhukambrites turvaventiili välja. Avage turvaklapid ja pigistage selle alaosa ning laske õhk välja.



**Paadi lahtivõtmine**  
**ÄRGE KASUTAGE PAADI TÄISPUUMPAMISEKS KOMPRESSORIT**

- Laotage paat horisontaalsele ja tasasele pinnale.
- Pumbake õhukambriid täis KÄSIPUMBAGA.
- Jälgige pumpamise ajal hoolikalt manomeetrit. Paadi komplektis on täispuumpamise määra kindlaksmääramiseks joonlaud. Pumbake kuni paadile trükitud skaala on sama pikk kui komplektis oleva joonlaua skaala (juhenduge allolevast tabelist ja joonisest).
- Ettevaatust.** Paadi ala- või ülepuumpamine tingib õnnetuse ohu. Kontrollige paadi õhurõhku alati enne iga kasutuskorda. Kui kasutate mõnda teist manomeetrit, jälgige et paadi õhurõhk ei ole üle 0,075 bar.
- Ärge paadi pumpamise ajal sellel mingil juhul seiske ega pange sellele mingeid esemeid.
- Pumbake paadi põhi ja teised kambriid, näiteks iste õhku täis, kuni see on puudutamisel jäik, kuid MITTE liiga kõva.

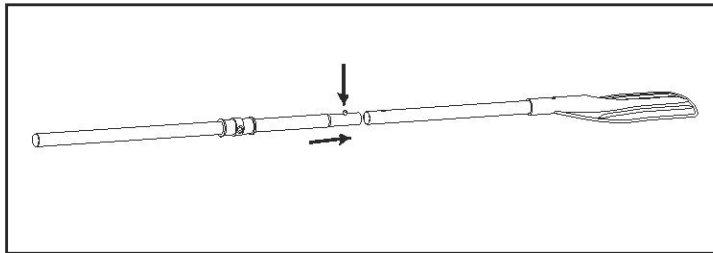
Nr	Toote suurus täispuhutud seisundis	Suurus väljalastud (õhuta) seisundis	Suurus täisseisundis
65044, 65056	2,91m x 1,27m (115" x 50")	10cm	10,4cm



**MÄRKUS:** Kõik pildid ainult eesmärkide illustreerimiseks. Võivad mitte vastata reaalsele tootele.

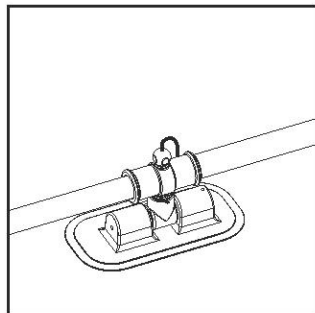
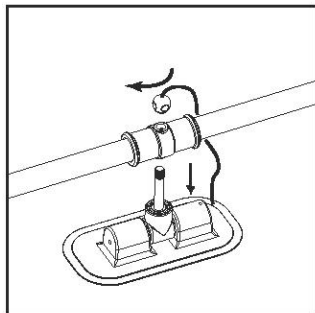
## Aerude paigaldamine

1. Ühendage kaks aeruvarit kokku, veenduge sealjuures, et vedrustatud fiksaatorid klõpsavad kohale.



2. Kinnitage aerud aerude lukustitega ja lukustage need kohale

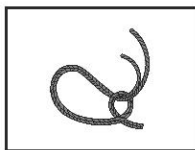
**Märkus.** Kui aerud pole kasutusel, lukustage need aerukinnitite külge, et vältida nende vigastamist.



## Turvanööri paigaldamine:

Pange turvanöör läbi noorisilmade ja läbi käepideme oleva ava, ümber kogu paadi ja siduge otsad kokku.

**Märkus.** Kontrollige, et turvanöör on vigastusteta ja turvaliselt kinnitatud.



## Rippmootori paigaldamine

Kui paat on tais puhutud ja on vees, kinnitage rippmootor mootori toendile ahtri keskosas.

**Märkus.** Lugege rippmootori paigaldamise ja kasutamise juhiseid rippmootori kasutusjuhendist.

**Hoiatus.** Paadile liiga võimsa mootori paigaldamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi, surma või paadi vigastuse. Mootori maksimaalne võimsus on märgitud selle sildile.

## Hoiustamine

1. Võtke aerud kinnititest välja.

**Märkus.** Pange kõik tarvikud edaspidiseks kasutamiseks hoiule.

2. Peske paat seebiveega hoolikalt puhtaks.

**Märkus.** Ärge kasutage atsetooni ega happelist või aluselise lahust.

3. Puhkige kõik pinnad lapiga puhtaks.

**Märkus.** Ärge kuivatage paati otse päikesevalguse käes. Ärge kasutage kuivatamiseks ka mingeid seadmeid, näiteks puhureid. See võib põhjustada vigastusi ja lühendada paadi tööiga.

4. Smalt laske tühjaks paadikere õhukambri. Laske kõik paadikere õhukambri tühjaks üheaegselt, et õhurõhk langeks neis samaaegselt. Sellega on välditud vigastused, mis võivad tekkida paadikere siseosades.

5. Järgmisena laske tühjaks pörand.

6. Voltige paat tahasuunas kokku, et kogu õhk saaks väljuda. Sissejäänud õhu võib eemaldada ka pumbaga.

## Remont

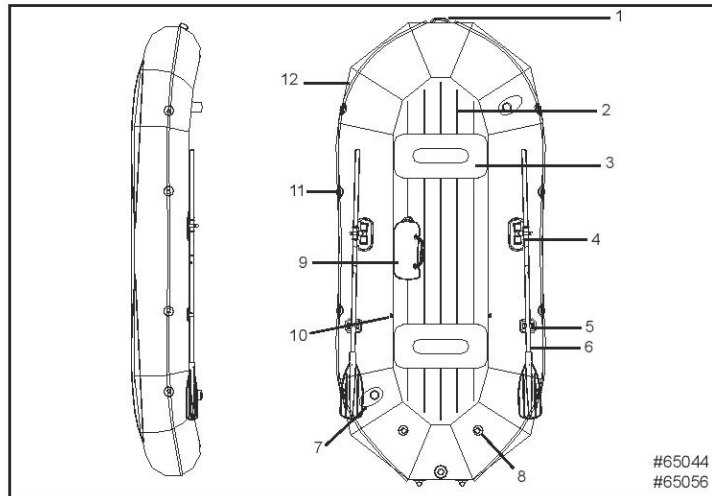
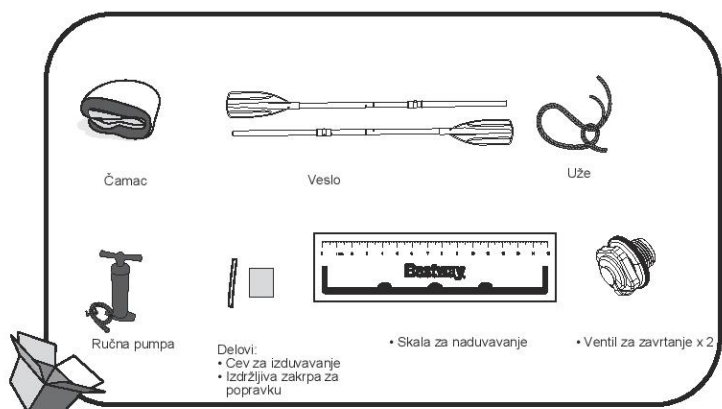
1. Kui avastate väiksemaid auke, parandage need vastavalt remondilapi kasutamise juhistele.

2. Kui auk on liiga suur, et seda parandada kompleksis oleva lapiga, ostke Bestway remondikomplekt või saatke paat remontimiseks toekotta

## Registreerimine (Ainult US/Kanada klientidele)

Kui teil on vaja paati registreerida, palume ette valmistada paadi kerenumber ja mudeli nimetus ning seejärel teie päritoluserifikaadi saamiseks külastada [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com), või meilida aadressile [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us).

PALUME HOIDA SEE JUHEND KAITSTUD KOHAS NING ÜLE ANDA SEE UUELE OMANIKULE KUI TE MÜÜTE MAHA SELLE LIIKLUSVAHENDI.



#5044  
#6056

1	2	3	4	5	6
Kvalitetna ručica	Dno na naduavanje	Jastuk na naduavanje	Rašje	Držači vesala	Veslo
7	8	9	10	11	12
Ugrađen držač ribarskog štapa	Postoje za motor	Vreća za odlaganje	Rotirajući venti	Alka za užu	Sigurnosno užu

EN ISO 6185 - 1 TIP II	
KATEGORIJA D	
7 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 = 2, 1 = 1
270 kg (594.0 lbs.)	
0.075 bar psi	VLASNIK SERTIFIKATA: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/53/EU
PROIZVOĐAČ: Bestway	
BROJ MODELA: 65044	ZEMLJA POREKLA: KINA

EN ISO 6185 - 1 TIP II	
KATEGORIJA D	
7 = 1.0 kw (1.4 hp)	2 = 2, 1 = 1
270 kg (594.0 lbs.)	
0.075 bar psi	VLASNIK SERTIFIKATA: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA 2013/53/EU
PROIZVOĐAČ: Bestway	
BROJ MODELA: 65056	ZEMLJA POREKLA: KINA

**Kategorija D konstrukcije čamca:** Konstruisan za snagu vetra do i uključujući 4 i značajnu visinu talasa do i uključujući 0,3m, sa povremenim talasima maksimalne visine od 0,5m.

**UPOZORENJE** Da izbegete štetu na čamcu i povredu putnika, molimo ne prevazilazite podatke navedene na pločici.

## Tehničke specifikacije

Stavka	Dimenzije kada je naduvan	Preporučeni radni pritisak	Maksimalno opterećenje	Maksimalan broj osoba	Maksimalna snagamotora
65044, 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	0,075 bar	270 kg (594 lbs.)	2 odrasle osobe + 1 dete	1,0 kw (1,4 hp)

## Upozorenje

### VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pratite sva sigurnosna i uputstva za rukovanje. Ako ne pratite ova uputstva, može doći do prevrtanja, eksplozije čamca i davljenja.

1. Ne premašujte maksimalan dopušten broj osoba. Bez obzira na broj osoba, ukupna težina osoba i opreme ne sme da premaši maksimalnu preporučenu težinu. Uvek koristite dostupna sedišta.

2. Kad tovarite čamac, nikad ne premašujte maksimalnu preporučenu težinu. Uvek tovarite čamac pažljivo i jednako podelite teret da održite dizajn pravilnim (otprilike ravnim). Izbegavajte stavljanje tereta visoko.

**NAPOMENA:** Maksimalni preporučeni teret uključuje težinu svih osoba, svu opremu i lične stvari, svu opremu u brodomskom teretu (ako ga ima) i sve tečnosti (voda, gorivo i sl.).

3. Sredstva za spasavanje života kao što su prsluci za spasavanje i plutače trebaju da budu prethodno ispitane i korištene uvek.

4. Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve delove čamca, uključujući vazdušne komore, užad, vesla i vazdušne



ventile, da osigurate da je sve u dobrom stanju i dobro pričvršćeno. Molimo stanite da popravite ako nadete bilo kakva oštećenja.

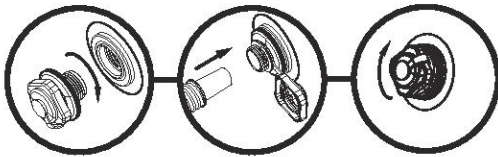
- Kante, posude za skupljanje vode i vazdušne pumpe trebaju uvek biti dostupne u slučaju gubitka vazduha ili ulaska vode u čamac.
  - Kad je čamac u pokretu, svi putnici moraju ostati sedeti da se izbegne prevrtanje. Održavajte čamac balansiranim. Nejednaka distribucija osoba ili tereta na čamcu može prouzrokovati prevrtanje i davljenje.
  - Koristite proizvod blizu vode i čuvajte se prirodnih uticaja poput vetra i talasa.
- ČUVAJTE SE VETROVA NA PUCINI I STRUJA.**
- Ako je jedna komora probušena kad je čamac u vodi, može biti potrebno potpuno naduvati drugu komoru da se spreči da čamac potone.
  - Budite pažljivi pri uplovljavanju na obalu. Oštri i grubi predmeti poput kamenja, cementa, stakla itd. mogu probušiti proizvod. Da izbegnete štetu ne vucite čamac po grubim površinama.
  - Kad birate vanjski motor, pogledajte tehničke specifikacije ovog uputstva da odredite odgovarajuću konjsku snagu.
  - Za električne motore koji imaju baterije, imajte na umu da kiselina iz baterija može biti kaustična, što može uzrokovati oštećenja i kože i čamca.
  - Za motore koji koriste goriva poput gasa ili nafte, pošto je gorivo zapaljivo treba da budu dalje od plamena. Dalje, očistite čamac momentalno ako je gorivo prosuto po površini čamca. Pripazite na opasne efekte nekih tečnosti poput kiseline, nafte i benzina. Tečnosti mogu očistiti vaš čamac.
  - Naduvajte pridržavajući se brojeva na vazдушnim komorama i pritiska naznačenog na proizvodu ili će doći do prevelikog naduvavanja i/ili eksplozije. Prekoračivanje naznačenih podataka na pločici može uzrokovati da se čamac da se ošteti, prevrne i da dođe do davljenja.
  - Ako koristite prstenove za vuču, radite to polako da ne bi došlo do oštećenja.
  - Naučite rukovati čamcem. Proverite vaše lokalno mesto radi informacija i/ili vežbanja ukoliko je potrebno. Informišite se o lokalnim pravilima i opasnostima vezanim za surfanje, vožnju čamcem i/ili druge aktivnosti na vodi.

#### SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

**Naduvavanje**  
**NIKAD NE KORISTITE KOMPRESOR ZA VAZDUH ZA NADUVAVANJE. OVO MOŽE OŠETITI PROIZVOD I PONIŠTITI GARANCIJU**

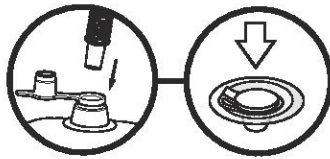
##### 1. Ventil na zavrtanje

Zavrtite ventil na zavrtanje na ventil za vazduh na čamcu. Otvorite gornji poklopac ventila na zavrtanje, umetnite crevo i naduvajte. Kad je naduvavanje završeno, pričvrstite gornji poklopac na ventil. Ako previše naduvate, otvorite gornji poklopac ventila na zavrtanje, i prosto upotrebite priloženu cev za izduvanje da malo izdivate. Držite cev dok ne se željeni pritisak ne dostigne i onda pričvrstite gornji poklopac na ventil.



##### 2. Sigurnosni ventil

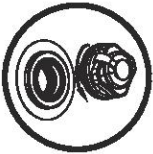
Otvorite sigurnosne ventile i naduvajte. Zatvorite sigurnosne ventile nakon naduvavanja i pritisnite ih na vazдушne komore. Kad naduvavate čamac, nikad ne dozvolite nikome da sedi, zakorači ili čak nasloni se na čamac.



#### IZDUVAVANJE

##### 1. Ventil na zavrtanje

Odvrtite ventil na zavrtanje sa čamca.



##### 2. Sigurnosni ventil

Izvucite sigurnosne ventile iz vazдушnih komora. Otvorite vazдушne ventile i pritisnite dno da se izdva.

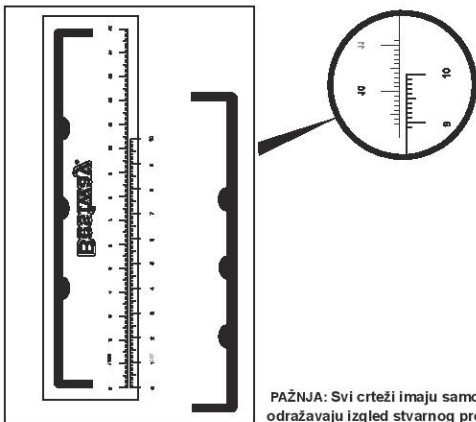


#### Konstrukcija čamca

**NIKAD NE KORISTITE KOMPRESOR ZA NADUVAVANJE**

- Raširite čamac na ravnu površinu.
- Naduvajte vazdušne komore RUCNOM pumpom.
- Obračajte pažnju na merač pritiska tokom naduvavanja. Skala naduvavanja je priložena uz proizvod. Naduvavajte proizvod dok skala ne pokaže isti nivo kao skala na papiru. (pogledajte donju tabelu i ilustraciju)
- Opaz:** Previše ili premalo naduvan proizvod rezultiraće sigurnosnim rizicima. Bolje je proveriti pritisak čamca pre svake upotrebe. Ukoliko koristite drugu spravu za pritisak, pritisak čamca ne sme biti veći od 0,075 bara.
- Nikad ne stojite i ne naslanjate predmete na čamac tokom naduvavanja.
- Naduvajte donju komoru i druge dodatke kao što je sedišta dok ne postane čvrsto ali NE tvrdo.

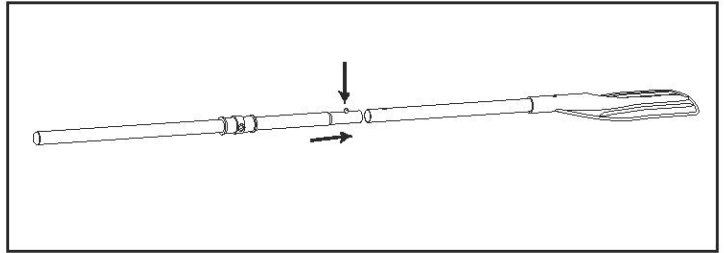
Stavka	Dimenzije naduvanog proizvoda	Dimenzije izduvanog proizvoda	Dimenzije kada je naduvan
65044; 65056	2.91m x 1.27m (115" x 50")	10cm	10.4cm



**PAŽNJA:** Svi crteži imaju samo ilustrativnu svrhu. Oni ne odražavaju izgled stvarnog proizvoda.

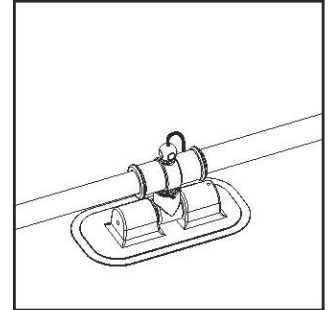
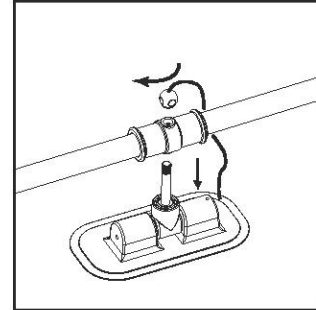
#### Sastavljanje vesla

1. Povežite dva dela jedra zajedno, osigurajte da su klinovi sa federima klinuli na poziciju.



2. Zakačite jedra na prstenove za jedra i stegnite ih na mesto.

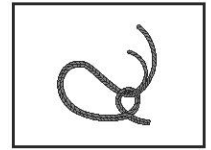
**Napomena:** Kad vesla nisu u upotrebi, zaključajte vesla u štipaljke za vesla da izbegnete oštećenja.



#### Postavljanje sigurnosnog užeta:

Postavite sigurnosno uže kroz prstenove za uža i kroz rupu na izdržljivoj dršci s vanjske strane čamca, a onda zavezite sigurnosno uže.

**Napomena:** Molimo pažljivo proverite da li je sigurnosno uže u odličnom stanju i da li je dobro zavezano pre svake upotrebe.



#### Instalacija vanjskog motora

Kad je čamac potpuno naduvan i u vodi, zakačite vaš motor na postolje za motor na centru krmice.

**Napomena:** Pročitajte instrukcije vanjskog motora za ispravnu instalaciju i rukovanje.

**Upozorenje:** Preterano opterećenje motora može uzrokovati ozbiljnu povredu, smrt ili oštećenje čamca. Maksimalna snaga motora koja sme da se koristi pogledati oznaku na proizvodu.

#### Odlaganje

1. Skinite vesla sa lokota za vesla.

**Napomena:** Zadržite sve dodatke za upotrebu u budućnosti.

2. Pažljivo očistite čamac koristeći blagi sapun i čistu vodu.

**Napomena:** Ne koristite aceton, kiselinu i/ili alkalne rastvore.

3. Koristite krpu da nežno obrišete sve površine.

**Napomena:** Ne sušite proizvod na direktnoj sunčevoj svetlosti. Takođe, nikad ne sušite opremom kao što su električne sušilice. Ako to budete radili doći će do oštećenja i skraćanja veka trajanja čamca.

4. Izduvajte komore trupa broda. Izduvajte komore trupa broda istovremeno tako da vazdušni pritisak padne istovremeno. Ovo će sprečiti da dođe do oštećenja unutrašnje strukture čamca.

5. Zatim izduvajte dno.

6. Savijte čamac od napred ka nazad da uklonite još vazduha. Takođe možete koristiti pumpu da uklonite preostali vazduh.

#### Popravka

1. Ako postoji mala naprsina, popravite je u skladu sa uputstvima na zakrpi za popravke.

2. Ako je rupa prevelika za popravku priloženom zakrptom, kupite Bestway set za popravke ili pošaljite čamac u specijalizovanu prodavnicu da se popravi.

#### Registracija (Samo za kupce iz SAD i Kanade)

Ako je potrebno da registrujete vaš čamac, pripremite identifikacioni broj trupa i naziv modela vašeg čamca, a zatim posetite [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) da biste dobili Sertifikat o poreklu ili pošaljite poruku e-pošte na [service@bestwaycorp.us](mailto:service@bestwaycorp.us).

MOLIMO VAS ČUVAJTE OVO UPUTSTVO NA SIGURNOM MESTU I PREDAJTE GA NOVOM VLASNIKU PRILIKOM PRODAJE PLOVILA.









---

## Shanghai

Bestway Global Holding Inc.  
No.3065 Cao An Road,  
Shanghai, 201812, China  
Tel: 86 21 6913 5588  
Fax: 86 21 5913 8383  
E-mail: [info@bestwaycorp.com](mailto:info@bestwaycorp.com)

## Hong Kong

Bestway (Hong Kong) International Ltd.  
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre,  
66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 852 2997 7169  
Fax: 852 2997 7869  
E-mail: [info@bestwaycorp.hk](mailto:info@bestwaycorp.hk)

## Europe

Bestway (Europe) S.r.l.  
Via Resistenza 5,  
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy  
Tel: 39 02 9884 881  
Fax: 39 02 9884 8828  
E-mail: [info@bestwaycorp.eu](mailto:info@bestwaycorp.eu)

## Latin America

Bestway Central & South America Ltda  
Salar Ascotan 1282, Parque Enea,  
Pudahuel, Santiago, Chile  
Tel: 562 3203 6438  
Fax: 562 3203 6409  
E-mail: [info@bestwaycorp.lat](mailto:info@bestwaycorp.lat)

## U.S.A.

Bestway (USA) Inc.  
3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034,  
United States of America  
Tel: 1 480 838 3888  
Fax: 1 480 304 3349  
E-mail: [info@bestwaycorp.us](mailto:info@bestwaycorp.us)

## Australia

Bestway Australia Pty Limited  
Unit 10/71-83 Asquith Street,  
Silverwater, NSW 2128, Australia  
Tel: 61 2 9037 1388  
Fax: 61 2 9737 9423  
E-mail: [info@bestwaycorp.com.au](mailto:info@bestwaycorp.com.au)

---

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)